



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

820.3
H3I5
Cop. 2



University of
Michigan
Library

1900-1901 LIBRARY CATALOGUE

720.3
H 315
cop. 2

YALE STUDIES IN ENGLISH

ALBERT S. COOK, EDITOR

VI

A GLOSSARY

OF THE

WEST SAXON GOSPELS

LATIN—WEST SAXON

AND

WEST SAXON—LATIN

BY

MATTIE ANSTICE HARRIS, PH. D.

140



SAMSON, WOLFF AND COMPANY

BOSTON, NEW YORK, AND LONDON

1899



YALE STUDIES IN ENGLISH

ALBERT S. C. R. EDITOR

VI

A GLOSSARY

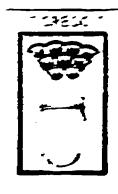
WEST SAXON GOSPELS

LATIN—WEST SAXON

AND

WEST SAXON—LATIN

MATTIE ANSTEE HARRIS, PH.D.



LAMSON, WILFEE AND COMPANY

BOSTON NEW YORK AND LONDON

1899

*University of
Michigan
Liaises*

UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES

20,3
H315
cop. 2

YALE STUDIES IN ENGLISH

ALBERT S. COOKE, EDITOR

VI

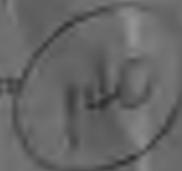
A GLOSSARY

WEST SAXON—ENGLISH

—WEST SAXON—LATIN

AND

WEST SAXON—LATIN

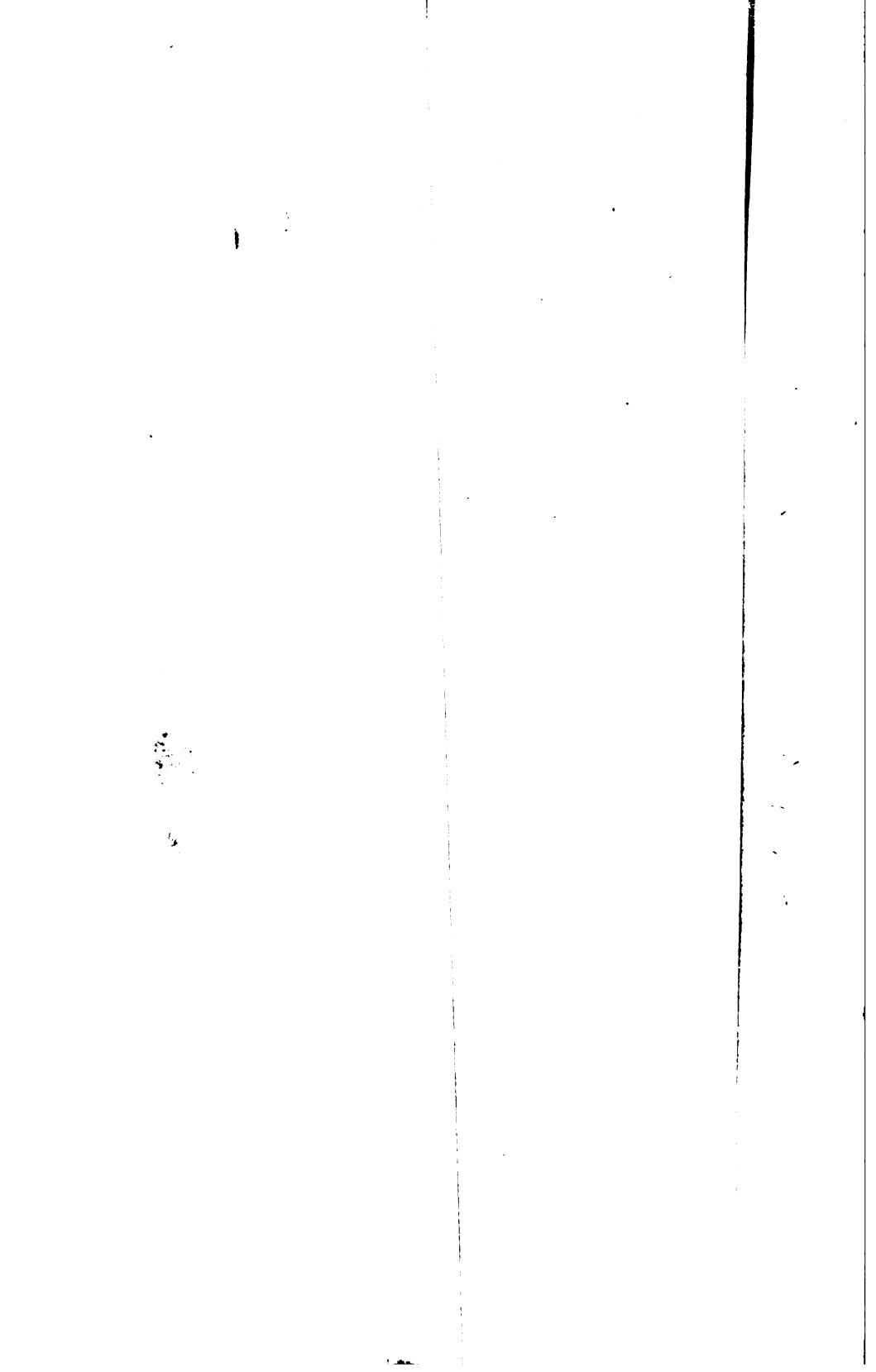


IV

LITTLE ANSTICE HARRIS PH.D.



YALE LIBRARIES
New Haven
Connecticut



YALE STUDIES IN ENGLISH

ALBERT S. COOK, EDITOR

VI

A GLOSSARY

OF THE

WEST SAXON GOSPELS

LATIN—WEST SAXON

AND

WEST SAXON—LATIN

BY

MATTIE ANSTICE HARRIS, Ph. D.

—



LAMSON, WOLFFE AND COMPANY

BOSTON, NEW YORK, AND LONDON

1899

820.3

H 315

copy. 2)

PREFACE.

It is to be assumed that all lexicographical work on Old English, if reasonably accurate and methodical, is likely, when published, to be serviceable to the cause of English scholarship. It is with this thought that the present Glossary was undertaken as part of a thesis for the degree of Ph. D., at Yale University, at the suggestion of Professor Albert S. Cook. As to the particular form into which it is cast, this is due to the belief on the part of Professor Cook that English lexicography has not been sufficiently studied from the point of view of semasiology, and that translations of the Bible afford the readiest means of entering upon this work.

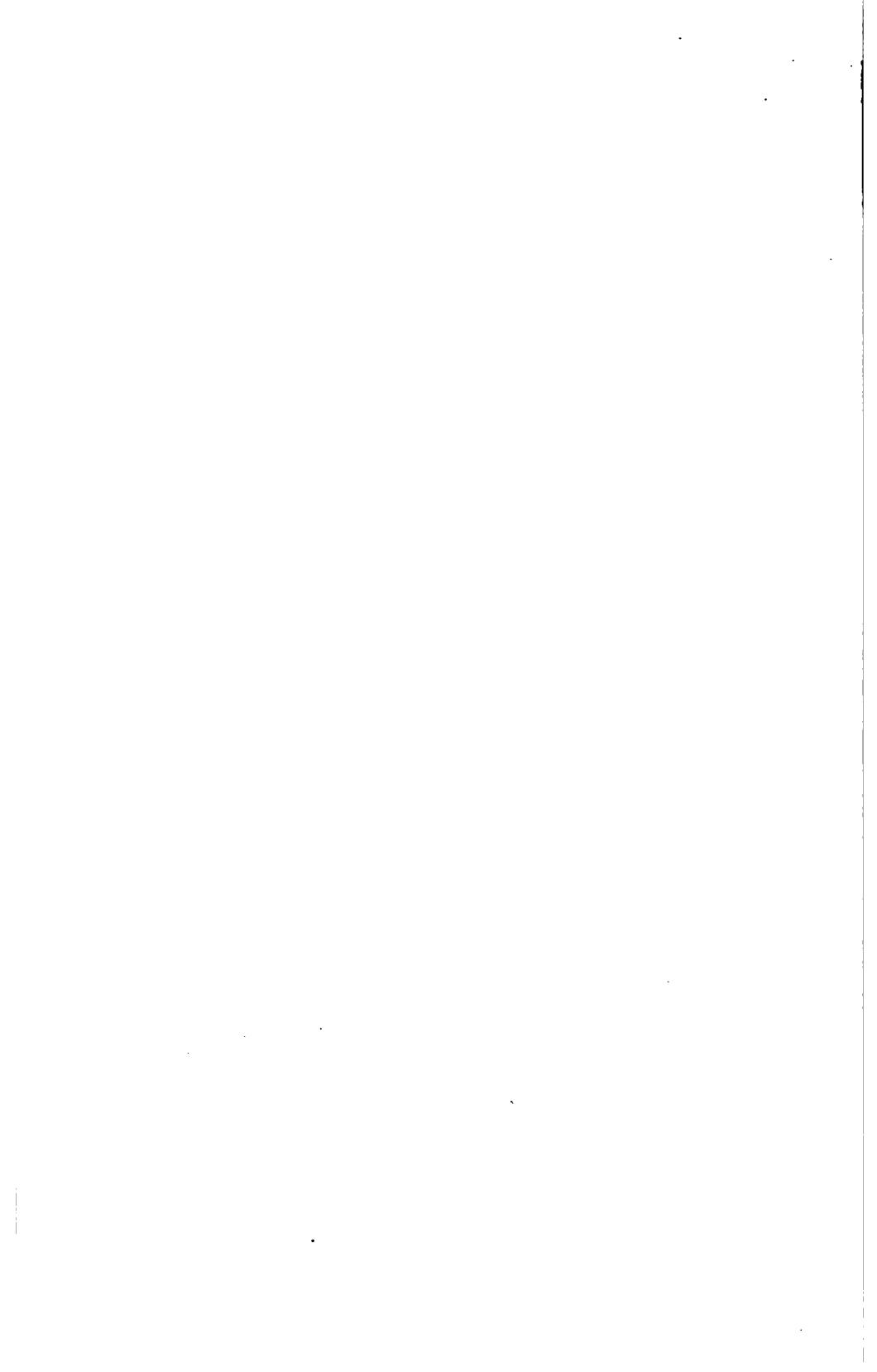
The forms employed are those of the *Corpus MS.*, that given in the first column of Skeat's edition.

With a good concordance of the Latin Vulgate, such as Dutripon's, the student who uses this book will have entire command of the material, and will be able to determine in all cases the rendering of each Latin word included in the Glossary in every passage where it occurs in the Gospels. By the aid of the Old English-Latin Index the book can be made to serve the usual purposes of an Old English Glossary.

Special and grateful acknowledgment is due to Professor Cook, under whose most patient and friendly oversight the work was brought to completion, and to Dr. E. D. Hanseom, who has kindly read the proof-sheets.

Rockford College, Rockford, Ill., Jan. 26, 1898.

M. Anstice Harris.



A.

abba: abba, Mk. 14, 36.

abesse (*absit* = ne gewurðe ðæt,
ðæt ne gewurðe, Lk. 20, 16.
Mt. 16, 22).

abire: fēran (47).

faran, Mt. 10, 5; 12, 1. Mk. 6, 32.
33. J. 4, 3. 43; 5, 15; 6, 1. 22;
9, 7; 10, 40; 11, 46. 54; 12, 11;
14, 3; 16, 7; 18, 8; 20, 12.

gān, Mt. 13, 46; 19, 22; 21, 29.
Mk. 2, 12; 7, 30. J. 4, 28; 9, 11;
11, 28. 44; 12, 36; 18, 6.

ūtgān, Mt. 11, 7; 20, 5.

ūtfēran, Mk. 11, 4.

cuman, J. 4, 47.

cyrran, J. 6, 67.

_____, Mt. 22, 15. Mk. 14, 39.
J. 6, 68; 12, 19.

abnegare: ætsacan, Lk. 9, 23; 22, 34.
wiðsacan, Mt. 16, 24.

abominatio: onsceonung, Mt. 24, 15.
āseeonung, Mk. 13, 14.

ascuniedlic, Lk. 16, 15.

abscindere: āceorfan, Mt. 5, 30; 18, 8.
J. 18, 10.

ceorfan, Mk. 9, 42.

sleān, J. 18, 26.

abscondere: behydan (8).

bedīglan (bedilegian), J. 8, 59;
12, 36.

bebýdan (behydan?), Mt. 13, 44.

absconditus: dīgol, Mt. 6, 4. 18;
13, 35. Lk. 11, 33.

behydd, Mk. 4, 22. Lk. 8, 17; 12,
2; 19, 42.

absque: of, J. 16, 2.

abundantia (for *avaritia*): gyt-
sūng, Lk. 12, 15.

_____, Mt. 12, 34. Lk. 6, 45.

abundans (*abundantius* = māra,
Mt. 5, 37; genōh, J. 10, 10).

abundare: habban genōh, Mt. 25,
29. Mk. 12, 44. Lk. 15, 17.

bēon māra, Mt. 5, 20.

habban, Mt. 13, 12.

rīesian, Mt. 24, 12.

wela (for *abundantia* instead
of *abundanti?*), Lk. 21, 4.

abyssus: grund, Lk. 8, 31.

accedere: genēalæcan (48).

cuman, Mt. 15, 1; 20, 20; 21, 23;
22, 23; 24, 3; 25, 20. 22. 24; 26,
69. Mk. 6, 35.

gān, Mt. 13, 27; 21, 14.

tōgenealæcan, Mt. 24, 1.

tolædan, Lk. 9, 42.

_____, Mt. 21, 28. 30.

accendere: onælan, Lk. 8, 16; 11,
33; 15, 8.

ælan, Mt. 5, 15.

bærnan, Lk. 12, 49.

_____, Lk. 22, 55.

acceptus: andfenge, Lk. 4, 19. 24.

accersere: elipian, Mk. 15, 44.

accidere: gebryrian, Mk. 9, 20. Lk.
10, 31.

cuman, Mk. 6, 21.

gewurðan, Lk. 24, 14.

accipere: niman (45).

onfōn, Mt. 1, 20. 24; 2, 21; 7, 8;
8, 17; 10, 8. 41; 13, 20. 33; 19,
29; 20, 9. 10; 26, 26; 27, 6. 9;

28, 15. Mk. 4, 16; 6, 41; 11, 24;
 12, 2, 40; 14, 23; 15, 23. Lk. 2,
 26, 28; 11, 10; 13, 19. 21; 18,
 17; 19, 12. 15; 20, 47; 22, 17. 19;
 24, 30. J. 1, 16; 5, 34; 19, 30.

underfōn, Mt. 25, 16. 17. 18. 20.
 22. 24. J. 3, 11. 27. 32. 33; 5,
 41. 43. 44; 7, 39; 12, 48; 13, 20;
 14, 17; 16, 24; 17, 8; 18, 3;
 20, 22.

geniman, Mt. 26, 27; 27, 24. 48. 59.

āfōn, Mt. 2, 12. Mk. 14, 22.

bēon tīða, Mt. 21, 22.

habban, Mk. 12, 22.

ofergān, Lk. 7, 16.

wyrcan, Mt. 28, 12.

personam non accipere = for
 nānum men ne wandian, Lk.
 20, 21.

_____, Mt. 13, 31; 20, 11; 23, 14.
 J. 7, 23. See also *acceptus*.

accubitus: setl, Lk. 14, 7.

accumbere: sittan, Mk. 2, 15; 6, 39.
 Lk. 7, 37. 49; 13, 29.

accurrere: iernan, Mk. 9, 14. Lk.
 15, 20.

accusare: wrēgan (12).
 gewrēgan, Mk. 3, 2. Lk. 6, 7.

accusatio: wrōht, J. 18, 29.

acetum: eced, Mt. 27, 48. Mk. 15, 36.
 Lk. 23, 36. J. 19, 29. 30.

acquirere: gestrynan, Lk. 19, 16.

actus: dæd, Lk. 23, 51.

acus: nædl, Mt. 19, 24. Mk. 10, 25.
 Lk. 18, 25.

adaperire: ontynan, Mk. 7, 34. Lk.
 2, 23.

adaquare: tō wætere, Lk. 13, 15.

adaugere: geīcan, Lk. 17, 5.

addere: _____, Lk. 20, 11. 12.

adducere: lædan (16).
 bringan, Mk. 8, 22. Lk. 15, 23.
 J. 7, 45.

gelædan, Mk. 11, 2. J. 18, 28.

adesse: æt wesan, Mk. 4, 29.
 bēon hēr, Lk. 23, 48.
 ðār wesan, Lk. 13, 1.

adhærere: geðēodan, Mt. 19, 5. Mk.
 10, 7.

folgian, Lk. 15, 15; 16, 13.

clifian, Lk. 10, 11.

adhibere: niman, Mt. 18, 16.

adhuc: gyt (29).

ðā, Mt. 26, 47; 27, 63. Lk. 22, 60.

ðis, J. 2, 10.

ðōer, Mt. 26, 65.

cum adhuc tenebrae essent = ær
 hit lēoht wære, J. 20, 1.
 _____, Lk. 14, 32; 18, 22.

adimplere: gefyllan (12).

adire: genēosian, Lk. 8, 19.

adjicere: geīcan (geýcan), Mk. 4, 24.
 Lk. 3, 20; 12, 31; 19, 11.

geēacnian, Mt. 6, 27. 33.

īcan, Lk. 12, 25.

adjudicare: _____, Lk. 23, 24.

adjurare: healsian, Mt. 26, 63. Mk.
 5, 7.

adjuvare: fylstan, Mt. 15, 25. Lk.
 5, 7; 10, 40.

gefylstan, Mk. 9, 21. 23.

admirari: wundrian (6).
 _____, Lk. 2, 48.

admittere: getīðian, Mk. 5, 19.
 lætan, Mk. 5, 37.

admonere: gemyndgian, Mt. 2, 22.

adolescens: geong, Mt. 19, 20. Lk.
 7, 14; 15, 12. 13.

geong mann, Mt. 19, 22.
 jungling, Mk. 14, 51.

adorare: geēaðmēdan (12).
 gebiddan, Mt. 2, 8. 11; 14, 33; 15,
 25. Mk. 5, 6. Lk. 24, 52. J. 4,
 20—24; 12, 20.

adorator: gebedmann, J. 4, 23.

adulter: unrihthæmere, Lk. 18, 11.

adultera: forliger, Mt. 11, 39.
 unrihthæmend, Mt. 16, 4.
 unrihthæmed, Mk. 8, 38.

adulterare: unrihthæman, Mt. 5, 32;
 19, 18. Mk. 10, 19.

adulterium: unrihthæmed, Mt. 15, 19.
 Mk. 7, 21; 10, 11. J. 8, 3.
 unriht hæmed, J. 8, 4.

advenire: tōbecuman, Mt. 6. 10.
 tōcuman, Lk. 11, 2.

faran, J. 4, 47.
 cuman, J. 7, 6.

adventus: tōcyme, Mt. 24, 3. 27. 37.
 39.

adversarius: wiðerwinna, Mt. 5, 25.
 Lk. 12, 58; 13, 17; 18, 3; 21, 15.

adverso, see *ex adverso*.

adversum: ongēn (ongēan), Mt. 5, 11;
 26, 62; 27, 13. Lk. 9, 50. J. 19, 11.
 āgen, Mt. 5, 23. Mk. 9, 39.

adversus: ongēn (ongēan) (10).
 agēn, Mk. 11, 25; 14, 55. 56. 57;
 15, 39. Lk. 14, 31.

advesperascere: æfenlæcan, Lk. 24,
 29.

advocare: clipian, Mt. 18, 2.
 tōclipian, Mk. 7, 14.

adwolvere: tōawylian, Mt. 27, 60.
 wylian, Mk. 15, 46.

ædes: tempel, Lk. 11, 51.

ædificare: timbrian (10).
 getimbrian, Mt. 7, 24. 26; 21, 23.
 Mk. 12, 1; 14, 58. Lk. 4, 29; 7,
 5. J. 2, 20.

ædificans: wyrhta, Mk. 12, 10. Lk.
 20, 17.

ædificatio: getimbrung, Mt. 24, 1.
 Mk. 13, 2.

æger: untrum, Mk. 6, 13.
 sēoc, Mk. 16, 18.

ægrotatio: untrumness, Mt. 8, 17.

æqualis: gelīe, Lk. 6, 34; 20, 36. J.
 5, 18.

æramentum: ārfæt and mæstling,
 Mk. 7, 4.

ærugo: ūm, Mt. 6, 19. 20.

ærumna: ofyrmð, Mk. 4, 19.

æs: feoh, Mk. 6, 8; 12, 41. J. 2, 15.
æra minutum = fēorðling, Lk.
 21, 2.

ætas: sumor, Mt. 24, 32. Mk. 13, 28.
 Lk. 21, 30.

æstimare: wēnan, Lk. 7, 43; 13, 18. 20.
 tellan, Mt. 11, 16.

æstuare: ādrūwian, Mt. 18, 6.

æstus: hāte, Mt. 20, 12.
 ðæt (hāte?), Lk. 12, 55.

ætas: yld, Lk. 2, 52. J. 9, 21. 23.

æternus: ēce (29).
 ēcnyss, Mk. 3, 29; 11, 14. Lk. 1,
 32. J. 6, 52. 59; 8, 35; 12, 34.

æfre, J. 14, 16.

non in æternum = ne... næfre,
 J. 8, 51. 52; 10, 28; 13, 8.

_____, J. 4, 13; 11, 26.

afferre: bringan (21).
 beran, J. 15, 2. 8. 16.
 niman, J. 20, 27.

afficere: geswencan, Mt. 22, 6. Mk.
 12, 4. Lk. 21, 16.
 gewæcean, Mk. 13, 12. Lk. 20, 11.
 fordōn, Mt. 10, 21.

affirmare: sēðan, Lk. 22, 59.

affligere: geswencan, Lk. 8, 45.

ager: æcer (23).
 land, Mt. 19, 29. Mk. 5, 14.
 _____, Mt. 13, 36.

agere: dōn (19).
 gelædan, Lk. 4, 1; 8, 29.
 gedōn, Lk. 23, 15.

curam agere = lācnian, Lk.
 10, 34.
 _____, Mt. 15, 36. Lk. 14, 32;
 17, 3. See also *gratias agere*.

agitare: āweegan, Mt. 11, 7.

agnoscere: oncnāwan, Mt. 12, 33.
 genčāwan, Lk. 24, 16.
 cunnan, J. 10, 15.

agnus: lamb, Lk. 10, 3. J. 1, 29. 36;
 21, 15. 16.

agonia: gewinn, Lk. 22, 43.

agricola: eorðtylia (eorðtilia), Mt.
 21, 33. 34. 40. Mk. 12, 1. J.
 15, 1.

tilia (tylia), Mt. 21, 38. 41. Mk.
 12, 2.
 _____, Mt. 21, 35. Mk. 12, 2.

aio: cweðan (198).

secgean, Mt. 4, 19; 13, 52; 26, 35.
 38. 71; 27, 21. Mk. 2, 17. 25;
 4, 13. 35. 40; 5, 19; 6, 31; 7, 29;
 9, 11. 34. 35; 12, 16. 43; 14, 18.
 20. 24. 29. 34. 41. Lk. 3, 14; 4,
 43; 5, 24; 6, 8; 10, 18; 13, 12;
 16, 2. 29; 18, 27; 22, 15. 46.

respondens aio = an(d)swarian,
 Mt. 13, 11. 37; 15, 3. 13. 28; 17,
 11. 16; 19, 4. Mk. 15, 12. Lk.
 11, 45; 22, 51; 23, 3. swarian,
 Mk. 10, 20. 23. 29; 12, 24; 15, 2.
 _____, Lk. 7, 31.

ala: fiðere, Mt. 23, 37.

alabastrum: sealfbox, Mk. 14, 3. Lk.
 7, 37.

box, Mt. 26, 7.

alapa (*alapis cedere*) = mid fystum bēatan, Mk. 14, 65.

alapam dare = slēan mid handa, J. 18, 22.

alapas dare = plættan mid handum, J. 19, 3).

album: hwit rēaf, J. 20, 12.

albus: hwit, Mt. 5, 36; 17, 2. Lk. 9, 29; 23, 11.

scīr, J. 4, 35.

alienigena: ælfremede, Lk. 17, 18.

alienus: fremede, Mt. 17, 24. 25. Lk. 16, 12.

uncūð, J. 10, 5.

alioquin: elles, Mt. 6, 1. Mk. 2, 21. 22. Lk. 5, 36. 37.

gyf hī dōð, Mt. 9, 17.

gif hē ðonne wið hine gefeohtan ne mæg, Lk. 14, 32.

—, J. 14, 12.

aliquando: æt sumum cyrre, Lk. 22, 32.

aliquis: ænig ðing, Mt. 5, 23; 21, 3; 24, 17. Lk. 22, 35; 24, 41. J. 1, 46.

sum, Lk. 8, 2. 46; 9, 27; 11, 54; 23, 8.

sum ðing, Mt. 20, 20. Lk. 7, 40. J. 5, 14; 13, 29.

ænig, Mk. 11, 25. Lk. 19, 8. J. 7, 48.

ān man, Mt. 12, 19; 22, 16. Lk. 8, 56.

ān ðing, Mk. 4, 22.

ān, Lk. 11, 36.

ænig man, J. 4, 33.

hwilc man, Mt. 18, 12.

hwā, Lk. 20, 28.

aliunde: elles, J. 10, 1.

alius: ðær (77).

sum, Mt. 13, 5. 7. 8. 23; 16, 14. 20. 33; 21, 8. 35; 22, 5; 25, 15. Mk. 6, 15; 8, 28; 11, 8; 12, 5. Lk. 8, 5. 6. 7. 8; 9, 19; 11, 16; 14, 20. J. 7, 41; 9, 8. 9. 16; 10, 21; 12, 29.

—, J. 6, 22; 18, 16; 19, 37.

allidere: forgnīdan, Mk. 9, 17.

alligare: gebindan, Mt. 12, 29; 14, 3; 18, 18. Mk. 3, 27. Lk. 13, 16.

bindan, Mt. 13, 30; 23, 4.

getiegan, Mt. 21, 2. Lk. 19, 30.

wrīðan, Lk. 10, 34.

aloe: alewe, J. 19, 39.

altare: weofod (6).

altar, Mt. 5, 24. Lk. 11, 51.

alter: ðær (28).

—, J. 19, 32.

alteruter (*ad alterutrum* = æle tō ðōrum, Mk. 4, 40; betwux him, Mk. 8, 16; —, Mk. 15, 31).

altilis: fugol, Mt. 22, 4.

altitudo: dēop, Mt. 13, 5.

ðiceness, Mk. 4, 5.

altus: dēop (dýp), Lk. 1, 78; 6, 48. J. 4, 11.

hēah, Lk. 16, 15.

ex alto = ufene, Lk. 24, 49.

altissimus = hēahst (hēahst), Lk. 1, 32. 35. 76; 6, 35; 8, 28; mære, Mk. 5, 7; hēahness, hēhness, Mt. 21, 9. Lk. 2, 14.

amare (vb.): lufian (16).

amare (adv.): biterlice (bityrlice), Mt. 26, 75. Lk. 22, 62.

ambo: bütū, Lk. 1, 6. 7; 5, 7.

bēgen, Mt. 15, 14; Lk. 6, 39.

ambulare: gān (36).

faran, J. 7, 1; 11, 54.

fēran, Lk. 9, 57.

—, Mt. 14, 26. Mk. 16, 12. J. 6, 67.

amen: sōð (39).

sōðlice, Mt. 6, 13. 16; 10, 15. 23; 11, 11; 13, 17; 16, 28; 17, 19; 18, 3. 13. 18; 19, 23. Mk. 3, 28; 8, 12. 39; 10, 15; 12, 43; 13, 30; 14, 9. 18. 25. 30. Lk. 4, 24; 7, 9; 12, 37; 18, 17. 29; 21, 32. J. 8, 51; 12, 24; 13, 16.

sōðes, Mt. 5, 18. 26.

amen, Lk. 24, 53.

witodlice, Mt. 26, 21.

—, Mk. 10, 29. Lk. 23, 43. J. 5, 58.

amica: frēond, Lk. 15, 9.

amictus: bewæfed, Mk. 14, 51.

amicus: frēond (23).
gefrynd, Lk. 23, 12.

amodo: heonon forð, Mt. 23, 29; 26, 29. J. 14, 7.
æfter ðysom, Mt. 26, 64. nū, J. 13, 19.

amovere: bescirian, Lk. 16, 4.

amphora: wæterbūc, Lk. 20, 10.

amplius: māre (mā), Mt. 5, 47; 22, 46. Mk. 7, 34; 14, 31; 15, 5. Lk. 3, 13; 12, 4. J. 8, 11.

leng, Mt. 9, 24. Lk. 20, 40.
heonon forð, Mt. 11, 14.
_____, Mk. 9, 7.

amputare: āceorfan, Mk. 14, 47. Lk. 22, 50.
ceorfan, Mk. 9, 44.
āslēan, Mt. 26, 51.

an: hwæðer ðe (14).
ðe, Mt. 22, 17; 27, 17. Mk. 13, 35. Lk. 20, 22; 22, 27.
oððe, Mt. 11, 3. Lk. 6, 9.
hwæðer, Mt. 27, 49.
_____, Mt. 26, 53.

anathematizare: ătsacan, Mk. 14, 71.

ancilla: ănen (6).
ðeowyn, Mt. 26, 69.
wýln, Mt. 26, 71.

ancilla ostiaria=duruănen, J. 18, 17.

anethum: dile, Mt. 23, 23.

angariare: geniedan, Mt. 5, 41. Mk. 15, 21.
nīdan, Mt. 27, 32.

angelus: engel (engyl) (52).
_____, Mt. 18, 10.

anguilus: hyrne, Mt. 6, 5; 21, 42. Mk. 12, 10. Lk. 20, 17.

angustus: nearu, Mt. 17, 13. 14. Lk. 13, 24.

anima: sāwol (41).
līf, J. 10, 11. 24; 13, 37. 38; 15, 13.
_____, Mt. 16, 25. Lk. 9, 56. J. 10, 15.

animæquior: geheort, Mk. 10, 49.

annuere: bēacnian, Lk. 5, 7.

annulus: hring, Lk. 15, 22.

annuntiare: cýðan (7).
bodian, Lk. 9, 60.

annus: gēar (gēr) (17).

winter, Mk. 5, 25. 42. Lk. 2, 42; 3, 23; 8, 42. J. 2, 20; 5, 5; 8, 57.

ante: beforan (41).
ær, Mt. 8, 29; 24, 38. Mk. 15, 42. Lk. 11, 38; 24, 22. J. 11, 55; 12, 1; 13, 1; 17, 24.

tōforan, Mt. 7, 6; 17, 14; 25, 32. Mk. 6, 41; 10, 17. Lk. 1, 17; 8, 28; 11, 6; 21, 12.
tō, Lk. 8, 47; 17, 16.
_____, Mk. 14, 68.

antea: ær, Lk. 23, 12.

antecedere: beforan fēran, Mt. 2, 9. tōforan gān, Lk. 22, 47.

antequam: ær, Mt. 1, 18; 6, 8; 26, 34. Lk. 22, 15.
ærðam, J. 8, 58.

antiquus: eald, Mt. 5, 27. 33. Lk. 9, 8. eald tid, Mt. 5, 21.

aperire: ontynan (untynan) (16). atynan, Mt. 13, 35. Lk. 13, 25; 24, 45.
geopenian, Mt. 17, 26; 20, 33; 27, 52. Mk. 7, 35. Lk. 1, 64; 3, 21; 24, 31. J. 9, 10; 19, 34.

lætan in, Mt. 25, 11. J. 10, 3.
openian, Mk. 1, 10. J. 1, 51.

apex: prica, Mt. 5, 18.
staf, Lk. 16, 17.

apostolus: apostol (9).
ærenddraca, J. 13, 16.

apparere: ătywan (ătēowan) (16). quæ non apparent = ðe man innan ne scēawað, Lk. 11, 44.

applicare: wician, Mk. 6, 53.

apponere: ăsettan, Mk. 8, 6. Lk. 10, 8. settan, Mk. 8, 7.

apprehendere: niman (10). gefōn, Mt. 14, 31. Lk. 23, 26. J. 7, 32; 10, 39.
æthrinan, Mk. 8, 23. Lk. 9, 39.
gegrípan, Mk. 1, 31.
gelleccan, Mk. 9, 17.
stupor apprehendit omnes=ealle wundredon, Lk. 5, 26.
_____, Mk. 12, 3. 8. Lk. 9, 47.

appretiare: gebycgan, Mt. 27, 9. gewurðian, Mt. 27, 9.

appropriare: genēalæcan, Lk. 10, 34; 12, 33.

appropinquare: genēalæcan (26).

aptus: andfenge, Lk. 9, 62.

apud: mid (myd) (28).

betwux (betweox), Mk. 9, 9. J. 6, 62.

gemang, J. 11, 54.

tō, J. 5, 45.

wið, Lk. 16, 1.

quaæ apud illos sunt = ðā ðing
de hig habbað, Lk. 10, 7.
_____, Lk. 18, 11. 27.

aqua: wæter (40).

amphora aquæ = wæterbūc,
Lk. 22, 10.

aquila: earn, Mk. 24, 28. Lk. 17, 37.

aquilo: norðdæl, Lk. 13, 29.

arare: erigan, Lk. 17, 7.

aratrum: sulh, Lk. 9, 62.

arbitrari: wēnan, Mt. 10, 34; 20, 10.
J. 16, 2; 21, 25.
tellan, Lk. 7, 7.

arbor: trēow (27).

arca: earc, Mt. 24, 38. Lk. 17, 27.

archisynagogus: duguðe ealdor, Lk.
13, 14.

hēahealdor, Mk. 5, 38.

hēahgesamnung, Mk. 5, 22. 35.
_____, Mk. 5, 36.

architrichinus: drihte ealdor, J. 2,
8. 9.

arctus: angsum, Mt. 7, 14.

ardere: bærnan, Lk. 12, 35; 24, 32.
J. 5, 35.

forbærnan, J. 15, 6.

area: ðyrscel-flör, Mt. 3, 12.
bernes flör, Lk. 3, 17.

arefacere: forserinecan, Mt. 21, 19.

arena: sandceosol, Mt. 7, 26.

arere: forserinecan, Mt. 21, 20. Mk.
11, 21. Lk. 8, 6.
ädrūwian, Mt. 13, 6.

arescere: forserinecan, Mk. 9, 17.
fordrūwian, J. 15, 6.
_____, Lk. 21, 26.

argenteus: scylling, Mt. 26, 15; 27,
3. 5. 9.

seolfor, Mt. 27, 6.

argentum: seolfor, Mt. 10, 9.

arguere: gerihtlæcan, J. 3, 20.

âscunian, J. 8, 46.
ðywan, J. 16, 8.

aridus: forseruncen (7).
drige, Mt. 12, 43. Lk. 23, 31.

arida: eorðe, Mt. 23, 15.

arma: wæpen, Lk. 11, 22. J. 18, 3.

armare: gewæpnian, Lk. 11, 21.

aroma: wyrtgemang, Mt. 16, 1.
Lk. 23, 56; 24, 1. J. 19, 40.

arripere: gegripan, Lk. 8, 29.

arundo: hrēod, Mk. 15, 19; Lk.
7, 24.

as: pening, Mt. 10, 29.

ascendere: âstigan (18).
faran, Mt. 20, 18. Lk. 2, 42; 18,
31. J. 2, 13; 5, 1; 7, 8, 10; 11,
55; 12, 20.

gān, Mt. 13, 2; 14, 23; 15, 39. Mk.
4, 1; 5, 18; 6, 51. Lk. 8, 22; 9,
28. J. 6, 17. 24; 21, 3.

fēran, Mt. 20, 17. Mk. 3, 13; 10,
32; 15, 8. 41. Lk. 2, 4; 18, 10;
19, 28.

stigan, Mk. 4, 7; 6, 32. 45. Lk.
19, 4. J. 10, 1.

üpstigan (üpstigan), Mk. 4, 8. J.
1, 51.

üppgān, J. 21, 11.

wesan, Mt. 14, 32.

ascendere superius = sittan usur,
Lk. 14, 10.

*ipse autem ascendens navim re-
versus est* = ðā wende hē on
scype âgēn, Lk. 8, 37.
_____, Mt. 17, 27. Lk. 8, 22.

aselus: assa, J. 12, 14.

asinia: asse, Mt. 21, 2; 5, 7. Lk. 19,
30. J. 12, 15.

asinaria (mola asinaria = cweorn-
stān, Mk. 9, 41).

asinus: assa, Lk. 13, 15; 14, 5.

aspectus: ansyn, Mt. 28, 3.

asper: ungerýde, Lk. 3, 5.

aspernari: forhogian, Lk. 18, 9.

aspicere: behealdan, Mk. 15, 40. 47.
Lk. 20, 17. J. 13, 22.

beséon, Mt. 14, 19. Mk. 8, 24.

geséon, Mk. 12, 41; 14, 67.

lōcian, Mk. 13, 1.
_____, Mt. 19, 26.

assequi: gefylgean, Lk. 1, 3.
assimilare: geefenlæcan, Mt. 6, 8.
bēon gelic, Mt. 7, 24.
bēon anlic, Mt. 18, 23.
geanlīcian, Mk. 4, 30.
assistere: standan ðār, J. 18, 22.
assuere: sīwian, Mk. 2, 21.
assumere: niman (10).
 geniman, Mt. 4, 8; 16, 22; 24, 40.
 41; 26, 37. Lk. 17, 34. 35.
āfōn, Mk. 16, 19.
gebringan, Mt. 4, 5.
onfōn, Mk. 4, 36.
tōgeniman, Mt. 12, 45.
assumptio: andfeng, Lk. 9, 51.
assus: gebræd, Lk. 24, 42.
astare: ætstandan, Mk. 14, 70.
 standan, Lk. 1, 19.
 standan ābūtan, Lk. 19, 24.
atrium: cafertūn (cauertun) (8).
 botl, Mt. 26, 58!
attendere: warnian, Mt. 7, 15. Lk.
 12, 1; 17, 8; 20, 46; 21, 34.
 begyman, Mt. 6, 1.
audacter: dyrstiglice, Mk. 15, 43.
audere: durran, Mt. 22, 46. Mk. 12,
 34. Lk. 20, 40. J. 21, 12.
audire: gehyran (206).
 hlystan, Lk. 2, 46; 16, 29. J.
 10, 20.
 hýran, Mk. 6, 20.
 gehlystan, Mk. 7, 16.
 gesēon (!), Lk. 21, 9.

— — —, Mt. 13, 43; 20, 24. Mk.
 10, 41. Lk. 8, 13; 18, 22.
auditus: gehyrness, Mt. 13, 14.
auditui nostro = ðæs ðe we ge-
 hýrdon, J. 12, 38.
auferre: āfyrran (9).
 æthrēdan, Mt. 13, 12; 21, 43; 25,
 29. Mk. 4, 25.
 niman, Lk. 6, 29. 30; 16, 3; 19, 24.
 ācyrran, Mk. 2, 20.
 dōn heonan, J. 2, 16.
auricula: eare (7).
auris: eare (15).
 hlyst, Lk. 7, 1.
 — — —, Mt. 13, 43.
aurum: gold, Mt. 2, 11; 10, 9; 23,
 16. 17.
auster: sūðdæl, Mt. 12, 42. Lk. 11,
 31; 12, 55; 13, 29.
austerus: stið, Lk. 19, 21. 22.
avaritia: gytsung, Mk. 7, 22. Lk.
 12, 15.
avarus: gífre, Lk. 16, 14.
ave: hál (6).
avellere: álūcan, Lk. 22, 41.
avertere: forhwyrfan, Lk. 23, 14.
 wyrnan, Mt. 5, 42.
avis: fugel, Mk. 4, 32; Lk. 13, 34.
azyma: azyma, Mk. 14, 12. Lk. 22,
 1. 7.
 ðēnung, Mt. 26, 17.
 — — —, Mk. 14, 1.

B.

bajulare: beran, Mk. 14, 13. Lk.
 14, 27. J. 19, 17.
baptisma: ðwéal, Mk. 7, 8.
 — — —, Mk. 7, 4.
baptismus: fulluht (fulwiht) (10).
baptizare: fullian (21).
 gefullian, Mt. 3, 6. 14. 16. Mk. 1,
 5. 9; 10, 38. 39; 16, 16. Lk. 3,
 7, 21; 7, 29, 30. J. 3, 23.
 gedwēan, Mk. 7, 4. Lk. 11, 38.
 áðwēan, Lk. 3, 12.
 — — —, J. 4, 1.

beatus: ēadig (31).
bellum: gefeoht, Mk. 13, 7.
iturus committere bellum =
 wyle faran and feohtan, Lk.
 14, 31.
bene: wel (13).
 hál, Mk. 16, 18.
benedicere: blētsian (14).
 gleblētsian, Mt. 21, 9; 23, 39; 26,
 26. Mk. 11, 10. Lk. 1, 28. 42.
 64. 68; 13, 35; 19, 38. J. 12,
 13.

benedictus: geblētsod, Mt. 25, 34.
Mk. 14, 61.
benefacere: weldōn (6).
teala dōn (tala dōn), Mk. 14, 7;
Lk. 6, 27.
beneficus: fremfull, Lk. 22, 25.
benignus (ipse benignus est) = hē
is God, Lk. 6, 35).
bestia: wilddēor, Mk. 1, 13.
bibere: drincean (51).
ofdrincean, Mk. 14, 23.
_____, Mk. 15, 23.
biduum: twēgen dagas, Mt. 26, 2.
Mk. 14, 1.
bimatus: twywintre, Mt. 2, 16.
bini: twā, Lk. 10, 1. J. 2, 6.
twā and twā, Mk. 6, 7.
bis: tuwa (tua), Mk. 14, 30. 72. Lk.
18, 12.
bivium: twycene, Mk. 11, 4.
blasphemare: bysmerian, Mt. 27, 39.
Mk. 3, 28. 29.
dysegian, Mk. 2, 7. Lk. 22, 65.
gremman, Mk. 15, 29. Lk. 23, 39.
bysmorspæce sprecan, Mt. 9, 3.
bysmor sprecan, J. 10, 36.

wiðersacan, Lk. 12, 10.
blasphemavit = ðis ys bysmor-
spræc, Mt. 26, 65.
blasphemia: bysmurspæc (bysmor-
spræc, bysmorspæc), Mt. 12,
31; 26, 65. J. 10, 33.
bysmorung, Mk. 3, 28.
bysmur, Mk. 14, 64.
dysiness, Mk. 7, 22.
tālice word, Mt. 15, 19.
woffung, Lk. 5, 21.
bonum: gōd (18).
betere, Mt. 18, 8. 9; 26, 24. Mk.
9, 41. 42. 44. 46; 14, 21.
æht, Mt. 25, 14. Lk. 19, 8.
omnia bona sua = eall ðæt hē
āh, Mt. 24, 47.
bonus: gōd (52).
bos: oxa, Lk. 13, 15; 14, 5. 19. J.
2, 14. 15.
brachium: earm, Lk. 1, 51.
strencð, J. 12, 38.
breviare: gescyrtan, Mt. 24, 22. Mk.
1, 20.
buccella: bita, J. 13, 27. 30.
byssus: twin, Lk. 16, 19.

C.

cadere: feallan (38).
äfeallan, Mt. 12, 11. Lk. 6, 49.
befeallan, Mt. 10, 29. Lk. 14, 5.
cadere super collum ejus =
hine beellyppan, Lk. 15, 20.
cadus: sester, Lk. 16, 6.
cæcatus: geblend, Mk. 8, 17.
cæcitas: blindness, Mk. 3, 5.
cæcus: blind (44).
_____, Mk. 10, 51.
cædere: bēatan (7).
hēawan, Mt. 21, 8. Mk. 11, 8.
swingan, Mk. 12, 3. Lk. 20, 10.
beswingan, Mk. 15, 15.
ofslēan, Mk. 21, 35.
cæterus: öðer (8).
calamus: hrēod, Mk. 15, 36.
calcaneum: hō, J. 13, 18.

calcare: ofertredan, Lk. 10, 19.
fortredan, Lk. 21, 24.
calceamentum: gescy, Mt. 3, 11; 10,
10. Lk. 10, 4; 15, 22; 22, 35.
scēoh, Mk. 1, 7.
corrugia calceamenti (-orum) =
scēoðwang, Lk. 3, 16. J. 1, 27.
calceare: gescēogan, Mk. 6, 9.
calefacere: wyrman, Mk. 14, 54. 67.
J. 18, 18. 25.
calix: calic (20).
_____, Mt. 10, 42.
calumnia: tāl, Lk. 3, 14.
calumniari: tālan, Mt. 5, 44.
onhīscean, Lk. 6, 28.
camelus: olfend (oluend) (6).
caminus: ofen, Mt. 13, 42.
campester: feldliec, Lk. 6, 17.

candelabrum: candelstæf, Mt. 5, 15.
 Mk. 4, 21. Lk. 8, 16; 11, 33.

candidus: hwit, Mk. 9, 2; 16, 5.

canere: bläwan, Mt. 6, 2.
 singan, Mt. 11, 17.

canis: hund, Mt. 7, 6; 15, 26. Mk.
 7, 26. Lk. 16, 21.

cantare: cräwan (11).
 singan, Lk. 7, 32.

cantus see *galli cantus*.

capere: befön, Mt. 22, 15. Mk. 12,
 13. J. 21, 25.

gefön, Lk. 5, 5. 9. 10.

gebyrian, Lk. 13, 33.

underfön, Mt. 19, 11.

undernyman, Mt. 19, 12.

wunian, J. 8, 37.

caperent eum in sermone = hig
 hine geseyldgudun, Lk. 20, 20.

cipientes singulae metretas binas
vel ternas = ælc wæs on
 twēgra sestra gemete oððe on
 ðrēora, J. 2, 6.

—, Mk. 2, 2. Lk. 11, 54.

capillus: locc (7).

rex, Lk. 7, 38.

captivus: gehæft, Lk. 4, 19.
 hæftling, Lk. 21, 24.

captura: fisewer, Lk. 5, 4.
 wér, Lk. 5, 9.

caput: héafod (33).

carcer: cwertern (cweartern) (16).

caritas: lufu, Mt. 24, 12. Lk. 11, 42.

caro: flæse (21).
 mann, Mt. 24, 22. J. 17, 2.

carus: lēof, Mk. 9, 7; 12, 6.

castellum: castel (14).
 ceaster, Mt. 9, 35; 10, 11. J. 7,
 42; 11, 1. 30.

burg (burh), Mt. 14, 15. Lk. 9, 6.

castrare: belistnian, Mt. 19, 12.

catellus: hwelp, Mt. 15, 27. Mk.
 7, 28.

catena: racentēage, Mk. 5, 3. 4. Lk.
 8, 29.

cathedra: lärēowsetl, Mt. 23, 2. 6.
 Mk. 12, 39.

hēahsetl, Mk. 11, 15. Lk. 11, 43.
 setl, Mt. 21, 12. Lk. 20, 46.

catinus: disc, Mk. 14, 20. Lk. 11, 39.

causa: gylt, Mt. 27, 37. J. 18, 38;
 19, 4. 6.

ding, Mt. 5, 32; 19, 3. Lk. 8, 47;
 23, 22.

intinga, Mt. 15, 9. Lk. 23, 4. 14.

si ita est causa hominis = gyf
 hyt swā ys ðām menn, Mt.
 19, 10.

caute: wærlice, Mk. 14, 44.

cautio: feðer (!), Lk. 16, 6.

cavere: warnian (7).

cellarium: bern, Lk. 12, 24.

cenaculum see *cænaculum*.

census: gafol (gaful), Mt. 22, 17. 19.
 toll, Mt. 17, 24.

centenus: hundred, Mk. 6, 40.

centesimus: hundfeald, Mt. 13, 8. 23.

centies: hundfeald, Mk. 10, 30.

centum: hund, Mt. 18, 12. 28. Lk.
 15, 4; 16, 6. 7.

hundfeald, Mk. 4, 8. 20.

hundtēontig (hundtēonti), J. 19,
 39; 21, 11.

centuplum: hundfeald, Mt. 19, 29.
 Lk. 8, 8.

centurio: hundredman, Mk. 15, 39.
 44. Lk. 7, 2. 6. 23. 47.

hundredes ealdor (hundrydes
 ealdor), Mt. 8, 5. 8. 13; 27, 54.

—, Mk. 15, 45.

certus: geare, Lk. 20, 6.

cervical: bolster, Mk. 4, 38.

cessare: geswican (7).

cetus: hwæl, Mt. 12, 40.

chaos: dwolma, Lk. 16, 26.

char — see *car* —.

chlamys: scyccels, Mt. 27, 28. 31.

chorus: wered, Lk. 15, 25.

Christus: Cr̄ist (52).
 Godes gecoren, Lk. 23, 35.
 —, Mt. 16, 16.

cibus: mete (8).

cilicium: hære, Mt. 11, 21. Lk. 10, 13.

cingere, gyrdan, J. 21, 18.

cinis: axse, Mt. 11, 21. Lk. 10, 13.

circa: embe (ymbe, ymb) (15).
 äbütan, Mk. 9, 13. Lk. 9, 12; 17,
 2; 22, 49.

wið, Mk. 4, 4. 15.

wiðgeondan, Mt. 3, 5.

fodere circa illam = bewurpan
 mið meoxe, Lk. 13, 8.
circutus: äbütan, Mk. 3, 34.
 —, Mk. 6, 6.
circum: ymbütan, Mt. 8, 18.
circumcidere: ymbsniðan (ymsniðan) Lk. 1, 59. J. 7, 22.
 —, Lk. 2, 21.
circumcisio: ymbsnidennyss, J. 7, 22.
 —, J. 7, 23.
circumdare: betrymian, Mk. 19, 43.
 Lk. 21, 20.
 betynan, Mt. 21, 33. Mk. 12, 1.
 scrydan, Mt. 27, 28. J. 19, 2.
 behabban, Lk. 19, 43.
 bestandan, J. 10, 24.
 geenytta, Mk. 9, 41.
stupor enim circumdederat eum
 = hē wundrode, Lk. 5, 9.
circumferre: beran, Mk. 6, 55.
circumfulgere: ymbescinan, Lk. 2, 9.
circumire: befēran, Mt. 4, 23; 23,
 15. Mk. 6, 6.
 ymbferan, Mt. 9, 35.
egressi autem circuibant = fēr-
 don hig ðurh, Lk. 9, 6.
circumponere: settan, Mk. 15, 36.
 J. 19, 29.
circumsedere: aetsittan, Lk. 22, 55.
circumspicere: besēon, Mk. 5, 32;
 9, 7; 10, 23.
 bescēawian, Mk. 3, 5; 11, 11.
 behealdan, Mk. 3, 34.
 gescēawian, Lk. 6, 10.
circumstare: äbütan standan, Mk.
 14, 69; 15, 35.
 ymbütan (embe-ūton) standan,
 Mk. 14, 47. J. 11, 42.
 embe standan, Lk. 12, 1.
cito: raðe (hraðe), Mt. 5, 25. Mk. 9,
 38. Lk. 14, 21; 15, 22; 16, 6;
 18, 8. J. 11, 29.
 hrædlice, Mt. 28, 7.
 mid ofste, J. 11, 31.
ciuius: raðor, J. 20, 4; raðe, J. 13,
 27.
civis: burhsittende man, Lk. 15, 15.
 lēode, Lk. 19, 14.
civitas: ceaster (cester, cæster) (62).

burg (burh), Mt. 10, 23; 11, 1. 20;
 14, 13; 21, 17. 18; 22, 7; 23, 34.
 Mk. 6, 33. Lk. 4, 29. J. 4, 28. 30;
 11, 54.
burhwaru (burhware), Mt. 20, 10.
 Mk. 1, 33. Lk. 7, 12.
 —, Lk. 23, 19.
clam: on sunderspræce, Mt. 2, 7.
clamare: elypian (34).
 hryman, Mt. 8, 29; 9, 27; 11, 16;
 12, 19. Mk. 5, 5. 7; 15, 13. Lk.
 4, 41; 9, 39; 16, 24; 18, 38.
clamare, dicens = cweðan, Mt.
 14, 30. Mk. 11, 9. Lk. 8, 54.
clamor (*clamor factus est* = man
 hrȳmde and cwæð, Mt. 25, 6.)
clare: beorhtlice, Mk. 8, 25.
clarificare: geswutelian (12).
 gewuldrian, J. 12, 28.
 gebeorhtan, J. 17, 5.
 —, J. 13, 32.
claritas: beorhtness (beorhtnyss),
 Lk. 2, 9. J. 5, 41; 17, 5. 22. 24.
claudere: belūcan (7).
 beclysan, Mt. 13, 15. Lk. 13, 25.
claudus: healt (10).
clavis: cæg, Mt. 16, 19. Lk. 11, 52.
clavus: nægel, J. 20, 23.
clibanus (*in clibanum* = on fen
 [on ofen?], Mt. 6, 30. *in cli-
 banum mittitur* = forscrincð,
 Lk. 12, 28).
coæqualis: efengelic, Mt. 11, 16.
coagitare: gehēapian, Lk. 6, 38.
coangustare: genyrwan, Lk. 19, 43.
coarctare: geðrēan, Lk. 12, 50.
coccineus: weolcenréad, Mt. 27, 28.
cælestis: heofonlic (7).
cælum: heofon (112).
 heofone, Mt. 5, 10. 19. 20; 6, 20.
 26; 8, 20; 12, 50; 13, 32. 52;
 23, 22; 24, 29. 30. 35; 28, 18.
lyft, Mt. 16, 3.
cælo = heofonum, Mt. 6, 10; 18.
 18; 21, 25; 28, 2. Mk. 10, 21.
 Lk. 6, 23; 19, 38. J. 3, 13. 27;
 6, 32. 38. 41. 42. 50. 51. 59;
 17, 1.
regnum cælorum = Godes rīce,
 Mt. 19, 23.

qui in cœlis est = heofonlic,
Mk. 11, 26.
_____, Mt. 18, 4; 18, 10; 24, 36.
Mk. 4, 4.

cœna: feorm, Mk. 6, 21. Lk. 14, 12.
16, 17, 24.

gebēorscipe (*gebēorscype*), Mt.
23, 6. Mk. 12, 39. J. 21, 20.

ðēnung, J. 13, 2, 4.

bēorscipe, J. 12, 2.

cœnaculum: heall, Mk. 14, 15. Lk.
22, 12.

cœnare: etan, Mt. 26, 26. Lk. 17, 8.
geetan, Lk. 22, 20.

cœpisse: onginnan (*ongynnan*) (41).
āginnan (*ägynnan*), Mt. 24, 29.
Mk. 6, 7; 14, 65. Lk. 5, 21; 12,
45; 14, 30; 20, 9; 22, 23.

weorðan, Mt. 14, 30.

beginnan, Lk. 7, 49.

genēalæcan, Mt. 4, 17.

cœpisse videre = *weorðan* geedni-
wod, Mk. 8, 25.

cœpisse declinare = gewitan
forð, Lk. 9, 12.

cœpisse egere = *weorðan* wædla,
Lk. 15, 14.
_____, Mt. 16, 22; 18, 24; 26,
74. Mk. 5, 17; 6, 55; 10, 41.
Lk. 7, 24; 11, 29; 12, 1. J. 13, 5.

cogere: nýdan, Mk. 6, 45. Lk. 24, 29.

cognitare: ðencan (21).

gedencan (*geðencean*), Mt. 6, 27.
J. 11, 50.

illi cogitatant inter se, dicentes
= cwædon hig betwux him,
Mt. 21, 25.

cognitione: gedanc (10).
geðōht, Lk. 2, 35.

cognatio: mægð, Mk. 6, 4. Lk. 1, 61.

cognatus: cūða, Lk. 1, 58; 2, 44; 14,
12; 21, 16. J. 18, 26.

cognata: mæge, Lk. 1, 36.

cognominare: nemnan, Lk. 6, 14.
genemnan, J. 5, 2.

qui cognominabatur Iscariotes
= se wæs oðre naman Sca-
rioth, Lk. 22, 3.

cognoscere: geenāwan (22).
onenāwan, Mt. 7, 20. Mk. 2, 8;

5, 30; 8, 17; 12, 12. Lk. 1, 4, 22.
34; 2, 17; 6, 44; 7, 37; 19, 44;
24, 35. J. 8, 32; 10, 38; 13, 35;
14, 31; 17, 3; 8, 23, 25.

witan, Mt. 24, 39. Mk. 4, 13; 6, 38;
8, 17; 13, 28; 15, 45. Lk. 2, 43;
9, 11; 12, 47, 48; 19, 42; 24, 18.
J. 4, 1; 5, 6; 6, 15, 70; 7, 51;
8, 52; 10, 6; 11, 56; 16, 19.

ongietan (*ongytan*), Mt. 21, 45.
Lk. 20, 19. J. 4, 53; 7, 26; 19, 4.

cunnan, Lk. 8, 17. J. 8, 55; 14, 7, 17.

undergietan (*undergytan*), Mt. 7,
16. J. 8, 27; 12, 16.

gehýran, Mt. 22, 18.

grētan, Mt. 1, 25.

geewēman (!), J. 7, 17.

cohors: folc, J. 18, 12. (fole and ðā
ðegnas J. 18, 3).

ðrēat, Mt. 27, 27.

werod, Mk. 15, 16.

coinquinare: besmītan, Mk. 15, 11.
20. Mk. 7, 15.

smitan, Mk. 15, 18.

colaphus: fyst, Mt. 26, 27. Mk. 14, 65.

colere: wrðian, Mt. 15, 9. Mk. 7, 7.

colligere: gaderian (*gadrian*) (10).
 gegaderian, Mt. 13, 40. J. 6, 13.
 inlaðian: Mt. 25, 35, 38.

gelaðian, Mt. 25, 43.

collis: beorg (*beorh*), Lk. 3, 5; 23, 30.

colloqui: sprecan, Lk. 4, 36; 6, 11.
eweðan, J. 11, 56.

collum: swūra (*swīra*), Mt. 18, 6.
Mk. 9, 41. Lk. 17, 2.

cadere super collum ejus = hine
beclÿppan, Lk. 15, 20.

colonus: tilia (*tiligea*), Mk. 12, 7, 9.
Lk. 20, 9, 14, 16.

columba: culfre (10).

comburere: forbærnan, Mt. 3, 12;
13, 30, 40. Lk. 3, 17.

comedere: etan (9).
fretan, Mk. 4, 4. Lk. 8, 5.
ðēnung (!), Mt. 26, 17.
_____, Mt. 23, 14.

comitatus: gefer, Lk. 2, 44.

commemoratio: gemynd, Lk. 22, 19.

commendare: bebēodan, Lk. 23, 46.
befæstan, Lk. 12, 48.

communari: bebēdan, Mt. 9, 30; Mk. 4, 39; 9, 24.
 bēdan, Mk. 1, 43; 8, 30; 10, 48.
 cýðan, Mk. 1, 25; 8, 33; 10, 13.
 forbēdan, Mk. 3, 12.
commuinere: forbreacan, J. 19, 36.
 tōewýsan, Lk. 20, 18.
commissura: scyp, Mt. 9, 16; Lk. 5, 36.
committere: befestan, Mt. 25, 27.
 wyrca, Mk. 10, 11.
iturus committere bellum = wyle
 faran and feohtan, Lk. 14, 31.
commodare: lænan, Lk. 11, 5.
commori: sweltan, Mk. 14, 31.
commovere: āstyrian, Mt. 24, 29. Lk.
 28, 5.
 onstyrian, Mt. 21, 10.
communicare: besmitan, Mk. 7, 15.
 18. 20. 23.
communis: unðwogen, Mk. 7, 2.
 besmiten, Mk. 7, 5.
commutatio: gewrixl (gewryxl), Mt.
 16, 26. Mk. 8, 37.
comparare: wiðmetan, Mk. 4, 30.
compellere: hātan, Mt. 14, 22.
 nēadian, Lk. 14, 23.
compes: fōtcoppas (fōteops), Mk. 5,
 4. Lk. 8, 29.
complacere: gelician (6).
complecti: beclyppan, Mk. 9, 35.
compleri: gefyllan, Lk. 1, 1; 9, 31. 51.
compleri et periclitari = forhtian,
 Lk. 8, 23.
complures: manig, Mk. 5, 26.
componere: lōgian, Mk. 1, 19.
comprehendere: niman, Mt. 26, 55.
 Lk. 22, 54. J. 18, 12.
 befōn, J. 12, 35.
 gefōn, Mk. 14, 48.
 gegripa, Mt. 4, 24.
 geniman, J. 1, 5.
comprimere: ðringan, Mk. 5, 24. 31.
 Lk. 8, 45.
 ofðringan, Mk. 3, 9. Lk. 8, 24.
computare: tellan, Lk. 14, 28.
conari: ðencean, Lk. 1, 1.
concedere: lyfan, Mk. 5, 13.
concidere: ceorfan, Mk. 5, 5.
concilium: gemöt, Mt. 10, 17; 26, 59.
 Mk. 15, 1. Lk. 22, 66. J. 11, 47.

geðeaht, Mt. 5, 22. Mk. 13, 9;
 14, 55.
concipere: geēacnian, Lk. 1, 24. 31.
 36; 2, 21.
concitare: astyrian, Mk. 15, 11.
concludere: beteón, Lk. 5, 6.
conculcare: fortredan, Mt. 5, 13; 7,
 6. Lk. 8, 5.
 tredan, Lk. 12, 1.
concupiscentia: gewilnung, Mk. 4, 19.
concupiscere: gewilnian, Mt. 5, 28.
concurrere: iernan, Mk. 6, 33.
 tōiernan, Mk. 9, 24.
concurrentes = tōgædere cōmon,
 Lk. 11, 29.
concutere: sléan, Lk. 3, 14.
condemnare: genyðerian (9).
 fordēman, J. 8, 10. 11.
 hyrwan, Mk. 14, 64.
condere: gescippa, Mk. 13, 19.
condire: gesyltan, Lk. 14, 34.
 syltan, Mk. 9, 49.
condiscipulus: geféra, J. 11, 16.
conducere: ahýrian, Mt. 20, 1.
 hyrian, Mt. 20, 7.
conferre: smēagean, Lk. 2, 19.
 recean, Lk. 24, 17.
confertus: gehēapod, Lk. 6, 38.
confestim: sōna (14).
 hraedlice, Mt. 3, 16; 8, 3; 21, 3;
 26, 49. Lk. 19, 11.
 ———, Mk. 4, 17.
confidere: gelīefan, Mt. 9, 2. 22; 27,
 43. Mk. 6, 50.
 getrūwian, Mk. 10, 24. J. 16, 33.
 trūwian, Lk. 11, 22; 18, 9.
confirmare: getrymian, Lk. 22, 32.
 trymian, Mk. 16, 20.
confiteri: andettan (anddettan) (8).
 cýðan, Mt. 10, 32. J. 1, 20;
 12, 42.
 cweðan, Mt. 7, 23. J. 1, 20.
confortare: gestrangian, Lk. 1, 80;
 2, 40; 22, 43.
confriicare: gnidan, Lk. 6, 1.
confringere: forbreacan, Lk. 4, 19.
 tōbrysan, Mt. 21, 44.
 tōewýsan, Mt. 12, 20.
confundere: forsēon, Mk. 8, 38.
confusio: gedrēfedness, Lk. 21, 25.

congratulari: blissian mid, Lk. 1, 58; 15, 6. 9.
congregare: gegaderian (17).
 gaderian (gadrian), Mt. 6, 26; 12, 30; 13, 30. 47; 25, 24. 26. Mk. 13, 27. Lk. 3, 17; 12, 17. 18. J. 4, 6.
 gesamnian, Mt. 13, 2; 26, 3; 27, 17; 28, 12. J. 11, 52.
 tōgegaderian, Mk. 4, 1.
conjugere: gesamnian, Mt. 19, 6. MK. 10, 9.
conjux: gemæcca, Mt. 1, 20. 24.
conquassare: forbryttan, Lk. 20, 18.
conquirere: smēagean, Mk. 8, 11; 9, 9. 15; 12, 28.
 sprecan, Mk. 9, 13.
 _____, Mk. 1, 27.
consentire: geðwærian, Mt. 18, 19. Lk. 23, 51.
 ðafian, Lk. 11, 48.
 onbügan, Mt. 5, 25.
consequi: begytan, Mt. 5, 7.
conservare: gehealdan, Mt. 9, 17. Lk. 2, 19. 51; 4, 10; 5, 38.
conservus: efendēow(a), Mt. 18, 29. 31. 33; 24, 49.
 ðēowa, Mt. 18, 28.
considerare: bescēawian, Mt. 6, 28. Lk. 12, 24.
 gesēon, Lk. 6, 41.
 ongietan, Lk. 20, 23.
 sceawian, Lk. 12, 27.
consilium: gemōt, Mt. 26, 4; 27, 1; 28, 12. Mk. 15, 1.
 gedēaht, Mt. 12, 14. Lk. 7, 30; 23, 51.
consilium dare = dihtan, J. 18, 14.
consilium facere = ðeahtian, Mk. 3, 6.
consilium inire = onginnan rædan, Mt. 22, 15.
consolari: gefrēfran, Mt. 2, 18; 5, 5. Lk. 16, 25.
 frēfrian, J. 11, 19. 31.
consolatio: frōfor, Lk. 2, 25; 6, 24.
conspectus: ansyn, Lk. 9, 52.
 gesyhð, J. 20, 30.
conspirare: gedihstan, J. 9, 22.
conspuere: spætan, Mk. 10, 34; 14,

65; 15, 19. Lk. 18, 32.
constanter: änrädllice, Lk. 23, 10.
consternare: äfärän, Lk. 24, 4.
constituere: gesettan (10).
 bebēdan, Mt. 26, 19.
 behātan, Mt. 26, 15.
 dihtan, Mt. 28, 16.
 settan, Lk. 12, 14.
constitutio: fruma, Lk. 11, 50.
 frymð, Mt. 25, 34.
 gesetedness, Mt. 13, 35.
ante constitutionem mundi =
 ær middan-eard gesett wæs, J. 17, 24.
consuescere: gewunian, Mt. 27, 15. MK. 10, 1.
consuetudo: gewuna (6).
consumere: forniman, Lk. 9, 54.
consummare: geendian (11).
 gefyllan, Lk. 2, 21. 43; 4, 2. 13.
 Lk. 18, 31. J. 19, 28.
 ämyrran, Lk. 15, 14.
 befaran, Mt. 10, 23.
consummari = bēon fornumen, Lk. 13, 32.
consummatio: endung, Mt. 13, 39. 40. 49.
 geendung, Mt. 24, 3. 14; 28, 20.
consurgere: ärisan, Mt. 2, 21. MK. 13, 12. Lk. 5, 25.
 winnan, Mt. 24, 7. MK. 3, 26.
contaminare: besmitan, J. 18, 28.
contemnere: oferhogian, Mt. 18, 10. MK. 9, 11.
 forhogian, Lk. 16, 13.
 bēon ungehýrsum, Mt. 6, 24.
contendere: flitan, Mt. 5, 40; 12, 19. efstan, Lk. 13, 24.
contenebrare: äðeostrian, MK. 13, 24.
contentio (facta est contentio = hī fitun, Lk. 22, 24).
contentus: èðhylde, Lk. 3, 14.
conterere: tōbrysan, Mt. 21, 44.
 _____, Lk. 4, 18.
conterrere: äfärän, Lk. 24, 37.
contexere: äwefan, J. 19, 23.
continere: gehealdan, MK. 9, 9.
contingere: gebryrian, Lk. 8, 42; 15, 12; 21, 13.

gelimpan, Mt. 18, 13.
 getidan, J. 5, 14.

continuo: hrædlice (11).
 sôna, Mt. 21, 19. Mk. 6, 54; 9, 23;
 11, 3. Lk. 4, 39; 8, 55.
 ðærrihte (ðærrihte), Mt. 4, 20. J.
 4, 27; 13, 30.
 samninga, Lk. 22, 60.
 ——, J. 13, 32.

contra: ong  n (ong  an) (14).
   g  n, Mk. 4, 35. Lk. 21, 10.
   t, Mt. 27, 61.
 on, Mt. 12, 25.

contradicere: wiðewe  an, Lk. 2, 34;
 21, 15.
 wesan wiðersaca, J. 19, 12.

contrarius: strang, Mt. 14, 24.
 wiðerweard, Mk. 6, 48.

contristare: geunr  tan, Mt. 14, 9.
 Mk. 3, 5; 6, 26; 10, 22. Lk.
 18, 23.

geunr  tsian, Mt. 17, 22; 18, 31;
 26, 22.
 unr  tsian, Mt. 26, 37.
 b  on dr  orig, Mk. 14, 19.
 b  on unr  t, J. 16, 20.
 wesan s  rig, J. 21, 17.

contubernium: ——, Mk. 6, 39.

contumelia: t  ona, Mt. 22, 6. Mk.
 12, 4. Lk. 11, 45; 20, 11.

conturbare: gedr  fan, Mk. 6, 50;
 9, 19. Lk. 24, 37,

convenire: cuman (7).
 t  g  dere cuman, Mt. 27, 62. Mk.
 2, 2; 6, 30; 14, 53. Lk. 22, 66.
 J. 18, 20.
 t  cuman, Mk. 3, 20; 5, 21.
 wesan   eslic, Mk. 14, 56. 59.
 cuman t   wyrceanne, Mt. 20, 13.
 g  n t  g  dere, Mt. 22, 34.
 helpan, Lk. 5, 36.
 wesan gesammnod, Mt. 26, 57.
 t  somne becuman, Mt. 1, 18.

conventio: gecwedr  den, Mt. 20, 2.

conversari: wunian, Mt. 17, 21.

convertere: bewandan (13).
 geyrran, Mt. 13, 15; 18, 3. Lk. 1,
 16. 17; 17, 4. J. 12, 40.

gescyrian, Mk. 4, 12.

gewendan, Mt. 7, 6. Lk. 22, 32.

bes  on, Mt. 16, 23. J. 1, 38.
 d  n, Mt. 26, 52.

conviciari (*conviciabantur* = w  r-
 on mid gebundene (!), Mk.
 15, 32).

convivium: geb  orscipe, Lk. 5, 29;
 9, 14; 14, 13; 20, 46.

convocare: clypian, Mk. 12, 43. Lk.
 7, 19; 15, 9; 18, 6.
 t  g  dere geclypian, Mt. 15, 10.
 32. Mk. 3, 23; 8, 34.

t  somne clypian (geclypian), Mk.
 8, 1; 15, 16. Lk. 15, 6.

gegaderian, Lk. 16, 5.

t  somne gecigan, Mt. 10, 1.
 ——, Lk. 23, 13.

cooperari: midwyrean, Mk. 16, 20.

cooperire: scrydan, Mt. 25, 36. 38.
 43.
 oferwr  on, Mt. 6, 29. Mk. 16, 5.

cophinus: wylig, Mt. 14, 20; 16, 9.
 Mk. 6, 43; 8, 19. J. 6, 13.

c  pa, Lk. 9, 17.

copiosus: mycel (micyl), Mt. 5, 12;
 28, 12. Lk. 5, 6; 6, 17; 7, 11.

cor: heorte (60).
 mundum cor = cl  nheort, Mt.
 5, 8.

coram: beforan (31).

corban: corb  n, Mk. 7, 11.

corbona: m  dm cyst, Mt. 27, 6.

cornu: horn, Lk. 1, 69.

corona: cynehelm, Mt. 27, 29. J.
 19, 2, 5.
 helm, Mk. 15, 17.

corporalis: lichamlic, Lk. 3, 22.

corpus: lichama (38).
 l  c, Mk. 6, 29. J. 20, 12.
 hold, Mt. 24, 28.

sensit corpore = on hire gefr  dde,
 Mk. 5, 29.

corrivia: sc  o  wang, Lk. 3, 16. J.
 1, 27.
   wang, Mk. 1, 7.

corripere: styrian, Mt. 18, 15.
 gedr  ean, Lk. 3, 19.

dr  agean, Lk. 23, 22.

corrumpere: gewemman, Lk. 12, 33.

corus: mitta, Lk. 16, 7.

coruscare: lyhtan, Lk. 17, 24.

corvus: hrefn, Lk. 12, 24.
cotidianus: dæghwāmlie, Lk. 11, 3.
cotidie: dæghwāmlie, Mt. 26, 55.
 Mk. 14, 49. Lk. 16, 19; 19, 47;
 22, 53.
 _____, Lk. 9, 23.
couti (*coutuntur* = brūcað metes
 ætgædere, J. 4, 9.)
crapula: oferfyll, Lk. 21, 34.
cras: tō morgen, Mt. 6, 30. Lk. 12, 28;
 13, 32. 33.
crastinus: morgenlic, Mt. 6, 34.
 on mergen, J. 1, 43; 12, 12.
creatura: gesceaft, Mk. 10, 6; 13, 19;
 16, 15.
crebro: gelōmlice, Mt. 17, 14. Mk. 7, 3.
credere: geliefan (135).
 betæcan, Lk. 16, 11.
 geswutelian, J. 2, 24.
credentes = ðurh ðone gelēafan,
 Lk. 8, 12.
crescere: weaxan (11).
cribrare: hrīdrian, Lk. 22, 31.
crimen: leahtor, Mt. 12, 3.
crucifigere: āhōn (16).
 hōn, Mt. 23, 34. Mk. 15, 13.
cruciari: ewylman, Lk. 16, 24. 25.
crus: sceanca, J. 19, 31. 32. 33.
crux: rōd (12).
 ewylming, Mt. 10, 38. Mk. 8, 34.
 Lk. 9, 23; 14, 27.

cubiculum: bedelyfa, Mt. 6, 6.
 bedcofa, Lk. 12, 3.
cubile: rest, Lk. 11, 7.
cubitus: eln, Mt. 6, 27. Lk. 12, 25.
 J. 21, 8.
culex: gnæt, Mt. 23, 24.
cultor: gecoren, J. 9, 31.
cupere: gewilnian, Mt. 18, 17. Lk.
 15, 16; 16, 21; 23, 8.
cura: caru, Lk. 10, 40; 21, 34.
 läcning, Lk. 9, 11.
curam illius habere = begȳman
 hys, Lk. 10, 35.
esse cura = wandian, Mt. 22, 16.
curam ejus agere = hine läcian,
 Lk. 10, 34.
curare: gehælan (17).
 hælan, Mt. 9, 35; 10, 1. 8; 12, 10;
 12, 15. 22; 14, 14. Mk. 3, 15.
 Lk. 9, 6; 10, 9; 13, 14; 14, 3.
 rēcan, Mk. 12, 14.
currere: iernan (6).
 fēran, Mt. 27, 48.
custodia: heordræden, Mt. 27, 65.
 hyrdnys, Lk. 21, 12.
custodire: healdan (8).
 gehealdan, Mt. 19, 20. Lk. 8, 29;
 11, 21. 28. J. 12, 25.
custos: weard, Mt. 27, 66; 28, 4. 11.
cymimum: cymyn, Mt. 23, 23.

D.

dæmon: ðēofol (6).
dæmonium: dēofol (24).
 dēofolsēocness (-nyss, -niss), Mt.
 4, 24; 8, 33; 11, 18. Mk. 1, 34.
 39; 3, 15. 22; 5, 16; 6, 13; 9, 37;
 16, 9. Lk. 4, 33; 7, 33; 8, 27;
 9, 1. 49; 10, 17; 11, 14. 15. 18;
 13, 32.
 wōd man, J. 10, 21.
dæmonium habere = dēofolsēoc,
 Mt. 8, 16; 9, 32; 12, 22.
 wōd man, J. 10, 21.
wesan wōd, Mk. 1, 32. J. 8, 48.
 49. 52.
 _____, Lk. 4, 35.

damnare: fordēman, Mt. 27, 3.
 genyðerian, Mk. 10, 33.
damnatio: genyðerung, Lk. 20, 47;
 23, 40; 24, 20.
dare: syllan (201).
 gesyllan, Mt. 7, 7; 12, 39; 13, 11.
 12. Mk. 14, 5. Lk. 8, 10. 18;
 11, 29; 12, 48; 19, 26; 22, 19.
 J. 1, 17; 3, 27; 7, 39.
 ägiefan, Lk. 7, 15.
beran, Mk. 4, 7.
bringan, J. 1, 22.
dōn, Mt. 24, 24.
rýman, Lk. 14, 9.
segean, J. 9, 24.

sendan, Lk. 12, 51.
 slēan, Mt. 26, 67.
 wyrcean, Mk. 13, 22.
consilium dare = dihtan, J. 18, 14.
mandatum dare = bebēodan, J. 11, 56; 12, 49; 14, 31.
mutuum dare = lānan, Lk. 6, 34.
vocem dare = crāwan, Mk. 14, 30.
alapam dare = slēan mid handa, J. 18, 22.
alapas dare = plættan mid handum, J. 19, 3.
testimonium dare = wesan geecnæwe, Lk. 4, 22.
 , Mt. 14, 9. J. 4, 14.
dealbare (sepulcrum dealbatum = hwit byrgen, Mk. 23, 27).
debere: sculan (12).
 āgyltan, Lk. 11, 4.
 wesan gyltig, Mt. 23, 18.
 wesan scyldig, Mt. 23, 16.
debilis: wanhāl, Mt. 15, 30; 18, 8.
 Mk. 9, 42. Lk. 14, 13. 21.
debitor: gafolgylda, Lk. 7, 41; 16, 5.
 gyltend, Mt. 6, 12.
 scyldig, Lk. 13, 4.
debitum: gylt, Mt. 6, 12; 18, 27. 32.
 , Mt. 18, 30. 34.
decem: tȳn (15).
decem et octo = ehtatȳn, Lk. 13, 4. 11. 16.
deception: swicdōm, Mk. 4, 19.
decertare: feohtan, J. 18, 36.
decere: gedafnian, Mt. 3, 15.
decidere: feallan, Mk. 13, 25.
decima: tēoðung, Lk. 18, 12.
decimare: tēoðian, Mt. 23, 23. Lk. 11, 42.
decimus: tēoða, J. 1, 39.
declinare: būgan, J. 5, 13.
 gewitan forð, Lk. 9, 12.
 hyldan, Lk. 24, 5.
decollare: behēafdian, Mt. 14, 10.
 Mk. 6, 16. 27. Lk. 9, 9.
decumbere: sittan, Mk. 1, 30.
decurio: gerēfa, Mk. 15, 43. Lk. 23, 50.
decurrere: yrnan, Lk. 22, 44.

deesse: wesan wana, Mt. 19, 20.
 Mk. 10, 21. Lk. 18, 22; 22, 35.
 , Lk. 21, 4.
deficere: getēorian (6).
 non deficiens = ungetēornd,
 Lk. 12, 33.
definire: forestihtian, Lk. 22, 22.
de foris: ȳte, Lk. 11, 39. 40.
 wiðūtan, Mt. 23, 25. 26.
defraudare: berēafian, Lk. 19, 8.
defunctus: dēad, Mt. 9, 18; 22, 25.
 Lk. 7, 12.
forðfareni, Mt. 2, 19. 20.
defuncta est = forðferde, Mt.
 22, 27. Mk. 12, 22.
deinceps: syððan, Lk. 7, 11; 8, 1.
deinde: syððan, Mk. 4, 17. 28. Lk.
 8, 12. J. 20, 27.
 eft, Mk. 8, 25. J. 19, 27.
 æfter, J. 11, 8; 13, 5.
 ðā, Lk. 16, 7.
deintus: inne, Lk. 11, 40.
 , Lk. 11, 7.
delicie: ēstas, Lk. 7, 25.
delictum: gylt, Mt. 6, 14. Mk. 3, 29.
deliramentum: woffung, Lk. 24, 11.
demergere: besencan, Mt. 18, 6.
 gesencan, Lk. 10, 15.
demoliri: forniman, Mt. 6, 19. 20.
demonstrare: geswutelian, Mt. 3, 7.
 Mk. 14, 15. J. 5, 20.
demorari: wunian, J. 3, 22.
denarius: peneg (pening, peninc)
 (13).
 , Lk. 20, 24.
denegare: wiðsacan, Mk. 8, 34.
dens: tōð (9).
denuo: edniwe, J. 3, 3. 7.
 āgēn, Mk. 14, 40.
deorsum: nyðer, Mt. 4, 6. Lk. 4, 9.
 J. 8, 6. 23.
 nyðerweard (neoðewerd), Mt.
 27, 51. Mk. 15, 38.
 , Mk. 14, 66.
deponere: ālegan, Lk. 23, 53.
 āweorpan, Lk. 1, 52.
 nyðer settan, Mk. 15, 36.
depreciari: bidan (7).
deprecatio: bēn, Lk. 1, 13.
deprehendere: āfindan, J. 8, 4.

āparian, J. 8, 3.	<i>desponsarc</i> : beweddian, Mt. 1, 18. Lk. 1, 27; 2, 5.
deputare: getellan, Lk. 22, 37.	<i>destruere</i> : tōweorpan (tōwurpan) (7).
derelinquere: forlætan, Mt. 27, 46. Mk. 15, 34.	<i>desuper</i> : on uppan, Mt. 21, 7. ufan, J. 19, 11.
deridere: tælan, Mt. 9, 24. Lk. 8, 53; 16, 14; 23, 35.	<i>desursum</i> : ufenan, J. 3, 31.
descendere: cuman (13).	<i>deterior</i> : wyrsa (wyrs), Mk. 5, 26. J. 2, 10; 5, 14.
fēran, Lk. 2, 51; 4, 31; 6, 17; 9, 37; 10, 30. 31; 18, 14.	<i>detestari</i> : ætsacan, Mt. 26, 74.
āstigan, Mt. 28, 2. Mk. 1, 10; 9, 8; 15, 32. Lk. 3, 22.	<i>detinere</i> : behabban, Lk. 4, 42. on wesan, J. 5, 4.
faran, J. 2, 12; 4, 47. 49. 51.	<i>detrimentum</i> : forwyrd, Mt. 16, 26. Mk. 8, 36. Lk. 9, 25.
gān, Mt. 14, 29; 17, 9. Lk. 5, 2. J. 21, 9.	<i>Deus</i> : God (35).
nyðerstīgan, Mt. 3, 16. Lk. 17, 31. J. 1, 33. 51.	<i>devorare</i> : forswelgan, Mk. 12, 40. Lk. 20, 47.
nyðergān, Mt. 24, 17; 27, 40. 42.	āmyrran, Lk. 15, 30.
nyðercuman, J. 1, 32; 3, 13.	<i>devorator</i> : swelgend, Lk. 7, 34.
stīgan, Mk. 13, 15; 15, 30.	<i>dexter</i> : swyðra (26). _____, Mt. 25, 34.
wendan, Mk. 3, 22.	<i>diabolus</i> : dēofol (14).
wesan, J. 5, 7.	<i>dicere</i> [omitted].
nyðerastīgan, Mt. 8, 1.	<i>didrachma</i> : gafol, Mt. 17, 23.
nyðarfaran, Mt. 11, 23.	<i>dies</i> : dæg (168).
<i>festinans descendere</i> = efstan, Lk. 19, 5, 6.	<i>dies festus</i> = frēolsdæg, Mt. 26, 5. Mk. 14, 2. Lk. 21, 1; 23, 17. J. 2, 23; 4, 45; 5, 1; 6, 4; 7, 2. 8. 10. 11; 11, 56; 12, 12. 20; 13, 29. symmelsdæg, Mk. 15, 6.
_____, J. 6, 16.	<i>dies sabbati</i> = restedæg, Lk. 4, 16; 13, 14. 16; 14, 5.
<i>descensus</i> : nyðerstige, Lk. 19, 37.	<i>dies solemnis Paschæ</i> = ēaster- dæges frēolstid, Lk. 2, 41.
<i>describere</i> : tōmearcian, Lk. 2, 1.	<i>dies festus Paschæ</i> = ēster- frēolsdæg, J. 13, 1.
<i>descriptio</i> : tōmearcodness, Lk. 2, 2.	<i>dies festivitatis</i> = frēolsdæg, J. 7, 37.
<i>desertum</i> : wēsten (22).	<i>dies solemnis</i> = symbeldæg, Mt. 27, 15.
wēsden, Mt. 11, 7.	_____, Mk. 4, 35. Lk. 2, 42; 24, 7. J. 20, 19.
<i>desertus</i> : wēste (10).	<i>diffamare</i> : forwrēgan, Lk. 16, 1.
forlæten, Lk. 13, 35.	gewidmærsian, Mt. 9, 31.
<i>deservire</i> : ðēnian, Mk. 3, 9.	widmærsian, Mk. 1, 45.
<i>desiderare</i> : gewilnian, Mk. 14, 63. Lk. 17, 22; 22, 15.	<i>difficile</i> : earfoðlice, Mt. 19, 23. Mk. 10, 23, 24. Lk. 18, 24.
gýman, Lk. 22, 71.	<i>digitus</i> : finger (8).
habban nēode, Lk. 19, 31.	<i>dignus</i> : wyrðe (wurðe) (20).
<i>desiderium</i> : gewilnung, Lk. 22, 15.	medeme, Mt. 3, 8.
willa, J. 8, 44.	ðæsllic, Lk. 23, 15.
<i>designare</i> : gemearcian, Lk. 10, 1.	
<i>desolare</i> : tōweorpan, Mt. 12, 25. Lk. 11, 17.	
<i>desolatio</i> : tōworpenness (tōworped- ness), Mt. 24, 15. Mk. 13, 14. Lk. 21, 20.	
<i>despoliare</i> : berēafian, Lk. 10, 30.	

facite ergo fructus dignos
poenitentiae = dōð geornlice
dædbôte wæstmas, Lk. 3, 8.
_____, Lk. 7, 7; 12, 48; 23, 41.

dijudicare: tōcnāwan Mt. 16, 4.

dilaniare (vix discedit dilanians
eum = hyne tyrð and slit,
Lk. 9, 39).

dilatare: tōbrædan, Mt. 23, 5.

directive: lufu (7).

directus: lēof, Mt. 17, 5. Lk. 9, 35;
20, 13.

diligenter: geornlice, Mt. 2, 8. Lk.
1, 3; 15, 8.

georne, Mt. 2, 7.

diligere: lufian (52).

gecēosan, Mt. 3, 17; 12, 18. Lk.
3, 22.

gelufian, Mk. 1, 11; 12, 33. See
*also *dilectus*.*

diluculum: dægræd, Lk. 24, 1. J. 8, 2.
_____, Mk. 1, 35.

diluvium: flōd, Mt. 24, 38. 39. Lk.
17, 27.

dimidium: healf, Mk. 6, 23. Lk.
19, 8.

dimittere: forlætan (53).

forgiefan, Mt. 6, 12. 14. 15; 9, 5. 6;
18, 21. 27. 32; 27, 15. 21. 26.
Mk. 2, 5. 7. 9. 10; 3, 28; 4, 12;
11, 25. 26; 15, 6. 9. 11. 15. Lk.
5, 21. 23. 24; 6, 37; 7, 47. 49;
11, 4; 17, 4; 23, 17. 18. 23. 25.
34. J. 18, 39.

lætan, Mt. 5, 40; 8, 22. Mk. 7, 12;
8, 3; 11, 3. 6; 12, 19. Lk. 9, 12;
13, 8.

ägiefan, Mt. 27, 17.

dimittere in remissionem = ge-
hælan, Lk. 4, 19.
_____, Lk. 17, 3.

dipondius: helfling, Lk. 12, 6.

directum: geriht, Lk. 3, 5.

dirigere: gereccan, Lk. 1, 79.
gerihtan, J. 1, 23.

diripere: berēafian, Mt. 12, 29. Mk.
3, 27.

rēafian, Mk. 3, 27.

dirumpere: tōslitan, Mt. 7, 6. Mk.
5, 4.

tōbrecan, Mk. 2, 22.

discedere: gewitan (8).

fēran, Lk. 5, 13; 7, 24,

faran, Mk. 5, 17. Lk. 2, 15.

gān, Lk. 9, 33.

nyðerastīgan (!), Lk. 21, 21.
_____, Lk. 9, 39.

discere: leornian (6).

befrinan, Mt. 2, 7.

discerpere: slitan, Mk. 1, 26; 9, 25.

discipulus: leorningeniht (222).

enīht, Mk. 3, 9; 6, 29. Lk. 19, 29.
_____, Mt. 8, 25; 15, 36. Mk.
2, 18; 8, 33. Lk. 19, 37. J. 6, 16;
21, 1.

discubitus: setl, Mk. 12, 39. Lk.
20, 46.

discumbere: sittan (25).

gesittan, Lk. 7, 36.

discus: disc, Mt. 14, 8. 11. Mk. 6, 25.
27. 28.

dispensator: dihtnere, Lk. 12, 42.

dispergere: tōdræfan, Mt. 26, 31.
Mk. 14, 27. J. 10, 12; 11, 52.

tōdælan, Lk. 1, 51.

tōfaran, J. 16, 32.

tōstrēdan, Lk. 11, 23.

dispersio: tōdræfedness, J. 7, 35.

dispertire: tōdælan, Mk. 3, 25. 26.

disponere: dihtan, Lk. 22, 29.

disputare: smēagean, Mk. 9, 33.

dissensio: ungeðwærnes, J. 7, 43;
10, 19.

disserrere: reccan, Mk. 4, 34.

dissipare: forniman, Lk. 9, 39. 42.
forspidan, Lk. 15, 13; 16, 1.

dissolvere: tōwurpan, Mk. 14, 58.

distribuere: tōdælan, Lk. 11, 22. J.
6, 11.

dælan, Lk. 9, 16.

diurnus (diurno = wið hys dæges
worce, Mt. 20, 2).

diversorium: cumena hūs, Lk. 2, 7;
22, 11.

divertere: faran, Lk. 9, 12.

gecyrran, Lk. 19, 7.

dives: welig (weli) (15).

ofermōd, Lk. 1, 53.
_____, Lk. 6, 24; 16, 21.

dividere: tōdælan (10).

dælan, Mk. 6, 41; 15, 24. Lk. 12, 13; 15, 12; 22, 17; 23, 34.

bēon wiðerweard, Mt. 12, 25.

bēon twyræde, Mt. 12, 25.

divisor: dælend, Lk. 12, 14.

divitiae: woruldwela, Mt. 13, 22. Mk. 4, 19.

wela, Lk. 8, 14.

divulgare: gewidmærstan, Mt. 28, 15. Lk. 1, 65; 4, 37.

docere: læran (55).

gelæran, Mt. 13, 52.
_____, Mt. 21, 23. J. 8, 20.

docibilis: ēaðlære, J. 6, 45.

doctor: lärēow, Mt. 22, 35. Lk. 2, 46; 5, 17.

doctrina: lär (15).

dolere: sārian, Lk. 2, 48.

dolor: sār, Mt. 24, 8. Mk. 13, 8.

dolus: fācen, Mt. 26, 4. Mk. 7, 22; 14, 1. Lk. 20, 23. J. 1, 47.

domare: gewyldan, Mk. 5, 4.

domesticus: gehūsa, Mt. 10, 36.
_____, Mt. 10, 25.

domicilium: seræf, Mk. 5, 3.

dominari: wealdan, Mt. 20, 25. Lk. 22, 25.

habban anweald, Mk. 10, 42.

dominus: hlāford (hlāfurð) (50).
drihten (dryhten), Mt. 15, 27; 25, 11. Lk. 13, 25.

lēof, J. 12, 21.

domus: hūs (116).
hām, Mt. 9, 28. Mk. 9, 32. Lk. 7, 10; 9, 61; 15, 6. J. 4, 53; 11, 20.

hiwraðen, Mt. 10, 6. Lk. 19, 9. J. 2, 17.

heall, Mt. 9, 23.

inn, Mt. 13, 36.
_____, Mt. 13, 1; 23, 14. Mk. 3, 20. 25; 7, 17. Lk. 7, 25.

donare: forgiefan, Lk. 7, 21. 42. 43.
āgiefan, Mk. 15, 45.

donec: öð (13).
ær, Mt. 5, 26; 16, 28; 17, 9; 24, 39.

Mk. 12, 36. Lk. 9, 27; 12, 59; 22, 16. 18. 34. J. 13, 38.

ærðam (ærðan), Mt. 5, 18; 10, 23; 12, 20; 23, 39; 24, 34. Mk. 13, 30. Lk. 13, 35; 21, 32. J. 9, 18.

öððæt, Mt. 18, 30; 22, 44; 26, 36.

ðā hwile ðe, Lk. 17, 8. J. 9, 4.
_____, Mt. 1, 25.

donum: giefu (gifu, gyfu), Mk. 7, 11. Lk. 21, 5. J. 4, 10.
offrung, Mt. 23, 18. 19.

dormire: slæpan (21).

sāwan (!), Mk. 4, 27.

dormitare: slæpan, Mt. 25, 5.

dormitio: slæp, J. 11, 18.

drachma: scylling, Lk. 15, 8. 9.

dubitare: twýnian, Mt. 14, 31; 28, 17.

ducatus (*ducatum præstare* = lædan, Mt. 15, 14).

ducenti: twā hundred, Mk. 6, 37. J. 6, 7; 21, 8.

ducere: lædan (21).

gelædan, Mt. 4, 1; 5, 32; 7, 13. 14; 10, 18; 19, 9. Lk. 10, 34; 23, 32.

niman (nyman), Mt. 22, 24. Mk. 10, 11. Lk. 16, 8.

älædan, Mk. 11, 7.

fetian, Mt. 22, 25.

læðan (lædan?), Mk. 13, 11.

uxores ducere = wifian, Lk. 17, 27.

captivos duci = bēon hæftlingas, Lk. 21, 24.
_____, Mt. 22, 24.

duo: twēgen (twēgyn, twā) (93).

duodecim: twelf (44).

leorningenihtas, Lk. 18, 31.
_____, Mt. 20, 17.

dupo: twyfealdlicor, Mt. 23, 15.

duritia: heardness, Mt. 19, 8. Mk. 10, 5; 16, 14.

durus: heard, Mt. 25, 24. J. 6, 61.

dux: lattēow, Mt. 15, 14; 23, 16. 24.
heretoga, Mt. 2, 6.

E.

ebrietas: druneness, Lk. 21, 34.

ebriosus: druncen, Mt. 24, 49.

ecce: nū (47).

ðā, Mt. 2, 1. 13; 8, 2. 24. 34; 9, 2.

3. 10. 18. 20; 12, 46; 20, 30; 26, 47; 28, 11. Lk. 2, 9. 25; 5, 18; 7, 12. 25. 37; 8, 41; 9, 30. 38; 10, 25; 14, 2; 23, 50; 24, 4. 13.

hēr is (hēr synt), Mt. 11, 19; 12, 18. Mk. 3, 32. 34; 16, 6. Lk. 1, 38; 17, 23; 19, 20; 22, 38. J. 1, 29. 36. 47; 19, 5. 14. 26. 27.

sōdlīce, Mt. 1, 23; 2, 9; 3, 17; 13, 3; 17, 5; 28, 7. Lk. 1, 48.

witodlīce, Mt. 2, 19; 12, 47; 23, 38; 24, 25. 26. 51. Mk. 10, 28; 13, 21.

efne, Lk. 11, 31; 13, 30; 15, 29; 17, 21.

efne ðā, Mt. 15, 22; 17, 3. 5; 28, 9. ðā wæs ðār (ðær), Mt. 12, 10; Lk. 5, 12; 13, 11; 19, 2.

hēr, Mt. 24, 26; 25, 25.

ðærrihte, Mt. 3, 16; 8, 32; 27, 51.

lōca nū, Mk. 2, 24. J. 11, 36.

donne, Mt. 7, 4; 11, 41.

lōca, Lk. 2, 34.

lōca hū, Mk. 11, 21.

ðā cōm, Lk. 22, 47.

ðār is, Lk. 17, 23.

ðēah hwædere, Lk. 22, 21.

ecce hic = ðēs is, Mt. 12, 41. 42. Lk. 7, 34; 11, 32.

_____, Mt. 1, 20; 4, 11; 8, 29; 9, 32; 12, 49; 23, 34; 28, 2. 20. Mk. 4, 3. Lk. 1, 44; 2, 48; 13, 32; 18, 28. 31; 23, 15. 29. J. 18, 21.

ecclesia: cyrice, Mt. 16, 18. geferrædden, Mt. 18, 17.

edere: etan (10).

edicere: gelærnan, Mt. 28, 15.

editum: gebod, Lk. 2, 1.

edisserere: areccan, Mt. 13, 36; 15, 15.

ducere: lædan, Mk. 8, 23; 15, 20. J. 10, 3.

ātēon, Lk. 6, 42. J. 18, 10.

ābrēdan, Mk. 14, 47.

gelædan, Lk. 24, 50.

tēon, J. 19, 16.

ūppatēon, Mt. 13, 48.

efferre: geberan, Lk. 7, 12.

effieri: bēon geworden, Mt. 13, 22; 18, 3. Mk. 4, 19.

bēon, J. 15, 8.

sanus fuerat effectus = gehæled wæs, J. 5, 13.

effigies: hīw, Mk. 16, 12.

effodere: delfan, Mt. 6, 19. 20.

effundere: āgēotan (10).

egenus: ðearfa, J. 12, 5. 6. ðearfende man, J. 13, 29.

egere: beðurfan, Lk. 5, 31.

witnian (wilnian?), Mt. 26, 65.

cæpisse egere = weorðan wædla. Lk. 15, 14.

ego ipse, me ipsum = mē sylfne (-on) (6); *me ipso* = mē sylfum (-on) (10); mē, J. 5, 31.

egredi: ûtgān (13).

gān, Mt. 6, 1. 54; 8, 27; 10, 17; 11, 19; 13, 1. J. 18, 1.

feran, Mt. 15, 21; 20, 29. Mk. 1, 5. Lk. 9, 6.

cuman, Lk. 8, 27.

ūtagān, Mt. 9, 32.

ingredi et egredi = gān in and ut, J. 10, 9.

_____, Mt. 15, 22. Mk. 1, 29. 35.

ejicere: ûtādrifan (ûtādryfan) (29).

ûtdrifan, Mt. 9, 34; 10, 8. Mk. 16. 17. Lk. 9, 49; 11, 14. 19; 19, 45. J. 9, 34. 35.

âweorpan, Mt. 8, 12; 12, 20; 12, 28; 21, 39; 25, 30. Lk. 6, 22.

ûtweorpan, Mk. 9, 46; Lk. 20, 12. 15. J. 6, 37.

ādōn, Mt. 7, 4. 5.

adrifan, Mk. 7, 26. J. 2, 15.

ātēon, Lk. 6, 42.

ûtaweorpan, Mt. 7, 22. J. 12, 31.

drifan, Mk. 11, 15.

scūfan, Lk. 4, 29.

ûtādræfan, Mt. 8, 16.

weorpan, Mk. 12, 8.

_____, Mk. 1, 43.

ejulare: gēomrian, Mk. 5, 38.

eleemosyna: ālmesse, Mt. 6, 2. 3. 4. Lk. 11, 41; 12, 33.

elevare: ӯpāhebban, Mk. 1, 31; 9. 26. Lk. 16, 28; 24, 50. J. 11, 41.

elevatis oculis = besēonde, Lk. 6, 20.
clidere: forniman, Lk. 6, 39. 42.
 forgnīdan, Mk. 9, 19.
cligere: gecēosan (20).
emendare: gebētan, Lk. 23, 16.
emere: biegan(byegan,hygecean)(17).
 gebicgan, Mt. 13, 44; 27, 7.
vendentes et ementes=cēapodun,
 Mt. 21, 12.
emittere: ásendan, Mt. 15, 17; 27,
 50. Mk. 15, 37.
 útlædan, J. 10, 4.
emundatio: clænsung, Mk. 1, 44.
 Lk. 5, 14.
enarrare: cýðan, J. 1, 18.
encænia: templhālgung, J. 10, 22.
eo quod: for ðām (forðām) (9).
 forðā, Mk. 4, 6.
ephphetha: effeta, Mk. 7, 34.
epulari: gewistfullian, Lk. 15, 23.
 29. 32; 16, 19.
 gewistian, Lk. 12, 19.
 gewistlæcan, Lk. 15, 24.
eradicare: áwurtwalian (áwyrt-walian), Mt. 13, 29; 15, 13. Lk.
 17, 6.
erga: embe, Lk. 10, 41.
ergo: ðā (ðā ... ðā) (58).
 eornostlice (eornustlice), Mt. 2, 1;
 3, 8. 10; 5, 19. 23. 48; 6, 2. 8. 9.
 23. 31. 33; 7, 24; 10, 16. 26. 32;
 13, 40; 17, 25; 20, 9. Mk. 12,
 20; 13, 35. Lk. 6, 36.
witodlice, Mt. 23, 20; 24, 42; 28,
 19. Lk. 3, 9; 11, 13; 14, 33. J.
 4, 28; 6, 3. 19; 8, 19; 10, 39;
 11, 47; 18, 8. 37; 19, 6; 20, 6;
 21, 6. 7. 23.
sōðlice, Mt. 13, 18. Mk. 12, 27.
 Lk. 3, 7; 13, 18. J. 19, 42.
nū, Mt. 16, 4; 27, 64.
donne, Mt. 12, 26.
nū witodlice, Mt. 22, 9.
tō mēde, Mt. 19, 27.
witodlice ... ðā, J. 21, 21.
si ergo = eornostlice nū, Mt. 7, 11.
nonne ergo = hū ne, Mt. 18, 33.
propterea ergo = ðæs ðē mā, J.
 5, 18.

_____, Mt. 6, 34; 9, 38; 10, 31;
 13, 27. 56; 15, 33; 17, 10; 18,
 4; 19, 6. 7. 25; 21, 26. 40; 22,
 17. 21. 28. 43. 45; 24, 15. 26; 25,
 27; 26, 54. Mk. 9, 10; 10, 9;
 11, 31; 12, 9. 23. 37; 13, 23; 15,
 12. Lk. 3, 8. 10; 7, 31. 42; 8,
 18; 10, 2. 40; 11, 35. 36; 12, 7.
 26; 13, 7. 14; 15, 28; 16, 11;
 20, 5. 15. 17. 25. 29. 33. 44; 21,
 8. 14; 22, 36. 70; 23, 16. 22. J.
 1, 21. 22. 25; 3, 29; 4, 1. 11. 25.
 30. 33. 40; 4, 45. 46. 48; 6, 5. 10.
 11. 13. 14. 15. 21. 24. 28. 32. 34.
 42. 43. 63; 7, 28. 30; 8, 5. 24. 36;
 9, 7. 10. 15. 16. 17. 18. 19. 24. 25.
 26. 28; 10, 7. 31; 11, 3. 6. 31. 33.
 45. 53. 56; 12, 1. 3. 12. 19. 21. 29.
 50; 13, 12. 14. 22. 24. 30. 31; 18,
 3. 6. 11. 12. 40; 19, 1. 16. 20. 30.
 31. 40; 20, 3. 8. 19. 21; 21, 9.
erigere: árærán, Lk. 1, 69; 13, 13.
 úpárisan, J. 8, 7. 10.
erogare: dælan, Mk. 5, 26.
 fordælan, Lk. 8, 43.
errare: dweligan (dwelian), Mt. 22,
 29. Mk. 12, 24. 27.
 losian, Mt. 18, 12. 13.
error: gedwola, Mt. 24, 24.
 gedwyld, Mt. 27, 64.
erubescere: sceamian, Lk. 13, 17;
 16, 3.
 forséon, Lk. 9, 26.
eructare: bodian, Mt. 13, 35.
erudire: gelærán, Lk. 1, 4.
eruere: áholian, Mt. 5, 29; 18, 9.
esca: mete (7).
 lichama (!), Lk. 12, 23.
esurire: hingrian (16).
 onginnan hingrian, Mt. 4, 2.
etenim: sñðlice, Lk. 22, 37. J. 13, 13.
 witodlice, Lk. 1, 66.
ethnicus: hæðen, Mt. 5, 47; 6, 7; 18,
 17.
etiam: éac, Mt. 11, 9. Mk. 4, 25; 13,
 22. Lk. 10, 39.
witodlice (witudlice), Mt. 13, 51;
 26, 35. Mk. 2, 28.
gēa, J. 21, 15. 16.
dæt ys sōð, Mt. 15, 27.

gyse hē dōð, Mt. 17, 24.
 _____, Lk. 8, 18; 9, 5; 10, 11.
 17, 21, 30; 11, 34. 40, 45; 12,
 59; 13, 7; 24, 23. J. 11, 25.
 etsi: ðeah, Lk. 18, 4.
 euge: geblissa, Mt. 25, 23. Lk. 19, 17.
 bēo bliðe, Mt. 25, 21.
 eunuchus: belistnod, Mt. 19, 12.
 _____, Mt. 19, 12.
 evanescere: āweorðan, Mt. 5, 13.
 Lk. 14, 34.
 gewitan, Lk. 24, 31.
 evangelium: godspell (godspel) (12).
 evangelizare: bodian (10).
 _____, Lk. 7, 22.
 evenire: becuman, Mk. 11, 24.
 wesān tōward, Mk. 10, 32.
 everrere: āwendan, Lk. 15, 8.
 evertere: tōbrecan, Mt. 21, 12. Mk.
 11, 15.
 evigilare: onwænan, Lk. 9, 32.
 exactor: bydel, Lk. 12, 58.
 ex adverso: ägēn, Mk. 15, 39.
 exæstuarie: forswelan, Mk. 4, 6.
 exaltare: üpāhebban (üppāhebban)
 (14).
 exarescere: forserincan, Mk. 4, 6.
 exaudire: gehyran, Mt. 6, 7. Lk. 1,
 18. J. 9, 31.
 excæcare: äblendan, J. 12, 40.
 excelsum: hēahness, Mk. 11, 10. Lk.
 19, 38.
 excelsus: hēah, Mt. 4, 8; 17, 1. Mk.
 9, 1.
 _____, Lk. 4, 5.
 excessus: gewitendnes, Lk. 9, 31.
 excidere: ähēawan, Mt. 27, 60. Mk.
 15, 46. Lk. 23, 53.
 forceorfan, Mt. 3, 10; 7, 19. Lk. 3, 9.
 excipere: onfōn, Lk. 8, 40; 9, 11;
 10, 38; 19, 6.
 underfōn, J. 4, 45.
 exceptus = bütōn (bütan), Mt. 5,
 32; 14, 21.
 excitare: ärærān, J. 2, 19. 20.
 aweccan, Mk. 4, 38.
 awreccan (!), J. 11, 11.
 exclamare: hrýman (6).
 elypian, Mk. 1, 26; 6, 49; 15, 34.
 Lk. 1, 42; 4, 33; 9, 38.

excolare: drehnigeān, Mt. 23, 24.
 excusare: belādian, Lk. 14, 18. 19.
 excusatio: lād, J. 15, 22.
 excutere: āsceacan, Mt. 10, 14. Mk.
 6, 11. Lk. 9, 5.
 exemplum: bysen, J. 13, 15.
 exercere: habban, Mt. 20, 25.
 exercitus: here, Mt. 22, 7. Lk. 21,
 20.
 hired, Lk. 23, 11.
 exhibere: sendan, Mt. 26, 53.
 exhortari: läran, Lk. 3, 18.
 exigere: onfōn, Lk. 19, 23.
 extire: fordræsan, Mk. 10, 50.
 eximere: äbrēdan, Mt. 26, 51.
 exinde: syððan, Mt. 4, 17; 16, 21;
 26, 16. J. 19, 12.
 exire: útgān (43).
 gān, Mt. 5, 26; 8, 34. Mk. 1, 25.
 26; 5, 2. 8, 13; 7, 20. 31; 9, 24.
 25; 14, 68. Lk. 1, 9; 4, 35; 6,
 19; 8, 33. 35. 38. 46; 9, 5; 10,
 10; 11, 24; 12, 59; 14, 21. 23;
 17, 29; 21, 37. J. 8, 59.
 fēran, Mt. 3, 5; 14, 14; 25, 1; 26,
 30; 28, 8. Mk. 3, 21; 8, 11; 11,
 11. 12; 14, 26. 48. Lk. 3, 7; 4,
 14. 41; 6, 12; 7, 17. 24. 25. 26;
 8, 29; 22, 52. J. 4, 43.
 faran, Mt. 13, 49; 24, 27; 25, 6;
 13, 31; 14, 18. J. 1, 43; 16, 28.
 cuman, Mt. 15, 18. 19; 26, 55. J.
 13, 3; 16, 27. 30.
 gewitan, Mk. 7, 19. 30. Lk. 4, 35;
 5, 8.
 utfaran, Mt. 12, 43; 24, 26.
 forlætan, Mt. 11, 17.
 forðgān, Mt. 2, 6.
 ofgān, Mk. 5, 30.
 springan, Mt. 9, 26.
 ðanon gān, Mk. 6, 34.
 ûteuman, J. 21, 23.
 ûtfēran, Mt. 27, 32.
 ûtflöwan, J. 19, 34.
 wesān, J. 17, 8.
 wesān geworden, Lk. 2, 1.
 _____, Lk. 8, 5. J. 19, 17.
 existimare: wēnan, Lk. 2, 44; 3, 15;
 19, 11; 24, 37. J. 20, 15.
 exitus: gelæt, Mt. 22, 9.

<i>exoriri</i> : üpgān, Mk. 4, 5. 6.	<i>exterior</i> : ûttra, Mt. 22, 13; 25, 30.
üpspringan, Mt. 13, 5.	ytemest, Mt. 8, 12.
—, Lk. 8, 7.	
<i>expavescere</i> : forhtian, Mk. 16, 6.	<i>extermínare</i> : fornýman, Mt. 6, 16.
weorðan forht, Mk. 9, 14.	<i>exterrere</i> : áfæran, Mk. 9, 5.
<i>expectare</i> : geánbíðian (6).	áfyrtan, Mt. 28, 4.
ábídan, Mt. 11, 3. Lk. 12, 36.	<i>extinguere</i> : áewencan, Mt. 25, 8.
onbídan, Lk. 7, 19. 20.	Mk. 9, 47.
gebídan, Lk. 8, 40.	ádwæscan, Mt. 12, 20.
<i>expectatio</i> : anbíd, Lk. 21, 26.	<i>non extinguitur</i> = unáewenc-
<i>expedire</i> : wesan betera, Mt. 5, 29.	edlic, Mk. 9, 43. 45.
30; 18, 6. J. 11, 50; 18,	
14.	<i>extollere</i> : —, Lk. 11, 27.
fremian, Mt. 19, 10. J. 16, 7.	<i>extra</i> : of, Mt. 21, 17. Mk. 5, 10; 7,
<i>expellere</i> : dōn, Mk. 5, 10.	15. Lk. 4, 29; 20, 15.
genýdan, Mk. 1, 12.	bütan, Mt. 15, 38. Mk. 8, 23. Lk.
<i>expelli foras</i> = bēon út ádrifén,	13, 33. J. 9, 22.
Lk. 13, 28.	widūtan, Mt. 21, 39. Mk. 12, 8.
<i>expetere</i> : gyrgan, Lk. 22, 31.	<i>extrahere</i> : úptéon, Lk. 14, 5.
<i>expirare</i> : forðférán, Mk. 15, 37. 39.	<i>extremus</i> (<i>in extremis</i> = on yte-
Lk. 23, 46.	mestum sīde, Mk. 5, 23).
<i>exprobrire</i> : hyspan, Mt. 11, 20.	—, Lk. 16, 24.
ohníscean, Lk. 6, 22.	<i>extrinsecus</i> : utan, Mk. 7, 18.
tælan, Mk. 16, 14.	<i>exuere</i> : unscrýdan, Mt. 27, 28. 31.
<i>expuere</i> : spætan, Mt. 26, 67; 27, 30.	Mk. 15, 20.
Mk. 7, 33; 8, 23. J. 9, 6.	<i>exultare</i> : geblissian, Lk. 1, 47; 10,
<i>exquirere</i> : geáxian, Mt. 2, 16.	21. J. 5, 35; 8, 56.
<i>extendere</i> : áðenian (áðenigean) (10).	gefægnian (gefagnian), Mt. 5, 12.
astreccan, Mt. 8, 3.	Lk. 1, 41; 6, 26.
streccan, J. 21, 18.	fahnian, Lk. 1, 44.
—, Mt. 14, 31; 26, 51.	<i>exultatio</i> : bliss, Lk. 1, 14.
<i>exter gere</i> : drigan, Lk. 10, 11. J.	<i>exurgere</i> : árisan (7).
11, 2; 12, 3; 13, 5.	wesan hrēoh, J. 6, 18.
	—, Mk. 10, 1.

F.

<i>faber</i> : smið, Mt. 13, 55. Mk. 6, 3.	Lk. 1, 8. 20. 23. 38. 41. 65; 2, 2.
<i>fabulari</i> : spellian, Lk. 24, 15.	6. 13. 15; 3, 2. 21. 22; 4, 3. 25.
<i>facere</i> : dōn (200).	42; 5, 17; 6, 1. 6. 48; 7, 11; 8,
geweorðan (gewurðan), Mt. 1, 22;	1. 12. 22. 35. 36. 40; 9, 7. 18. 28,
4, 3; 5, 18; 6, 10; 7, 28; 8, 13.	44. 51; 10, 13. 38; 11, 1. 27; 13,
24. 26; 9, 10; 11, 1; 13, 23. 26.	17; 14, 1; 16, 22; 17, 26. 28;
58; 14, 23; 18, 19; 20, 2. 8; 21,	19, 9; 20, 1. 17; 21, 32; 22, 26.
4. 42. 43; 22, 2; 23, 15; 24, 6.	42; 23, 8. 47. 48; 24, 4. 12. 18.
20. 21. 22. 34; 26, 42. 56; 27,	21. 51. J. 1, 14. 15. 17. 27. 28.
24. 45. 54; 28, 2. 4. 11. Mk. 1,	30; 2, 1. 9; 3, 9; 5, 14; 7, 43;
11. 32; 2, 15. 23; 4, 11. 37; 6,	10, 19. 35; 13, 19; 14, 22. 29;
2. 14; 11, 23; 12, 10. 11; 13,	19, 36.
18. 19. 30; 14, 4; 15, 33. 42.	<i>wyrean</i> (wyrcean), Mt. 7, 21. 22.

24. 26; 8, 9; 12, 14. 33. 50; 13, 32. 41. 58; 17, 4; 19, 4; 20, 12; 21, 13. 15. 23. 24. 27; 23, 3; 26, 18. Mk. 2, 27; 3, 8; 6, 5. 20; 9, 4. 38; 10, 6; 15, 1. Lk. 1, 51. 72; 8, 1; 9, 25. 33; 11, 40. 45; 12, 18. 33; 14, 16; 16, 9. 16; 19, 46; 20, 2. 8. J. 2, 11. 15. 16. 23; 3, 2. 21; 4, 34. 45. 46. 54; 5, 19. 20. 29. 36; 6, 2. 14; 7, 3. 21. 31; 8, 29. 34. 39. 41. 44; 9, 6. 11. 14. 16. 31; 10, 25. 33. 37. 38. 41; 11, 47; 12, 2. 18; 14, 10. 12. 23; 15, 24; 19, 23; 20, 30; 21, 25.

wesan (bēon), Mt 6, 16; 8, 16; 9, 16. 29; 14, 23; 20, 26; 23, 26; 24, 21. 24; 26, 2. 54; 27, 1. 57. Mk. 2, 21; 4, 32. 35; 9, 25; 10, 26. 43; 11, 19; 13, 22; 14, 35. Lk. 2, 42; 6, 18; 11, 26; 18, 26; 20, 14; 22, 14. 43. 44. 66; 23, 44. J. 1, 12; 4, 14; 5, 6. 9; 6, 19; 8, 58; 9, 22. 27. 39; 10, 22; 15, 7. gedōn, Mt. 1. 21; 5, 36; 11, 20. 21. 23; 12, 2; 14, 30; 16, 25; 23, 15; 28, 14. Mk. 5, 14. 16. 19. 34; 8, 35; 9, 2; 10, 52; 15, 31. Lk. 1, 25; 4, 23; 6, 9; 8, 39. 48. 56; 9, 24; 10, 13; 14, 22; 17, 19. 33; 23, 37. J. 3, 21.

weorðan, Mt. 12, 45; 14, 36; 15, 6. 28; 18, 31; 26, 5. Mk. 4, 39; 6, 56; 9, 2; 14, 2. Lk. 4, 36; 6, 49; 8, 24; 9, 34; 13, 19; 15, 14; 23, 12; 6, 17.

bringan, Mt. 3, 10; 13, 26. Lk. 3, 9; 18, 9.

beran, Mt. 7, 17. 18. 19.

habban, Mk. 4, 32. Lk. 14, 12. J. 4, 1.

cuman, Mk. 14, 17. Lk. 9, 35.

fēran, Lk. 10, 33; 13, 22.

asendan, Lk. 23, 19.

gebēlimpan, Mk. 13, 7.

gegearwian, Mk. 6, 21.

gehælan, Mt. 9, 28.

gehýran, Lk. 9, 36.

gemacian, J. 13, 2.

gestrýnan, Lk. 19, 18.

healdan, J. 7, 19.

macian, Mt. 22, 2.

sellan (syllan), Mt. 6, 2. Mk. 14. 8.

ðinean, J. 8, 53.

judicium facere = dēman, J. 5, 27.

saknum facere = gehælan, Mt. 9, 22; 27, 42. Mk. 3, 4; 8, 35; 15, 30. Lk. 9, 24; 18, 42; 23, 35. 39.

sanum facere = gehælan, J. 5, 4. 11; 7, 23. hælan, J. 5, 15.

manifestum facere = secgean, Mt. 12, 16; geswutelian, Mt. 26, 73.

sedere facere = settan, Mt. 21, 7.

accuberc facere = sittan, Mk. 6, 39.

moram facere = uferian, Mt. 24, 48. Lk. 12, 45; yldan, Mt. 25, 5

clamor factus est = hrymde, Mt. 25, 6.

consilium facere = habban mycel gemöt, Mt. 26, 4; ðeahrian, Mk. 3, 6.

fieri occultus = wesan behydd, Mk. 4, 22.

cum jam hora multa fieret = ðā hit mycel ylding wæs, Mk. 6, 35.

aridus factus = forscruncen, Mk. 11, 20.

facere jejunare = fæstan, Lk. 5, 34.

quod factum = ðæt, Lk. 8, 34.

videns tristem factum = unrōtné geseah, Lk. 18, 24.

facta est contentio = hī flitun, Lk. 22, 24.

tonitruum esse factum = hyt ðunrode, J. 12, 29.

notum facere = eyðan, J. 15, 15; 17, 26.

se fecit = hē cwað ðæt he wære, J. 19, 7.

—, Mt. 1, 18; 19, 1. 12; 21, 21; 26, 1. 20. Mk. 1, 9; 5, 33;

9, 6; 13, 29. Lk. 1, 59; 2, 46; 5, 12; 6, 12; 9, 29. 33. 37. 57; 17, 11. 14; 18, 20. 35; 19, 15. 29; 21, 9. 28. 31; 22, 59; 23, 24; 24, 15. 30. J. 3, 25; 6, 16; 21, 4.

facies: ansýn (20).
 hīw, Mt. 16, 4.
 nebb, J. 11, 44.

procidens in faciem = āstrehte hē hine, Lk. 5, 12.
_____, Mt. 18, 10. Lk. 9, 53; 17, 16.

faciūs: ēaðe, Mk. 2, 9; 10, 25. Lk. 5, 23; 16, 17.

ēaðelic, Mt. 9, 5; 19, 24. Lk. 18, 25.

factum: ærdæd, Lk. 23, 41.

facultas: spēd, Lk. 8, 3.

fallacia: lēasung, Mt. 18, 22.

falsus: lēas (8).
 falsus testis = lēogere, Mt. 26, 60.
 falsum testimonium dicere = lēogan, Lk. 18, 20.

falx: sicol, Mk. 4, 29.

fama: hlisa, Mt. 9, 26; 14, 1. Lk. 4, 14. 37.

fames: hunger (hungor) (6).

familia: hīred, Mt. 24, 45. Lk. 2, 4; 12, 42.

farina: melu, Mt. 18, 33,
_____, Lk. 13, 21.

fasciculus (in fasciculos = scēaf-mælum, Mt. 13, 30).

fatigatus: wērig, J. 4, 6.

fatuuſ: dysig, Mt. 25, 2. 3. 8.
 stunt, Mt. 5, 22.

favus (favus mellis = bēobrēad, Lk. 24, 42).

fax: blase, J. 18, 3.

febricitare: hriðian, Mt. 8, 14. Mk. 1, 30.

febris: fefor (fēfer), Mt. 8, 15. Mk. 1, 31 Lk. 4, 38. 39. J. 4, 52.

fel: ealla, Mt. 27, 34.

femina: wifmann, Mt. 19, 4.
 wimman, Mk. 10, 6.

fere: nēan, Lk. 8, 42; 9, 28.
 nēah, Lk. 9, 14; 23, 44.

fermentare: āhebban, Mt. 13, 13.
 Lk. 13, 21.

fermentum: beorma, Mt. 13, 33;
16, 6. 11. 12. Lk. 13, 21.

ferre: niman (nyman) (12).
 beran, Mk. 2, 3. J. 15, 2. 4. 5.
 ætbregdan, Lk. 11, 52.
 bringan, J. 19, 39.
 dōn, J. 11, 41.
 ferian, Lk. 24, 51.
 forberan, Mt. 14, 4.
 lædan, Lk. 2, 22.
 segean, Mk. 14, 57.

indigne tulit = unwurðlice hē hit forbēad, Mk. 10, 14.

festinare: efstan, Lk. 2, 16; 19, 5. 6.

festinatio: ofost, Mk. 6, 25. Lk. 1, 39.

festivitas (dies festivitatis = frēols-dæg, J. 7, 37).

festuca: mot, Mt. 7, 3. 4. 5.
 egl, Lk. 6, 41. 42.

festus (dies festus = frēolsdæg (18).
 ēasterlic frēols, Lk. 2, 42.
 ēasterfrēolsdæg, J. 13, 29.
 symmeldæg, Mk. 15, 6.
 dies festus Pascha = ēster-frēolsdæg, J. 13, 1).

ficulnea: fictrēow, Mt. 21, 19. 21.
 Lk. 13, 7.
 ficbēam, Lk. 21, 39.

ficus: fictrēow (7).
 ficæppel, Mt. 9, 16. Lk. 6, 44.
 arbor fici = fictrēow, Mt. 21, 19; 24, 32. Lk. 13, 6.

fidelis: getrywe (9).
_____, J. 20, 27.

fides: gelēafa (28).
 trūwa, Mk. 11, 22.

fiducia: gelēafa, Mt. 14, 27.

figulus: tīgelwyrhta, Mt. 27, 7. 10.

filia: dohtor (22).
_____, Lk. 8, 49.

filiolus: bearn, J. 13, 33.
 cild, Mk. 10, 24.

filius: sunu (227).
 bearn, Mt. 2, 18; 3, 9; 5, 45; 7, 11; 8, 12; 9, 2; 10, 21; 11, 19; 12, 27; 13, 38; 15, 26; 17, 24. 25; 18, 11; 19, 29; 20, 20; 22, 24; 23, 15; 31, 37; 26, 2. 64; 27, 9. 25. Mk. 3, 17. 28; 7, 27; 10, 29. 30; 12, 19; 13, 12. Lk. 1, 7. 16. 17; 3, 8; 5, 34; 6, 35; 7, 35; 10, 6; 11, 13. 19. 30; 12, 8. 10. 40. 53; 13, 34;

14, 26; 16, 8; 18, 29; 19, 9, 44; 20, 29, 30, 34, 36; 23, 28. J. 1, 12; 4, 12; 6, 37, 39; 11, 52; 12, 36; 17, 12.	fons: wyl (will), J. 4, 6, 14. ryne, Mk. 5, 29.
enihit, Mt. 9, 15. Mk. 2, 19.	foramen: ēage, Mt. 19, 24. Lk. 18, 25.
cild, Mt. 18, 25.	þyrel, Mk. 10, 25.
<i>pullus filius</i> = fola, Mt. 21, 5. _____, Lk. 9, 56. J. 5, 28.	foras: ût (used as separable prefix), Mt. 5, 13; 10, 14; 13, 48; 26, 75. Lk. 13, 28; 14, 35; 22, 62; 24, 50. J. 6, 37; 9, 34, 35; 11, 43; 12, 31; 15, 6; 18, 29; 19, 4, 13. _____, Mt. 20, 17. Mk. 14, 68.
fimbria: fnæd, Mt. 9, 20; 14, 36; 23, 5. Mk. 6, 56. Lk. 8, 44.	foris (sub.): duru, J. 20, 19.
ſingere: dōn, Lk. 24, 48.	foris (adv.): ûte, Mt. 26, 69. Mk. 1, 45; 4, 11; 11, 4. Lk. 1, 10. ðærûte (ðærûte), Mt. 12, 46. Mk. 3, 31. Lk. 13, 25. J. 18, 16; 20, 11.
finis: ende (18).	hērûte, Mt. 12, 47. Lk. 8, 20.
gemære, Mt. 2, 16; 8, 34; 12, 42. Mk. 5, 17; 7, 31.	formidare: forhtigean, J. 14, 27.
firmare: getrymman, Lk. 9, 51; 16, 26.	fornicatio: forliger, Mt. 15, 19; 19, 9. Mk. 7, 21.
fixura: fæstnung, J. 20, 25.	forlir, J. 8, 41.
flagellare: swingan, Mt. 10, 17; 20, 19; 23, 34; 27, 26. Mk. 10, 34.	forlegennys, Mt. 5, 32.
geswingan, Lk. 18, 32, 33. J. 19, 1.	forsitan: witodlice, J. 4, 10; 5, 46. wēn, J. 8, 19.
flagellum: swipa, J. 2, 15.	wēnunga, Lk. 20, 13.
<i>flagellis cæsus</i> = beswungen, Mk. 15, 15.	forte (ne forte = ðē læs (13). hwæðer, Lk. 3, 15. witodlice, Mt. 11, 23. _____, Mk. 11, 13. Lk. 9, 13).
flamma: līg, Lk. 16, 24.	fortis: strang (9).
flare: blåwan, Mt. 7, 25. 27. Lk. 12, 55. J. 6, 18.	fortitudo: strengð, Mk. 12, 33.
flectere: gebīgan, Mk. 1, 40; 10, 17. bīgan, Mt. 27, 29.	forum: stræt (7). foretige, Mt. 11, 16.
fletere: wēpan (15).	fovea: pytt, Mt. 12, 11; 15, 14. Lk. 6, 39.
fletus: wōp (7).	hol, Mt. 8, 20, Lk. 9, 58.
fluctus: yð, Mt. 8, 24; 14, 24. Mk. 4, 37. Lk. 21, 25.	fractio: brice, Lk. 24, 35.
fluere: flōwan, J. 1, 38.	fragmentum: brytsen, Mk. 8, 8, 20. J. 6, 12, 13.
flumen: flōd, Mt. 7, 25. 27. Mk. 1, 5. Lk. 6, 48. J. 7, 38.	gebrot, Mt. 15, 37. Lk. 9, 17. lāf, Mk. 6, 43. _____, Mk. 8, 19.
fluvius: flōd, Lk. 6, 49.	frangere: brecan (11). forbrecan, J. 19, 31. tōbrecan, Mk. 14, 3.
fluxus (<i>fluxus sanguinis</i> = blöd- ryne, Mt. 9, 20. Lk. 8, 43, 44).	frater: brōðor (63). fratres = gebrōðor (27). _____, Mt. 12, 49.
fodere: delfan, Mk. 12, 1. Lk. 6, 48; 16, 3.	fraus: fæcen, Mk. 10, 19.
bedelfan, Mt. 25, 18. Lk. 13, 8. settan, Mt. 21, 33.	
fænerari: lænan, Lk. 6, 34.	
fænerator: lænend, Lk. 7, 41.	
fænum: gærs (gers), Mt. 14, 19. J. 6, 10.	
hīg, Mk. 6, 39. Lk. 12, 28.	
wēod, Mt. 6, 30.	
fætere: stinean, J. 11, 39.	
folium: lēaf, Mt. 21, 19; 24, 32. Mk. 11, 13; 13, 28.	

<i>fremere</i> : gēomrian, J. 11, 38.	līgylt, Mt. 24, 27; 28, 3.
yrsian, Mk. 14, 5.	
<i>frequens</i> : geornlice, Lk. 10, 40.	<i>fullo</i> : fullere, Mk. 9, 2.
<i>frequenter</i> : gelōmlice, Mt. 9, 14.	<i>fumigare</i> : smēocan, Mt. 12, 20.
Mk. 9, 20. Lk. 5, 38.	<i>fundamentum</i> : grundweall, Lk. 6, 48, 49; 14, 29.
oftrædlice, J. 18, 2.	<i>fundare</i> : getimbrian, Mt. 7, 25.
<i>fretum</i> : mūða (8).	getrymman, Lk. 6, 48.
<i>frigidus</i> : ceald, Mt. 10, 42.	<i>fundere</i> : āgēotan, Lk. 22, 20.
<i>frigus</i> : ceald, J. 18, 18.	<i>fungi</i> : brūcan, Lk. 1, 8.
<i>frons</i> (<i>frondes</i> = bōceras ()), Mk. 11, 8).	<i>funiculus</i> : streng, J. 2, 15.
<i>fructificare</i> : wæstm beran, Mk. 4, 28.	<i>fur</i> : ðeof (9).
wæstm bringan, Mk. 4, 20.	<i>furari</i> : forestelan, Mt. 6, 19. 20; 27, 64; 28, 13.
<i>fructus</i> : wæstm (wēastm) (44).	stelan, Mk. 10, 19. J. 10, 10.
blæd, J. 15, 2. 4. 5. 8. 16.	<i>furor</i> : hātheortness, Mk. 3, 21.
<i>frumentum</i> : hwæten, J. 12, 24.	<i>furtum</i> : stalu, Mt. 15, 19.
<i>fuga</i> : fleam, Mt. 24, 20.	non facere furtum = ne stelan,
<i>fugere</i> : flēon (18).	Mt. 19, 18. Lk. 18, 20.
forflēon, Lk. 21, 36.	_____, Mk. 7, 22.
<i>fulgere</i> : scīnan, Mt. 13, 43. Lk. 17, 24.	<i>fustis</i> : sāgol, Mt. 26, 47. 55. Lk. 22, 52.
<i>fulgens</i> = hwīt, Lk. 24, 4.	<i>futurus</i> : tōweard (tōwerd) (6).
<i>fulgor</i> , -ur: līgræsc, Lk. 10, 18;	syððan, Lk. 13, 9.
11, 36; 17, 24.	

G.

<i>gallina</i> : henn, Mt. 23, 37.	<i>generatio</i> : enēoris(s) (enēorys(s), enēores(s)) (31).
<i>gallus</i> : hana (6).	cynn, Lk. 22, 18.
coc, Mt. 26, 34. 74. 75. J. 13, 38;	<i>liber generationis</i> = enēorisse-
18, 27.	bōc, Mt. 1, 1.
<i>galli cantus</i> =hancrēd, Mk. 13, 35.	<i>genimen</i> : cynn, Mt. 23, 33. Mk.
<i>gaudere</i> : geblissian (12).	14, 25. Lk. 3, 7.
fægnian, Mt. 2, 10. Mk. 14, 11.	<i>genimen vitis</i> = eordlic wīn,
Lk. 22, 5; 23, 8.	Mt. 26, 29.
gesægnian, Mt. 5, 12. Lk. 1, 14;	<i>gens</i> : ðēod (33).
6, 23.	menn, Mt. 24, 9.
blissian, Lk. 10, 20.	ðēodscipe, J. 11, 48.
wesan blīðe, J. 11, 15; 20, 20.	_____, Mt. 4, 15.
<i>gaudens</i> = blīðelic, Lk. 19, 6.	<i>gentilis</i> : hæðen, Mk. 7, 26. J. 12, 20.
<i>gaudium</i> : gefea (17).	<i>genu</i> : enēow (7).
bliss, Mt. 13, 20. 44; 25, 21. Mk.	<i>genus</i> : cynn, Mt. 13, 47; 17, 20. Mk.
4, 16. Lk. 1, 14; 15, 7. 10.	7, 26; 9, 28.
_____, Lk. 1, 44.	<i>gerere</i> : dōn, Lk. 23, 41.
<i>gazophylacium</i> : tollseeamol (toll-	geweorðan, Lk. 24, 35.
sceamul), Mk. 12, 41. 43.	<i>germinare</i> : grōwan, Mk. 4, 27.
cēpsceamul, J. 8, 20.	<i>gignere</i> : gestrýnan (39).
sceoppa, Lk. 21, 1.	cennan, Lk. 23, 29.
<i>gehenna</i> : hell (11).	

gladius: swurd (18).
gloria: wuldor (27).
 wurðmynt, Lk. 14, 10.
glorificare: wuldrían (7).
 gewuldrían, J. 7, 39; 11, 4; 12,
 16; 14, 13.
gloriose: wuldrófullice, Lk. 13, 17.
glutire: drincan, Mt. 23, 24.
grabatus: bed(d) (8).
 sæccing, Mk. 6, 55.
 _____, Mk. 2, 12.
Grece: grēcisc, J. 19, 20.
Græcus: grēcisc, Lk. 23, 38.
grandis: mycel, Mk. 14, 15.
granum: corn, Mt. 13, 31; 17, 19.
 Lk. 13, 19; 17, 6. J. 12, 24.
 sæd, Mk. 4, 31.
grata: danc (8).
gyfu, Lk. 1, 28. 30; 2, 40. 52. J.
 1, 14. 16. 17.

_____, Lk. 4, 22.
gratias agere: dancian, Mt. 26, 27.
 Mk. 8, 6. Lk. 17, 16; 22, 19. J.
 6, 23.
 dancewurðlice dōn, J. 6, 11.
 _____, Mt. 15, 36.
gratis: tō gyfe, Mt. 10, 8.
 bütón gewyrhton, J. 15, 25.
gravare: gehefegian, Mt. 26, 43.
 Mk. 14, 40. Lk. 9, 32; 21, 34.
gravis: hefig, Mt. 23, 4. 23.
graviter: hefiglice (hefelice), Mt.
 13, 15. Lk. 11, 53.
grex: heord (10).
gustare: onbyrigéan (onbyrigan),
 Mt. 16, 28; 27, 34. Mk. 8, 39.
 Lk. 14, 24. J. 2, 9.
 bēon, J. 8, 52.
 weorðan, Lk. 9, 27.
gutta: dropa, Lk. 22, 44.

H.

habere: habban (191).
 wesan, Mt. 9, 32. Mk. 2, 17; 5, 26.
 Lk. 4, 40; 20, 35. J. 5, 5. 6; 8, 57.
 āgan, Mt. 13, 44. 46; 18, 25; 19,
 21. Mk. 9, 49.
 dōn, Mt. 21, 32. Lk. 13, 3.
 bēon, Mk. 16, 18.
 bringan, Mt. 25, 28.
 gehabban, Mt. 18, 26.
 onstician, J. 7, 20.
 non habere = nabban (66).
dæmonium *habere* see *dæmo-nium*.
odio habere = hatian (hatigan),
 Mt. 5, 43; 6, 24; 24, 10. J. 15,
 18. 25.
habere excusatum = belādian,
 Lk. 14, 18. 19.
curam habere = begyman, Lk.
 10, 35.
male habens = untrum, Mt. 14,
 35. Lk. 7, 2; unhāl, Mk. 1, 32;
 yfel hæbbende, Mt. 8, 16.
non habens = bütan, Mt. 22, 24.
in monumento habens = gebyr-ged, J. 11, 17.

necessere habere = nīede sculan,
 Lk. 23, 17.
 _____, Mt. 9, 12; 13, 43. Mk.
 2, 25; 6, 55; 8, 18. Lk. 11, 8;
 20, 33.
habitare: eardian (eardigeán) (9).
 wunian, Lk. 13, 4.
hædus: tyccen (ticcen), Lk. 15, 29.
hære-, see *here-*.
hæsitare: twýnian, Mt. 21, 21. Mk.
 11, 23. Lk. 9, 7. J. 13, 22.
hamus: angel, Mt. 17, 26.
haurire: hladan, J. 2, 8. 9; 4, 11.
 feccan, J. 4, 7. 15.
Hebraice: ebrēisc, J. 5, 2; 19, 13. 17.
 20.
Hebraicus: ebrēisc, Lk. 23, 28.
herba: gær, Mk. 4, 28.
 wyrt, Mt. 13, 26.
hereditas: æht, Mt. 21, 38. Lk. 12,
 13; 20, 14.
 yrfeweardness, Mk. 12, 7.
heres: yrfenuma, Mt. 21, 38. Mk.
 12, 7.
 yrfeweard, Lk. 20, 4.
heri: gyrstandæg, J. 4, 52.

hic: hēr (29).

hiems: winter, Mt. 24, 20. Mk. 13, 18. J. 10, 22.

hinc: heonon (heonun) (7).

hinc et hinc = on twā healfa, J. 19, 18.

hodie: tō dæg (17).

_____ , Mk. 14, 30.

hodiernus: ðēs, Mt. 27, 8.

ðēs andweard, Mt. 28, 15.

holocaustoma: onsægdnyss, Mk. 12, 33.

homicida: mansлага, Mt. 22, 7. J. 8, 44.

homicidium: manslyht (mansliht) (6).

homo: man (mann) (314).

hired, Mt. 13, 52; 20, 1. 33.

hwā, Mk. 7, 11.

sāwol, Mk. 1, 17.

homo rex = cyning, Mt. 18, 23; 22, 2.

homo negotiator = mangere, Mt. 13, 45.

non novi hominem = hē hys nān ðing ne cūðe, Mt. 26, 72.

_____ , Mt. 15, 11; 19, 4. 12. Mk. 7, 15. 20. Lk. 9, 56. J. 4, 50; 7, 23; 9, 24; 18, 17.

honor: wurðscope, Mt. 13, 57. Mk. 6, 4. J. 4, 44.

honorare: wurðian (7).

honoratus = wurðfull, Lk. 14, 8.

honorificare: ārwurðigean (ārwurðian), J. 5, 23; 8, 47.

wurðian, Mt. 15, 6. J. 12, 26.

geārwurðian, Mt. 6, 2.

_____ , Mk. 2, 12.

hora: tīd (60).

tīma, Mt. 14, 15. Mk. 6, 35; 11, 11; 14, 41. Lk. 1, 10; 14, 17; 22, 14. J. 2, 4; 4, 52.

dæg, Lk. 17, 31.

hora tertia = underntid, Mt. 20, 3. Mk. 15, 25.

hora nona = nōntid, Mk. 15, 33. 34.

hora erat quasi sexta = hit wæs middæg, J. 4, 6.

ad horam = sume hwile, J. 5, 35.

hordeaceus: beren, J. 6, 9. 13.

horreum: bern (6).

hortulanus: wyrtweard, J. 20, 15.

hortus: wyrtān (wyrttūn), Lk. 13, 19. J. 18, 1. 26; 19, 41.

hosanna: sy hāl (sī hāl), Mt. 21, 9. 15. J. 12, 13.

osanna, Mk. 11, 9. 10.

hāl (hæl), Mt. 21, 9.

hospes: cuma, Mt. 25, 35. 38. 43. 44.

hostia: offrung, Lk. 2, 24.

huc: hider (hyder) (8).

hēr, J. 4, 15.

in, Mt. 22, 12.

ðus, Lk. 22, 51.

hujusmodi: ðus gerād, Mk. 9, 36. J. 8, 5.

similia hujusmodi = ðysum ge- lice, Mk. 7, 13.

humerus: exl, Mt. 23, 4. Lk. 15, 5.

humiliare: genyðerian, Lk. 3, 5; 14, 11. Lk. 18, 14.

geēāðmēdan, Mt. 18, 4; 23, 12.

nyðerian, Lk. 14, 11; 18, 14.

humilis: ēadmōd (ēaðmōd), Mt. 11, 29. Lk. 1, 52.

humilitas: ēadmōdness, Lk. 1, 48.

hydria: wæterfæt (-fat), J. 2, 6. 7; 4, 28.

hydropicus: wætersēoc, Lk. 14, 2.

hymnus: lof, Mk. 14, 26.

lofsang, Mt. 26, 30.

hypocrisis: licetung (licettung), Mt. 23, 28. Lk. 12, 1.

hypocrita: licetere (licetere, līcetere) (17).

hyssopus: ysōpus, J. 19, 29.

I.

_____ , Lk. 22, 12.

idem: ylca (7).

sylf, Lk. 6, 38. J. 11, 6.

ibi: ðær (ðār) (46).

ðāra (ðāra), J. 4, 40; 11, 15. 31.

ideo: forðām (14).
 _____, Mt. 23, 34.

id ipsum: gelice, Mt. 27, 44.

igitur: witodlice, Mt. 7, 20; 12, 28;
 27, 22. J. 16, 22.
 _____, Mk. 12, 17.

ignis: fyr (29).

ignorare: nytan, Mt. 24, 50. Mk. 9,
 31; 14, 40. J. 3, 10.
 ðencan, Lk. 9, 45.

illic: ðær (ðār) (11).
 ðæder, Mt. 24, 28.
 ðāra, Mk. 14, 15.

illico: sōna, Lk. 1, 64.

illidere: flōwan, Lk. 6, 48. 49.

illo: ðyder, Mt. 2, 22.

illuc: ðyder (6).
 hidergeond, Mt. 26, 36.
 tō mē, Mk. 11, 2.

hinc illuc — heonone, Mt. 17, 19.

illucescere: onlyhtan, Lk. 23, 54.

illudere: bysmrian (bysmrigan, bys-
 merian, bysmorian) (11).
 bepæcean, Mt. 2, 16.
 tælan, Lk. 14, 92.

illuminate: onlyhtan (onlihtan), Lk.
 1, 79; 11, 36. J. 1, 9.

imago: anlīness (-nys, anlyenis),
 Mt. 22, 20. Mk. 12, 16. Lk. 20,
 24.

immittere: āsendan, Lk. 5, 36.
 dōn, Mt. 9, 16.

immolare: offrian, Mk. 14, 12.

immunditia: unclænnys, Mt. 23,
 25.

immundus: unclæne (19).

imperare: bebēodan (6).
 bēodan, Lk. 8, 31.

imperium: anweald, Lk. 3, 1.

impetus: hryre, Mk. 5, 13.
 ræs, Lk. 8, 33.
 ðærrihte, Mt. 8, 32.

implere: gefyllan (gefullan) (41).
 fyallan, Mt. 27, 48. Mk. 15, 36. J.
 6, 13.

impleri = wesan full, J. 6, 12.
 _____, Mt. 13, 48.

imponere: settan (11).
 āsettan, Mt. 19, 13. 15; 27, 37. 48.
 Mk. 8, 25. J. 19, 2.

onsettan, Mk. 3, 17. Lk. 4, 40; 23,
 26.

onāsettan, Lk. 6, 5; 8, 23.

geenyttan, Lk. 17, 2.

hātan, Mt. 22, 34.

leegan, Mt. 23, 4.

on āleegan, Mk. 11, 7.

imponere nomen = nemnan, Mk.
 3, 16.

importabilis (*importabilia* = ðe man
 āberan ne mæg, Mt. 23, 4).

impossibilis: unmihelic (unmihtlic),
 Mt. 17, 19. Lk. 1, 37; 17, 1; 18,
 27.
 unēaðelic, Mt. 19, 26. Mk. 10, 27.

improbitas: onhrōp, Lk. 11, 8.

improperare: hyspan, Mt. 27, 44.

imprudens: unglēaw, Mk. 7, 18.

impudicitia: _____, Mk. 7, 22.

inanis: īdel, Lk. 1, 53; 20, 10. 11.

inaquosus: unwæterig, Lk. 11, 24.

incedere: gān, Lk. 1, 6.

incensum: offrung, Lk. 1, 9. 10.
 _____, Lk. 1, 11.

incidere: becuman, Lk. 10, 30.
 befeallan, Lk. 10, 36.

incipere: āgynnан (6).
 ongynnан, Mk. 13, 4. Lk. 13, 26.
 geweordan, Lk. 21, 7.
 liegan, J. 4, 47.

esse incipiens = wesan on ylde,
 Lk. 3, 23.
 _____, Lk. 13, 25; 14, 9; 24,
 27. J. 8, 9.

inclinare: ābūgan, Lk. 3, 11. J. 8,
 6. 8; 20, 11.
 āhyldan, Lk. 24, 29. J. 19, 30.
 nyðerābūgan, J. 20, 5.

includere: beclysan, Lk. 3, 20.

inconsultilis: unāsiwod, J. 19, 23.

incrassare: āhyrdan, Mt. 13, 15.

incredulitas: ungelēaffulnyss(-ness),
 Mt. 13, 58; 17, 19. Mk. 9, 23;
 16, 14.
 ungelēafafa, Mk. 6, 6.

incredulus: ungelēaffull, Mt. 17, 16.
 Mk. 9, 18. Lk. 1, 17.

ungeafful (!), J. 20, 27.

ungeleafsum, J. 3, 36.

increpare: ðréagan (7).

cīdan, Lk. 4, 35; 17, 3; 18, 15; 19, 39.	infra: binnan, Mt. 2, 16.
hryman, Lk. 4, 41.	infremere: gēomrian, J. 11, 33.
nýdan, Lk. 9, 42. _____, Mt. 16, 22; 17, 17; 20, 31.	infundere: _____, Lk. 10, 34.
increscere: weaxan, Mk. 4, 27.	ingemiscere: gēomrian, Mk. 7, 34; 8, 12.
inde: ðanon (ðanun, ðanone) (23). _____, Mk. 6, 10. Lk. 9, 4.	ingratus: unðancefull, Lk. 6, 35.
indicare: eyðan, J. 11, 56.	ingredi: gān (12).
geswutelian, Lk. 8, 47.	ingān (inngān), Mt. 26, 58. Mk. 1, 21; 5, 39. 40. Lk. 11, 26. J. 10, 9.
indigere: bedurfan, Mt. 6, 32. Lk. 9, 11; 12, 30; 15, 7. J. 13, 10.	becuman, Mt. 19, 17.
indignari: gebelgan, Mt. 20, 24; 26, 8. Mk. 10, 41. Lk. 13, 14.	ināgān, Mk. 7, 24. _____, Lk. 19, 45.
belgan, Lk. 15, 28. J. 7, 23.	inhonorare: unarwurðian, J. 8, 49.
indignatus = yrre, Mt. 21, 15.	inimicus: feond (fynd) (14).
indigne: unwurðlice, Mk. 10, 14; 14, 4.	unhold, Mt. 13, 28. 39.
inducere: lēdan, Lk. 2, 27; 11, 4; 12, 11.	gefýnd, Lk. 23, 12.
gelædan, Mt. 6, 13; 24, 24.	iniquitas: unrihtwīsness, -nyss (un- rihtwīsness) (7).
induere: gescrýdan (6).	unrihtwīs, Lk. 18, 6.
scrýdan, Mt. 27, 31. Mk. 15, 17. 20. Lk. 12, 22; 15, 22.	operarius iniquitatis = unriht- wyrhta, Lk. 13, 27.
ymscrýdan, Mt. 6, 25.	iniquus: unrihtwīs, Mk. 15, 28. Lk. 16, 10. 11.
indurare: áhyrdan, J. 12, 40.	rihtwīs (!), Lk. 22, 37.
inebriare: drínean, J. 2, 10.	inire (consilium inire = wyrean gemöt, Mt. 27, 1. 7; onginnan rædan, Mt. 22, 15).
oferdriñcan, Lk. 12, 45.	initium: fruma (6).
inxtinguibilis: unācwencedlic, Mk. 9, 42. 44. Lk. 3, 17.	anginn (angyn), Mt. 24, 8. Mk. 1, 1; 13, 8.
unādwæscendlic, Mt. 3, 12.	frymð, Mk. 13, 19. Lk. 1, 2. J. 8, 44.
infans: cild (6).	forma, J. 2, 11.
infantia: cildhād, Mk. 9, 20.	_____, Mt. 19, 8.
infernus: hell, Mt. 11, 23. Lk. 10, 15; 16, 22.	injicere: niman, Lk. 21, 12.
inferre: dōn, J. 20, 27.	weorpan, Mk. 14, 46.
beran, Lk. 5, 18.	_____, Mt. 26, 50.
inbringan, Lk. 5, 19.	injuria: tēona, Mt. 20, 13.
inferus: hell, Mt. 16, 18.	injustitia: unrihtwīsny, J. 7, 18.
infidelis: ungelēafull, Lk. 9, 41.	injustus: unrihtwīs, Mt. 5, 45. Lk. 18, 11.
ungetrēowe, Lk. 12, 46.	innocens: unsceyldig, Mt. 12, 7; 27, 24.
infirmari: wesan sēoc, J. 11, 3. 6.	innuere: bīenian, Lk. 1, 22. 62. J. 13, 24.
gesyclian, J. 4, 46.	inquirere: gesēcan, Lk. 11, 50. sēcan, Mt. 6, 32.
geuntrumian, J. 6, 2.	inquit: cwæð, Mt. 14, 8. _____, Mk. 12, 26.
geyfian, J. 11, 2.	
infirmitas: untrumness, (-nyss) (12).	
infirmus: untrum (11). _____, Mt. 25, 39.	

insanire: —, J. 10, 20.

inscriptio: gewrit, Mk. 12, 16.
ofergewrit, Lk. 20, 24.

inscriptus: ofergewrit, Mk. 15, 26.

insidiari: syrwan, Mk. 6, 19. Lk. 11, 54.

insidiator (*insidiatores* = mid sear-wum ðā, Lk. 20, 20).

insignis: strang, Mt. 27, 16.

insipientia: unwisdōm, Lk. 6, 11.

insistere: āgēn standan, Lk. 11, 53.

instare: āstandan, Lk. 23, 23.

instita: —, J. 11, 44.

insufflare: blāwan, J. 20, 22.

insulsus: unsealt, Mk. 9, 49.

insurgere: ārisan, Mt. 10, 21.

intellexus: andgyt, Mt. 15, 16. Mk. 12, 33.

intelligere: ongytan (ongitan) (25). understandan, Mt. 16, 9.
non intelligebant = him wæs behydd, Lk. 18, 34.

intendere: behealdan, Lk. 4, 20.
gýman, Lk. 14, 17.

inter: betwux (betwyx, betweox, betwex, betwuh) (26).
betwēonan (betwýnan), J. 9, 16; 16, 19.

gemang, J. 21, 23.

on, Lk. 8, 7.
—, Mk. 9, 33.

interea: gemang, J. 4, 31.

interficere: ofsléan (15). forspillan, Lk. 22, 2.

interpretari: gereccan (6). reccan, Lk. 24, 27.
interpretatus = on ūre geðeode, Mk. 15, 34.

interrogare: āhsian (48).
āxian, Mt. 2, 8; 17, 10; 19, 17; 22, 23, 35, 46; 27, 11. Mk. 4, 10; 7, 5; 8, 5, 23; 10, 2; 14, 61; 15, 2, 4. Lk. 15, 26. J. 1, 19, 21, 25; 4, 52; 5, 12; 8, 7; 9, 2, 15, 19, 23; 16, 30; 18, 7, 19, 21; 21, 12.

intervalum: fæc, Lk. 22, 59.

intingere: bedýpan (bedyppan), Mt. 26, 23. J. 18, 26.
dýpan, Mk. 14, 20. Lk. 16, 24.

intra: betwux (betwyx) (10). betwýnan, Mt. 9, 3. Lk. 17, 21.
intra se = on his gedane, Lk. 7, 39; 16, 3; on him sylfum, Lk. 12, 17.
—, Mt. 9, 21. Lk. 11, 38; 18, 4.

intrare: gān (40).
ingān (gān inn), Mt. 7, 13; 8, 9, 25; 10, 11, 12; 12, 4, 29, 45; 22, 11, 12; 23, 13; 25, 10, 21, 23; 26, 41. Mk. 7, 25. Lk. 7, 45; 8, 16, 51; 9, 4; 10, 5, 8, 10; 13, 24, 25; 14, 23; 22, 10, 24, 29. J. 10, 2.

gān intō, Mk. 2, 1. Lk. 7, 1. J. 10, 1.

fēran, Mt. 21, 10. Lk. 8, 41.

cuman, Mt. 17, 24.

faran, Mt. 7, 13.

gān innan, Mt. 10, 5.
—, Mk. 10, 15. Lk. 8, 33; 21, 21.

intrinsecus: innane, Mt. 7, 15.

intro: öð, Mk. 14, 54.
—, Mt. 26, 58.

introducere: inlædan (lædan inn), Lk. 14, 21. J. 18, 16.

introire: gān (27).
ingān (inngān), Mt. 8, 5; 23, 13. Mk. 6, 10, 22, 25; 13, 15; 14, 14. Lk. 11, 52; 15, 28; 22, 10. J. 18, 15; 20, 5, 8.

cuman, J. 3, 4.

fēran, Lk. 4, 38.

infaran, J. 3, 5.
—, Mk. 4, 19; 11, 2. Lk. 19, 30.

intueri: behealdan, Mk. 10, 21. 27. Lk. 22, 56. J. 1, 42.

gýman, Mt. 16, 6.

lōcian, Mk. 6, 41.

intus: innan, Mt. 23, 25, 27, 28. Mk. 7, 21. Lk. 11, 39.

inne, J. 20, 26.

innöð, Mk. 7, 23.

wiðinna, J. 23, 26.

inundatio: flōd, Lk. 6, 48.

inutilis: unnytt, Mt. 25, 30. Lk. 17,

invadere (*invaserat enim eas tre-*
mor et pavor = wæron āfæ-
rede, Mk. 16, 8).

invalescere: swiðrian, Lk. 23, 23.
 —, Lk. 23, 5.

invenire: gemētan (54).

findan, Mt. 7, 7. 8. 14; 13, 44. 46;
 16, 25; 17, 26; 18, 13; 20, 6;
 21, 2. 19; 26, 60. Mk. 11, 13;
 14, 16. 37. 40. 55. Lk. 2, 45. 46;
 4, 17; 7, 9; 8, 35; 9, 12; 11, 9.
 10; 13, 6. 7; 15, 4. 5. 6. 8. 9;
 19, 32. 48; 22, 45; 23, 4. 14;
 7, 34. 35. 36; 10, 9; 18, 38;
 19, 4. 6.

gesēon, Lk. 24, 24.

mētan, Lk. 23, 22.

—, Lk. 5, 19; 6, 7.

invicem, *ab invicem*, *ad invicem*,
in invicem: him (ēow, inc)
 betwyanan (betwēonan) (19).

betwux him, Mt. 24, 10. Lk. 6, 11;
 7, 32; 8, 25.

ēow gemænelice, J. 15, 12.

hyra ælc ðerne, J. 13, 22.

—, Lk. 12, 1.

invidia: anda, Mt. 27, 18. Mk. 15, 10.

invitare: gelādian (8).
 laðian, Lk. 14, 12.

involvere: befealdan, Mk. 15, 46.
 Lk. 23, 53. J. 20, 7.

bewindan, Mt. 27, 59. Lk. 2, 7. 12.

iota: i, Mt. 5, 18.

ira: yrre (6).

irasci: wesan yrre, Mt. 18, 34; 22, 7.
 gebelgan, Mt. 2, 16.

yrsian, Mt. 5, 22.

iratus = mid yrre, Lk. 14, 21.

ire: faran (46).

fēran, Mt. 25, 10. Lk. 2, 3. 41;
 4, 30. 42; 7, 6. 11; 8, 42; 9, 51.
 57; 10, 38; 13, 22; 14, 25; 17,
 11. 14; 22, 13; 24, 13. 15. 28.

gān, Mt. 9, 13; 10, 6. 7; 11, 4;
 13, 28; 20, 7; 25, 10. Mk. 14, 13.
 Lk. 9, 13. 52; 11, 5; 13, 32. J.
 6, 69; 15, 16.

bescēotan, Lk. 8, 31.

eamus = utor gān, Mk. 6, 37.
 J. 11, 15. 16; 14, 31; utor faran,
 J. 11, 7.

egressus ibat = ȳtēode, Mt. 24, 1.
 Lk. 22, 39.

euntē emamus = utor gān bic-
 gan, Mk. 6, 37.

—, Lk. 8, 14; 9, 59. J. 4, 50.

irridere: tēlan, Mk. 5, 40.

irritus: for nāht, Mt. 15, 6.
 on idel, Mk. 7, 9.

irruere: ahrēosan, Mt. 7, 25. 27.

æthrīnan, Mk. 3, 10.

cuman, Lk. 5, 1.

hrēosan, Lk. 1, 12.

Israelita: israhelisc, J. 1, 47.

iter: fær, Lk. 2, 44.

facere iter = fēran, Lk. 8, 1;
 10, 33; 13, 22.

fatigatus ex itinere = wæs wērig
 gegān, J. 4, 6.

iterare: eft, J. 3, 4.

iterum: eft (76).

—, J. 6, 15; 19, 37.

J.

ðā, J. 4, 51; 6, 17; 7, 14; 9, 22;
 11, 54.

eallunga, Mt. 3, 10; 5, 28; 26, 45.
 witodlice, Mt. 19, 6. Mk. 10, 8.

ær, Mk. 16, 2. J. 9, 27.

gȳt, Mk. 12, 44.

sōdlice, Mk. 14, 25.

—, Mt. 14, 15; 15, 32; 17, 12;
 24, 32. Mk. 1, 45; 5, 3; 6, 35;
 8, 2; 11, 11. 14; 12, 34; 13, 28;

- 15, 42, 44. Lk. 7, 6; 8, 27; 14, 17;
- 16, 2; 19, 37; 21, 30; 24, 29. J.
- 3, 18; 4, 42; 5, 6; 6, 67; 8, 11;
- 11, 17; 13, 2; 15, 15; 16, 10. 11.
- 21, 25; 19, 33; 21, 6.
- janitor*: dureweard, Mk. 13, 34.
- janua*: duru (dure) (7).
- _____, Mk. 2, 2.
- jejunare*: fæstan (18).
- jejuniūm*: fæsten, Mt. 17, 20. Mk.
- 9, 28. Lk. 2, 37.
- jejonus*: fæstend, Mt. 15, 32. Mk.
- 8, 3.
- jubere*: hātan (10).
- _____, Mt. 14, 9.
- judex*: dēma (7).
- judicare*: dēman (25).
- gedēman, Mt. 7, 2. J. 16, 11.
- fordēman, Mt. 7, 1.
- judicium*: dōm (28).
- judicium facere* = dēman, J.
- 5, 27.
- in judicium* = tō dēmenne, J.
- 9, 39.
- in judicio* = on ðām dæge, Lk.
- 10, 14.
- _____, Mt. 23, 14.
- jugum*: geoc, Mt. 11, 29. 30.
- getyme, Lk. 14, 19.
- jumentum*: nýten, Lk. 10, 34.
- juramentum*: āð, Mt. 5, 33; 14, 7. 9.
- 26, 72.
- jurare*: swerian (15).
- jusjurandum*: āð, Mk. 6, 26. Lk.
- 1, 73.
- juste*: witodlice, Lk. 23, 41.
- justificare*: gerihtwīsan (6).
- herian, Lk. 7, 29.
- justificatio*: rihtwīsness, Lk. 1, 6.
- justitia*: rihtwīsness (9).
- _____, Lk. 1, 75.
- justus*: rihtwīs (25).
- riht (ryht), Mt. 20, 4. Lk. 12, 57.
- J. 5, 30; 7, 24.
- gōd, Mt. 13, 49.
- _____, Lk. 18, 9.
- juvenis*: geong, Mk. 16, 5; J. 21, 18.
- juventus*: geoguð, Mk. 10, 20. Lk.
- 18, 21.
- _____, Mt. 19, 20.
- juxta*: wið (8).
- æfter, Mk. 7, 5.
- gehende, J. 11, 18.
- nēah, J. 4, 5.

L.

- labium*: weler, Mt. 15, 8. Mk. 7, 6.
- labor*: geswinc, J. 4, 38.
- laborare*: swincan (6).
- lacryma*: tēar, Lk. 7, 38. 44.
- wēpende, Mk. 9, 23.
- lacrymari*: wēpan, J. 11, 35.
- lactare*: sīcan, Lk. 23, 29.
- lactere* (*lactens* = säcerd (sūcend?)),
- Mt. 21, 16).
- lacus*: sēað, Mk. 12, 1.
- lagena* (*lagena aquæ* = wæter-
- flaxe, Mk. 14, 13).
- lamentare*: hēofian, Lk. 7, 32; 23, 27.
- ewiðan, Mt. 11, 17.
- lamma*: lema, Mt. 27, 46. Mk. 15, 34.
- lampas*: leohtfæt, Mt. 25, 1. 3. 4. 7. 8.
- lancea*: spere, J. 19, 34.
- languere*: geādlian, J. 5, 3.
- wesan* sēoc, J. 11, 1.
- wesan* untrum, Lk. 7, 10.
- languidus*: sēoc, J. 5, 7.
- untrum, Mt. 14, 14.
- languor*: ādl (9).
- lapidare*: hēnan, Lk. 20, 6. J. 10, 32.
- 33; 11, 8.
- oftorfian, Mt. 21, 35; 23, 37. J. 8, 5.
- ofslēan, Lk. 13, 34.
- torfian, J. 10, 31.
- lapideus*: stænen, J. 2, 6.
- lapis*: stān (36).
- lapis molaris* = cweornstān, Lk.
- 17, 2.
- lagens*: grīn (grýn), Mt. 27, 5. Lk.
- 21, 35.
- latere*: bemīðan, Mk. 7, 24.
- non latuit* = næs dyrne, Lk. 8, 47.

<i>laterna</i> : lēohtfæt, J. 18, 3.	<i>liberare</i> : ālīesan (7).
<i>Latine</i> : lēden, J. 19, 20.	<i>liberi</i> : bearne, Lk. 20, 28.
<i>Latinus</i> : ———, Lk. 23, 38.	<i>libra</i> : pund, J. 12, 3.
<i>latro</i> : sceāða (12).	box, J. 19, 39.
đeof, Mt. 21, 13; 26, 55. Mk. 11, 17. J. 18, 40.	<i>licere</i> : ālyfan (20).
<i>latus</i> (sub.): sīde, J. 19, 34; 20, 20; 20, 25. 27.	mōtan, Mt. 20, 15.
<i>latus</i> (adj.): wīd, Mt. 7, 13.	<i>licet</i> = ys hit riht, Lk. 20, 22.
<i>laudare</i> : herian, Lk. 2, 13. 20; 16, 8; 19, 37; 24, 53.	<i>licet</i> : ðeah ðū wylle, Mk. 6, 23.
<i>laus</i> : lof, Mt. 21, 16. Lk. 18, 43.	<i>ligare</i> : gebindan (8).
<i>lavare</i> : ðwēan (14).	getigan, Mk. 11, 2. 4.
āðwēan, J. 18, 10. 12. 14.	bindan, J. 18, 12.
wascan, Lk. 5, 2.	bewindan, J. 19, 40.
non <i>lotus</i> = unðwogen, Mt. 15, 20. Mk. 7, 2.	<i>lignum</i> : trēow, Mk. 14, 48.
<i>laxare</i> : lētan, Lk. 5, 4.	sāgol, Lk. 23, 31.
ūtlētan, Lk. 5, 5.	<i>lilium</i> : lilie, Mt. 6, 28. Lk. 12, 27.
<i>lectus</i> : bed(d) (9).	<i>linire</i> : smyrian, J. 9, 6.
mæstling (1), Mk. 7, 4. ———, Lk. 5, 25.	<i>lingere</i> : liccian, Lk. 16, 21.
<i>legatio</i> : ærendraca (æryndraca), Lk. 14, 32; 19, 14.	<i>lingua</i> : tunge, Mk. 7, 33. 35; 16, 17. Lk. 1, 64; 16, 24.
<i>legere</i> : rædan (15).	<i>linteamen</i> : līnwæd, J. 20, 5. 6. 7.
<i>legio</i> : ēoryd (ēored), Mt. 26, 53. Lk. 8, 36.	<i>linteum</i> : līnen, J. 13, 4; 19, 40.
legio, Mk. 5, 9. Lk. 8, 30.	<i>linum</i> : flex, Mt. 12, 20.
<i>legisperitus</i> : æglēaw (7).	<i>litigare</i> : flitan, J. 6, 53.
<i>lepra</i> : hrēofla, Mt. 8, 3. Lk. 15, 12. 13.	<i>littera</i> : stæf, Lk. 16, 7; 23, 38. J. 5, 47; 7, 15.
hrēofnys, Mk. 1, 42.	<i>littus</i> : strand, Mt. 13, 48. J. 21, 4.
<i>leprosus</i> : hrēofla (6).	waroð, Mt. 13, 2.
hrēof, Mt. 11, 5. Lk. 17, 12.	<i>locare</i> : gesettan, Mt. 21, 33. 41. Mk. 12, 1. Lk. 20, 9.
līcðrōwere, Lk. 4, 27.	<i>loculus</i> : scrin, J. 12, 6; 13, 29. cyst, Lk. 7, 14.
<i>levare</i> : ûpāhebban, Lk. 17, 13; 18, 13; 21, 28.	<i>locus</i> : stōw (41).
ûpphebban (ûphebban), Mt. 12, 11; 17, 8. J. 4, 35.	setl, Lk. 14, 8. 9. 10. land, Mt. 24, 7. J. 11, 48.
ahebban, J. 13, 18.	eardungstōw, J. 14, 2.
<i>lēvis</i> : lēoht, Mt. 11, 30.	rūm, Lk. 2, 7.
<i>Levita</i> : dīacon, Lk. 10, 32. J. 1, 19.	scæð, Mt. 26, 52.
<i>lex</i> : æ (34).	stede, J. 20, 25.
<i>libellus</i> : hīwgedāl, Mt. 5, 31; 19, 7. Mk. 10, 4.	<i>in locum desertum</i> = on sun- dron, Mt. 14, 13.
<i>libenter</i> : luflice, Mk. 6, 20; 12, 37.	———, Mt. 14, 35. Lk. 4, 17. J. 5, 13.
<i>liber</i> (sub.): bōc (7).	<i>locusta</i> : gærstapa, Mt. 3, 4. Mk. 1, 6.
<i>liber generationis</i> = enēorisse- bōc, Mt. 1, 1. ———, Lk. 20, 42.	<i>longe</i> : feorran (feorranne) (12).
<i>liber</i> (adj.): frēo, Mt. 17, 25. J. 8, 33. 36.	feorr, Mt. 15, 8. Mk. 7, 6; 12, 34. Lk. 15, 20; 24, 28.
	non <i>longe</i> = unfeorr, Mt. 8, 30. Lk. 7, 6. J. 21, 8. ———, Lk. 14, 32.

longinquus: feorlen (fyrlen), Lk. 15, 30; 19, 12.
longus: lang, Lk. 20, 47.
 _____, Mt. 23, 14.
loquela: spræc, Mt. 26, 73. J. 4, 42; 8, 43.
loqui: sprecan (specan) (126).
 segean, J. 6, 64; 8, 40; 12, 36;
 14, 25; 15, 11; 16, 1. 4. 25. 33.
 gespecan, Mt. 12, 22.
 reccan, Mk. 12, 1.
 _____, Lk. 11, 37.
lucere: lyhtan, J. 1, 5; 5, 35.
 onlyhtan, Mt. 5, 15. 16.
lucerna: lēohtfæt (10).
lucescere: onlihtan, Mt. 28, 1.
lucidus: beorht, Mt. 6, 22. Lk. 11, 34. 36.
nubes lucida = beorhtwolen. Mt. 17, 5.

lucrari: gestrynan, Mt. 16, 26; 25, 16. 17. 22. Mk. 8, 36.
 begitan, Lk. 9, 25.
 gestaðelian, Mt. 18, 15.
lugere: wēpan, Mt. 5, 5; 9, 15. Mk. 16, 10. Lk. 6, 25.
lumbus: lendenu, Mt. 3, 4. Mk. 1, 6. Lk. 12, 35.
lumen: lēoht (13).
luna: mōna, Mt. 24, 29. Mk. 13, 24. Lk. 21, 25.
lunaticus: mōnoðsēoc, Mt. 4, 24. fyllesēoc, Mt. 17, 14.
lupus: wulf, Mt. 7, 15; 10, 16. Lk. 10, 3. J. 10, 12.
luscus: mid ānum eagan, Mk. 9, 46.
lutum: fenn, J. 9, 6. 11. 14. 15.
lux: lēoht (24).
luxuriose: on his gælsan, Lk. 15, 13.

M.

mactare: sléan, J. 10, 10.
mærere: geunrētan, Mk. 10, 22.
 mæstus = unrōt, Mt. 26, 37.
magis: swiðor (swyðor), Mt. 10, 25; 18, 13; 27, 23. Mk. 7, 36. J. 3, 19; 12, 43; 19, 8.
mære, Mt. 27, 24.
magis pluris = sélra, Mt. 6, 26.
 _____, Mk. 5, 26; 9, 41; 15, 11.
 See also *quanto magis*.
magister: lärēow (49).
 _____, Mk. 4, 38.
magistratus: dugeðe ealdor (duguð-ealdor), Lk. 12, 11; 22, 4; 23, 13.
 ealdor, Lk. 22, 52.
magnificare: mærsian (7).
 wuldrian (wuldrigan), Lk. 5, 25; 18, 43.
 gemærsian, Lk. 4, 15.
magnitudo: mærð, Lk. 9, 44.
magnus: mycel (miceł) (57).
 mære, Mt. 5, 35. Lk. 1, 15. 32; 7, 16. J. 7, 37; 19, 31.
 mæst, Mt. 22, 36.
 _____, Mk. 15, 37.

magus: tungelwītega (tungolwīga), Mt. 2, 1. 7. 16.
majestas: mægenðrymm (mægen-ðrym) (8).
major: māra (21).
 mærra (6).
 yldra, Mt. 18, 1; 20, 25. 26. Lk. 22, 26. 27.
 yldest(yldost, yltst), Mt. 23, 11. Mk. 9, 33; 10, 43. Lk. 9, 46; 22, 24.
furðra, J. 13, 16.
mæst, Mt. 13, 32.
mycel, Mk. 4, 32.
male: yfel (10).
 untrum, Mk. 2, 17. Lk. 7, 2.
 sēoc, Mt. 9, 12.
 unhæld, Lk. 5, 31.
male habens = yfelhabbende. Mt. 4, 24; 8, 16; unhāl, Mk. 1, 32; untrum, Mt. 14, 35.
qui se male habebant = ða untruman, Mk. 6, 55.
maledicere: wyrigean (wyrgean, wyrian) (6).
 āwyrgean, Mt. 25, 41. J. 7, 49.
malefactor: yfeldæde (-a?), J. 18, 30.

malignus: áwyrged, Lk. 8, 2.

malitia: ymbhoga, Mt. 6, 34.

malum: yfel (17).

malus: yfel (29).

 dœful, Mt. 13, 19.

mammona; woruldwela (weoruld-wela), Mt. 6, 24. Lk. 16, 9
11, 13.

mandare: bebēdan, Mt. 4, 6; 28, 20.
Lk. 4, 10. J. 8, 5.

bēodan, J. 15, 17.

hātan, Mt. 19, 7.

mandatum: bebod (21).

lār, Mt. 15, 9.

mandatum dare = bebēdan, J.
12, 49; 14, 31.

manducare: etan (83).

ðiegean, Mt. 15, 2. Mk. 7, 5.

ætan, Mt. 12, 1.

gewyrcan (!), Lk. 22, 8.

wyrcan (!), Lk. 22, 11.
_____, Mt. 9, 11. J. 4, 33.

mane: morgen (merigen) (9).

ær morgen (mergen), Mk. 16, 9.
J. 21, 4.

ær, Mk. 16, 2.

manere: wunian (wunigan) (39).

bēon, J. 11, 6; 12, 34; 14, 16.

gelæstan, J. 15, 16.

gewunian, Lk. 8, 27.
_____, Mt. 21, 17. J. 9, 41.

manicare: on morgen cuman, Lk.
21, 38.

manifestare: geswutelian (14).
_____, J. 21, 1.

manifeste: openlice, Mk. 1, 45. J.
7, 10; 11, 14.

manifestus: swutol, Mk. 6, 14,
manifestum facere = geswu-telian, Mt. 26, 73.
seegean, Mt. 12, 16.

manna: heofonlic mete, J. 6, 31.
49, 59.

mansio: eardnungstōw, J. 14, 2, 23.

mansuetus: gedæft, Mt. 21, 5.

manufactus: handworht, Mk. 14, 58.
non *manufactus* = unhand-worht, Mk. 14, 58.

manus: hand (83).
_____, Mt. 14, 31; 26, 50, 51.

Lk. 12, 35; 21, 12. J. 7, 30, 44;
10, 39.

mare: sæ (43).

mere, J. 6, 22, 25.
_____, Mt. 4, 15; 14, 24, 26. J.
6, 16.

margarita: meregrot, Mt. 7, 6; 13,
45, 46.

maritima: sægemære, Mt. 4, 13. Lk.
6, 17.

masculinus: wæpned, Lk. 2, 23.

masculus: wæpmann, Mt. 19, 4.
wæpnedmann, Mk. 10, 6.

mater: mōdor (mōdur) (67).
_____, Mt. 12, 49. Lk. 7, 12.

maxilla: gewenge, Lk. 6, 29.
wenge, Mt. 5, 39.

maximus: mæst, Mt. 22, 38.
micel, J. 6, 5.

mecum: mid mē (myd mē) (21).
tō mē, Mt. 20, 13.
wið mē, Lk. 12, 13.

medians: hit wæs mid dæg, J.
7, 14.

medicus: læce (6).

medius: middel (10).

midde, Mt. 13, 25. Lk. 22, 55;
23, 45. J. 8, 9; 19, 18.

midd (mid), Mt. 25, 6. Mk. 6, 47;
7, 31; 13, 35. Lk. 11, 5; 17,
11.

tōmiddles, J. 1, 26; 8, 3; 20, 19, 26.
gemang, Mt. 10, 16. Mk. 3, 3.
ämiddan, Lk. 6, 8.
onmidden, Lk. 2, 46.

in medio = beforan him, Mt.
14, 6.
_____, Mt. 14, 24. Lk. 5, 19;
22, 55.

mel (*mel sylvestre* = wuduhunig,
Mt. 3, 4. Mk. 1, 6.)

favus mellis = bēobrēad, Lk.
24, 42).

melior: betera, Mt. 12, 12. Lk. 5, 39.
bet, J. 4, 52.
sēlra, Mt. 10, 31.

membrum: lim, Mt. 5, 29, 30.

meminisse: gemunan, Lk. 23, 42.
J. 15, 20; 16, 21.

memor: gemyndig, Lk. 17, 32.

memoria: gemynd, Mt. 26, 13. Mk. 14, 9.
memorare: gemunan, Lk. 1, 72.
mendacium: lēasung, J. 8, 44.
mendax: lēas, J. 8, 44. 55.
mendicare: wædlian, Lk. 16, 3; 18, 35. J. 9, 8.
mendicans = wædla, Mk. 10, 46.
mendicus: wædla, Lk. 16, 20. 22. J. 9, 8.
mens: mōd (6).
 mægen, Lk. 10, 27.
mensa: myse, Mk. 7, 28. Lk. 22, 21. 30. J. 2, 15.
 bēod, Mt. 15, 27. Lk. 16, 21.
 sceamol, Mt. 21, 12.
 ðroc, Mk. 11, 15.
ad mensam = tō hyre, Lk. 19, 23.
mensis: mōnað (6).
mensura: gemet (7).
mentha: minte, Mt. 23, 23. Lk. 11, 42.
mentiri: lēogan, Mt. 5, 11.
mercari: biegan, Mk. 15, 46.
mercenarius: hyra, J. 10, 12. 13. yrðling, Lk. 15, 17. 19.
 hyrling, Mk. 1, 20.
merces: mēd (13).
meretrix: myltystre, Mt. 21, 31. 32. Lk. 15, 30.
mergere: besencañ, Lk. 5, 7.
 gedūfan, Mt. 14, 30.
messis: rīp (ryp) (7).
 rīptīma, Mt. 13, 30.
tempus messis = rīptīma, Mt. 13, 30.
messis venit = man rīpan mæg, J. 4, 35.
messor: rīpere, Mt. 13, 30. 39.
metere: rīpan (10).
metiri: mētan, Mt. 7, 2. Mk. 4, 24. Lk. 6, 38.
metreta: sestra gemet, J. 2, 6.
metuere: ondrædan, Mk. 6, 20.
metus: ege, J. 7, 13; 19, 38; 20, 19.
mica: cruma, Mt. 15, 27. Mk. 7, 28. Lk. 16, 21.
migrare: fēran, Mt. 19, 1.

miles: cempa (10).
 ðegn (ðegen, ðēn), Mt. 8, 9; 28, 12. J. 19, 2.
militia: wered, Lk. 2, 13.
mille: ðūsend (14).
 _____, Mt. 8, 19.
minimus: læst (7).
 lytel (lytyl), Mt. 10, 42. Lk. 16, 10. læssa, Lk. 12, 26.
minister: ðēn (ðegen) (22).
 _____, J. 12, 26.
ministerium (*satagebāt circa frēquens ministerium*) = geornlice him ðēnode, Lk. 10, 40.
ministrare: ðēnian (ðēnigan) (20).
ministrator: ðēn, Lk. 22, 26.
minor: læssa, Mt. 11, 11. Lk. 7, 28, 47. læst, Mk. 4, 31. Lk. 9, 48.
gingra, Lk. 22, 26.
 _____, Mk. 15, 40.
minui: wanigan, J. 8, 30.
minus: lytel, J. 14, 2.
minutum: feorðling, Lk. 12, 59; 21, 2.
 _____, Mk. 12, 42.
mirabilis: wundor, Mt. 21, 15. Lk. 5, 26.
 wundorlic, Mt. 21, 42. Mk. 12, 11. J. 9, 30.
mirari: wundrian (wundrigan, wundrigean) (34).
miscere: gemengan, Mt. 27, 34. mengan, Lk. 13, 1.
misereri: gemiltsian (20).
misericordia: mildheortness (-nyss) (13).
misericors: mildheort, Mt. 5, 7. Lk. 6, 36.
mitis: bilwite, Mt. 11, 29.
 liðe, Mt. 5, 4.
mittere: sendan (135).
 äsendan, Mt. 2, 8. 16; 4, 6; 5, 29; 6, 30; 8, 31; 13, 42. 47; 14, 10; 15, 24; 20, 2; 23, 37; 24, 31; 26, 47; 27, 6. Mk. 1, 2; 3, 14. Lk. 1, 19. 26; 4, 9. 18. 26. 43; 7, 10. 27; 12, 5; 13, 34; 19, 32; 20, 13; 23, 19. J. 1, 6. 24; 3, 28; 5, 36. J. 11, 42.
äweorpan, Mt. 3, 10; 5, 13; 7, 19;

13, 48. 50; 18, 8. 9. 30. Mk. 4, 37; 9, 44. 46; 11, 23; 15, 24. Lk. 3, 9; 14, 35. J. 15, 6.

weorpan, Mt. 7, 6; 15, 26; 17, 26; 22, 13; 27, 35. Mk. 7, 27; 12, 42. Lk. 20, 19; 23, 34. J. 8, 7; 19, 24.

dōn, Mt. 9, 17; 26, 12. Mk. 2, 22; 7, 33. J. 5, 7; 13, 5; 15, 6; 18, 11; 20, 25. 27.

bringan, Lk. 21, 2. 3. 4.

beweorpan, Mk. 9, 41. Lk. 13, 8.

gedōn, Mk. 2, 22. J. 3, 24.

lætan, Mk. 1, 16. J. 21, 6.

sellan, Mk. 12, 43. 44.

āsettan, Lk. 9, 62.

faran, J. 13, 2.

sāwan, Lk. 13, 19.

scēotan, J. 21, 7.

mittere manus = æthrīnan, J. 7, 30. 44.

—, Lk. 12, 28; 23, 25. J. 9, 7.

mixtura: —, J. 19, 39.

mna: pund (8).

modicum: lȳtel, J. 12, 35; 14, 19; 16, 16. 17. 18. 19.

sum dæl, J. 6, 7.

gehwæde tid, J. 13, 33.

modicus: lȳtel, Mt. 8, 26; 14, 31; 16, 8. Lk. 16, 10; 19, 17.

gehwæde, Mt. 6, 30.

sum, J. 7, 33.

modius: byden, Mk. 4, 21. Lk. 11, 33. eyf, Mt. 5, 15.

modo: nū (10).

ðis, Mt. 24, 21. J. 16, 24.

—, Mt. 9, 18. J. 8, 4.

moechari: unrihthæman (6).

fyrenian, Lk. 18, 20.

gesyngian, Mt. 5, 28.

moerere see **mærere**.

moestus see **mæstus**.

mola: cwyrn, Mt. 24, 41.

mola asinaria = cweornstān (cwyrnstan), Mt. 18, 6. Mk. 9, 41.

molaris (*lapis molaris* = cweornstān, Lk. 17, 2).

molere: grindan, Mt. 24, 41. Lk. 17, 35.

moles: gram, Mt. 26, 10. Mk. 14, 6. Lk. 11, 7; 18, 5.

mollis: hnesce, Mt. 11, 8. Lk. 7, 25.

momentum (*momentum temporis* = an byrhtmhwil, Lk. 4, 5).

mons: munt (36).

dūn, Mt. 21, 1; 24, 3; 26, 30. Mk. 11, 1; 13, 3. J. 4, 20. 21; 8, 1. —, Lk. 4, 5.

montana: muntland, Lk. 1, 39. 65.

monumentum: byrgen (byrgenn, byrgyn) (43).

in monumento habens = bebyrged, J. 11, 17.

mora (*moram facere* = uferian, Mt. 24, 48. Lk. 12, 45; yldan, Mt. 25, 5).

morari: wunian, Lk. 21, 37.

mori: sweltan (swyltan) (22).

forðferan, Lk. 8, 42; 16, 22. J. 4, 7.

moriturus = sweltendlie, Lk. 7, 2.

mors: dēað (33).

gustabit mortem = bið dēad, J. 8, 52.

mortiferus: dēadbærlic, Mk. 16, 18.

mortuus: dēad (50).

dēað, Mt. 14, 2; 17, 9; 27, 64. Mk. 6, 14. 16; 9, 8. 9. Mk. 12, 25. Lk. 9, 8. 60; 15, 24. 32; 16, 30. 31. J. 2, 22; 12, 9. 17; 20, 9; 21, 14. —, Lk. 8, 49; 20, 35; 24, 46.

morus: —, Lk. 17, 6.

mos: ðāw, J. 19, 40.

motio: styrung, J. 5, 4.

motus: styrung, Mt. 8, 24. J. 5, 3.

moveare: ästyrian (ästirian) (6).

cwecccean, Mt. 27, 39. Mk. 15, 29.

æthrīnan, Mt. 23, 4.

bifian, Mt. 27, 51.

gefyllan, Lk. 7, 13.

—, Mt. 21, 29.

mulier: wif (67).

—, Lk. 4, 26.

multiloquium: menigfeald spæc, Mt. 6, 7.

multitudo: menego (mænigu, menego) (8).

folk, J. 6, 2. 5.

werod (wered), Lk. 1, 10; 2, 13.

<i>multo:</i> mycel, Lk. 18, 30. J. 4, 41.	<i>mundare:</i> geclænsian (13).
<i>multo magis</i> = mā, Mk. 10, 48. Lk. 18, 39.	elænsian, Mt. 10, 8; 23, 25, 26.
<i>multum:</i> mycel, Mt. 25, 19. Lk. 12, 48. swyðe, Mk. 5, 10. 23; 9, 25; 12, 27. Lk. 7, 47.	āclænsian, Mt. 11, 5. Lk. 4, 27.
fela, Mt. 6, 7.	āfeormian, Lk. 11, 25.
<i>multus:</i> manig (95).	gehælan, Lk. 7, 22.
mycel (micel), Mt. 2, 18; 7, 22; 8, 1. 18; 9, 37; 12, 15; 13, 2. 5; 14, 14; 19, 2. 22; 24, 30; 25, 21; 26, 9. 47. Mk. 3, 7; 4, 1. 5; 5, 21. 24; 6, 34. 35; 8, 1; 10, 22; 12, 27. 41; 13, 26; 14, 43. Lk. 5, 15; 6, 23. 35; 7, 12; 8, 32; 9, 37; 10, 2; 12, 1. 47; 14, 16. 25; 23, 8. 27. J. 6, 10; 7, 12; 11, 47; 12, 9. 12. 25; 15, 5.	<i>mundus</i> (sub.): middaneard (midden- geard) (89).
fela, Mt. 13, 3; 16, 21; 25, 23; 27, 19. Mk. 4, 2; 5, 26; 6, 20. 34; 8, 31; 9, 11. Lk. 9, 22; 17, 25. J. 8, 26; 14, 30; 16, 12.	<i>mundus</i> (adj.): clæne (7).
lang, Lk. 8, 27. 29; 18, 4. J. 5, 6.	<i>mundum cor</i> = elænheort, Mt. 5, 8.
<i>non multus</i> = fēawa, J. 2, 12.	<i>munire:</i> ymbetrymian, Mt. 27, 66.
_____ , Mk. 5, 38. Lk. 11, 53; 15, 13.	<i>munus:</i> lāc (8).
	<i>murmur:</i> gehlyd, J. 7, 12.
	<i>murmurare:</i> murenian (murenian- gan) (8).
	<i>mutuari:</i> borgian, Mt. 5, 42.
	<i>mutus:</i> dumb (11).
	_____ , Mt. 15, 30.
	<i>mutuum:</i> lān, Lk. 6, 35.
	<i>mutuum dare</i> = lānan, Lk. 6, 34.
	<i>myrrha:</i> myrre, Mt. 2, 11.
	<i>mixtura myrrhæ</i> = wyrtge- mang, J. 19, 39.
	<i>myrrhatus:</i> gebiterod, Mk. 15, 23.
	<i>mysterium:</i> geryne, Mt. 13, 11. Mk. 4, 11. Lk. 8, 10.

N.

<i>nardus:</i> nard, Mk. 14, 3.	<i>cœcus a nativitate</i> = ðe wæs
nardus, J. 12, 3.	blind geboren, J. 9, 1.
<i>narrare:</i> seegean, Mt. 18, 31. Mk. 9, 8; 14, 9.	<i>navicula:</i> scyp (scip) (17).
cȳðan, Lk. 8, 39; 9, 10.	<i>navigare:</i> rōwan, Lk. 8, 23. 26.
reccan (reccean), Mk. 5, 16. Lk. 24, 35.	<i>navigium:</i> rēwet, J. 21, 6.
<i>narratio:</i> racu, Lk. 1, 1.	<i>navigio venire</i> = rōwan, J. 21, 8.
<i>nasci:</i> ācennan (22).	<i>navis:</i> scyp (scip) (30).
geberan, J. 9, 2. 32. 34; 18, 37.	_____ , Mk. 4, 37.
cuman, Mt. 19, 12.	<i>Nazarenus:</i> nazarenisc (11).
geweaxan, Lk. 12, 18.	<i>necdum:</i> ne gýt, J. 8, 20.
<i>natus</i> = bearn, Mt. 11, 11. Lk. 7, 28.	<i>necdum habere</i> = gýt nabban, Mk. 4, 40.
_____ , Lk. 8, 6.	<i>necessarius:</i> nēod, Mk. 11, 3. Lk. 11, 8; 19, 34.
<i>natalis:</i> gebyrtdid, Mk. 6, 21.	behēfe, Lk. 14, 28.
<i>dies natalis</i> = gebyrddæg, Mt. 14, 6.	niedbehēfe, Lk. 10, 42.
<i>natoria:</i> mere, J. 9, 7. 11.	<i>necesso:</i> nēod (nēod), Mt. 14, 16;
<i>natio:</i> mægð, Lk. 21, 24.	18, 7. Lk. 14, 18; 23, 17; 24, 44.

non necesse habere = ne be-
ðurfan, Mk. 2, 17.
_____, Lk. 22, 7.
necessitas: _____, Mk. 2, 25.
negare: wiðsacan (13).
 ætsacan, Mk. 14, 31. 68. 70. 72.
 Lk. 8, 45; 12, 9; 20, 27; 22,
 57. 61.
negligere: forgýman, Mt. 22, 5.
negotiari: cēapian, Lk. 19, 13.
 gemangian, Lk. 19, 15.
negotiation: mangung, Mt. 22, 5.
 domus negotiationis = man-
 gunghūs, J. 2, 16.
negotiator (*homo negotiator*) =
 mangere, Mt. 13, 45.
nemo: nān man (49).
 nān, Mt. 17, 8; 22, 46. Mk. 9, 7.
 38. Lk. 1, 61; 3, 14; 4, 24. 27;
 7, 28; 16, 13. J. 4, 27; 7, 19.
 30. 44; 18, 28; 14, 6; 15, 24;
 16, 5; 17, 12; 21, 12.
nā, J. 8, 11.
nāenig, Mk. 8, 26.
nāenig man, Mt. 8, 4.
nemo potest = ne mæg man, Mk.
 3, 27.
neminem voluit = nolde ðæt
 ænig, Mk. 7, 24.
nemo dabat = man ne sealde,
 Lk. 15, 16.
nequam: mānfull, Mt. 6, 23; 13, 38;
 20, 15. Lk. 11, 29; 23, 32.
lyðre, Mt. 18, 32. Lk. 19, 22.
deorc, Lk. 11, 34.
nequando: ðē læs æfre, Mt. 13, 15.
 ðē læs hwænne, Mk. 4, 12.
nequaquam: nese, J. 9, 9.
 nese sōðes, Lk. 1, 60.
 witodlice ne, Mt. 2, 6.
nequior: wyrsa, Mt. 12, 45. Lk. 11, 26.
ne quid: nāht, Mk. 6, 8.
nequitia: fāen, Mt. 22, 18.
 mān, Mk. 7, 22.
nere: spinnan, Mt. 6, 28. Lk. 12, 27.
nescire: nytan (40).
 ne cunnan, Mt. 22, 29; 25, 12. Mk.
 14, 71. Lk. 13, 27. J. 1, 26. 33;
 7, 28; 15, 21.
_____, Lk. 9, 55. J. 9, 21.

nidus: nest, Mt. 8, 20. Lk. 9, 58
 13, 34.
niger: blæc, Mt. 5, 36.
nihil: nān ðing (18).
 nāht, Mt. 23, 16. 18; 27, 24. Lk.
 3, 13; 4, 35; 5, 5; 18, 34; 23, 9.
 15. 41. J. 8, 54.
nā, Mk. 15, 5.
nān, Lk. 23, 4.
nihil invenire = ne findan, Mt.
 21, 19. Mk. 11, 13.
nihilium: nāht, Mt. 5, 13.
nimbus: storm, Lk. 12, 54.
nimis: swīðe, Mt. 8, 28.
_____, Mk. 9, 2.
nisi: būtun (būton, būtan) (71).
 gif, J. 9, 33.
nix: snāw, Mt. 17, 2; 28, 3. Mk.
 9, 2.
nobilis: æðele, Mk. 15, 43.
 æðelboren, Lk. 19, 12.
nobiscum: mid ūs, Mt. 1, 23. Mk.
 6, 3. Lk. 9, 49.
 mid unc, Lk. 24, 29.
nocere: derian, Mk. 16, 18. Lk. 4, 35;
 10, 19.
nolle: ne willan (33).
 ne ðurfan, Mk. 6, 50.
_____, Mt. 6, 2. 34; 10, 9. 19. 28.
 31. 34; 17, 7; 23, 3. 8. 9; 24, 23.
 26; 28, 5. 10. Mk. 5, 36; 9, 38;
 13, 11; 16, 6. Lk. 5, 10; 7, 13;
 8, 49. 50. 52; 9, 50; 10, 4. 7. 20;
 11, 7; 12, 7. 11. 22. 29. 32; 14, 12;
 17, 23; 18, 16; 21, 8. 9; 24, 36.
J. 2, 16; 5, 14. 28. 45; 6, 20. 43;
 7, 24; 10, 37; 12, 15; 19, 21;
 20, 17. 27.
nomen: nama (93).
imponere nomen = nemnan, Mk.
 3, 16.
nomine = hætte, Mk. 5, 22; ge-
 nemned, J. 3, 1.
_____, Lk. 10, 39.
nominare: nemnan, Lk. 6, 13.
nominativus: be naman, J. 10, 3.
nonaginta: hundnigontig, Mt. 18, 12.
 13. Lk. 15, 4.
nigontig, Lk. 15, 7.
nondum: ne gyt (16).

nonus: nigoða (nygoða), Mt. 20, 5; 27, 45. 46. Lk. 23, 44.
nōn tīd, Mk. 15, 33. 34.
noscere: cunnan (21).
witan, Mt. 13, 11. Mk. 4, 11. Lk. 8, 10. 46.
gecnāwan, J. 10, 5.
notum facere = cyðan, J. 15, 15; 17, 26.
esse notus = wesan cūð, J. 18, 15. 16.
_____, Lk. 22, 34.
novem: nigon, Mt. 18, 12. Lk. 17, 17.
novissime: æt nēhstan (æt nīhstan, ætnēhstan), Mt. 21, 37; 25, 11; 26, 60. Mk. 16, 14.
æt siðemestan, Mt. 22, 27.
ytemest, Lk. 20, 32.
novissimus: ytemest (22).
æftemest, Mk. 12, 22. J. 7, 37.
æt nēhstan (æt neahstan), Mk. 12, 6. Lk. 18, 5.
æfstra, Mt. 27, 64.
eaðmōdust, Mk. 9, 34.
novissima = endas, Lk. 11, 26.
novus: nīwe (23).
nox: niht (nyht) (28).
vigilia noctis = nihtwæcce, Lk. 2, 8.
nubere: wifian, Mt. 19, 10; 24, 38.
Mk. 12, 25. Lk. 20, 34.
gyftigean (giftigean), Mk. 12, 25.
Lk. 20, 35.
ceorlian, Mt. 22, 30.
niman, Mk. 10, 12.
nubes: genip, Mk. 13, 26; 14, 62.
Lk. 9, 34. 35.
lyft, Mk. 9, 6. Lk. 12, 54; 21, 27.
woleen, Mt. 17, 5; 26, 64.

nubes lucida = beorhtwolen, Mt. 17, 5.
_____, Mt. 24, 30.
nudare: _____, Mk. 2, 4.
nudus: nacod (nacud) (6).
_____, Mt. 25, 44.
nullus: nān (7).
ne, Mk. 9, 28.
numerare: getellan, Mt. 10, 30. Lk. 12, 7.
numerus: getæl, Mt. 14, 21.
_____, J. 6, 10.
numisma: mynyt, Mt. 22, 19.
nummularius: mynetere, Mt. 21, 12; 25, 27. Mk. 11, 15. J. 2, 14. 15.
numquid: cwyst ðū (eweðe gē [wē]) (30).
segst ðū, Lk. 6, 39; 11, 11. 12.
wēnst ðū, Lk. 17, 9.
hweðer, J. 4, 33.
_____, Mt. 7, 9. 10. Lk. 22, 35.
J. 7, 47.
nunquam: næfre (ne æfre) (11).
nuntiare: cyðan (15).
bodian, Mt. 12, 18.
gecyðan, Lk. 8, 20.
_____, J. 4, 51.
nuntius: ærendraca, Lk. 7, 24.
boda, Lk. 9, 52.
nuptiae: gyfta (gyfata) (12).
gyfthüs, Mt. 22, 10.
brydguma, Mk. 2, 19.
nuptialis: gyftlic, Mt. 22, 11. 12.
nuptus: gyft, Mt. 24, 38.
nurus: snoru, Mt. 10, 35. Lk. 12, 35.
nutrire: fēdan, Mt. 24, 19. Lk. 21, 23.
afēdan, Lk. 4, 16.
_____, Mk. 13, 17.

O.

o: ēalā (6).
obcæcare: ablendan, Mk. 6, 52.
obdormire: slæpan, Lk. 8, 23.
obedire: hýrsumian, Mt. 8, 27.
Mk. 1, 27; 4, 40. Lk. 8, 25;
17, 6.
obire: forðferan, Mk. 15, 44.

obitus: forðsīð, Mt. 2, 15.
objicere: onweorpan, Mk. 14, 60.
oblivio (*in oblivione* = ofergyten), Lk. 12, 6).
oblivisci: forgietan, Mt. 16, 5.
obmutescere: ādumbian, Mk. 1, 25.
Lk. 4, 35.

gestillan, Mk. 4, 39.
 gesugian, Mt. 22, 12.
obscurare: āðystrian, Lk. 23, 45.
 forsweorcan, Mt. 24, 29.
obsecreare: halsian, Lk. 8, 28; 9, 38.
obsecratio: hālsung, Lk. 2, 37; 5,
 33.
obsequium (*obsequium præstare* =
 ðēnigean, J. 16, 2).
observatio: begymen, Lk. 17, 20.
observare: gyman, Mk. 3, 2. Lk. 6, 7.
 begyman, Lk. 14, 1.
 gehealdan, Mk. 10, 20.
 ———, Lk. 20, 20.
obstupescere: forhtian, Mk. 10, 24;
 16, 5.
 wundrian, Mk. 5, 42.
obtentus: ———, Mk. 12, 40.
obumbrare: ofersceadian (oferscea-
 dewian), Mk. 9, 6. Lk. 1, 35;
 9, 34.
 oferscīnan, Mt. 17, 5.
obviam: ongēan (ongēn), Mt. 25, 1.
 J. 12, 13. 18.
 tōgēanes (tōgēnys), Mt. 8, 34; 25, 6.
occasus: westdæl, Lk. 12, 54.
occidens: westdæl, Mt. 8, 11; 24, 27.
 Lk. 13, 29.
occidere: ásīgan, Lk. 4, 40.
 tō setle gān, Mk. 1, 32.
occidere: ofsléan (42).
 sléan, Mk. 10, 19.
 gewyrcan, Lk. 22, 7.
occulere: bediglian, Lk. 1, 24.
occulte: dihlice, Mt. 1, 19.
occultus: digel (dýhel!), Mt. 10, 26.
 Mk. 4, 22. Lk. 8, 17. J. 7, 4.
 dearnunga, J. 19, 38.
in occulto = dīgelice, J. 18, 20.
 ———, J. 7, 10.
occupare: ofdryccan, Lk. 13, 7.
occurserre: yrnan (iernan) (9).
 euman, Lk. 14, 31. J. 11, 20.
octavus: ehteða, Lk. 1, 59.
octo: eahta (ehta), Lk. 2, 21; 9, 28.
 J. 5, 5; 20, 26.
decem et octo = ehtatyne, Lk.
 13, 4. 11. 16.
octoginta: hundeahatig, Lk. 2, 37;
 16, 7.

oculus: ēage (æage) (67).
 gesihð, Mk. 7, 22.
elevatis oculis = besēonde, Lk.
 6, 20.
 ———, Mt. 18, 9; 24, 31.
odisse: hatian (13).
 yfel dōn, Mt. 5, 44.
odium: hatung, Mt. 10, 22. Mk.
 13, 13. Lk. 21, 17. J. 17, 14.
odio habere = hatian (hatigan),
 Mt. 5, 43; 6, 24; 24, 10. J. 15,
 18. 25.
esse odio = hatigean, Mt. 24, 9.
odor: swæcc, J. 12, 3.
offendere: ætspurnan, Mt. 4, 6. Lk.
 4, 11. J. 11, 9. 10.
offerre: bringan (21).
 gebringan, Mt. 19, 13.
 inbringan, Mk. 2, 4.
 settan, J. 19, 29.
officium: ðēnung, Lk. 1, 23.
oleum: ele (7).
olim: gefyrn, Mt. 11, 21. Lk. 10, 13.
oliva: eleberge, Mk. 14, 26. Lk.
 22, 39.
mons Olivarum = oliuetes dūn,
 Mk. 11, 1; 13, 3.
olus: wyrt, Mt. 13, 32. Mk. 4, 32.
 Lk. 11, 42.
omittere: forlætan, Mt. 23, 23. Lk.
 11, 42.
omnino: eallunga, Mt. 5, 34. Lk.
 13, 11.
omnis: eall ðing, J. 1, 3.
onerare: gesyman, Mt. 11, 28.
 syman, Lk. 11, 46.
onus: byrðyn (byrðen), Mt. 11, 30;
 23, 4. Lk. 11, 46.
opera: ———, Lk. 12, 58; 19, 31.
operari: wyrcan (11).
 gefremman, Mt. 14, 2.
 gewyrcan, Mk. 6, 14.
 ———, Mt. 25, 16.
operarius: wyrhta (9).
operarius iniquitatis = unrīht-
 wyrhta, Lk. 13, 27.
operire: oferwréon, Mt. 6, 31. Lk.
 8, 16; 23, 30.
 ofergeotan, Mt. 8, 24.
 oferhelian, Lk. 12, 2.

<i>opertus</i> = dyhel, Mt. 10, 26. _____, Mt. 25, 16.	<i>oriens</i> : ēastdæl (ēstdæl), Mt. 2, 1. 2. 9; 8, 11; 24, 27. Lk. 1, 78; 13, 29.
<i>opinio</i> : hlīsa, Mt. 4, 24; 24, 6. Mk. 13, 7.	<i>oriri</i> : ūpāspringan, Mt. 4, 16; 5, 45. Mk. 16, 2.
<i>oportere</i> : gebryian (31). seulan, Mt. 24, 6; 26, 35. Lk. 22, 37.	cuman, Lk. 12, 54. ūpeuman, Mk. 4, 17. ūpspringan, Mt. 13, 6. _____, Lk. 8, 8.
willan, Mt. 16, 21. Lk. 19, 5. gedafenian, Lk. 4, 43.	<i>ornare</i> : glengan, Mt. 23, 29; 25, 7. gefrætwian, Mt. 12, 44. geglengan, Lk. 21, 5. _____, Lk. 11, 25.
<i>oportet</i> = ys riht, Lk. 18, 1. _____, Lk. 24, 7. J. 4, 20.	<i>orphanus</i> : stēopcild, J. 14, 18.
<i>opportune</i> : dīgellice, Mk. 14, 11.	<i>os</i> : mūð (19).
<i>opportunitas</i> : hū hē ēaðlicust, Lk. 22, 6. _____, Mt. 26, 16.	eeg, Lk. 21, 24. _____, Mt. 18, 16.
<i>opportimus</i> : _____, Mk. 6, 21.	<i>os</i> : bān, Mt. 23, 27. Lk. 24, 39. J. 19, 36.
<i>oppimere</i> : dyttan, Lk. 11, 58.	<i>osculari</i> : cyssan (8).
<i>opprobrium</i> : hosp, Lk. 1, 25.	<i>osculum</i> : eoss, Lk. 7, 45; 22, 48.
<i>optimus</i> : sēlest (sēlust), Lk. 1, 3; 8, 15; 10, 42.	<i>ostendere</i> : ætēowian (21).
<i>opus</i> : weorc (worc, weoruc) (37).	betæcan, Lk. 22, 12. swutelian, Mt. 16, 21. ywan, Lk. 20, 24.
<i>opus</i> : ðearf, Mt. 6, 8; 9, 12. J. 2, 25; 13, 29; 16, 30.	<i>ostensio</i> : ætiwedness, Lk. 1, 80.
nēod, Mt. 21, 3.	<i>ostiaria</i> : dureðinen (duruðinen), J. 18, 16. 17.
<i>orare</i> : gebiddan (36). biddan, Mt. 6, 6; 24, 20. Mk. 11, 24; 13, 18; 14, 35. Lk. 22, 46.	<i>ostiarius</i> : geatweard, J. 10, 3.
geblētsian, Mt. 19, 13.	<i>ostium</i> : duru (8).
<i>orantes</i> = biddað, Lk. 21, 36. _____, Mt. 18, 26; 23, 14.	geat (get), J. 10, 1. 2. 7. 9. hlid, Mt. 27, 60.
<i>oratio</i> : gebed (6).	<i>otiosus</i> : idel, Mt. 12, 36; 20, 3. 6.
<i>domus orationis</i> = gebedhūs, Mt. 21, 13. Mk. 11, 17. Lk. 19, 46. _____, Mt. 21, 22; 23, 14.	<i>ovile</i> : heord, J. 10, 16. scēapa fald, J. 10, 1.
<i>orbis</i> : ymbehwyrft, Lk. 2, 1; 4, 5; 21, 26.	<i>ovis</i> : scēap (33).
eorðe, Mt. 24, 14.	<i>oves</i> = heord, Mt. 26, 31. _____, J. 10, 1. 15.
<i>ordinare</i> : geendebyrdan, Lk. 1, 1.	<i>ovum</i> : æg, Lk. 11, 12.
<i>ordo</i> : endebyrdness, Lk. 1, 3. 8.	

P.

<i>pacificus</i> : gesibsum, Mt. 5, 9.	<i>palmas dare</i> = slēan mid brādum handum, Mt. 26, 67.
<i>palam</i> : openlice (9). open, Lk. 8, 17. J. 7, 4.	<i>palmes</i> : twig, J. 15, 2. 4. 5. 6.
<i>palea</i> : ceaf, Mt. 3, 12. Lk. 3, 17.	<i>palpare</i> : grapiān, Lk. 24, 39.
<i>pallium</i> : wæfels, Mt. 5, 40.	<i>pangere</i> : weddian, Lk. 22, 5.
<i>palma</i> : palmtryw, J. 12, 13.	<i>panis</i> : hlāf (79).

panis propositionis = offrung-
hlaf (offringhlaf), Mt. 12, 4.
Mk. 2, 26. Lk. 6, 4.
_____, Mk. 7, 2.

pannus: clāð, Mt. 9, 16.
cildclāð. Lk. 2, 7.
hrægel, Lk. 2, 12.
scyp, Mk. 2, 21.

par: gelic, Mt. 20, 12.
twā, Lk. 2, 24.

parabola: bigspell (bigspel) (40).

Paracletus: frēfriend, J. 14, 16; 15, 26; 16, 7.

Paracletus autem Spiritus sanctus = se hāliga frōfre gäst, J. 14, 26.

paradisus: paradīsus, Lk. 23, 43.

paralyticus: lama (12).

parare: gegearwian (19).
gearwian, Lk. 1, 76; 17, 8; 22, 8. 9; 23, 56. J. 14, 2.
bēon wær, Lk. 12, 40.

paratus = gearn (earwe), Mt. 22, 4. 8; 24, 44; 25, 10. Lk. 14, 17; 22, 33. J. 7, 6.

parasceve: gegearcungdæg, J. 19, 14. 31.
parascēūē, Mk. 15, 42. Lk. 23, 54.
gearcung, J. 19, 42.

gearcungdæg, Mt. 27, 62.

parens: mæg (14).

parere: ætōwian, Mt. 23, 28; 24, 27. 30.
dīcean, Mt. 23, 27.

parere: cennan (10).

pariter: him mid, Mt. 14, 9.

paropsis: disc (dix), Mt. 23, 25. 26; 26, 23.

pars: dæl (11).
end, Mt. 15, 21.
_____, Mk. 6, 40. Lk. 5, 19.

partiri: tōdælan, J. 19, 24.

parvulus: lytting (11).
cild, Mt. 14, 21; 15, 38.

pascere: healdan, Mk. 5, 14. Lk. 15, 15. J. 21, 15. 16. 17.
læswian, Mt. 8, 30. Mk. 5, 11. Lk. 8, 32; 17, 7.

fēdan, Mt. 6, 26; 25, 37. Lk. 12, 24.

qui pascebant = hyrdas, Lk. 8, 34.

Pascha: ēaster (ēastre) (23).
ēasterdēnung, Mt. 26, 19.
dies festus Paschæ = ēster-frēolsdæg, J. 13. 1.
dies solemnis Paschæ = ēaster-dæges frēolstdid, Lk. 2, 41.

pascuum: læse, J. 10. 9.

passer: spearwa, Mt. 10, 29. 31. Lk. 12, 6. 7.

passus: stæpe, Mt. 5, 41.

pastinare: plantian, Mk. 12, 1.

pastor: hyrde (16).

patefacere: openian, Mk. 2, 4.

pater: fæder (fædýr) (264).
_____, Mt. 2, 22; 12, 25; 18, 10. Lk. 10, 21. J. 14, 13.

patrem = petrum (!), Mk. 5, 40

paterfamilias: hīredes ealdor (7).
hīredes fæder, Mt. 10, 25.
hlaford, Mt. 13, 27. Lk. 14, 21.

paterfamilias domus = hūshlaf-ord, Lk. 22, 11.

pati: ðolian (14).
forberan, Mt. 17, 16.
forðaran, Lk. 22, 15.
geðolian, Mt. 27, 19.
magan, Mk. 9, 18.
ðrōwian, Mt. 17, 12.
weorðan, Mt. 26, 31.

patientia: geðyld, Mt. 18, 26. Lk. 8, 15; 18, 7; 21, 19.

patientiam habere = geðyld-
gian, Mt. 18, 29.

patria: eard, Mt. 13, 54. 57. Lk. 4, 23. J. 4, 44.
ēðel, Mk. 6, 1. 4. Lk. 4, 24.

paucus: fēawa (11).
lytel, Mt. 25, 21.

paululum: lythwōn, Mk. 14, 35.

pauper: ðearfa (16).
earm, Mk. 12, 42. 43. Lk. 21, 3.

pauperculus: earm, Lk. 21, 2.

pavere: forhtian. Mk. 14, 33.

pavor (*invaserat pavor* = wæron
afærede, Mk. 16, 8; *factus est*
pavor = wurdon forhte, Lk. 4, 36).

pax: sybb (sibb, sib, syb) (24).

peccare: syngian (11).

peccator: synfull (synful) (28).

peccatrix: synful (synfull), Mk. 8, 38.
 Lk. 7, 37, 39.

peccatum: synn (44).
 gylt, Lk. 11, 4.

sine peccato = synlēas, J. 8, 7.

pectus: brēost, Lk. 18, 13; 23, 48.
 J. 13, 25; 21, 20.

pecunia: feoh (feo) (13).

pecus: nyten, J. 4, 12.

pedester: gangende, Mk. 6, 33.

pejor: wyrsa, Mt. 9, 16; 12, 45; 27, 64.
 Lk. 11, 26.

pelliceus: fellen, Mt. 3, 4. Mk.
 1, 6.

pelvis: fæt, J. 13, 5.

pendere: gefyllan, Mt. 22, 40.
 hangian, Lk. 23, 39.

pene: nēh, Lk. 5, 7.

penetralia: ðurhfær, Mt. 24, 26.

penna: fiðer, Lk. 13, 34.

penuria: yrmð, Mk. 12, 44.

pera: codd (6).

perambulare: férān, Lk. 5, 15.

ingressum perambulare = gān
 geond, Lk. 19, 1.

percipere: ägan, Mk. 10, 17.

percurrere: befaran, Mk. 6, 55.

percutere: slēan (8).

bēatan, Mt. 24, 49; 27, 30. Mk.
 15, 19. Lk. 12, 45; 18, 13;
 23, 48.

äslēan, Mt. 26, 51.

wynnan, Mt. 5, 39.

ðerscan, Lk. 22, 64.

perdere: forspillan (24).

fordōn, Mt. 10, 28; 21, 41; 22, 7;
 27, 20. Mk. 3, 6; 12, 9. Lk.
 19, 47. J. 10, 10.

forlēosan, Mk. 9, 40. Lk. 15, 4.
 J. 6, 39.

perditio: forspilledness (-nyss), Mt.
 7, 13. Mk. 14, 4. J. 17, 12.

forspilled, Mt. 26, 8.

perducere: lēdan, Mk. 15, 22.

peregre: elðēodignyss (elðēodinyss),
 Mt. 21, 33; 25, 14. Mk. 12, 1.

ælðēodilice, Mk. 13, 34.

feor, Lk. 20, 9.

wræclice, Lk. 15, 13.

peregrinus: elðēodisc, Mt. 27, 7.

forwrecen, Lk. 24, 18.

perficere: fulfremman (10).
 gefyllan, Lk. 2, 39; 12, 50.
 gefremman, Lk. 13, 32.

perfodere: underdelfan, Mt. 24, 43.
 Lk. 12, 39.

pergere: faran, J. 8, 1.

perhibere: cýðan (26).
 forðberan, J. 1, 8.
 segean, J. 2, 50.
 wesan, J. 3, 8.
perhibes = cystð (!), J. 8, 13.

periclitari: forhtian, Lk. 8, 23.

perire: forweorðan (forwurðan) (30).
 losigean, J. 6, 12.

perjurare: forswieran, Mt. 5, 33.

permanere: ðurhwunian, Lk. 1, 22;
 22, 28. J. 6, 27.

permittere: liefan, Mt. 19, 8. Mk.
 10, 4. Lk. 8, 32. J. 19, 38.
 aliefan, Mt. 8, 21. Lk. 9, 59.
 lætan, Lk. 8, 51; 9, 61.

permundare: áfeorman, Mt. 3, 12.

pernoctare: wacian, Lk. 6, 12.

perpetui: ðolian, Mt. 5, 26.

persecutio: éhtness (éhtnys, éhtnyss),
 Mt. 5, 10; 13, 21. Mk. 4, 17;
 10, 30.

persequi: éhtan (9).

persecuti sunt = áhton (!), J.
 15, 20.

perseverare: ðurhwunian, Mt. 10, 22;
 24, 13. Lk. 11, 8. J. 8, 7.
 wunian, Mt. 15, 32.

persona: hād, Mt. 22, 16.
 man, Lk. 20, 21.

perspicere: gesēon, Lk. 6, 42.

persuadere: lærān, Mt. 27, 20.

pertinere: gebryrian, J. 10, 13;
 12, 6.
 belimpan, Mk. 4, 38.

pertransire: forbūgan, Lk. 10, 32.
 ðurhfaran, Lk. 2, 35.

pervenire: becuman, Mt. 12, 28. Lk.
 11, 20.
 cuman, Lk. 22, 40.

perversus: ðwyr (ðwür), Mt. 17, 16.
 Lk. 9, 41.

pes: fot (43).
scabellum pedum = fōtsceamol

(fōtscamel), Mt. 5, 35; 22, 44.	<i>plantare</i> : plantian, Mt. 15, 13; 21, 33. Lk. 17, 28; 20, 9.
Mk. 12, 36. Lk. 20, 4.	<i>geplantian</i> , Lk. 13, 6.
<i>pessimus</i> : wyrrest, Mt. 12, 45.	<i>plantatio</i> : plantung, Mt. 15, 13.
<i>pestilentia</i> : cwealm, Lk. 21, 11.	<i>planus</i> : smēðe, Lk. 3, 5.
manewealm, Mt. 24, 7.	<i>platea</i> : stræt (6).
<i>petere</i> : biddan (39).	<i>plebs</i> : folc (16).
geānbiddan, Mk. 15, 43.	_____, Lk. 6, 17.
<i>petitio</i> : _____, Lk. 23, 24.	<i>plextere</i> : windan, Mt. 27, 29. J. 19, 2. āwindan, Mk. 15, 17.
<i>petra</i> : stān (10).	<i>plenitudo</i> : gefylledness, J. 1, 16.
<i>petrosa</i> : stānsylig, Mk. 4, 5. 16.	stede, Mt. 9, 16.
stān, Mt. 13, 20.	<i>plenus</i> : full (11).
stænihte, Mt. 13, 5.	gefylled, Lk. 1, 28.
<i>phantasma</i> : scinlāc, Mt. 14, 26.	<i>vir plenus lepra</i> = ān hrēofla, Lk. 5, 12.
unfæle gāst, Mk. 6, 49.	<i>ulceribus plenus</i> = swyðe for- wundod, Lk. 16, 20.
<i>Pharisaeus</i> : phariseus (fariseus) (62).	<i>plicare</i> : befealdan, Lk. 4, 20.
sundorhālga, Mt. 3, 7; 5, 20; 7, 29;	<i>plorare</i> : wēpan (10).
9, 11. 14. 34; 12, 2. 14. 24. 38;	<i>ploratus</i> : wōp, Mt. 2, 18.
27, 62. Lk. 6, 2; 7, 30. 36. 39;	<i>pluere</i> : rīnan, Mt. 5, 45. Lk. 17,
18, 10.	29.
fariiseisc (phariseisc), Mt. 15, 1. 12;	<i>plurimus</i> : mycel, Mt. 10, 46. Lk.
16, 1. 6. 11. 12; 19, 3; 22, 34. 41.	8, 4; 12, 19. J. 15, 8.
Lk. 11, 37. 38. J. 3, 1.	fela, Lk. 10, 41.
<i>phylacterium</i> : healsbæc, Mt. 23, 5.	maneg, Mt. 11, 20.
<i>piger</i> : slāw, Mt. 25, 26.	_____, Mt. 21, 8.
<i>pilus</i> : hær, Mt. 3, 4. Mk. 1, 6.	<i>plus</i> : mā (7).
<i>pinna</i> : hrieg, Lk. 4, 9.	sēlra, Mt. 6, 25. 26; 21, 36. Lk.
<i>pinnaculum</i> : hēahness, Mt. 4, 5.	12, 24.
<i>piscari</i> : fixian, J. 21, 3.	swiðor (swyðor), Lk. 7, 42. J.
<i>piscator</i> : fiscere, Mt. 4, 18. 19. Mk.	15, 2; 21, 15.
1, 16. Lk. 5, 2.	māra, Lk. 7, 43; 18, 30.
onfond, Mk. 1, 17.	maneg, Mk. 12, 5. Lk. 12, 7.
<i>pisciculus</i> : fisc, Mt. 15, 34. Mk.	mæst, Mk. 12, 43.
8, 7.	mycel, Lk. 12, 48.
<i>piscina</i> : mere, J. 5, 2. 4. 7.	_____, Mk. 7, 36.
<i>piscis</i> : fisc (23).	<i>plusquam</i> : māra ðonne (7).
genus <i>piscium</i> = fisccynn, Mt.	mā ðonne, Mt. 10, 37; 26, 53. Lk.
13, 47.	12, 23.
rete <i>piscium</i> = fischnett, J. 21, 8.	būtan, Lk. 9, 13.
<i>pisticus</i> : wyrtgemang, J. 12, 3.	mæst, Lk. 21, 3.
<i>placere</i> : geewēman, Mt. 11, 26. J.	sēlra ðonne, Mt. 6, 25.
8, 29.	_____, M̄k. 14, 5.
lician, Mt. 14, 6. Mk. 6, 22.	<i>pluvia</i> : rēn, Mt. 7, 25.
gelician, Lk. 10, 21.	<i>descendit pluvia</i> = rīnde hit, Mt. 7, 27.
<i>plaga</i> : wīte, Mk. 5, 29. Lk. 7, 21;	<i>poenitere</i> : dōn dædbōte, Mk. 1, 15. hrēowsunge dōn, Lk. 10, 13.
12, 48.	
untrumness, Mk. 3, 10.	
<i>plagis impositis</i> = tintregodon,	
Lk. 10, 30.	
<i>plangere</i> : wēpan, Mt. 11, 17; 24, 30.	
Lk. 8, 52; 23, 27.	

ofōincan, Lk. 17, 4.

poenitentia: dædböt (21).

poenitentia ductus = *ongann he hreowsian*, Mt. 27, 3.
—, Mt. 21, 29. Lk. 17, 3.

polliceri: behåtan, Mt. 14, 7.

pondus: byrðen, Mt. 20, 12.

ponere: āsettan (19).

lædan, Mt. 27, 60. Mk. 6, 29. 56;
15, 46; 16, 6; 23, 53. J. 10, 18;
11, 34; 13, 4; 19, 42; 20, 2.
13. 15.

settan, Mt. 5, 15; 14, 3; 18, 24.
Lk. 1, 9. 66; 11, 33; 12, 46;
19, 21. 22. J. 15, 16; 19, 19. 29.

älædan, Mt. 28, 6. Lk. 2, 12. 16;
23, 53. 55; 24, 12. J. 10, 18;
19, 41; 20, 12.

syllan, J. 2, 10; 10, 17; 13, 37. 38;
15, 13.

liegan (liegean), J. 20, 5. 6. 7; 21, 9.

lecgan, Lk. 11, 6; 14, 29.

bicgan, Mk. 15, 19.

beran, Lk. 5, 18.

dōn, J. 9, 15.

foresmēagan, Lk. 21, 14.

gebicgan, Lk. 22, 41.

gesettan, Mt. 22, 44.

gelaðan, Mk. 15, 47.

voluit rationem ponere = ge-
rädegode, Mt. 18, 23.
—, J. 10, 15.

pontifex: bisceop (20).

populus: fole (48).
—, Mt. 21, 23.

porcus: swyn (12).

porrigere: ræcean, Lk. 11, 12; 24, 30.
J. 13, 26.

syllan, Mt. 7, 9. 10.

porro: gewislice (gewisslice), Mt.
8, 27. Lk. 10, 42; 11, 20.

porta: geat (get), Mt. 7, 13. 14;
16, 18. Lk. 7, 12; 13, 24.

portare: beran (11).
aberan, Mt. 8, 17; 20, 12. Lk.
11, 46.

ācuman, J. 16, 12.

portans = mid, Lk. 22, 10.

portentum (*signum et portentum* =
forebēacen, Mk. 13, 22).

porticus: portie, J. 5, 2; 10, 23.

portio: æht, Lk. 15, 12.

poscere: biddan, J. 4, 9; 11, 22.

posse: magan (135).
habban, Mk. 3, 20; 9, 17.
seculan, Mt. 9, 15. Mk. 2, 19.
—, J. 8, 6.

possessio: æht, Mt. 19, 22. Mk. 10, 22.

possibilis: mihtelic (mihtiglic, miht-
lic), Mk. 9, 22; 14, 36. Lk.
18, 27.

ēaðelic, Mt. 19, 26. Mk. 10, 27.

possibile est = bēon mæge, Mt.
26, 39.

possidere: āgan (6).
habban, Mt. 10, 9; 19, 29. Lk.
10, 25; 18, 12.

gehealdan, Lk. 21, 19.

onfōn, Mt. 25, 34.

postea: syððan, Mt. 4, 2; 21, 29. 32.
J. 13, 7.

æfter ðyson (æfter ðām, æfter
ðan), J. 5, 14; 19, 28; 21, 1.
eft, J. 13, 36.

posteaquam: syððan, Lk. 14, 29.

postquam: æfter ðām (7).
syððan, Mk. 1, 14; 15, 20; 16, 19.
Lk. 15, 30; 22, 20; 23, 33. J.
13, 12.

seððan (!), Lk. 12, 5.
ðā, Lk. 15, 14.

postulare: biddan, Mt. 14, 7. Lk.
23, 23.

gebiddan, Lk. 1, 63.

potator (*potator vini* = wīndrin-
eende, Mt. 11, 19).

potens: mihtig, Mt. 3, 9. Lk. 1, 49;
3, 8; 24, 19.
rice, Lk. 1, 52.

potentia: —, Lk. 1, 51.

potestas: anweald (anwald) (43).
miht, Mt. 21, 23. Lk. 4, 36. J.
19, 10. 11.

potius: mā, Mt. 10, 6. 28.
—, Mt. 25, 9.

potus: drine, Mt. 10, 42; 25, 37. Mk.
9, 40. J. 6, 56.

drinecan, Mt. 25, 42. Mk. 15, 36.

præbere: gegearwian, Mt. 5, 39.
wendan, Lk. 6, 29.

præcedere: cuman beforan, Mt. 28, 7.
 Mk. 14, 28.
 gān beforan, Mk. 21, 31. Mk. 10,
 32.
 gān tōforan, Mk. 16, 7. Lk. 1,
 17.
 cuman tō, Mt. 26, 32.
 tōforan faran, Mt. 14, 22.
 beforan faran, Mk. 6, 45.
 beforan fēran, Mt. 21, 9.

præcedebat ascendens = fērde,
 Lk. 19, 28.

præceps (*per præceps* = niwel,
 Mt. 8, 32.
 —, Lk. 8, 33).

præceptor: bebēodend, Lk. 5, 5; 9,
 33. 49; 17, 13; 21, 7.
 hlāford, Lk. 8, 24. 45.

præceptum: bebod (7).

præcessor: forestæppend, Lk. 22, 26.

præcīngere: begyrdan, Lk. 12, 35.
 37. J. 23, 4. 5.
 gyrdan, Lk. 17, 8.

præcipere: bebēodan (20).
 bēodan, Mk. 7, 36; 8, 15; 9, 8;
 10, 3; 11, 6. 13. 34. Lk. 8, 29.
 56; 9, 21.
 hātan, Mk. 8, 6; 10, 49.

præcipitare: bescūfan, Mk. 5, 13.
 scūfan, Lk. 4, 29.

præcogitare: foresmēagan, Mk. 13,
 11.

præcurrere: foriernan, J. 20, 4.
 iernan beforan, Lk. 19, 4.

prædicare: bodian (bodigean) (28).
 gebodian, Mt. 26, 13. Mk. 13, 10.
 eyðan, Lk. 8, 39.

prædicatio: bodung, Mt. 12, 41. Lk.
 11, 32.

prædicere: forsecgēan (foresecgēan),
 Mt. 24, 25. Mk. 13, 23.
 segean, Mt. 28, 7.

prædium: tūn, Mk. 14, 32. J. 4, 5.

prægnans: ēacniende (ēacnigende),
 Mt. 24, 19. Lk. 21, 23.
 cennende, Mk. 13, 17.
 wesān geēacnod, Lk. 2, 5.

præire: gān beforan, Mk. 11, 9. Lk.
 1, 76.
 foresteppan, Lk. 18, 39.

prælium: gefeoht, Mk. 24, 6. Lk.
 21, 9.

præmeditari: foresmēagan, Lk. 21,
 14.

præmonere: gemyngian, Mt. 14, 8.

præparare: gegearwian, Mt. 11, 10.
 Mk. 1, 2. Lk. 7, 27. J. 14, 3.
 —, Lk. 12, 47.

præsepium: binn, Lk. 2, 7. 12. 16;
 13, 15.

præses: dēma (14).

præstare: tiligan, Lk. 7, 4.
 ðenian, J. 16, 2.
 ducatum *præstare* = lædan, Mt.
 15, 14.

præter: būtan, Mk. 11, 13; 12, 32.
 ofer, Lk. 13, 4.

prætergredi: forbūgan, Mk. 9, 29.

præterire: gewitan, Mt. 5, 18; 24,
 34. 35. Lk. 16, 17; 21, 32.

forbūgan, Mk. 6, 48. Lk. 10, 31;
 11, 42.

faran, Lk. 18, 36. J. 9, 1.
 fēran, Mk. 1, 16.

forðagān, Mt. 14, 15. Mk. 6, 35.

forgyman, Lk. 15, 29.

forðgān, Mk. 2, 14.

præteriens = wegferende, Mt.
 27, 39; Mk. 15, 21.

prætereuntes = forðstöpon, Mk.
 15, 29.

prætorium: dōmern (6).

prævalere: mugan, Mt. 16, 18.

prævenire: cuman, Mk. 14, 8.
 beforan cuman, Mk. 6, 33.
 —, Mt. 17, 24.

prandere: etan, Lk. 11, 37. J. 21,
 12. 15.

prandum: feorm, Mt. 22, 4. Lk.
 14, 12.
 gereord, Lk. 11, 38.

pravus: ðwur, Lk. 3, 5.

prendere: fōn, J. 21, 3.
 gefōn, J. 21, 10.

pressura: forðriccednys, Lk. 21,
 25.
 ofðriccednys, Lk. 21, 23.
 hefinyss, J. 16, 21.
 hefig byrðen, J. 16, 33.

pretiosus: dēorwyrðe (dēorwurðe),

fēran, Mt. 2, 12.
 beðencan, Lk. 15, 17.
 bewendan, Mk. 14, 40.
 eft āgēn cuman, Lk. 19, 12.
 _____, Lk. 9, 10.
reviviscere: geedcucian, Lk. 15, 24.
 32.
revolvere: āwyltan, Mt. 28, 2. Mk.
 16, 3. 4. Lk. 24, 2.
 unfealdan, Lk. 4, 17.
rex: cyning (cining, cyng, cing) (57).
 gebod, Mt. 2, 9.
 _____, Mt. 2, 3; 25, 34. Lk. 7,
 25.
ridere: hlihhan, Lk. 6, 21. 25.
rigare: ðwēan, Lk. 7, 38. 44.
rogare: biddan (44).
 gebiddan, Lk. 22, 32. J. 4, 10;
 17, 20.
rubicundus: rēad, Mt. 16, 2.

rubor: sceamu, Lk. 14, 9.
rubus: beigbēam, Lk. 20, 37.
 gorst, Lk. 6, 44.
 gorstbēam, Mk. 12, 26.
rudis: niwe, Mt. 9, 16. Mk. 2, 21.
ruina: hryre, Mt. 7, 27. Lk. 2. 34;
 6, 49.
rumor: hlīsa, Mk. 1, 28.
rumpere: tōbrecan, Mt. 9, 17. Lk.
 5, 6.
 brecan, Lk. 5, 37.
 slitan, Lk. 5, 36.
 tōberstan, Lk. 8, 29.
rursum: eft (9).
 _____, J. 18, 40.
rursus: eft, Mk. 2, 13; 10, 24; 11,
 27; 14, 69.
 ruta: rude, Lk. 11, 42.
rutilare: scīnan, Mt. 16, 3.

S.

sabbatum: restedæg (49).
 sæterdæg (sæterndæg, sæternes
 dæg), Mk. 15, 42; 16, 1. Lk.
 23, 54. 56.
 wuce, Lk. 18, 12.
sacculus: sēod, Lk. 12, 33; 22, 35.
 36.
sace, Lk. 10, 4.
sacerdos: sācerd (54).
 summus sacerdos = hēahsācerd,
 Mk. 8, 31; 11, 27; 14, 1. 10. 43;
 14, 53. 54. 55. 60. 61. 63. 66; 5,
 3. 10. 31; 24, 20.
 _____, Lk. 9, 22; 22, 52; 23, 4.
sacerdotium: sācerdhād (sācerd
 hād), Lk. 1, 8. 9.
sacrificium: onsægdness (onsægd
 nyss), Mt. 9, 13; 12, 7. Mk. 12,
 33.
 offrung, Lk. 13, 1.
sæculum: woruld (world) (15).
 ærumnæ saeculi et deceptio di
 vitiarum = of-yrmðe swic-
 dōme woroldwelene, Mk. 4, 19.
sæpe: oft, Mt. 17, 14. Mk. 5, 4.
sævus: rēde, Mt. 8, 28.

sagena: nett, Mt. 13, 47.
saginatus: fætt (fæt), Lk. 15, 23.
 27. 30.
sal: seal (6).
salire: gesyltan, Mk. 9, 48.
 _____, Mt. 5, 13.
salire: forðræsan, J. 4, 14.
saltare: tumbian, Mt. 14, 6. Mk. 6, 22.
 frīcian, Mt. 11, 17.
 sealbian, Lk. 7, 32.
salus: hælu (hæl), Lk. 1, 69. 77; 19,
 9. J. 4, 22.
ālysan, Lk. 1, 71.
salutare: grētan (6).
 wyleumian, Mt. 5, 47.
salutaris: hælu, Lk. 2, 30; 3, 6.
 hælend, Lk. 1, 47.
salutatio: grēting, Lk. 1, 29. 41. 44;
 11, 43; 20, 46.
salutationes = ðæt hig man
 gréte, Mt. 23, 7.
salvare: gehælan, Mt. 18, 11; 27,
 40. Lk. 7, 3; 13, 23. J. 3, 7.
 bēon hāl, J. 10, 9.
saluator: hælend (hælynd), Lk. 2,
 11. J. 4, 42.

A.

abba: *abba*.

aberan: *portare*.

ðe man áberan ne mæg = *im-portabilia*.

ābīdan: *expectare*.

āblēdan: *ex-, ob-cacare*.

ābrēdan: *ducere, eximere*.

ābūgan: *inclinare*.

ābūtan: *circa, circuitus*.

ābūtan standan = *circumstare*.

ābysgian: *suspendere*.

ācennan: *nasci*.

ācenned = *unigenitus*.

eft ācennan = *renasci*.

ācennednys: *nativitas*.

āceorfan: *amputare, obscindere*.

āclēnsian: *mundare*.

ācōlian: *refrigerare*.

ācumān: *portare*.

ācumendlic: *tolerabilis*.

ācwencan: *extinguere*.

ācyrran: *auferre*.

ādl: *languor*.

ādōn: *ejicere*.

ādrædan: *timere*.

adrifan: *e-, pro-jicere*.

bēon ādrifēn — *expelli*.

ādrincan: *suffocare*.

ādrūwian: *estuare, arere, siccare*.

ādumbian: *obmutescere*.

ādwāescan: *extinguere*.

ā: *lex, testamentum*.

āage (ēage): *oculus*.

ācer (ācyr): *ager, sata*.

āfen (āuen): *sero, vespera, vespere*.

āfenlēcan: *advesperascere*.

āfre: *eternus, unquam*.

ne āfre (nāfre) = *numquam*.

ðē lās āfre = *nequando*.

āftemest: *novissimus*.

āfter (āftyr): *deinde, juxta, secundum*.

āfter fyligende = *sequentes*.

āfter ðām (ðan) = *postea, postquam*.

āfter ðyson (ðysom) = *amodo, postea*.

ðār āfter fēran = *sequi*.

āftera (āftra) = *novissimus, primus, secundus*.

āg: *ovum*.

āghwanon (-hwanun): *undique*.

āghwār: *ubique*.

āghwile: *unusquisque*.

āgleaw: *legisperitus*.

āgðer: *uterque*.

āht: *bonum, hereditas, portio, possessio, substantia*.

ālan: *accendere*.

āle: *singuli, unusquisque*.

āle tō ðōrum = *ad alterutrum*.

āle wæs on sestra gemete = *capientes singulæ metretas*.

hyra āle ðōrne = *invicem; ab, ad, in invicem*.

ālfremede: *alienigena*.

ālmesse: *eleemosyna*.

ālðēodilice: *peregre*.

āmtig: *vacans*.

ānig: *aliquis, quisquam, ullus*.

ānig man = *aliquis*.

ānig ðing = *aliquis*.

scribere: āwritan (āwrytan) (45).
writan, Mk. 10, 4. 5; 12, 19. Lk. 1, 3. 63; 16, 6. 7; 20, 28. J. 1, 45; 5, 46; 8, 6. 8; 19, 19. 21. 22; 21, 24.
gewritan, Lk. 10, 26.
ongewritan, J. 19, 19.
_____, J. 21, 25.

scriptura: gewrit (23).
_____, J. 7, 52; 19, 37.

scrutari: smēagean (smēan), J. 5, 39; 7, 52.

secedere: fēran (10).

secessus: forðgang, Mt. 15, 17. Mk. 7, 19.

secreto: dīhlīce (dīglice, dīgollice), Mt. 17, 18; 24, 3. Mk. 9, 27.
onsundron, Mt. 20, 17.

sectari: fyligean, Lk. 17, 23.

secum: mid him (mid hym) (9).
betweox him, Mk. 11, 31.

assumsit secum = him tōgeny-
með, Mt. 12, 45.
_____, Lk. 24, 12.

secundo: ðōre siðe, Mt. 26, 42.

secundum: æfter (aeftyr) (21).
be, Mt. 16, 27; 25, 15. J. 7, 24;
18, 31.
_____, Mk. 6, 39. J. 5, 4.

secundus: öðer (öðyr), Mt. 22, 26.
39. Mk. 12, 21. 31. J. 4, 54.
æftora, Lk. 6, 1; 12, 38.

securis: æx, Mt. 3, 10. Lk. 3, 9.

securus: sorhlēas, Lk. 28, 14.

secus: wið (18).
be, Mt. 13, 48.
retro secus = wiðæftan, Lk. 7, 38.

sedere: sittan (77).
ridan, Mt. 21, 5. J. 12, 14.
_____, Mk. 4, 1. Lk. 8, 35; 10,
13.

sedes: setl, Mk. 19, 28; 25, 31. Lk. 1, 32. 52.
_____, Mt. 19, 28.

seditio: twyrædness, Lk. 21, 9; 23,
19.
swiccræft, Mk. 15, 7.
sacu, Lk. 23, 25.

seditiosus: ræpling, Mk. 15, 7.

seducere: beswican (9).
seductor: swica, Mt. 27, 63.

segregare: āsyndrian, Mt. 25, 32.

semen: sæd (17).
cynn, J. 7, 42; 8, 33.
bearn, Mt. 22, 25.

sementis: gōd sæd, Mk. 4, 26.

seminare: sāwan (21).
āsāwan, Mt. 13, 19. 20. 22. 23.
Mk. 4, 15. 32.

gesāwan, Mk. 4, 15. 16. 18. 20. 31.

semita: sið, Mt. 3, 3. Mk. 1, 3. Lk. 3, 4.

semivivus: sāmœueu, Lk. 10, 30.

semper: symle (symble) (15).
_____, Mt. 18, 10. J. 6, 34.

semipiternum: _____, Mt. 21, 19.

senectus: yldo, Lk. 1, 36.

senescere: ealdian, J. 21, 18.

senex: eald, Lk. 1, 18. J. 3, 4.

senior: ealdra (yldra) (19).
hlāford, Mt. 26, 3; 27, 12. 20.
ealdorman, Mk. 8, 31. Lk. 22, 52.

incipientes a senioribus = ān
æfter ānum, J. 8, 9.

sensus: andgyt, Lk. 24, 45.

sentire: gefrēdan, Mk. 5, 29.
ðencan, Lk. 9, 45.

seorsum: onsundron (onsundran) (7).
āsundron, Mk. 4, 34.

separare: āsyndrian, Mt. 10, 35; 13,
49. Mk. 10, 9.
éhtan, Lk. 6, 22.
getwæman, Mt. 19, 6.
syndrigean, Mk. 10, 9.

separativum: synderlice, Mk. 13, 3.
onsundran, J. 20, 7.

separatio: tōdāl, Lk. 12, 51.

sepelire: bebyrigean (bebyrgan) (8).
byrigan, Lk. 9, 60.

sepes: hege, Lk. 14, 23.
sepem circumdare = betýnan,
Mt. 21, 33. Mk. 12, 1.

septem: seofon (seofan, seofun, su-
fon) (21).

septies: seofon siðas (seofon siðun)
Mt. 18, 21. 22. Lk. 17, 4.

septimus: seofoda, Mt. 22, 26. J. 4, 52.

septuagies: hundseofontig, Mt. 18,
22.

septuaginta: hundseofantig, Lk. 10, 1. 17.

sepulchrum: byrgen (6).

sepultura: byrgen, Mk. 14, 8.

in sepulturam = on tō bebyrgenne, Mt. 27, 7.

dies sepulturæ = dæg ðe man mē bebyrge, J. 12, 7.

sequens: æfter, Lk. 13, 33. J. 20, 6.

öðer, Lk. 9, 37; 20, 30.

sequentes = æfter fyligende, Mk. 16, 20.

sequi: fyligean (fylian, fylygian, filigan) (61).

folgian, Mt. 19, 21. 27. 28. Mk. 2, 14; 6, 1; 8, 34; 10, 21. 28; 11, 9; 14, 13. Lk. 5, 11; 9, 23; 18, 22. 28. 43. J. 10, 27.

ðær æfter fēran, Mt. 21, 9.
_____, Mk. 1, 20. Lk. 7, 9.

serenus: smylte, Mt. 16, 2.

serere: sāwan, Mt. 6, 26.

sermo: spræc (spæc) (49).

word, Lk. 23, 9. J. 12, 38.

gebed, Mt. 26, 44.

ut caperent eum in sermone
= ðæt hig hine gesyldgudun,
Lk. 20, 20.

_____, Lk. 3, 4.

sero: æfen (æuen) (7).

_____, J. 6, 16.

serpens: næddre (7).

servare: healdan (12).

gehealdan, J. 2, 10; 8, 51. 52; 14, 21; 15, 10; 17, 6. 15.

behealdan, Mt. 27, 36.

_____, Mk. 7, 4.

servire: ðēowan (10).

servus: ðēow (72).

welh (?), Mt. 24, 50.

_____, Mt. 18, 27. Lk. 7, 10; 12, 45.

sex: syx (six) (7).

sexagesimus: sixtigfeald (sixti-feald) Mt. 13, 8. 23.

sexaginta: syxtigfeald, Mk. 4, 8. 20. syxtig, Lk. 24, 13.

sextus: syxta (sixta) (7).

hora erat quasi sexta = hit wæs middæg, J. 4, 6.

siccare: ādrūwian, Mk. 5, 29.

sicera: bēor, Lk. 1, 15.

signare: getænian, J. 3, 33; 6, 27. innseglian, Mt. 27, 66.

significare: tācian, J. 12, 33; 21, 19.

geswutelian, J. 18, 32.

signum: tācn (tācen) (44).
_____, Mk. 18, 22.

silentium: styrle bēon, Mt. 22, 34.

silentio = dīglīce, J. 11, 28.

silere: gestillan, Lk. 23, 56.

siliqua: bēan-codd, Lk. 15, 16.

similis: gelīc (29).

ðylc, Mk. 7, 8.

similiter: gelīce (12).

swā, Mk. 14, 31. Lk. 13, 5; 20, 31; 22, 20.

ēac, Mt. 27, 41. J. 21, 13.

_____, Mk. 12, 22. Lk. 17, 31.

similitudo: bigspell (bigspel) (7). geliness, Lk. 4, 23.

simplex: änfeald, Mt. 6, 22.

bylwit, Mt. 10, 16.

hlūttor, Lk. 11, 34.

simul: ætgædere, Lk. 23, 18. J. 4, 36; 20, 4; 21, 2.

him mid, Mk. 6, 26.

betwux him, Lk. 7, 49.

simulque = eall ðām ðe him mid, Mk. 6, 22.

simul discubere = midsitan, Lk. 14, 10.

_____, Mt. 13, 29. Mk. 2, 15; 14, 31; 15, 41. Lk. 8, 7; 14, 15.

18; 23, 48.

simulare: hīwian, Lk. 20, 47.

lætan, Lk. 20, 20.

sin: gif, Lk. 10, 6; 13, 9.

sinapis: senep, Mt. 13, 31; 17, 19. Mk. 4, 31. Lk. 13, 19; 17, 6.

sindon: scyte, Mt. 27, 59. Mk. 14, 51. 52; 15, 46. Lk. 23, 53.

_____, Mk. 15, 46.

sine: bütan (17).

beæftan, Lk. 21, 6.

sine peccato = synlēas, J. 8, 7.

sinere: lætan (18).

geðafian, Mt. 23, 13; 24, 43. Mk. 11, 16. Lk. 4, 41; 12, 39.

niman, Mt. 25, 27.
 _____, Mk. 6, 11.

reclinare: āhyldan, Mt. 8, 20. Lk. 9, 58.
 ālecgan, Lk. 2, 7.

reconciliare: gesybsumian, Mt. 5, 24.

recordari: gemunan (9).
 gedencan, Mt. 5, 23; 16, 9. Mk. 8, 18. Lk. 16, 25; 24, 6.
 _____, Mk. 11, 21.

recte: rihte, Mk. 7, 35. Lk. 7, 43; 10, 28; 20, 21.

rectus: riht, Mt. 3, 3. Mk. 1, 3. Lk. 3, 4.

recubitus: lärēowsetl, Mt. 23, 6.

recumbere: sittan (12).
 hlinian, J. 13, 23, 25; 21, 20.
 wunian, Mt. 8, 11.

reddere: āgiefan (13).
 āgyldan, Mt. 5, 26. 33; 6, 4. 18; 12, 36; 16, 27; 18, 25. 26. 34. Lk. 7, 42; 12, 59.

foryldan, Lk. 10, 35.
 _____, Mt. 18, 25.

redemption: ālysedness (-nyss, -nes), Mt. 20, 28. Mk. 10, 45. Lk. 1, 68; 2, 38; 21, 28.

redire: āgēn cuman, Lk. 8, 40; 19, 15.
 āgēn hwyrfan, Mk. 6, 31. Lk. 17, 18.
 wendan, Lk. 8, 39; 17, 31.
 āgēn gehwyrfan, Lk. 2, 43.
 cuman, Lk. 10, 35.
 hwyrfan, Mt. 2, 12.

redimere: ālysan, Lk. 24, 21.

reducere: téon, Lk. 5, 3.

refectio (*refectio mea* = mīn gyst-hūs and mīn gereord, Mk. 14, 14).

referre: bringan, Mt. 27, 3. Lk. 8, 14.

reficere: geblissian, Mt. 11, 28.
 regnian, Mt. 4, 21.

refrigerare: gecælan, Lk. 16, 24.

refrigescere: ācolian, Mt. 24, 12.

refulgere: scinān, Lk. 9, 29.

regeneratio: edcenning, Mt. 19, 28.

regere: reccean, Mt. 2, 6.

regina: cwēn, Mt. 12, 42. Lk. 11, 31.

regio: rīce (20).
 land, Mt. 14, 35. J. 11, 54. 55.
 eard, Mt. 4, 16. J. 4, 35.
qui in regionibus = ðā ðe ðār-ūte synt, Lk. 21, 21.

regnare: rīxian (rīcesian), Mt. 2, 22. Lk. 1, 32; 19, 14. 27.

regnum: rīce (121).
 eorðe, Mt. 24, 14.
 God (!), Mt. 13, 19.

regredi: fēran, Lk. 4, 1. 14.
 gehweorfan, Lk. 17, 7; 24, 52.
 gewendan, Lk. 2, 45; 24, 9.
 wendan, Lk. 24, 33.
 _____, Lk. 17, 15.

regulus: undercyning (undercing), J. 4, 46. 49.

reinvitare: āgēn laðian, Lk. 14, 12.

rejicere: āweorpan, Mk. 14, 52.

relinquere: forlætan (34).
 læfan, Mt. 22, 25; 24, 2. 40. 41.
 Mk. 12, 19. 20. 21. 22; 13, 2.
 Lk. 17, 35; 19, 44; 20, 31; 21, 6. J. 14, 27.

lætan, Mt. 5, 24. Lk. 10, 40. J. 14, 18.

reliquie: läf, Mt. 14, 20. Mk. 6, 43. Lk. 24, 43.

reliquis: öðer, Mt. 22, 6; 25, 11. Mk. 4, 19.

remanere: belifan, Lk. 2, 43.
 gebidān, J. 8, 9.
 wunian, J. 19, 31.

remetiri: gemetan, Mk. 4, 24. Lk. 6, 38.
 gedēman, Mt. 7, 2.

remigare: gehrōwan, J. 6, 19.
remigando = rēwette, Mk. 6, 48.

reminisci: gemunan, J. 16, 4.

remissio: forgyfenes (forgyfennys, forgyfn̄es) (6).
 ālysednes, Lk. 4, 19.

dimittere in remissionem = ge-hælan, Lk. 4, 19.

remisse: forgyfenlice (forgyfend-lice), Mt. 11, 22. 24. Lk. 10, 12, 14.

remittere: forgyfan (13).
 āgēn sendan, Lk. 23, 7. 11. 15.

renasci: edcennan, J. 3, 5.

eft ācennan, J. 3, 4.
 ednīwe gecennan, J. 3, 3.
renuntiare: cýðan, Mt. 2, 8; 11, 4.
 Mk. 6, 30. Lk. 7, 22; 9, 61.
 wiðsacan, Lk. 14, 33.

repente: færinga, Mk. 13, 36.
repentinus: færlic, Lk. 21, 34.
repetere: feccan, Lk. 12, 20.
 mynegian, Lk. 6, 30.
replere: gefyllan, Lk. 1, 15. 41; 4,
 28; 5, 26; 6, 11.
 áfyllan, Lk. 1, 67.

reponere: álædan, Lk. 19, 20.
reprehendere: befön, Lk. 20, 26.
reprobare: áweorpan (6).
repudium: hiwgedal, Mt. 5, 31; 19,
 7. Mk. 10, 4.

reputare: getellan, Mk. 15, 28.
 sméagean, Lk. 11, 38.

requies: rest, Mt. 11, 29; 12, 43.
 Lk. 11, 24.

requiescere: restan, Mk. 6, 31; 14,
 41. Lk. 10, 6; 13, 19.
 gerestan, Lk. 12, 19.

requirere: sēcan, Lk. 2, 44. 45; 4,
 42.
 gesēcan, Lk. 11, 51.

res: ðing, Mt. 18, 19. Lk. 1, 1.
rescidere: tōslitan, Mk. 7, 13.
residere: árisan (!), Lk. 7, 15.
 sittan, Mk. 9, 34.

resistere: winnan, Mt. 5, 39.
 wiðstandan, Lk. 21, 15.

respicere: beséon (6).
 geséon, Lk. 1, 25. 48; 9, 38; 21, 1.
 behealdan, Mt. 6, 26.
 wandian, Mt. 22, 16.
sursum respicere = úpbéséon,
 Lk. 13, 11.

resplendere: scīnan, Mt. 17, 2.

respondere: andswarian (antswa-
 rian) (183).
 andwyrdan, Mt. 26, 62. 66; 27, 14.
 21. Mk. 12, 34. J. 1, 21. 26. 48.
 49; 3, 27; 4, 17; 6, 7; 6, 69. J.
 7, 46.

cweðan, J. 19, 22.

geandswarian, Mt. 15, 23.
 —, Mt. 15, 26; 17, 4; 21,
 29; 22, 1; 26, 25. Mk. 6, 37;

10, 5. 51; 11, 14. 29. 33; 12, 17.
 35; 13, 2. Mk. 15, 9. Lk. 3, 11;
 7, 22; 8, 21; 10, 41; 13, 8. 14.
 25; 14, 3. 6. 24. J. 1, 50; 7, 47;
 18, 36.

responsum: andswaru, Mt. 2, 12.
 Lk. 2, 26. 47; 20, 26. J. 19, 9.
 andwyrde, J. 1, 22.

restituere: geedniwian, Mt. 17, 11.
 Mk. 8, 25; 9, 11. Lk. 6, 10.

resurgere: árisan (30).
 —, Mk. 12, 23.

resurrectio: æryst (ærist, ærest)
 (17).

resuscitare: áræran, J. 6, 44. 55.
 weccan, Mk. 12, 19. J. 6, 40.
 áweccan, J. 6, 39.

rete: nett (net) (14).
 rete piscium = fisennett, J. 21, 8.

retinere: healdan, Lk. 8, 15. J. 20,
 23.

retribuere: forgieldan, Lk. 14, 14.
retributio: edlēan, Lk. 4, 19; 14, 12.

retro: onbæc, Mk. 8, 33. Lk. 9, 62;
 17, 32. J. 6, 67.

wiðæftan, Mt. 9, 20. Mk. 5, 27.
 Lk. 7, 38; 8, 44.

ongēan, Mk. 13, 16.

retrorsum: onbæc, J. 20, 14.
 underbæc, J. 18, 6.

reus: scyldig (7).

revelare: onwréon, Mt. 11, 25. 27;
 16, 17. Lk. 17, 30.
 áwréon, Lk. 2, 35; 10, 21. 22.

geopenian, Mt. 10, 26.

geswutelian, J. 12, 38.

unhelan, Lk. 12, 2.

revelatio: áwrigeness, Lk. 2, 32.

revereri: ondracian, Lk. 18, 2. 4.
 forwardian, Mk. 12, 6.

revertore, reverti: cyrran, Mt. 24,
 18. Mk. 13, 16. Lk. 14, 21; 23,
 56. J. 5, 53.

gecyrran, Mt. 10, 13; 12, 44. Lk.
 10, 6. 17; 12, 36.

gewandan, Lk. 1, 56; 2, 20; 11,
 24; 23, 48.

behweorfian, Lk. 2, 39; 8, 55.

cuman, Lk. 7, 10.

faran, Mt. 21, 18.

fēran, Mt. 2, 12.	<i>rubor</i> : sceamu, Lk. 14, 9.
beðencan, Lk. 15, 17.	<i>rubus</i> : beigbēam, Lk. 20, 37.
bewendan, Mk. 14, 40.	gorst, Lk. 6, 44.
eft āgēn cuman, Lk. 19, 12.	gorstbēam, Mk. 12, 26.
—, Lk. 9, 10.	<i>rudis</i> : niwe, Mt. 9, 16. Mk. 2, 21.
reviviscere: geedcucian, Lk. 15, 24.	<i>ruina</i> : hryre, Mt. 7, 27. Lk. 2, 34;
32.	6, 49.
revolvore: āwyltan, Mt. 28, 2. Mk.	<i>rumor</i> : hlīsa, Mk. 1, 28.
16, 3. 4. Lk. 24, 2.	<i>rumpere</i> : tōbrecan, Mt. 9, 17. Lk.
unfealdan, Lk. 4, 17.	5, 6.
<i>rex</i> : cyning (cining, cyng, cing) (57).	breacan, Lk. 5, 37.
gebod, Mt. 2, 9.	slitan, Lk. 5, 36.
—, Mt. 2, 3; 25, 34. Lk. 7,	tōberstan, Lk. 8, 29.
25.	<i>rursum</i> : eft (9).
ridere: hlihhān, Lk. 6, 21. 25.	—, J. 18, 40.
rigare: ðwēan, Lk. 7, 38. 44.	<i>rursus</i> : eft, Mk. 2, 13; 10, 24; 11,
rogare: biddan (44).	27; 14, 69.
gebiddan, Lk. 22, 32. J. 4, 10;	<i> ruta</i> : rude, Lk. 11, 42.
17, 20.	<i>rutilare</i> : scīnan, Mt. 16, 3.
<i>rubicundus</i> : rēad, Mt. 16, 2.	

S.

<i>sabbatum</i> : restedæg (49).	<i>sagena</i> : nett, Mt. 13, 47.
sæterdæg (sæterndæg, sæternes dæg), Mk. 15, 42; 16, 1. Lk. 23, 54. 56.	<i>saginatus</i> : fætt (fæt), Lk. 15, 23. 27. 30.
wuceu, Lk. 18, 12.	<i>sal</i> : seal (6).
<i>sacculus</i> : sēod, Lk. 12, 33; 22, 35. 36.	<i>salire</i> : gesyltan, Mk. 9, 48.
sacc, Lk. 10, 4.	—, Mt. 5, 13.
<i>sacerdos</i> : sācerd (54).	<i>salire</i> : forðræsan, J. 4, 14.
summus sacerdos = hēahsācerd, Mk. 8, 31; 11, 27; 14, 1. 10. 43; 14, 53. 54. 55. 60. 61. 63. 66; 5, 3. 10. 31; 24, 20.	<i>saltare</i> : tumbian, Mt. 14, 6. Mk. 6, 22. frīcian, Mt. 11, 17.
—, Lk. 9, 22; 22, 52; 23, 4.	sealtian, Lk. 7, 32.
<i>sacerdotium</i> : sācerdhād (sācerd hād), Lk. 1, 8. 9.	<i>salus</i> : hālu (hāl), Lk. 1, 69. 77; 19, 9. J. 4, 22.
<i>sacrificium</i> : onsægdness (onsægdnyss), Mt. 9, 13; 12, 7. Mk. 12, 33.	ālysan, Lk. 1, 71.
offrung, Lk. 13, 1.	<i>salutare</i> : grētan (6).
<i>sæculum</i> : woruld (world) (15).	wylcumian, Mt. 5, 47.
ærumnæ sæculi et deceptio di-vitarum = of-yrmðe swic-dōme woroldwelene, Mk. 4, 19.	<i>salutaris</i> : hālu, Lk. 2, 30; 3, 6. hālend, Lk. 1, 47.
sæpe: oft, Mt. 17, 14. Mk. 5, 4.	<i>salutatio</i> : grēting, Lk. 1, 29. 41. 44; 11, 43; 20, 46.
sævus: rēðe, Mt. 8, 28.	<i>salutationes</i> = ðæt hig man grēte, Mt. 23, 7.
	<i>salware</i> : gehālan, Mt. 18, 11; 27, 40. Lk. 7, 3; 13, 23. J. 3, 7. bēon hāl, J. 10, 9.
	<i>salvator</i> : hālend (hālynd), Lk. 2, 11. J. 4, 42.

salvificare: gehælan, J. 12, 27. 47.
salvus: häl (34).

salvum facere = gehælan, Mt. 9, 22; 27, 42. Mk. 3, 4; 8, 35; 15, 30. Lk. 9, 24; 18, 42; 23, 35. 39.

_____, Mt. 19, 25.

sanare: gehælan (19).
 hælan, Mt. 4, 23.

sanatus esse = häl weorðan (ge-
 weorðan), Mt. 15, 28. Lk. 8, 47.

_____, Lk. 4, 18.

sanctificare: gehælgian (8).
 hælgian, J. 17, 19.

sanctitas: hæligness, Lk. 1, 75.

sanctus: hælig (hæleg) (30).
 hälga, Mt. 1, 20; 3, 11; 4, 5; 7, 6.
 Mk. 1, 24; 3, 29; 12, 36; 13, 11.
 Lk. 1, 35.

sandalia: calc, Mk. 6, 9.

sanguis: blöd (25).

fluxus sanguinis = blödryne,
 Mt. 9, 20. Lk. 8, 43.

profundum sanguinis = blöd-
 ryne, Mk. 5, 25.

sanitas: hælu, Lk. 13, 32.

restituta est sanitati = wæs
 häl geworden, Mt. 12, 13.

sanus: häl (10).

sanum facere = gehælan, J. 5,
 4. 11; 7, 23.

hælan, J. 5, 15.

sanus fuerat effectus = gehæled
 wæs, J. 5, 13.

sapere (non sapere = nytan, Mt.
 16, 23. Mk. 8, 33).

sapiens: wīs, Mt. 7, 24; 11, 25; 23,
 34; 25, 8. Lk. 10, 21.

sapienter: wīslice, Mk. 12, 34.

sapientia: wīsdōm (10).

sarcina: sēam, Lk. 11, 46.

sata: æcer (æcyr), Mt. 12, 1. Mk.
 2, 23. Lk. 6, 1.

satagere: ðēnian, Lk. 10, 40.

satis: genōh, Lk. 22, 39.

satisfacere: gewēman, Mk. 15, 15.

satum: gemet, Mt. 13, 33. Lk. 13,
 21.

saturare: gefyllan (12).

saturatus esse = bēon full, J.
 6, 26.

saxum: stān, Mt. 27, 60.
scabellum: fōtsceamol (-scamul,
 -scamol), Mt. 5, 35; 22, 44. Mk.
 12, 36.

scandalizare: swician (8).

geuntrēowsian (geuntrywsian),
 Mt. 13, 21. 57; 24, 10; 26, 33.
 Mk. 14, 27. Lk. 7, 23.

gedréfan, Mt. 15, 12. Mk. 6, 3; 9,
 41. Lk. 17, 2.

æswician, Mt. 5, 29.

beswician, Mt. 18, 6.

geunrōtsian, Mt. 17, 26.

_____, Mk. 4, 17.

scandalum: swicdōm, Mt. 18, 7.

gedréfenedness (-nyss), Mt. 13, 14.
 Lk. 17, 1.

wiðerræde, Mt. 16, 23.

scandalum pati = weorðan
 geuntrēowsod, Mt. 26, 31.

scenopégia: _____, J. 7, 2.

schisma (*schisma erat* = hig fliton,
 J. 9, 16).

scientia: gewit, Lk. 1, 77.

ingehyd, Lk. 11, 52.

scindere: slítan, Mt. 26, 65. Mk. 14,
 63. J. 19, 24.

tōslitan (tōslýtan), Mt. 27, 51. Mk.
 15, 38. Lk. 23, 45.

tōbrecan, J. 21, 11.

tōberstan, Mt. 27, 51.

scire: witan (*non scire* = nitan,
 nytan) (106).

cunnan, J. 7, 15. 29; 8, 19. 55; 14,
 17; 20, 9.

segean, Mt. 9, 30. Mk. 5, 43.

gecnäwan, J. 10, 4.

geopenian, Mt. 10, 26.

scitis = witod (!), J. 13, 17.

_____, Mk. 5, 33.

sciscitari: ãxian, Mt. 2, 4.

scissura: slate, Mt. 9, 16. Mk. 2, 21.

scopa: besma, Mt. 12, 44. Lk. 11, 25.

scorpia: snaca, Lk. 10, 19.

scorpionem = scorpionem, ðæt
 is än wyrmcynn, Lk. 11, 12.

scriba: bōcere (bōcyre), (53).

writere, Mt. 2, 4; 5, 20.

<i>scribere</i> : <i>āwritan</i> (<i>āwrytan</i>) (45).	<i>seducere</i> : <i>beswican</i> (9).
<i>writan</i> , Mt. 10, 4. 5; 12, 19. Lk. 1, 3. 63; 16, 6. 7; 20, 28. J. 1, 45; 5, 46; 8, 6. 8; 19, 19. 21. 22; 21, 24.	<i>seductor</i> : <i>swica</i> , Mt. 27, 63.
<i>gewritan</i> , Lk. 10, 26.	<i>segregare</i> : <i>āsyndrian</i> , Mt. 25, 32.
<i>ongewritan</i> , J. 19, 19.	<i>semen</i> : <i>sæd</i> (17).
—, J. 21, 25.	cynn, J. 7, 42; 8, 33.
<i>scriptura</i> : <i>gewrit</i> (23).	bearn, Mt. 22, 25.
—, J. 7, 52; 19, 37.	<i>sementis</i> : <i>gōd sæd</i> , Mk. 4, 26.
<i>scrutari</i> : <i>smēagean</i> (<i>smēan</i>), J. 5, 39; 7, 52.	<i>seminare</i> : <i>sāwan</i> (21).
<i>secedere</i> : <i>fēran</i> (10).	āsawan, Mt. 13, 19. 20. 22. 23. Mk. 4, 15. 32.
<i>secessus</i> : <i>fordgang</i> , Mt. 15, 17. Mk. 7, 19.	gesāwan, Mk. 4, 15. 16. 18. 20. 31.
<i>secreto</i> : <i>dīhlīce</i> (<i>dīglīce</i> , <i>dīgollice</i>), Mt. 17, 18; 24, 3. Mk. 9, 27.	<i>semītia</i> : <i>sīð</i> , Mt. 3, 3. Mk. 1, 3. Lk. 3, 4.
onsundron, Mt. 20, 17.	<i>semivivus</i> : <i>sāmcueu</i> , Lk. 10, 30.
<i>sectari</i> : <i>fyligean</i> , Lk. 17, 23.	<i>semper</i> : <i>symle</i> (<i>symble</i>) (15).
<i>secum</i> : mid him (mid <i>hym</i>) (9). betweox him, Mk. 11, 31.	—, Mt. 18, 10. J. 6, 34.
<i>assumisit secum</i> = him tōgeny- með, Mt. 12, 45.	<i>sempiternum</i> : —, Mt. 21, 19.
—, Lk. 24, 12.	<i>senectus</i> : <i>yldo</i> , Lk. 1, 36.
<i>secundo</i> : öðre siðe, Mt. 26, 42.	<i>senescere</i> : <i>ealdian</i> , J. 21, 18.
<i>secundum</i> : æfter (aeftyr) (21). be, Mt. 16, 27; 25, 15. J. 7, 24; 18, 31.	<i>senex</i> : <i>eald</i> , Lk. 1, 18. J. 3, 4.
—, Mk. 6, 39. J. 5, 4.	<i>senior</i> : <i>ealdra</i> (<i>yldra</i>) (19).
<i>secundus</i> : öðer (öðyr), Mt. 22, 26. 39. Mk. 12, 21. 31. J. 4, 54.	hlāford, Mt. 26, 3; 27, 12. 20.
æftera, Lk. 6, 1; 12, 38.	ealdorman, Mk. 8, 31. Lk. 22, 52.
<i>securis</i> : æx, Mt. 3, 10. Lk. 3, 9.	<i>incipientes a senioribus</i> = an
<i>securus</i> : sorhlēas, Lk. 28, 14.	æfter anum, J. 8, 9.
<i>secus</i> : wið (18).	<i>sensus</i> : andgyt, Lk. 24, 45.
be, Mt. 13, 48.	<i>sentire</i> : gefrédan, Mk. 5, 29.
<i>retro secus</i> = wiðæftan, Lk. 7, 38.	ðencan, Lk. 9, 45.
<i>sedere</i> : sittan (77).	<i>seorsum</i> : onsundron (onsundran) (7).
rīdan, Mt. 21, 5. J. 12, 14.	āsundron, Mk. 4, 34.
—, Mk. 4, 1. Lk. 8, 35; 10, 13.	<i>separare</i> : āsyndrian, Mt. 10, 35; 13, 49. Mk. 10, 9.
<i>sedes</i> : setl, Mk. 19, 28; 25, 31. Lk. 1, 32. 52.	éhtan, Lk. 6, 22.
—, Mt. 19, 28.	getwæman, Mt. 19, 6.
<i>seditio</i> : twyrādness, Lk. 21, 9; 23, 19.	syndrigean, Mk. 10, 9.
swiccræft, Mk. 15, 7.	<i>separatim</i> : synderlice, Mk. 13, 3.
sacu, Lk. 23, 25.	onsundran, J. 20, 7.
<i>seditionis</i> : ræpling, Mk. 15, 7.	<i>separatio</i> : tōdāl, Lk. 12, 51.
	<i>sepelire</i> : bebyrigean (bebyrgan) (8).
	byrigan, Lk. 9, 60.
	<i>sepes</i> : hege, Lk. 14, 23.
	sepem circumdare = betynan,
	Mt. 21, 33. Mk. 12, 1.
	<i>septem</i> : seofon (seofan, seofun, su-
	fon) (21).
	<i>septies</i> : seofon sīðas (seofon sīðun)
	Mt. 18, 21. 22. Lk. 17, 4.
	<i>septimus</i> : seofoða, Mt. 22, 26. J. 4, 52.
	<i>septuagies</i> : hundseofontig, Mt. 18, 22.

septuaginta: hundseofantig, Lk. 10, 1. 17.
sepulchrum: byrgen (6).
sepultura: byrgen, Mk. 14, 8.
 in *sepulturam* = on tō bebyrgen, Mt. 27, 7.
dies sepulturæ = dæg ðe man mē bebyrge, J. 12, 7.
sequens: æfter, Lk. 18, 33. J. 20, 6.
 öðer, Lk. 9, 37; 20, 30.
sequentes = æfter fyligende, Mk. 16, 20.
sequi: fyligean (fylian, fylgian, filigan) (61).
 folgian, Mt. 19, 21. 27. 28. Mk. 2, 14; 6, 1; 8, 34; 10, 21. 28; 11, 9; 14, 13. Lk. 5, 11; 9, 23; 18, 22. 28. 43. J. 10, 27.
 ðær æfter férān, Mt. 21, 9.
 ———, Mk. 1, 20. Lk. 7, 9.
serenus: smylte, Mt. 16, 2.
serere: sáwan, Mt. 6, 26.
sermo: spræc (spæc) (49).
 word, Lk. 23, 9. J. 12, 38.
gebed, Mt. 26, 44.
ut caperent eum in sermone
 = ðæt hig hine gescyldgudun, Lk. 20, 20.
 ———, Lk. 3, 4.
sero: æfen (æuen) (7).
 ———, J. 6, 16.
serpens: næddre (7).
servare: healdan (12).
 gehealdan, J. 2, 10; 8, 51. 52; 14, 21; 15, 10; 17, 6. 15.
 behealdan, Mt. 27, 36.
 ———, Mk. 7, 4.
servire: ðéowan (10).
servus: ðéow (72).
 welh (?), Mt. 24, 50.
 ———, Mt. 18, 27. Lk. 7, 10; 12, 45.
sex: syx (six) (7).
sexagesimus: sixtigfeald (sixti-feald) Mt. 13, 8. 23.
sexaginta: syxtigfeald, Mk. 4, 8. 20.
 syxtig, Lk. 24, 13.
sextus: syxta (sixta) (7).
hora erat quasi se via = hit wæs middæg, J. 4, 6.

siccare: ádrūwian, Mk. 5, 29.
sicera: bēor, Lk. 1, 15.
signare: getäcian, J. 3, 33; 6, 27.
 innseglian, Mt. 27, 66.
significare: täcian, J. 12, 33; 21, 19.
 geswutelian, J. 18, 32.
signum: tācn (täcen) (44).
 ———, Mk. 13, 22.
silentium: styrle bēon, Mt. 22, 34.
 silentio = díglice, J. 11, 28.
silere: gestillan, Lk. 23, 56.
siliqua: bēan-codd, Lk. 15, 16.
similis: gelic (29).
 ðycle, Mk. 7, 8.
similiter: gelice (12).
swā, Mk. 14, 31. Lk. 13, 5; 20, 31; 22, 20.
ēac, Mt. 27, 41. J. 21, 13.
 ———, Mk. 12, 22. Lk. 17, 31.
similitudo: bigspell (bigspel) (7).
 geliceness, Lk. 4, 23.
simplex: áneald, Mt. 6, 22.
 bylwit, Mt. 10, 16.
 hlütter, Lk. 11, 34.
simul: ætgædere, Lk. 23, 18. J. 4, 36; 20, 4; 21, 2.
 him mid, Mk. 6, 26.
 betwux him, Lk. 7, 49.
simulque = eall ðām ðe him mid, Mk. 6, 22.
simul discubere = midsitan, Lk. 14, 10.
 ———, Mt. 13, 29. Mk. 2, 15; 14, 31; 15, 41. Lk. 8, 7; 14, 15. 18; 23, 48.
simulare: hiwian, Lk. 20, 47.
 lætan, Lk. 20, 20.
sin: gif, Lk. 10, 6; 13, 9.
sinapis: senep, Mt. 13, 31; 17, 19.
 Mk. 4, 31. Lk. 13, 19; 17, 6.
sindon: scyte, Mt. 27, 59. Mk. 14, 51. 52; 15, 46. Lk. 23, 53.
 ———, MK. 15, 46.
sine: būtan (17).
 bæftan, Lk. 21, 6.
sine peccato = synlēas, J. 8, 7.
sinere: lætan (18).
 gedafian, Mt. 23, 13; 24, 43. Mk. 11, 16. Lk. 4, 41; 12, 39.

singularis: än, Mk. 4, 10.
singulatim (*ei singulatim* = betwux him, Mk. 14, 19).
singuli: ælc, Mt. 20, 9. J. 2, 6.
 syndrig, Mt. 20, 10. Lk. 2, 3; 4, 40.
 änra gehwilc, Mt. 26, 22.
sinister: wynstre (10).
sinus: bearm, Lk. 6, 38. J. 1, 18;
 18, 23.
 grēada, Lk. 16, 22. 23.
siquidem: witodlice, Mt. 12, 33. Mk.
 9, 33. Lk. 6, 33; 13, 9.
 gif witodlice, Mt. 10, 13.
 swā, Lk. 11, 4.
 _____, Lk. 20, 33.
sistere: gesettan, Lk. 2, 22.
sitire: ðyrstan (10).
socer: swēor, J. 18, 13.
socius: gefēra, Mt. 23, 30. Lk. 5, 7.
 10.
socrus: sweger (6).
sol: sunne (12).
solemnis (*dies solemnis* = symbeldæg, Mt. 27, 15).
 _____, Lk. 2, 41.
solere: wesan gewuna, Mk. 15, 6.
solitudo: wēsten, Mk. 8, 4.
sollicitudo: caru, Lk. 8, 14.
 eornfullness, Mt. 13, 22.
sollicitus: ymbhidig (ymbehydig),
 Mt. 6, 25. 28. 31. Lk. 12, 22. 26.
 embeðendende, Lk. 12, 11.
 geornfull, Lk. 10, 41.
 hogiende, Mt. 6, 34.
sollicitus erit = hæfð ymhogan,
 Mt. 6, 34.
solum: än, Mt. 21, 21. J. 5, 18.
solus: än (22).
 sylf, Mt. 17, 8; 18, 15. Mk. 9, 1.
 Lk. 24, 12. J. 5, 44.
 ænlipig, Lk. 10, 40.
solvere: untigan (9).
 unbindan, Mt. 16, 19; 18, 18. Lk.
 13, 16. J. 1, 27; 11, 44.
 tōweorpan, Mt. 5, 17. 19. J. 2, 19;
 7, 23.
 uncnyttan, Mk. 1, 7. Lk. 3, 16.
 äwendan, J. 10, 35.
 brecan, J. 5, 18.
 gyldan, Mt. 17, 23.

solutum est = unslyped wearð,
 Mk. 7, 35.
somnus: swefn (7).
 slæp, Lk. 9, 32. J. 11, 11.
sonitus: swēg, Lk. 21, 25.
soror: swustor (16).
sors: hlot (6).
sortiri: hlēotan, J. 19, 24.
spargere: sprenjan, Mt. 25, 24.
 strēdan, Mt. 25, 26.
 tōweorpan, Mt. 12, 30.
spatiōsus: rūm, Mt. 7, 13.
spatium: fæc, Lk. 24, 13.
 fyrst, Mk. 6, 31.
species: hiw, Lk. 9, 29. J. 5, 37.
 ansyn, Lk. 3, 22.
speciosus: wlitig, Mt. 23, 27.
spectaculum: wæfersyn, Lk. 23, 48.
spectare: geanbidian, Lk. 23, 35.
spelunca: screaf, Mk. 11, 17. Lk. 19,
 46. J. 11, 38.
 cot, Mt. 21, 13.
sperare: gehyhtan (gehihtan), Mt.
 12, 21. Lk. 6, 35. J. 5, 45.
 wēnan, Mt. 24, 50. Lk. 12, 46.
 hopian, Lk. 24, 21.
 wilñian, Lk. 23, 8.
 _____, Lk. 6, 34.
spernere: oferhogian, Lk. 10, 16;
 23, 11.
 forhogian, Lk. 7, 30. J. 12, 18.
spica: ēar, Mt. 12, 1. Mk. 2, 23; 4,
 28. Lk. 6, 1.
spicatus: _____, Mk. 14, 3.
spiculator: cwellere, Mk. 6, 27.
spina: ðorn (12).
 ðyrnen, J. 19, 2.
spinea: ðyrnen, Mk. 15, 17. J. 19, 5.
spiritus: gäst (100).
 _____, Lk. 9, 55.
spirare: oreðian, J. 3, 8.
splendere: glitinian, Mk. 9, 2.
splendide: rīclice, Lk. 16, 19.
splendor: beorhtness, Mk. 13, 24.
spolium: hererēaf, Lk. 11, 22.
spondere: behåtan, Lk. 22, 6.
spongia: sponge (spinge, springe),
 Mt. 27, 48. Mk. 15, 36. J. 19, 29.
sponsa: brýd, Mt. 25, 1. J. 3, 29.
sponsus: brýdguma (17).

sporta: wiliga (wilia). Mt. 15, 37; 16, 10. Mk. 8, 8. 20.

spuma (*dissipat cum cum spuma* = fæmð, Lk. 9, 39).

spumare: fæman, Mk. 9, 19. —, Mk. 9, 17.

purcitia: fylð, Mt. 23, 27.

putum: spatl, J. 9, 6.

tabularius: læee, Lk. 10, 35.

tabulum: læcehūs, Lk. 10, 34.

tadium: furlang, Lk. 24, 13. J. 6, 19; 11, 18.

tagnum: mere, Lk. 5, 1. 2; 8, 22. 33. —, Lk. 8, 23.

tare: standan (71). ætstandan, Mk. 10, 49. Lk. 7, 14; 8, 44.

wunian, Mk. 8, 39. J. 8, 44.

stater: wecg, Mt. 17, 26.

statim: sōna, (36). ðā, Mt. 14, 27. Mk. 5, 30.

gýt, Lk. 21, 9. —, Mk. 1, 30; 2, 8; 3, 6.

statuere: gesettan, Mt. 18, 2; 25, 33. Mk. 9, 35. Lk. 4, 9; 8, 47.

äsettan, Mt. 4, 5.

settan, J. 8, 3.

statura: anlīness, Mt. 6, 27. Lk. 12, 25.

wæstm, Lk. 19, 3.

stella: steorra (7).

stercus: meox, Lk. 13, 8.

sterilis: unberende, Lk. 1, 7. 36. untymende, Lk. 23, 29.

sternere: gedæftan, Mk. 14, 15. Lk. 22, 12.

strecccean, Mt. 21, 8. Mk. 11, 8.

strewian (*strēowian*), Mt. 21, 8. Mk. 11, 8.

sterquilinium: myxen, Lk. 14, 35.

stipendum: andlyfen, Lk. 3, 14.

stola: gegrýrla, Mk. 12, 38; 16, 5. Lk. 15, 22; 20, 46.

stridere: gristbitian, Mk. 9, 17.

stridor: gristbitung (6). gristlung, Lk. 13, 28.

structura: getimbprung, Mk. 13, 1.

stultitia: stuntscipe, Mk. 7, 22.

stultus: dyseg (dysig), Mt. 7, 21. 23, 17. Lk. 11, 40; 12, 20; 24, 25.

stupefacere: afærان, Mk. 9, 14.

stupere: wundrian (6). —, Mk. 10, 32.

stupor: wundrung, Mk. 5, 42.

stupor enim circumdederat cum = hē wundrode, Lk. 5, 9.

stupor apprehendit = wundredon, Lk. 5, 26.

suadere: lærان, Mt. 28, 14.

suavis: wynsum, Mt. 11, 30.

subditus: underðeod, Lk. 2, 51.

subducere: tēon, Lk. 5, 11.

subire: ästigan, J. 6, 3.

subito: færinga, Lk. 2, 13. færlice, Lk. 9, 39.

subjecere: underðeodan, Lk. 10, 17. 20.

subjugalis: tam, Mt. 21, 5.

sublevare: ūpahebban (üppähebban), J. 6, 5; 17, 1.

sublimis: üpähafen, Lk. 12, 29.

submittere: ināsendan, Mk. 2, 4.

subsequi: fyligean, Lk. 23, 55.

substantia: æht, Lk. 15, 12. 18. spēd, Lk. 15, 30.

ðæt hēo ähte, Lk. 8, 43.

substernere: streccean, Lk. 19, 36.

subtus: under, Lk. 8, 16.

subvertere: tōweorpan, J. 2, 15. forhwyrfan, Lk. 23, 2.

succendere: forbaernan, Mt. 22, 7.

succidere: ceorfān, Lk. 13, 9. forceorfan, Lk. 13, 7.

succingere: begyrdan, J. 21, 7.

succlamare: hryman, Lk. 23, 21.

sudarium: swätlin, Lk. 19, 20. J. 11, 44; 20, 7.

sudor: swät, Lk. 22, 44.

sufficere: habban genōh, Mt. 6, 34. J. 14, 8.

bēon genōh, Mt. 10, 25. Mk. 14, 41.

non sufficere = nabban genōh, Mt. 25, 9. J. 6, 7.

suffocare: forðrysman (6). adrincan, Mk. 5, 13. Lk. 8, 33 ofðrysman, Mk. 4, 19.

suggerere: lærان, J. 14, 26.

suggillare: behrōpan, Lk. 18, 5.
sugere: sūcan, Lk. 11, 27.
sulphur: swefl, Lk. 17, 29.
sumere: niman (12).
summittere: äsendan, Lk. 5, 19.
sumnum: hēahnyss (hēahness), Mt. 24, 31. Mk. 13, 27.
ufewearde (ufewerđ), Mt. 27, 51. Mk. 15, 38.
brerd, J. 2, 7.
summus (*summus sacerdos* = hēah-sācerd, (13)).
_____, Mk. 14, 47.)
sumptus: andfeng, Lk. 14, 28.
superare: belīfan, Mk. 8, 8.
tō läfe wesan, J. 6, 12.
superbia: ofermōdigness, Mk. 7, 22.
superbus: ofermōd, Lk. 1, 51.
supercilium: cnæpp, Lk. 4, 29.
supereffluere: oferflōwan, Lk. 6, 38.
supererogare (*supererogaveris* = māre tō gedēst, Lk. 10, 35).
superesse: tō läfe wesan, Mt. 15, 37. Lk. 11, 41.
belifan, Lk. 9, 17.
læfan, J. 6, 13.
superius: ufur, Lk. 14, 10.
superlucrari: gestrynan, Mt. 25, 20.
supernus: ufane, J. 8, 23.
superponere: onuppan gelecgan, J. 11, 38.
superscriptio: ofergewrit, Mt. 22, 20. Lk. 23, 38.
superseminare: ofersawān, Mt. 13, 25.
supersubstantialis: gedaeghwāmlic, Mt. 6, 11.
supervenire: becuman, Lk. 2, 38; 21, 34, 35.
cuman, J. 6, 23.
ofercuman, Lk. 11, 22.
ofersceadian, Lk. 1, 35.
tōbecuman, Lk. 21, 26.

supplementum: scyp, Mk. 2, 21.
supplicium: sūsl, Mt. 25, 46.
supra: ofer (16).
uppan, Mt. 5, 14. Lk. 5, 19. J. 6, 19.
onufan, Lk. 11, 44; 19, 35.
surdus: dēaf, Mt. 11, 5. Mk. 7, 32. 37; 9, 24. Lk. 7, 22.
surgere: arisan (ārysān) (72).
cuman, Mt. 24, 11. 24. J. 7, 52; 11, 29.
_____, Mk. 7, 24. Lk. 5, 28.
sursum: ūpp, J. 11, 41.
sursum respicere = ūpbesēon, Lk. 13, 11.
suscipere: onfōn (9).
āfōn, Lk. 1, 54.
niman, J. 19, 16.
underfōn, Mt. 27, 27.
ūpbesēon, Lk. 10, 30.
suscitare: āweccan (āweccēan) (8).
āwrégan, J. 12, 1.
strynan, Mt. 22, 24.
_____, Lk. 8, 24.
suspendere: ābysgian, Lk. 19, 48.
āhōn, Mt. 27, 5.
gecnyttan, Mt. 18, 6.
suspicere: behealdan, Mk. 7, 34.
_____, Lk. 19, 5.
sustinere: gebidān, Mt. 26, 38. Mk. 14, 34.
geanbidān, Mk. 8, 2.
ðürhwunian, Mk. 13, 13.
bēon gehyrsum, Mt. 6, 24.
sycomorus (*sycomorum* = sycomorūm, Lk. 19, 4).
sylvestris (*mel sylvestre* = wudu-hunig, Mt. 8, 4. Mk. 1, 6).
symphonia: swēg, Lk. 15, 25.
synogoga: gesomnung (gesamnung, gesamnnung) (36).
geferræden, J. 9, 22.
samnung, Lk. 7, 5.

T.

tabernaculum: eardungstōw, Mt. 17, 4. Mk. 9, 5. Lk. 9, 33; 16, 9.
tacere: suwian (13).

tædere: sārgian, Mk. 14, 33.
talentum: pund (11).
_____, Mt. 18, 20.

<i>talis</i> : swyldc (9).	unstaðolfæst, Mk. 4, 17.
ðilic (ðilc), Mt. 18, 5. Lk 9, 9.	temptare: fandian (10).
<i>talitha</i> : thalim-tha, Mk. 5, 41.	costian, Mt. 4, 1. 7; 16, 1. Lk. 4,
<i>tamen</i> : ðeah, Lk. 18, 5. J. 4, 27;	2. 12.
20, 5.	gecostian, Mk. 1, 13.
_____, Lk. 10, 11.	temptatio: costung (8).
<i>tangere</i> : æthrinan (30).	geswinc, Lk. 22, 28.
āhrinan, Lk. 11, 46.	temptator: costniend, Mt. 4, 3.
hrepian, Mt. 8, 3.	tempus: tid (32).
onhrinan, Mk. 7, 33.	tim, Mt. 26, 18. Mk. 11, 13. Lk.
<i>tamquam</i> : swā, Mk. 1, 10; 12, 31. 33.	1, 20; 8, 13; 12, 42. J. 5, 4.
swā swā, Mk. 14, 18. Lk. 6, 22;	sum hwil, Lk. 4, 13. J. 7, 33.
21, 35.	hwænne, Mt. 2, 7.
eallswā, Mt. 26, 55.	hwil, Lk. 8, 13.
_____, Lk. 18, 9.	fyrst, Mt. 25, 19.
<i>tanto</i> : swā, Mk. 7, 36.	momentum temporis = byrhtm-
<i>tantum</i> : ān (9).	hwil, Lk. 4, 5.
synderlice (syndorlice), J. 11, 52;	tempus messis = riptīma, Mt.
12, 9.	13, 30.
witodlice, Lk. 8, 50.	_____, Mt. 11, 25; 12, 1.
sylf, Mk. 9, 7.	<i>tenebrae</i> : ðystru (22).
<i>tantummodo</i> : ān, Mk. 5, 36.	cum adhuc tenebrae essent = ær
<i>tantus</i> : mycel, Mt. 8, 10; 15, 33.	hit lēoht wære, J. 20, 1.
Lk. 7, 9.	<i>tenebrosus</i> : ðystre, Lk. 11, 34.
swā fæla, J. 21, 11.	ðysterfull, Mt. 6, 23.
swā lang, J. 14, 9.	<i>tener</i> : hnesce, Mt. 24, 32.
swā maneg, J. 6, 9.	_____, Mk. 18, 28.
_____, Mk. 10, 30.	<i>tenere</i> : niman (nyman) (18).
<i>tardare</i> : wesan læt, Lk. 1, 21.	geniman, Mt. 26, 50. 57; 28, 9.
<i>tardus</i> : læt, Lk. 24, 25.	healdan, Mk. 7, 3. 8. Lk. 22, 63.
<i>taurus</i> : fearr, Mt. 22, 4.	besyrwan, Mt. 26, 4.
<i>tectum</i> : hrōf, Mt. 10, 27. Mk. 2, 4.	forhabban, Lk. 24, 16.
Lk. 5, 19; 12, 3.	gefōn, Mk. 12, 12.
ðecean, Mt. 8, 8. Mk. 13, 15. Lk.	gehabban, Lk. 8, 37.
7, 6; 17, 31.	geswencan, Lk. 4, 38.
hūs, Mt. 24, 17.	_____, Mt. 21, 46.
<i>tecum</i> : mid ðē, Mt. 26, 35. Lk. 1,	<i>ter</i> : ðriwa (6).
28; 22, 33. J. 3, 26; 21, 3.	_____, Lk. 22, 34.
wið ðē, Mt. 5, 40. J. 4, 26.	<i>tergere</i> : drigan, Lk. 7, 38. 44.
tō ðē, Mt. 18, 16.	<i>terminus</i> : gemære, Mt. 24, 31.
<i>tegula</i> : watel, Lk. 5, 19.	<i>terra</i> : eorðe, (72).
<i>telonium</i> : cēpsctl, Mk. 2, 14.	land, Mt. 9, 26. 31; 10, 15. 29. 34;
cēapsceamul, Lk. 5, 27.	11, 24; 12, 42; 13, 23; 14, 34.
tollsceamul, Mt. 9, 9.	Mk. 4, 1. 8. 20. 26; 6, 47. Lk. 5,
<i>tempestas</i> : hrēohness, Lk. 8, 24.	3. 11; 8, 27; 13, 7. J. 3, 22; 6,
hrēoh weder, Mt. 16, 3.	21; 21, 8. 9. 11.
<i>templum</i> : tempel (61).	<i>terra Juda</i> = Judealand, Mt.
_____, Mt. 21, 14. J. 8, 20.	2, 6.
<i>temporalis</i> : hwilwendlic, Mt. 13,	<i>terra Israël</i> = Israheland, Mt.
21.	2, 20. 21.

—, Mt. 4, 15; 17, 24. Mk. 6, 53.

terræ motus: eorðan styrung, Mt. 24, 7. Mk. 13, 8. Lk. 21, 11.

eorðbifung, Mt. 27, 54; 28, 2.

terrenus: eorðlic, J. 3, 12.

terrere: brēgan, Lk. 12, 4; 21, 9; 24, 22.

terror: egſa, Lk. 21, 11.

tertio: ðridda (ðrydda), Mt. 26, 44; Mk. 14, 45. Lk. 23, 22. J. 21, 17.

ðriwa, J. 21, 14.

tertius: ðridda (ðrydda, ðrida) (17).

hora tertia = underntid, Mt. 20, 3. Mk. 15, 25.

testamentum: cýðness (cýðnyss), Mk. 14, 24. Lk. 1, 72; 22, 20.

æ, Mt. 26, 28.

testari: cýðan, Lk. 16, 28. J. 3, 11. 32.

testificari: cýðan, Lk. 11, 48.

onsecgean, Mt. 26, 62.

testimonium: gewitnness (gewitt-nyss, gewitnes) (47).

gecýðness, Mt. 8, 4. Mk. 14, 56. 57. 59.

cýðness, J. 3, 11. 32. 33; 5. 32.

sagu, Mt. 26, 59; 27, 13.

dóm, Mk. 10, 18.

gewrit, J. 21, 24.

talū, Mk. 14, 55.

witness, Lk. 9, 5.

testimonium dare = wesan ge-cnæwe, Lk. 4, 22.

—, Lk. 18, 20. J. 4, 39; 18, 37.

testis: cýðere, Mk. 14, 63.

gewita, Lk. 24, 48.

gewittness, Mt. 18, 16.

sagu, Mt. 26, 65.

onsagu, Mt. 26, 60.

falsus testis = lēogere, Mt. 26, 60.

tetrarcha: feorðan dæles rīca, Mt. 14, 1. Lk. 3, 1. 19; 9, 7.

thesaurizare: goldhordian, Mt. 6, 19. 20.

strýnan, Lk. 12, 21.

thesaurus: goldhord (14).

gold, Mt. 6, 21.

thronus: ðrymsetl, Mt. 5, 34; 23, 22. Lk. 22, 30.

thus: rēcels, Mt. 2, 11.

tibia: hearpe, Lk. 7, 32.

tibicen: hwistlere, Mt. 9, 23.

timere: ondrædan (41).

adrædan, Mk. 10, 32; 11, 18; 18, 8. Lk. 2, 9. 10; 8, 25. 35; 12, 5. 7; 19, 21; 20, 19; 22, 2; 23, 40; 24, 36.

ofdrædan, Mt. 25, 25.

forhtian, Mk. 4, 40.

ne durran, Lk. 9, 45.

timidus: forht, Mt. 8, 26; Mk. 4, 40.

timor: ege (12).

—, Mt. 28, 4.

timoratus: —, Lk. 2, 25.

tinea: moðde, Mt. 6, 19. 20. Lk. 12, 33.

titulus: ofergewrit, Mk. 15, 26. J. 19, 19.

gewrit, J. 19, 20.

tolerabilis: ācumendlic, Mt. 10, 15.

tollere: niman (nyman) (38).

beran, Mt. 4, 6; 27, 32. Mk. 15, 21. J. 5, 10.

dōn āweg, J. 1, 29; 11, 39; 15, 2.

ānyman, Mt. 25, 28. J. 20, 1.

afyrran, Mk. 11, 23; 16, 18.

ætbregdan, Lk. 8, 12.

āhebban, Mt. 21, 21.

feccan, Mt. 24, 17.

gælan, J. 10, 14.

lætan, J. 19, 31.

tōbrecan, Mt. 9, 16.

ūpāhebban, Lk. 12, 29.

—, Mk. 2, 12.

tonitruum: ðunor, Mk. 3, 17.

tonitruum esse factum = hyt ðunrode, J. 12, 29.

torcular: wiwringa, Mt. 21, 33.

tormentum: tintreg, Mk. 4, 24. Lk. 16, 23. 28.

torquere: ðréagan, Mt. 8, 29. Mk. 5, 7. Lk. 8, 28.

geðréagan, Mt. 8, 6.

torrens: burna, J. 18, 1.

tortor: witnere, Mt. 18, 34.

tot: swā fela, Lk. 15, 29.

totus: eall (eal) (37).

—, J. 7, 23.

trabs: bēam (6).

tractare: smēagean, Mk. 9, 32.

tradere; syllan (sellan) (36).

gesellan, Mt. 11, 27; 20, 18; 26, 2.
45. Mk. 1, 14; 9, 30; 10, 33;
13, 11; 14, 18. Lk. 4, 6. 17; 9,
44; 10, 22; 18, 32; 20, 20. 34;
21, 16; 22, 4. 6. 22; 24, 7.
J. 19, 11.

belæwan, Mt. 10, 4. 19; 24, 10;
26, 16. 21. 23. 24. 25. 46. 48; 27,
1. 3. J. 6, 71; 12, 4; 13, 2. 11.
21; 18, 2. 5; 21, 20.

betæcan, Mt. 25, 14. Lk. 1, 2.

gesettan, Mk. 7, 4. 13.

ägiefan, J. 19, 30.

manus tradentis = ðæs læwan
hand, Lk. 22, 21.

—, Mt. 20, 19.

traditio: lagu (6).

traditor: læwa, Mk. 14, 44.

tradicere: gewidmærsian, Mt. 1,
19.

trahere: tēon, J. 6, 44; 12, 32; 21,
8. 11.

ātēon, J. 21, 6.

lædan, Lk. 21, 12.

syllan, Lk. 12, 58.

tranquillitas: smyltness (-nes), Mt.
8, 26. Mk. 4, 39. Lk. 8, 24.

transcendere: fēran, Mk. 5, 21.

transferre: āfyrran, Mk. 14, 36.
Lk. 22, 42.

beran, Mk. 11, 16.

transfigere: onfæstnian, J. 19, 37.

transfigurare: gehīwian, Mt. 17, 2.
oferhīwian, Mk. 9, 1.

transfretare: oferseglian, Mt. 9, 1;
14, 34. Mk. 6, 53.

seglian, Lk. 8, 22.

transgredi: forgȳman, Mt. 15, 2.
3.

transire: faran (14).

fēran, Mt. 8, 34; 9, 9; 13, 53; 15,
29; 17, 19; 20, 30. Mk. 11, 20.
Lk. 4, 30; 6, 1; 17, 11; 18, 37.

gewitan, Mt. 5, 18; 24, 35; 26, 39.
42. Mk. 13, 30. 31; 14, 35. Lk.
21, 33. J. 13, 1.

gān, Mt. 19, 24. Lk. 12, 37; 17, 7;
18, 25.

āgān, Mk. 16, 1.

transmeare: faran, Lk. 16, 26.

transmigratio: gelēorednyss, Mt. 1,
11. 12. 17.

transplantare: āplantian, Lk. 17, 6.

trecenti: ðrie hund, Mk. 14, 5.
ðrie hundred, J. 12, 5.

tremere: forhtian, Mk. 5, 33.

tremor (*invaserat tremor et pavor*)
= wāron afærede, Mk. 16, 8).

tres: ðry (ðrīe) (24).

tribuere: syllan, Lk. 6, 30.

tribulatio: gedrēfedness (gedrēfyd-
ness), Mt. 13, 21; 24, 9. 29. Mk.
13, 19.

geswenedness, Mk. 13, 24.

gedeorf, Mt. 24, 21.

deofles costnung, Mk. 4, 17.

tribulus: ðyrncinn, Mt. 7, 16.

tribunal: dōmssetl, Mt. 27, 19. J.
19, 13.

tribunus: ealdor, J. 18, 12.
—, Mk. 6, 21.

tribus: mægð, Mt. 19, 28; 24, 30.
Lk. 2, 36; 22, 30.

tributum: gafol, Mt. 17, 24. Mk.
12, 14. Lk. 20, 22; 23, 2.

triduum: ðry dagas (6).

trigesimus: ðrittigfeald, Mt. 13, 8. 23.

triginta: ðrittig (6).
ðrittigfeald Mk. 4, 8. 20.

tristis: unrōt, Mt. 19, 22; 26, 38.
Mk. 14, 34. Lk. 18, 24; 24, 17.

rutilat enim triste cœlum =
lyft scēnd unwederlice, Mt.
16, 3.

—, Mt. 6, 16.

tristitia: unrōtnyss (unrōtness), Lk.
22, 45. J. 16, 6. 20. 21. 22.

triticum: hwæte (8).

tuba: bȳme, Mt. 6, 2; 24, 31.

tumultuari: hlydan, Mt. 9, 23.

tumultus: gehlyd, Mt. 27, 24. Mk.
5, 38; 14, 2.

styrung, Mt. 26, 5.

tunica: tunece (11).

turba: menigu (menigeo, mænigu,
menego, mænio) (111).

folc, Mt. 7, 28; 14, 19; 21, 8. 9. 26.
46; 22, 33; 23, 1; 26, 47. 55.
Mk. 12, 41; 7, 24; 9, 18; 12, 54;
23, 18. J. 7, 12.
wered, Mt. 13, 34. Lk. 9, 13; 12,
1; 22, 47; 23, 4; 27, 48.

_____, Mk. 8, 6. Lk. 11, 27; 19, 39.
turbare: gedrēfan (13).
āstyrian, J. 5, 7.
turris: stypel, Mt. 21, 33. Mk. 12, 1.
Lk. 18, 4; 14, 28.
turtur: turtle, Lk. 2, 24.

U.

uber (sub.): brēost, Lk. 11, 27;
23, 29.
uber (adj.): göd, Lk. 12, 16.
ubicumque: swā hwær swā, Mt.
24, 28; 26, 13. Mk. 9, 17; 14, 9.
Lk. 17, 37.
ubique: æghwār, Mk. 16, 20. Lk.
9, 6.
ulcus: wund, Lk. 16, 21.
ulceribus plenus = swyðe for-
wundod Lk. 16, 20.
ullus: ænig, Mk. 6, 5. Lk. 8, 43.
ān, Mt. 27, 14. J. 19, 11.
ulna: hand, Lk. 2, 28.
ultio: wracu, Lk. 21, 22.
ultra (prep.): of, Mk. 10, 1.
ultra (adv.): ofer, Mk. 7, 12. Lk.
20, 36.
leng, Mk. 5, 35.
syððan, Mt. 5, 13.
ultro: sylfwilles, Mk. 4, 28.
ululatus: ðotorung, Mt. 2, 18.
umbra: sceadu, Mk. 4, 32. Lk. 1,
79.
ðystru, Mt. 4, 16.
undecim: endlufun, Mt. 28, 16. Lk.
24, 9. 33.
twelf, Mk. 16, 14.
undecimus: endlyfta, Mt. 20, 6.
9.
undiue: æghwanon (æghwanun),
Mk. 1, 45. Lk. 19, 43.
ungere: smyrian (11).
unguentum: sealf (11).
alabastrum unguenti = sealf-
box, Mk. 14, 3. Lk. 7, 37.
unicus: ān, Lk. 8, 42.
ānlic, Lk. 9, 38.
filius unicus matris suæ = ānre

wudewan sunu ðe nānne ðerne
næfde, Lk. 7, 12.
unigenitus: acenned, J. 1, 18; 3, 18.
āncenned, J. 1, 14; 8, 16.
universus: eall (31).
unquam: æfre, J. 1, 18; 5, 37; 6,
35; 8, 33.
gýt, Lk. 19, 30.
unus: ān (160).
sum, Mk. 4, 20. Lk. 9, 19.
ððer, J. 1, 40.
tōgædere, J. 11, 52.
_____, Mt. 22, 34. Mk. 8, 28.
Lk. 9, 8.
unusquisque: ælc, Lk. 6, 44; 13, 15.
J. 6, 7; 19, 23.
æghwile, Mt. 16, 27; 25, 15. J. 16,
32.
eall, J. 7, 53.
_____, Mt. 18, 35.
urceus: cēac, Mk. 7, 4. 8.
usura: gafol, Mt. 25, 27.
gestrēon, Lk. 19, 23.
uter: bytt (12).
uterque: ægðer, Mt. 13, 30.
bēgen, Lk. 7, 42.
_____, Lk. 5, 38.
uterus: innoð (8).
utilis: nyt (nytt), Lk. 14, 35; 17, 2.
utique: witodlice (14).
_____, Mt. 25, 27.
utrum: hwæðer, J. 7, 17.
uva: winberie, Mt. 7, 16. Lk. 6, 44.
uxor: wif (40).
lāf, Mk. 6, 17.
uxores ducere = wīfian, Lk.
17, 27.
_____, Mk. 12, 23. Lk. 2, 5.
20. 33.

V.

vacans: æmtig, Mt. 12, 44.
vacuus: īdelhende, Mk. 12, 3.
vadere: gān (59).
 faran, Mt. 2, 20; 26, 24. 36. J. 8,
 21; 11, 8; 13, 33. 36; 14, 2. 4.
 5. 12. 28; 16, 5. 7. 10. 16. 17. 28.
 cuman, J. 13, 3.
 _____, Mk. 10, 21.
væ: wā (30).
 _____, Mt. 23, 14.
vagina: scēað, J. 18, 11.
vah: wā, Mt. 27, 40.
 wālā, Mk. 15, 29.
valde: swýðe (swiðe) (11).
 ðearle, Mt. 27, 54.
 _____, Mt. 19, 25. Lk. 23, 8.
valens: hāl, Mt. 9, 12.
valere: magan, Mt. 5, 13. Lk. 16, 3.
 J. 21, 6.
validus: mycel, Lk. 15, 14.
 strang, Mt. 14, 30.
vallis: denu, Lk. 3, 5.
vallum: _____, Lk. 19, 43.
vanus: īdel, Mk. 7, 7.
vapulare: wītnian, Lk. 12, 47. 48.
 swingan, Mk. 13, 9.
varius: missenlic, Mt. 4, 24. Mk.
 1, 34.
 mislic, Lk. 4, 40.
vas: fæt (8).
vehementer: ðearle, Mt. 17, 22. Mk.
 5, 43.
 swiðlice, Mt. 27, 14.
 swyðe, Mk. 3, 12.
velare: oferwrēon, Mk. 14, 65. Lk.
 22, 64.
 bewrēon, Lk. 9, 45.
velle: wyllan (willan) (99).
 _____, Mt. 3, 9; 5, 42; 18, 23.
 Mk. 15, 12. J. 15, 7.
vellere: pluccian, Mt. 12, 1. Mk. 2,
 23. Lk. 6, 1.
velum: wāhryft (wāhrift), Mt. 27,
 51. Mk. 15, 38. Lk. 23, 45.
velut: swyłee, Mt. 28, 4. Mk. 8, 24.
 Lk. 18, 11.
 swā, Mk. 9, 2; 10, 15.
vendere: syllan (sellan) (10).

cýpan (cēapian), Mt. 21, 12; 25,
 9. Mk. 11, 15. J. 2, 16.
 becýpan, Mt. 19, 21.
 gesyllan, Mk. 10, 21.
venire: becýpan, Mt. 10, 29. Lk.
 12, 6.
 sellan, J. 12, 5.
venire: cuman (460).
 gān, Mt. 21, 19. 38. J. 11, 34. 43;
 12, 22. 21, 3. 12.
 faran, J. 11, 17; 13, 33.
 becuman, Mt. 26, 50.
 genéahlæcan, Mt. 8, 2.
 niðerstigan, Mt. 3, 16.
post venire = fyligean, Mt. 16, 24.
massis venit = man rípan mæg,
 J. 4, 35.
venturus = tōweard (tōwerd) (9).
 _____, Mk. 12, 7. Lk. 8, 17;
 9, 56; 12, 38. 49; 22, 52. J. 4,
 15; 10, 12; 21, 8.
venter: innoð (7).
 wamb, Mt. 15, 17. Lk. 15, 16.
ventilabrum: fann, Mt. 3, 12. Lk.
 3, 17.
ventus: wind (18).
 middaneardes ende, Mt. 24, 31.
 _____, Mk. 4, 40.
venundare: gesellan (gesyllan),
 Mt. 18, 25; 26, 9. Mk. 14, 5.
verax: sōðfæst, Mt. 22, 16. Mk. 13,
 14. J. 7, 18; 8, 26.
 sōðfæstnys, J. 3, 33.
verbum: word (wurd) (103).
 bebod, Mk. 7, 13.
 spræc, Mk. 11, 29.
 _____, Mt. 15, 23. Mk. 2, 2; 4,
 33; 8, 32.
vere: sōðlice (16).
 sōð, Lk. 21, 3. J. 4, 18; 7, 40.
vereri: forwandian, Mt. 21, 37. Lk.
 20, 13.
veritas: sōðfæstnyss (sōðfæstness,
 sōðfæstnys) (27).
 sōð, Mk. 12, 32. J. 8, 46.
 riht, Mk. 5, 33.
in veritate = sōðlice, Lk. 4, 25.
vermis: wyrm, Mk. 9, 43. 45. 47.

suggillare: behrōpan, Lk. 18, 5.
sugere: sūcan, Lk. 11, 27.
sulphur: swefl, Lk. 17, 29.
sumere: niman (12).
summittere: äsendan, Lk. 5, 19.
summum: hēahnyss (hēahness), Mt. 24, 31. Mk. 13, 27.
ufewarde (ufewerð), Mt. 27, 51. Mk. 15, 38.
brerd, J. 2, 7.
summus (*summus sacerdos* = hēah-sācerd, (13).
_____, Mk. 14, 47.)
sumptus: andfeng, Lk. 14, 28.
superare: belifan, Mk. 8, 8.
tō läfe wesan, J. 6, 12.
superbia: ofermōdigness, Mk. 7, 22.
superbus: ofermōd, Lk. 1, 51.
supercilium: cnæpp, Lk. 4, 29.
supereffluere: oferflōwan, Lk. 6, 38.
supererogare (*supererogaveris* = māre tō gedést, Lk. 10, 35).
superesse: tō läfe wesan, Mt. 15, 37. Lk. 11, 41.
belifan, Lk. 9, 17.
læfan, J. 6, 13.
superius: ufur, Lk. 14, 10.
superlucrari: gestrynan, Mt. 25, 20.
supernus: ufane, J. 8, 23.
superponere: onuppan gelecgan, J. 11, 38.
superscriptio: ofergewrit, Mt. 22, 20. Lk. 23, 38.
superseminare: ofersāwan, Mt. 13, 25.
supersubstantialis: gedæghwämlic, Mt. 6, 11.
supervenire: becuman, Lk. 2, 38; 21, 34. 35.
cuman, J. 6, 23.
ofercuman, Lk. 11, 22.
ofersceadian, Lk. 1, 35.
tōbecuman, Lk. 21, 26.

supplementum: seyp, Mk. 2, 21.
supplicium: sūsl, Mt. 25, 46.
supra: ofer (16).
uppan, Mt. 5, 14. Lk. 5, 19. J. 19.
onufan, Lk. 11, 44; 19, 35.
surdus: dēaf, Mt. 11, 5. Mk. 7, 37; 9, 24. Lk. 7, 22.
surgere: ärisan (ärysān) (72).
cuman, Mt. 24, 11. 24. J. 7, 51. 11, 29.
_____, Mk. 7, 24. Lk. 5, 28.
sursum: üpp, J. 11, 41.
sursum respicere = üpbesēon, Lk. 13, 11.
suscipere: onfōn (9).
äfōn, Lk. 1, 54.
niman, J. 19, 16.
underfōn, Mt. 27, 27.
üpbesēon, Lk. 10, 30.
suscitare: áweccan (áwecccean) (8).
äwrēgan, J. 12, 1.
strynan, Mt. 22, 24.
_____, Lk. 8, 24.
suspendere: äbysgian, Lk. 19, 48.
ähōn, Mt. 27, 5.
gecnyttan, Mt. 18, 6.
suspicere: behealdan, Mk. 7, 34.
_____, Lk. 19, 5.
sustinere: gebidān, Mt. 26, 38. Mk. 14, 34.
geanbidian, Mk. 8, 2.
ðurhwunian, Mk. 13, 13.
bēon gehýrsom, Mt. 6, 24.
sycomorus (*sycomorum* = sycomorūm, Lk. 19, 4).
sylvestris (*mel sylvestre* = wudu-hunig, Mt. 3, 4. Mk. 1, 6).
sympiphonia: swēg, Lk. 15, 25.
synogoga: gesomnung (gesamnung. gesamnunge) (36).
geferræden, J. 9, 22.
samnung, Lk. 7, 5.

T.

tabernaculum: eardungstōw, Mt. 17, 4. Mk. 9, 5. Lk. 9, 33; 16, 9.
tacere: suwian (13).

tædere: sārgian, Mk. 14, 33.
talentum: pund (11).
_____, Mt. 18, 20.

vípera: næddre, Mt. 3, 7; 12, 34;
23, 33. Lk. 3, 7.

vir: wer (19).

mann (manna), Mt. 7, 26. Mk. 6,
44; 10, 2. Lk. 5, 18; 8, 27. 38.
41; 11, 31. 32; 14, 24; 16, 18;
19, 2; 23, 50. J. 6, 10.

ceorl, J. 4, 16. 17. 18.

fole, Mt. 14, 35.

_____, Mk. 6, 20. Lk. 5, 12; 7,
20; 22, 63.

virga: gyrd, Mt. 10, 10. Lk. 9, 3.
Mk. 6, 8.

virginitas: fæmnhåd, Lk. 2, 36.

virgo: fæmne (6).

viridis: gréne, Mk. 6, 39. Lk. 23, 31.

virtus: mægen (megen) (26).
miht (myht), Mk. 6, 2. Lk. 1, 17.
35; 9, 1; 19, 37; 21, 26.

mægenörymm, Mt. 26, 64.

menegu, Lk. 10, 13.

wundor, Mt. 14, 2.

_____, Lk. 24, 49.

vis: mægen, Lk. 10, 27.

nēad, Mt. 11, 12.

strangnyss, Lk. 16, 16.

viscus: innoð, Lk. 1, 78.

visio: gesihð (gesihtð), Lk. 1, 22;
24, 23.

_____, Mt. 17, 9.

visitare: genēosian, Lk. 1, 68. 78;
7, 16.

ætēuman, Mt. 25, 36.

tōgān, Mt. 25, 36.

visitatio: genēosung, Lk. 19, 44.

visus: gesihð (gesyhð), Mt. 27, 19.
Lk. 4, 19; 7, 21.

vita: līf (53).

vitis: wineard (wīngeard), Mk. 14,
25. Lk. 22, 18. J. 15, 1. 4. 5.
wīn, Mt. 26, 29.

vitulus: celf, Lk. 15, 27. 30.

styric, Lk. 15, 28.

vituperare (*vituperaverunt* = hī
tældon hī and cwædon, Mk.
7, 2).

zelus: anda, J. 2, 17.

zizania: coccel (8).

vivere: leofian (lybban, lyfian) (22).
gelyfian, Mk. 16, 11.

wesan on līfe, Mt. 27, 63.

vivificare: geliffæstan, Lk. 17, 33.
J. 5, 21; 6, 64.

vivus: lybbende (lyfigende, lyfiende)
(6).

līf, J. 4, 10. 11.

_____, J. 6, 41; 11, 27.

vix: _____, Lk. 9, 39.

vobiscum: mid ēow (14).

vocare: clypian (39).

genemnan, Mt. 1, 16; 2, 32; 4, 18;
5, 9. 19. Mk. 11, 17. Lk. 1, 31.

32. 35. 36. 60. 61. 62. 76; 2, 4.
21. 23; 6, 15; 7, 11. 15. 21; 19,

29; 22, 25. 47; 23, 33. J. 1, 42.

nemnan, Mt. 1, 21. 23. 25; 23, 7. 8.
9. 10. Lk. 1, 13. 59; 6, 13; 15,

19. J. 10, 3.

gelaðian, Mt. 22, 14. Lk. 14, 16.
J. 2, 2.

ingelaðian, Lk. 7, 39; 14, 9. 10.

gecīgean, Mt. 9, 13.

gecweðan (), Lk. 21, 37.

gehātan, Mt. 27, 8.

inlaðian, Lk. 14, 12.

tōgeclypian, Mk. 6, 7.

_____, Mt. 21, 13. Lk. 8, 2.

volatilis: fugel, Mt. 6, 26.

volucris: fugel (fugol, fugul) (7).

voluntas: willa (22).

_____, J. 5, 30.

voluptas: lust, Lk. 8, 14.

volutare: tearflian, Mk. 9, 19.

vorax: ettul, Mt. 11, 19.

vox: stefn (stefen, stemn) (44).

vocem dare = crāwan, Mk. 14, 30.
_____, Lk. 11, 27.

vulnerare: gewundian, Mk. 12, 4.

Lk. 20, 12.

vulnus: wund, Lk. 10, 34.

vulpes: fox, Mt. 8, 20. Lk. 9, 58; 13, 32.

vultus: andwlita, Lk. 24, 5.

ansýn, Lk. 24, 5.

vulva: gecyndlim, Lk. 2, 23.

Z.

zona: gyrdel, Mt. 3, 4. Mk. 1, 6; 6, 8.

begyrdel, Mt. 10, 9.

scribere: āwītan (āwrytan) (45).
writan, Mk. 10, 4. 5; 12, 19. Lk.
 1, 3. 63; 16, 6. 7; 20, 28. J. 1,
 45; 5, 46; 8, 6. 8; 19, 19. 21. 22;
 21, 24.
gewritan, Lk. 10, 26.
ongewritan, J. 19, 19.
 —, J. 21, 25.
scriptura: gewrit (23).
 —, J. 7, 52; 19, 37.
scrutari: smēagean (smēan), J. 5,
 39; 7, 52.
secedere: fēran (10).
secessus: forðgang, Mt. 15, 17. Mk.
 7, 19.
secreto: dihlīce (dīglīce, dīgollice),
 Mt. 17, 18; 24, 3. Mk. 9, 27.
onsundron, Mt. 20, 17.
sectari: fyligean, Lk. 17, 23.
secum: mid him (mid hym) (9).
 betweox him, Mk. 11, 31.
assumxit secum = him tōgeny-
 með, Mt. 12, 45.
 —, Lk. 24, 12.
secundo: öðre sīðe, Mt. 26, 42.
secundum: æfter (aeftyr) (21).
 be, Mt. 16, 27; 25, 15. J. 7, 24;
 18, 31.
 —, Mk. 6, 39. J. 5, 4.
secundus: öðer (öðyr), Mt. 22, 26.
 39. Mk. 12, 21. 31. J. 4, 54.
 æftera, Lk. 6, 1; 12, 38.
securis: æx, Mt. 3, 10. Lk. 3, 9.
securus: sorhlēas, Lk. 28, 14.
secus: wið (18).
 be, Mt. 13, 48.
retro secus = wiðæftan, Lk.
 7, 38.
sedere: sittan (77).
 rīdan, Mt. 21, 5. J. 12, 14.
 —, Mk. 4, 1. Lk. 8, 35; 10,
 13.
sedes: setl, Mk. 19, 28; 25, 31. Lk.
 1, 32. 52.
 —, Mt. 19, 28.
seditio: twyrædness, Lk. 21, 9; 23,
 19.
swiecræft, Mk. 15, 7.
sacu, Lk. 23, 25.
seditionis: ræpling, Mk. 15, 7.

seducere: beswīcan (9).
seductor: swica, Mt. 27, 63.
segregare: āsyndrian, Mt. 25, 32.
semen: sēd (17).
 cynn, J. 7, 42; 8, 33.
bearn, Mt. 22, 25.
sementis: gōd sēd, Mk. 4, 26.
seminare: sāwan (21).
 āsāwan, Mt. 13, 19. 20. 22. 23.
 Mk. 4, 15. 32.
gesāwan, Mk. 4, 15. 16. 18. 20. 31.
semita: sīð, Mt. 3, 3. Mk. 1, 3. Lk.
 3, 4.
semivivus: sāmecu, Lk. 10, 30.
semper: symle (symble) (15).
 —, Mt. 18, 10. J. 6, 34.
sempiternum: —, Mt. 21, 19.
senectus: yldo, Lk. 1, 36.
senescere: ealdian, J. 21, 18.
senex: eald, Lk. 1, 18. J. 3, 4.
senior: ealdra (yldra) (19).
 hlāford, Mt. 26, 3; 27, 12. 20.
ealdorman, Mk. 8, 31. Lk. 22, 52.
incipientes a senioribus = ān
 æfter ānum, J. 8, 9.
sensus: andgyt, Lk. 24, 45.
sentire: gefrēdan, Mk. 5, 29.
 ðencan, Lk. 9, 45.
seorsum: onsundron (onsundran) (7).
 āsundron, Mk. 4, 34.
separare: āsyndrian, Mt. 10, 35; 13,
 49. Mk. 10, 9.
 ēhtan, Lk. 6, 22.
getwæman, Mt. 19, 6.
syndrigean, Mk. 10, 9.
separatim: synderlice, Mk. 13, 3.
 onsundran, J. 20, 7.
separatio: tōdāl, Lk. 12, 51.
sepelire: bebyrigēan (bebyrgan) (8).
 byrikan, Lk. 9, 60.
sepes: hege, Lk. 14, 23.
sepem circumdare = betynan,
 Mt. 21, 33. Mk. 12, 1.
septem: seofon (seofan, seofun, su-
 fon) (21).
septies: seofon sīðas (seofon sīðun)
 Mt. 18, 21. 22. Lk. 17, 4.
septimus: seofōda, Mt. 22, 26. J. 4, 52.
septuages: hundseofontig, Mt. 18,
 22.

septuaginta: hundseofantig, Lk. 10, 1. 17.

sepulchrum: byrgen (6).

sepultura: byrgen, Mk. 14, 8.
in sepulturam = on tō bebyr-
genne, Mt. 27, 7.

dies sepulturæ = dæg ðe man
mē bebyrge, J. 12, 7.

sequens: æfter, Lk. 13, 33. J. 20, 6.
öðer, Lk. 9, 37; 20, 30.

sequentes = æfter fyligende,
Mk. 16, 20.

sequi: fyligean (fylian, fylygian,
filigan) (61).
folgian, Mt. 19, 21. 27. 28. Mk. 2,
14; 6, 1; 8, 34; 10, 21. 28; 11,
9; 14, 13. Lk. 5, 11; 9, 23; 18,
22. 28. 43. J. 10, 27.

ðær æfter fēran, Mt. 21, 9.
_____, Mk. 1, 20. Lk. 7, 9.

serenus: smylte, Mt. 16, 2.

serere: sāwan, Mt. 6, 26.

sermo: spræc (spæc) (49).
wōrd, Lk. 23, 9. J. 12, 38.

gebed, Mt. 26, 44.
ut caperent eum in sermone
= ðæt hig hine geseyldgudun,
Lk. 20, 20.
_____, Lk. 3, 4.

sero: æfen (æuen) (7).
_____, J. 6, 16.

scr̄pens: næddre (7).

servare: healdan (12).
gehealdan, J. 2, 10; 8, 51. 52; 14,
21; 15, 10; 17, 6. 15.
behealdan, Mt. 27, 36.
_____, Mk. 7, 4.

servire: ðēowian (10).

servus: ðēow (72).
welh (?), Mt. 24, 50.
_____, Mt. 18, 27. Lk. 7, 10;
12, 45.

sex: syx (six) (7).

sexagesimus: sixtigfeald (sixti-
feald) Mt. 13, 8. 23.

sexaginta: syxtigfeald, Mk. 4, 8. 20.
syxtig, Lk. 24, 13.

sextus: syxta (sixta) (7).
hora erat quasi sexta = hit
wæs middæg, J. 4, 6.

siccare: ādrūwian, Mk. 5, 29.

sicera: bēor, Lk. 1, 15.

signare: getācian, J. 3, 33; 6, 27.
innseglian, Mt. 27, 66.

significare: tācian, J. 12, 33; 21,
19.
geswutelian, J. 18, 32.

signum: tācēn (tācen) (44).
_____, Mk. 13, 22.

silentium: styrle bēon, Mt. 22, 34.
silentio = dīglīce, J. 11, 28.

silere: gestillan, Lk. 23, 56.

siliqua: bēan-codd, Lk. 15, 16.

similis: gelic (29).
ðycle, Mk. 7, 8.

similiter: gelice (12).
swā, Mk. 14, 31. Lk. 13, 5; 20,
31; 22, 20.

ēac, Mt. 27, 41. J. 21, 13.
_____, Mk. 12, 22. Lk. 17, 31.

similitudo: bigspell (bigspel) (7).
gelicness, Lk. 4, 23.

simplex: ānfeald, Mt. 6, 22.
bylwit, Mt. 10, 16.
hlūttor, Lk. 11, 34.

simul: ætgædere, Lk. 23, 18. J. 4,
36; 20, 4; 21, 2.
him mid, Mk. 6, 26.
betwux him, Lk. 7, 49.

simulque = eall ðām ðe him
mid, Mk. 6, 22.

simul discubere = midsitan,
Lk. 14, 10.
_____, Mt. 13, 29. Mk. 2, 15;
14, 31; 15, 41. Lk. 8, 7; 14, 15.
18; 23, 48.

simulare: hīwian, Lk. 20, 47.
lætan, Lk. 20, 20.

sin: gif, Lk. 10, 6; 13, 9.

sinapis: senep, Mt. 13, 31; 17, 19.
Mk. 4, 31. Lk. 13, 19; 17, 6.

sindon: scyte, Mt. 27, 59. Mk. 14,
51. 52; 15, 46. Lk. 23, 53.
_____, Mk. 15, 46.

sine: bütan (17).
beæftan, Lk. 21, 6.
sine peccato = synlēas, J. 8, 7.

sinere: lætan (18).
geðafian, Mt. 23, 13; 24, 43. Mk.
11, 16. Lk. 4, 41; 12, 39.

folgian: *adhærere, sequi.*
 fōn: *prendere.*
 for: *propter.*
 for fēowur dagon = *quatri-duanus.*
 for hwām, hwī (hwig) = *quare.*
 for nāht = *irritus.*
 for ðām (fordām) = *eo quod.*
 for ðī (fordī, forðig, forðy) = *propterea.*
 forbærnan: *ardere, comburere, succendere.*
 forbēdan: *communari, ferre, prohibere, vetare.*
 forberan: *ferre, pati.*
 forbrecan: *communiere, confringere, frangere.*
 forbryttan: *conquassare.*
 forbūgan: *pertransire; praeter-gredi-ire.*
 forceorfan: *ex-, suc-cidere.*
 fordālan: *erogare.*
 fordēman: *condemnare, damnare, judicare.*
 fordōn: *afficere, perdere.*
 fordrūwian: *arescere.*
 forealidgean: *veterascere.*
 forebēan: *prodigium, signum et portentum.*
 foresegean: *prædicere.*
 foresmēagan: *ponere; præ-cogitare, -meditari.*
 foresteappend: *præcessor.*
 foresteppan: *præire.*
 forestihtian: *definire.*
 foretīge: *forum.*
 forfleōn: *fugere.*
 forgiefan (-gyfan): *di-, re-mittere; donare.*
 forgieldan (-gyldan): *reddere, retrahere.*
 forgietan: *oblivisci.*
 forgnīdan: *al-, e-lidere.*
 forgyf(e)nes (-nys): *remissio.*
 forgyfen(d)lice: *remisse.*
 forgýman: *negligere, præterire, transgredi.*
 forhabban: *tenere.*
 forhogian: *aspernari, contemnere, spernere.*

forht: *timidus.*
 weorðan forht = *expavescere.*
 wurdon forhte = *factus est favor.*
 forhti(ge)an: *expavescere, formidare, obtupescere, pavere, pericitari, timere, tremere.*
 hig forhtodon = *complebantur et periclitabantur.*
 forhwyrfan: *a-, sub-vertere.*
 foriernan: *præcurrere.*
 forlætan: *(de)relinquere; di-, omittere; exire.*
 forlæten = *desertus.*
 forlegennys: *fornicatio.*
 forlēosan: *perdere.*
 forliger (-lir) (sub.): *fornicatio.*
 forliger (adj.): *adultera.*
 forma: *initium, primus.*
 forniman (-nyman): *consumere, demoliri, dissipare, elidere, extermicare.*
 bēon fornumen = *consummari.*
 forsercian: *arefacere, arere, (ex-)arescere.*
 forserincēd = *in clibanum mittitur.*
 forserunceen = *aridus, aridus factus.*
 forseegean: *prædicere.*
 forseonan: *confundere, erubescere.*
 forspildan: *dissipare.*
 forspillan: *interficere, perdere.*
 for spilled = *perditio.*
 forspilledness (-nyss): *perditio.*
 forstelan: *furari.*
 forswelau: *exæstuare.*
 forswelgan: *devorare.*
 forswēorean: *obscurare.*
 forswērian: *perjurare.*
 forswiðan: *vincere.*
 fortredan: *calcare, conculcare.*
 forð (gewitan forð = *cæpisse de-clinare.*)
 heanon forð = *amodo, amplius).*
 forðā: *eo quod.*
 forðāgān: *præterire.*
 forðām: *ergo propter, ideo, propter, propterea.*
 forðberan: *perhibere.*
 forðbringan: *producere, -ferre.*

forðfaran: <i>pati.</i>	frēolstīd (ēasterdæges frēolstīd = <i>dies solemnis Paschæ</i>).
forðfareن = <i>defunctus.</i>	frēond: <i>amica, amicus.</i>
forðferan: <i>expirare, mori, obire.</i>	fretan: <i>comedere.</i>
forðferde = <i>defuncta est.</i>	frīcian: <i>saltare.</i>
forðgān: <i>ex-, præter-ire; procedere.</i>	frōfor: <i>consolatio.</i>
forðgang: <i>secessus.</i>	se hālīga frōfre gāst = <i>Paracletus spiritus sanctus.</i>
forðræsan: <i>exilire, salire.</i>	fruma: <i>constitutio, initium, principium.</i>
forðriccednys: <i>pressura.</i>	frumcenned: <i>primogenitus.</i>
forðrysmian: <i>suffocare.</i>	frymīd: <i>constitutio, initium, principium.</i>
forðsið: <i>obitus.</i>	fugel (fugol, fugul): <i>altilis, avis, volatile, volucris.</i>
forðsteppan: <i>procedere, prodire.</i>	fulfremman: <i>perficere.</i>
forðstōpon = <i>prætereuntes.</i>	full: <i>plenus.</i>
forðy (for ðī, forðī, forðig): <i>prop- terea.</i>	bēon full = <i>saturatus esse.</i>
forwandian: (re)vereri.	wesan full = <i>impleri.</i>
forweorðan (-wurðan): <i>perire.</i>	fullere: <i>fullo.</i>
forwrecan (forwrecen = <i>peregri- nus</i>):	fullian: <i>baptizare.</i>
forwregan: <i>diffamare.</i>	fulluhu (-wiht): <i>baptismus.</i>
forwundian (swýðe forwundod = <i>ulceribus plenus</i>):	furlang: <i>stadium.</i>
forwurðan (-weorðan): <i>perire.</i>	furðra: <i>major.</i>
forwyrcan (forwyrhte mann = <i>vinctus</i>):	fyftyne: <i>quindecim.</i>
forwyrd: <i>detrimentum.</i>	fylig(e)an (fylian, fylgian): <i>post venire; (pro-), (sub-)sequi; sectari.</i>
fōt: <i>pes.</i>	æfter fyligende = <i>sequentes.</i>
fōtēop(p)s: <i>compes.</i>	fyllan: <i>implere.</i>
fōtsc(e)amol (-scamel, -scamul): <i>sca- bellum pedum.</i>	fyllesēoc: <i>lunaticus.</i>
fox: <i>vulpes.</i>	fylstan: <i>adjuvare.</i>
frēfrian: <i>consolari.</i>	fylð: <i>spurcitia.</i>
frēfriend: <i>Paracletus.</i>	fyr: <i>ignis.</i>
fremede: <i>alienus.</i>	fyreman: <i>moechari.</i>
fremfull: <i>beneficus.</i>	fyrلن (feorlen): <i>longinquus.</i>
fremman (fremian): <i>expedire, pro- ficer.</i>	fyrnest: <i>primus.</i>
frēo: <i>liber.</i>	fyrst: <i>spatiūm.</i>
frēolsdæg: <i>dies festivitatis, dies festus.</i>	fyst: <i>alapa, colaphus.</i>

G.

gad(e)rian: <i>colligere, congregare.</i>	gān: (ab-), (ex-), (intro-), (trans-) ire; ac-, dis-, in-, pro-cedere; ambulare; a-, de-scendere; e-, in-gredi; intrare, vadere, ve-nire.
gælan: <i>tollere.</i>	gān beforan, tōforan = <i>præ- cedere, -ire.</i>
gælsa (on his gælsan = <i>luxuriose</i>).	gān geond = <i>ingressum peram-</i>
gær (gers): <i>fenum, herba.</i>	
gærstapa: <i>locusta.</i>	
gafol (gaful): <i>census, didrachma, tributum, usura.</i>	
gafolylda: <i>debitor.</i>	

<i>bulare.</i>	<i>conviciabantur.</i>
gān heonan = <i>recedere.</i>	gebiterian (gebiterod = <i>myrrhatus</i>).
gān in and ūt = <i>ingredi et egredi.</i>	gleblend: <i>cæcatus.</i>
gān innan, intō = <i>intrare.</i>	geblētsian: <i>benedicere, orare.</i>
gān tōgædere = <i>convenire.</i>	geblissian: <i>exultare, gaudere, re-</i>
tō setl gān = <i>occidere.</i>	<i>ficere.</i>
tōforan gān = <i>antecedere.</i>	geblissa = <i>euge.</i>
ðanon gān = <i>exire.</i>	gebod: <i>edictum, rex.</i>
ūt gān = <i>procedere.</i>	gebodian: <i>prædicare.</i>
uton gān = <i>eamus, euntes.</i>	gebringan: <i>assumere, offerre.</i>
wæs wērig gegān = <i>fatigatus</i> <i>ex iinere.</i>	gebrædan: <i>assare.</i>
gangan (gangende = <i>pedester</i>).	gebræd = <i>assus.</i>
gäst = <i>spiritus.</i>	gebrot: <i>fragmentum.</i>
unfæle gäst = <i>phantasma.</i>	gebrōðor: <i>fratres.</i>
gēa: <i>etiam.</i>	gebycgan (-biegan): <i>appretiare,</i> <i>emere, ponere.</i>
geādlian: <i>languere.</i>	gebyrddæg: <i>dies natalis.</i>
geānbiddan: <i>petere.</i>	gebyrdtid: <i>natalis.</i>
geanbīdian: <i>expectare, spectare,</i> <i>sustinere.</i>	gebyrgan (gebyrged = <i>in monu-</i> <i>mento habens</i>).
geandswarian: <i>respondere.</i>	gebyrian: <i>accidere, capere, contin-</i> <i>gere, oportere, pertinere.</i>
geandlician: <i>assimilare.</i>	gecēlan: <i>refrigerare.</i>
gē(a)r: <i>annus.</i>	gecennan (ednīwe gecennan = <i>re-</i> <i>nasci</i>).
gearcung: <i>parasceve.</i>	gecēosan: <i>di-, e-ligere.</i>
gearcungdæg: <i>parasceve.</i>	gecoren = <i>cultor, electus.</i>
ge(a)re: <i>certus.</i>	Godes gecoren = <i>Christus.</i>
gearu (earwe): <i>paratus, promptus.</i>	gecig(e)an: <i>vocare.</i>
gearwian: <i>parare.</i>	tōsomne gecigan = <i>convocare.</i>
geärwurðian: <i>honorificare.</i>	geclænsian: <i>mundare.</i>
geat (get): <i>ostium, porta.</i>	geclænsung: <i>purificatio.</i>
geatweard: <i>ostarius.</i>	geclypian (tōgædere geclypian = <i>convocare.</i>
geāxian: <i>exquirere.</i>	tōsomne geclypian = <i>convocare).</i>
gebed: <i>oratio, sermo.</i>	gecnæwe (wesan gecnæwe = <i>testi-</i> <i>monium dare</i>).
gebedhūs: <i>domus orationis.</i>	gecnāwan: (ag-), (cog-) <i>noscere,</i> <i>scire, videre.</i>
gebedmann: <i>adorator.</i>	gecnyttan: <i>circum dare, imponere,</i> <i>suspendere.</i>
gebelgan: <i>indignari, irasci.</i>	gecostian: <i>temptare.</i>
gebelimpan: <i>facere.</i>	geewedræden: <i>conventio.</i>
gebeorhtan: <i>clarificare.</i>	geewēman: <i>cognoscere, placere, satis-</i> <i>facere.</i>
gebēorscipe (-scype): <i>cœna, con-</i> <i>vivium.</i>	gecweðan: <i>vocare.</i>
geberan: <i>effere, nasci.</i>	gecyndlim: <i>vulva.</i>
gebētan: <i>emendare.</i>	gecyrran: <i>con-, di-, re-vertere.</i>
gebicgan: see gebycgan.	gecyðan: <i>nuntiare.</i>
gebēdan: <i>expectare, remanere, sus-</i> <i>tinere.</i>	gecyðness: <i>testimonium.</i>
gebiddan: (<i>ad</i>) <i>orare, postulare, ro-</i> <i>gare.</i>	
gebīgan: <i>flexere, provolvere.</i>	
gebīndan: (<i>al</i>) <i>ligare, vincere.</i>	
wærōn on mid gebundene =	

gedæftan: sternere.	re-plere; consummare, movere, pendere, perficere, saturare.
gedæfte: mansuetus.	gefylled = plenus.
gedæghwæmlie: supersubstantialis.	gefylledness: plenitudo.
gedaf(e)rian: decere, oportere.	gefylstan: adjuvare.
gedeman: judicare, remetiri.	gefýnd: inimicus.
gedeorf: tribulatio.	gefyrn: olim.
gedihtan: conspirare.	gegaderian: colligere; con-gregare, -vocare.
gedón: agere, facere, mittere. mære tō gedēst = superero- gaveris.	gegearcungdæg: parasceve.
gedreccan: vexare.	gegearwian: facere, præbere, (præ)- parare.
gedrēfan: contumelia, (con)turbare, scandalizare.	geglengan: ornare.
gedrēfedness (-nyss, -drefydnss): confusio, scandalum, tribu- lato.	gegrīpan: ap-, com-prehendere; arripere.
gedrifan: mergere.	gegyrla: stola.
gedwola: error.	gehæbban: habere, tenere.
gedwyld: error.	gehæft: captivus.
geēacian: adipisci, concipere. wesan geēacnod = prægnans.	gehæftan: vincire.
geēaðmēdan: adorare, humiliare.	gehælan: curare, dimittere in re- missionem, facere, mundare, salvare, salvificare; salvum, sanum facere; sanare.
geedcucian: reviviscere.	gehæled wæs = sanus fuerat effectus.
geedniwian: responsum. wearð geedniwod = cœpit vi- dere.	gehælgian: sanctificare.
geefenlæcan: assimilare.	gehåtan: vocare.
geendebyrdan: ordinare.	gehealdan: (con-), (ob-)servare; continere, custodire, possidere.
geendian: consummare.	gehæapijan: coagitare.
geendung: consummatio.	gehæapod = confertus.
geetan: cœnare.	gehefegian: gravare.
gefægnian (-fagnian): exultare, gaudere.	gehende: juxta, prope, proximus.
gefea: gaudium.	geheort: animæquior.
gefeoht: bellum, prælium.	geherian (gehered wesan = videri).
gefeohtan (gif hē ðonne wið hine gefeohtan ne mæg = alioquin).	gehiwian: transfigurare.
gefēr: comitatus.	gehlyd: murmur, tumultus.
gefēra: condiscipulus, socius.	gehlystan: audire.
gefērræden: ecclesia, synogoga.	gehrōwan: remigare.
gefōn: ap-, com-prehendere; capere, prendere, tenere.	gehūsa: domesticus.
gefretwian: ornare.	gehwæde: modicus, pusillus. gehwæde tid = modicum.
gefredan: sentire.	gehweorfan: regredi.
gefrefran: consolari.	gehwlc (-hwyle): quisque. ānra gehwlc = singuli.
gefremman: operari, perficere.	gehwyrfan (āgēn gehwyrfan = red- ire).
gefrynd: amicus.	gehyhtan (-hihtan): sperare.
gefullian: baptizare.	gehýran: cognoscere, (ex)audire, facere.
gefylgean: assequi.	
gefyllan (-fullan): adim-, com-, im-,	

ðæs ðe we gehýrdon = auditui nostro.	gemunan: <i>meminisse, memorare,</i> <i>recordari, reminisci.</i>
gehýrnness: <i>auditus.</i>	gemynd: <i>commemoratio, memoria.</i>
gehýrsrum (béon gehýrsrum = sus- tinere).	gemyndgian: <i>admonere.</i>
gehyrwan: <i>cognoscere.</i>	gemyndig: <i>memor.</i>
geican (-ycan): <i>adficere, adaugere.</i>	gemyngian: <i>præmonere.</i>
gelacnian: <i>complacere.</i>	genæa(h)læcan: <i>accedere, appropri- are, appropinquare, cœpisse,</i> <i>venire.</i>
gelæcc(e)an: <i>apprehendere, rapere.</i>	genemnan: <i>cognominare, vocare.</i>
gelædan: (<i>ad-</i>), (<i>e-</i>), (<i>in-</i>) <i>ducere;</i> <i>agere, ponere.</i>	genemned = <i>nomine.</i>
gelærnan: <i>docere, edicere, erudire.</i>	geneosian: <i>adire, visitare.</i>
gelæstan: <i>manere.</i>	geneosung: <i>visitatio.</i>
gelæt: <i>exitus.</i>	geniedan (-nydan): <i>angariare, ex- pellere.</i>
gelaðian: <i>colligere, invitare, vocare.</i>	geniman: <i>accipere, assumere, com- prehendere, tenere.</i>
gelæafa: <i>fides, fiducia.</i>	genip: <i>nubes.</i>
ðurh þone gelæfan = <i>credentes.</i>	genōh: <i>abundantius, satis.</i>
gelecgan (onuppan gelecgan = <i>superponere</i>).	béon genōh = <i>sufficere.</i>
geléorednyss: <i>transmigratio.</i>	habban genōh = <i>abundare,</i> <i>sufficere.</i>
gelic: <i>equalis, par, similis.</i>	nabban genōh = <i>non sufficere.</i>
béon gelic = <i>assimilare.</i>	genydan: <i>expellere.</i>
gelice: <i>id ipsum, similiter.</i>	genyrwian: <i>coangustare.</i>
gelician: (<i>com</i>) <i>placere.</i>	genyðerian: <i>condemnare, damnare,</i> <i>humiliare.</i>
geliceness: <i>similitudo.</i>	genyðerung: <i>damnatio.</i>
geliefan (-lyfan): <i>credere, confidere,</i> <i>recipere.</i>	geoc: <i>jugum.</i>
geliffæstan: <i>vivificare.</i>	geoguð: <i>juventus.</i>
gelimpian: <i>contingere.</i>	geomrian: <i>ejulare, (in)fremere, in- gemiscere.</i>
gelömlice: <i>crebro, frequenter.</i>	geond (gān geond = <i>ingressum</i> <i>perambulare</i>).
gelufian: <i>diligere.</i>	geong: <i>adolescens, juvenis.</i>
gelyfan: <i>recipere.</i>	geong mann = <i>adolescens.</i>
gelyfian: <i>vivere.</i>	gingra: <i>minor, junior.</i>
gemacian: <i>facere.</i>	geopenian: <i>aperire, revelare, scire.</i>
gemæcca: <i>conjux.</i>	georne: <i>diligenter.</i>
gemænelice (éow gemænelice = <i>in- vicem; ab, ad, in invicem</i>).	geornfull: <i>sollicitus.</i>
gemære: <i>finis, terminus.</i>	geornlice: <i>diligenter, frequens.</i>
gemærsian: <i>magnificare.</i>	geplantian: <i>plantare.</i>
gemang: <i>apud, inter, interea, me- dius.</i>	gēr (gēar): <i>annus.</i>
gemangian: <i>negotiarī.</i>	gerād (sub.): <i>ratio.</i>
gemearcian: <i>designare.</i>	gerād (adj.): (ðus gerād = <i>hujus modi</i>).
gemengan: <i>miscere.</i>	gerādegode (gerādegode = <i>voluit rationem ponere</i>).
gemet: <i>mensura, satum.</i>	gere (geare): <i>certus.</i>
sestra gemet = <i>metreta.</i>	gereccan: <i>dirigere, interpretari.</i>
gemetan: <i>remetiri.</i>	
gemētan: <i>invenire.</i>	
gemiltsian: <i>misereri.</i>	
gemöt: <i>concilium, consilium.</i>	

gerēfa: <i>decurio, procurator, villicus.</i>	gestrangian: <i>confortare.</i>
gerēfseir: <i>villicatio.</i>	gestréon: <i>usura.</i>
gereord: <i>prandium.</i>	gestrynan: <i>acquirere, facere, gig-</i> <i>nere, (super)lucrari.</i>
mīn gysthūs and mīn gereord = refectio mea.	gesugian: <i>obmutescere.</i>
gerestan: <i>requiescere.</i>	geswencan: <i>af-ficere, -fligere; te-</i> <i>nere.</i>
geriht: <i>directum.</i>	geswencedness: <i>tribulatio.</i>
gerihtan: <i>dirigere.</i>	geswican: <i>cessare.</i>
gerihtlæcan: <i>arguere.</i>	geswine: <i>labor, temptatio.</i>
gerihtwīsian: <i>justificare.</i>	geswingan: <i>flagellare.</i>
gers (gārs): <i>fænum.</i>	geswutelian: <i>clarificare, credere,</i> <i>demonstrare, indicare, mani-</i> <i>festare, manifestum facere,</i> <i>revelare, significare.</i>
geryne: <i>mysterium.</i>	gesybumian: <i>reconciliare.</i>
gesacan: <i>inquirere.</i>	gesyclian: <i>infirmari.</i>
gesamnian: <i>con-gregare, jungere.</i>	gesyhð: <i>conspectus, visus.</i>
wesan gesamnod = <i>convenire.</i>	gesyllan: <i>vendere, (venum)dare.</i>
gesamnun(c)g (-sommung): <i>syno-</i> <i>goga.</i>	gesyltan: <i>condire, salire.</i>
gesawan: <i>seminare.</i>	gesýman: <i>onerare.</i>
gesceaft: <i>creatura.</i>	gesyngian: <i>moechari.</i>
gescāwian: <i>circumspicere.</i>	get (geat): <i>ostium, porta.</i>
gescēogan: <i>calceare.</i>	getācnian: <i>signare.</i>
gescippian: <i>condere.</i>	getæl: <i>numerus.</i>
gescrydan: <i>induere.</i>	getellan: <i>de, re-putare; numerare.</i>
gescý: <i>calceamentum.</i>	getēorian: <i>deficere.</i>
gescyldgian (ðæt hig hine gescyld- gudun = <i>ut caperent eum in</i> <i>sermone).</i>	getidān: <i>contingere.</i>
gescyrian: <i>convertere.</i>	getī(e)gan: <i>(al)ligare.</i>
gescyrtan: <i>breviare.</i>	getimbr(i)(ge)an: <i>ædificare, fun-</i> <i>dare.</i>
gesēcan: <i>requirere.</i>	eft getimbr(ige)an = <i>reædificare.</i>
gesellan (-syllan): <i>tradere, vendere,</i> <i>(venum)dare.</i>	getimbrung: <i>ædificatio, structura.</i>
gesencan: <i>demergere.</i>	getiðian: <i>admittere.</i>
gesēon: <i>a-, per-, re-spicere; audire,</i> <i>considerare, invenire, videre.</i>	getrūwian: <i>confidere.</i>
habban gesewen = <i>videri.</i>	getrymman (-trymian): <i>(con)fir-</i> <i>mare, fundare.</i>
gesettan: <i>constituere, locare, ponere,</i> <i>sistere, statuere, tradere.</i>	getrywe: <i>fidelis.</i>
ær middan-eard gesett wæs = <i>ante constitutionem mundi.</i>	getwæman: <i>separare.</i>
gesetednyss: <i>constitutio.</i>	getýme: <i>jugum.</i>
gesibsum: <i>pacificus.</i>	geðafian: <i>sinere.</i>
gesittan: <i>discumbere.</i>	geðanc: <i>cogitatio.</i>
gesih(t)ð (-syhð): <i>conspectus, ocu-</i> <i>lus, visio, visus.</i>	on his geðanc = <i>intra se.</i>
gesomnung (gesamnun(c)g): <i>syno-</i> <i>goga.</i>	geðeaht: <i>concilium, consilium.</i>
gespecan: <i>loqui.</i>	geðenc(e)an: <i>cogitare, recordari.</i>
gestaðelian: <i>lucrari.</i>	geðēod (is on ðre geðēode = <i>est</i> <i>interpretatum).</i>
gestillan: <i>obmutescere, silere.</i>	geðēodan: <i>adhærere.</i>
	geðincan: <i>videri.</i>
	geðōht: <i>cogitatio.</i>

geðolian: *pati.*
 geðrē(ag)an: *coarcitare, corripere, torquere.*
 geðwārian: *consentire.*
 geðwēan: *baptizare.*
 geðyld: *patientia.*
 geðyldegian: *patientiam habere.*
 geunrētan: *contristare, mærere.*
 geunrōtsian: *contristare, scandali-
zare.*
 geuntrēowsian (-trȳwsian): *scanda-
lizare.*
 weorðan geuntrēowsod = *scan-
dalum pati.*
 geuntrumian: *infirmari.*
 gewæcean: *afficere.*
 gewæpnian: *armare.*
 geweasan: *nasci.*
 gewemman: *corrumpere, violare.*
 gewendan: (*com-*), (*re-*) *verttere; re-
gredi.*
 gewenge: *maxilla.*
 geweorðan (-wurðan): *accidere, fa-
cere, gerere, incipere.*
 bēon geworden = *effieri.*
 ne gewurðe ðæt = *absit.*
 ðæt ne gewurðe = *absit.*
 wesan geworden = *exire.*
 gewidmārsian: *diffamare, divul-
gare, traducere.*
 gewilnian: *concupiscere, cupere,
desiderare.*
 gewilnung: *concupiscentia, desi-
derium.*
 gewinn: *agonia.*
 gewistfullian: *epulari.*
 gewistian: *epulari.*
 gewis(s)lice: *porro.*
 gewistlæcan: *epulari.*
 gewit: *scientia.*
 gewita: *testis.*
 gewitan: *dis-, re-cedere; evanes-
cere; ex-, præter-, trans-ire.*
 gewitan forð = *cæpisse declinare.*
 gewitendnes: *excessus.*
 gewitnes(s) (-wittnyss): *testimoni-
um, testis.*
 gewrēgan: *accusare.*
 gewrit: *inscriptio, scriptura, testi-
monium, titulus.*

gewrītan: *scribere.*
 gewrixl (-wryxl): *commutatio, vicis.*
 gewuldrian: *clarificare, glorificare.*
 gewuna: *consuetudo.*
 wesan gewuna = *solere.*
 gewundai: *vulnerare.*
 gewunian: *consuescere, manere.*
 gewurðian: *appretiare.*
 gewyldan: *domare.*
 gewyrean: *manducare, occidere,
operari.*
 bütōn gewyrhton = *gratis.*
 geyflan: *infirmari.*
 gi(e)fu (gyfu): *donum, gratia.*
 tō gyfe = *gratis.*
 gieman (gýman): *desiderare; in-
tendere, -tueri; observare,
videre.*
 gif (gyf): *nisi, si, sin.*
 gif hē ne mæg = *alioquin.*
 gif witodlice = *siquidem.*
 gyf hī dōð = *alioquin.*
 gífre: *avarus.*
 gift- see gyft-.
 gingra see geong.
 glēaw: *prudens.*
 glēawlice: *prudenter.*
 glēawsceipe (-scope): *prudentia.*
 glēd: *pruna.*
 glengan: *ornare.*
 glitinian: *splendere.*
 gnæt: *culex.*
 gnidan: *confriicare.*
 God: *Deus, regnum.*
 Godes gecoren = *Christus.*
 Godes rice = *regnum cælorum.*
 hē is God = *ipse benignus est.*
 gōd (sub.): *bonum.*
 gōd (adj.): *bonus, justus, uber.*
 gōd sēd = *sementis.*
 betera: *bonum, melior.*
 wesan betera = *expedire.*
 sēlra: *magis, melior, pluris, plus.*
 sēlra donne = *plusquam.*
 sēlest (sēlust): *optimus, primus.*
 godspel(l): *evangelium.*
 gold: *aurum, thesaurus.*
 goldhord: *thesaurus.*
 goldhordian: *thesaurizare.*
 gorst: *rubus.*

gorstbēam: *rubus*.
 gram: *molestus*.
 grāpian: *palpare*.
 grēada: *sinus*.
 grēcisc: *Græce, Græcus*.
 gremman: *blasphemare*.
 grēne: *viridis*.
 grētan: *cognoscere, salutare*.
 ðæt hig man grēte = *salutationes*.
 grēting: *salutatio*.
 grīn (grýn): *laqueus*.
 grindan: *molere*.
 gristbitian: *stridere*.
 gristbitung: *stridor*.
 gristlung: *stridor*.
 grōwan: *germinare*.
 grund: *abyssus, profundum*.
 grundweall: *fundamentum*.
 gyf see gif.
 gyft: *nuptus*.
 gyf(a)ta = *nuptiæ*.
 gyfthūs: *nuptiæ*.

gyftigean (giftigean): *nubere*.
 gyftlic: *nuptialis*.
 gyfu see giefu.
 gyldan: *solvare*.
 gylt: *causa, debitum, delictum, peccatum*.
 gyltend: *debitor*.
 gyltig (wesan gyltig = *debere*).
 gýman see gieman.
 gyrd: *virga*.
 gyrdan: (*præ*)cingere.
 gyrdel: *zona*.
 gyrnan: *expetere, querere*.
 gyrsandæg: *heri*.
 gyse (gyse hē dōð = *etiam*).
 gysthus (mīn gysthus and mīn ge-
reord = *refectio mea*).
 gȳt: *adhuc, jam, statim, unquam*.
 gȳt nabban = *necdum habere*.
 ne gȳt: *necdum, nondum*.
 gȳtsung: *abundantia, avaritia*.

H.

habban: *abundare, accipere, exercere, facere, habere, posse, possidere*.
 habban anweald = *dominari*.
 habban genōh = *abundare, sufficerere*.
 habban nēode = *desiderare*.
 ðā ðing ðe hig habbað = *quæ apud illos sunt*.
 yfel hæbbende = *male habens*.
 hād: *persona*.
 sacerd hād = *sacerdotium*.
 hæftling: *captivus*.
 hæl: *hosanna*.
 hælan: *curare, sanare, sanum facere*.
 hælend (-ynd): *salutaris, salvator*.
 hæl(u): *salus, salutaris, sanitas*.
 hæman (unriht hæmed = *adulterium*).
 hænan: *lapidare*.
 hær: *pilus*.
 hære: *cilicium*.
 hæte: *æstus*.
 hæden: *ethnicus, gentilis*.

hāl: *ave, bene, salvus, sanus, valens*.
 hāl geworðan = *sanatus esse*.
 bēon hāl = *salvare*.
 sī (sý) hāl = *hosanna*.
 wæs hāl geworden = *restituta est sanitati*.
 hālga: *sanctus*.
 hālgian: *sanctificare*.
 hālig (-eg): *sanctus*.
 hāligness: *sanctitas*.
 hālsian: *obsecrare*.
 hālsung: *obsecratio*.
 hām: *domus*.
 hana: *gallus*.
 hanered: *galli cantus, vigilia*.
 hand: *alapa, manus, ulna*.
 handworht: *manufactus*.
 hangian: *pendere*.
 hātan: *compellere, imponere, jubere, mandare, præcipere*.
 hätte = *nomine*.
 hātheortness: *furor*.
 hati(g)(e)an: *esse odio, odio habere, odisse*.
 hatung: *odium*.

hēafod: *caput.*
 hēah: *altus, excelsus.*
 hēahealdor: *archisynagogus.*
 hēahgesamnung: *archisynagogus.*
 hē(a)hness (-nyss): *altissimus, ex-
celsum, pinnaculum, summum.*
 hēahsacerd: *summus sacerdos.*
 hēahsel: *cathedra.*
 healdan: *custodire, facere, pascere,
retinere, tenere, servare.*
 healf: *dimidium.*
 on twā healfa = *hinc et hinc.*
 heall: *cænaculum, domus.*
 healsbæc: *phylacterium.*
 healsian: *adjurare.*
 healt: *claudus.*
 heard: *durus.*
 heardness: *duritia.*
 hearpe: *tibia.*
 hēawan: *cædere.*
 hefig: *gravis.*
 hefig byrðen = *pressura.*
 hefiglice (hefe-): *graviter.*
 hefinyss: *pressura.*
 hege: *sepes.*
 helfling: *dipondius.*
 hell: *gehenna, infernus, inferus.*
 helm: *corona.*
 helpan: *convenire.*
 henn: *gallina.*
 hēofian: *lamentare.*
 heofon: *cælum.*
 heofone: *cælum.*
 heofonlic: *cælestis, qui in cælis est.*
 heofonlic mete = *manna.*
 heonon (heonan, heonun): *hinc.*
 heonon forð = *amodo, amplius.*
 dōn heonan = *auferre.*
 gān heonon = *recedere.*
 heonone: *hinc illuc.*
 heord: *grex, oves, ovile.*
 heordræden: *custodia.*
 heorte: *cor.*
 hēr: *ecce, hic, huc.*
 hēr wesan = *ecce.*
 bēon hēr = *adesse.*
 here: *exercitus.*
 hererēaf: *spolium.*
 heretoga: *dux.*
 herian: *justificare, laudare.*

hērūte: *foris.*
 hider (hyder): *huc.*
 hidergeond: *illuc.*
 hīg: *fœnum.*
 hingrian: *esurire.*
 hīred: *exercitus, familia, homo.*
 hīw: *effigies, facies, species.*
 hīwgedāl: *libellus, repudium.*
 hīwian: *simulare.*
 hīwræden: *domus.*
 bladan: *haurire.*
 hlāf: *panis.*
 hlāford (-urd): *dominus, paterfa-
milias, preceptor, senior.*
 hlētan: *sortiri.*
 hlid: *ostium.*
 hlihhān: *ridere.*
 hlinian: *recumbere.*
 hlisa: *fama, opinio, rumor.*
 hlot: *sors.*
 hlūttor: *simplex.*
 hlydan: *tumultuari.*
 hlyst: *auris.*
 hlystan: *audire.*
 hnesce: *mollis, tener.*
 hō: *calcaneum.*
 hogian (hogiende = *sollicitus*).
 hol: *fovea.*
 hold: *corpus.*
 hōn: *crucifigere.*
 hopian: *sperare.*
 horn: *cornu.*
 hosp: *opprobrium.*
 hræd: *promptus.*
 hrædlice: *cito, confestim, continuo,
protinus.*
 hrægel: *pannus.*
 hræðe (raðe): *cito.*
 hrefn: *corvus.*
 hrēod: *arundo, calamus.*
 hrēof: *leprosus.*
 hrēofla: *lepra, leprosus, vir plenus
lepra.*
 hrēofnys: *lepra.*
 hrēoh (hrēoh weder = *tempestas.*
wesan hrēoh = *exurgere*).
 hrēohness: *tempestas.*
 hrēosan: *irruere.*
 hrēowsian (ongann hē hrēowsian =
poenitentia ductus).

hrēowsung (hrēowsunge dōn =
 poenitere).
 hrepian: tangere.
 hrieg: pinna.
 hrīdrian: cribrare.
 hring: annulus.
 hriðian: febricitare.
 hrōf: tectum.
 hryman: (ex-), (suc-) clamare; in-
 crepare.
 hrȳmde = clamor factus est.
 hryre: impetus, ruina.
 hū: qualiter, quemadmodum, quo-
 modo.
 hū fela, lang, etc. see fela, lang, etc.
 hūmeta: quomodo.
 hund (sub.): canis.
 hund (num.): centum.
 fīf hund = quingenti.
 ðrīe hund = trecenti.
 hundeahtatig: octoginta.
 hundfeald: centesimus, centies,
 centum, centuplum.
 hundnigontig: nonaginta.
 hundred: centenus.
 hundredes (hundrydes) ealdor =
 centurio.
 twā hundred = ducenti.
 ðrīe hundred = trecenti.
 hundredman: centurio.
 hundseofontig (-seofantig): septua-
 gries, septuaginta.
 hundteonti(g): centum.
 hunger (hungor): fames.
 hūs: domus, tectum.
 hūshlāford: paterfamilias domus.
 hwā, hwæt: aliquis, homo, qualis,
 quisnam.
 hwā swā = quocumque.
 swā hwā swā = quisquis.
 hwī (for hwī, for hwig) = quare,
 quomodo.
 for hwām = quare.
 hwæder see hwyder.

hwæl: cetus.
 hwænne: quando, tempus.
 ðē læs hwænne = nequando.
 hwær (swā hwær swā = ubicum-
 que).
 hwæte: frumentum, triticum.
 hwæðer: an, forte, numquid,
 utrum.
 hwæðer ðe = an.
 hwædere (ðéah hwædere = propter
 tamen).
 hwelp: catellus.
 hwil: tempus.
 sume hwile = ad horam.
 ðā hwile = quamdiu.
 ðā hwile ðe = donec.
 hwile (hwylc): qualis.
 hwile man = aliquis.
 hwile swā = quocumque.
 swā hwile swā = qui quis, quot-
 quot.
 hwilwendlic: temporalis.
 hwistlere: tibicin.
 hwit: albus, candidus, fulgens.
 hwit byrgen = sepulcrum deal-
 batum.
 hwōn: pusillus.
 hwyder (swā hwyder (hwæder) =
 quocumque).
 hwyrfan: redire.
 hyldan: declinare.
 hýr (tō hýre = ad mensam).
 hýra: mercenarius.
 hýran: audire.
 hyrde: pastor.
 hyrdas = qui pascebant.
 hyrdnys: custodia.
 hyrian: conducere.
 hyrling: mercenarius.
 hýrne: angulus.
 hyrsumian: obediens.
 hyrwan: condemnare.
 hyspan: exprobrare, improperare.

I.

i: iota.
 īcan: adjicere.
 īdel: inanis, otiosus, vanus.

on īdel = irritus.
 īdelhende: vacuous.
 iernan (yrnan): (ac-), (con-), (de-),

(oc-), (pro-) *currere*.
iernan beforan = *præcurrere*.
in: *huc*.
gān in and ût = *ingredi et egredi*.
lætan in = *aperire*.
ināgān: *ingredi*.
ināsendan: *submittere*.
inbringan: *in-, of-ferre*.
infaran: *introire*.
ingehyd: *scientia*.
ingelaðian: *vocare*.
ingerýde: *asper*.
inlædan (lædan inn): *introducere*.
inlaðian: *colligere, vocare*.

inn: *domus*.
innan: *intus*.
gān innan = *intrare*.
innane: *intrinsecus*.
inne: *deintus, intus*.
in(n)gān (gān inn): *ingredi, intrare, introire*.
innoð: *intus, uterus, venter, viscus*.
innseglan: *signare*.
intinga: *causa*.
intō (gān intō = *intrare*).
Israhelaland: *terra Israel*.
Israhelisc: *Israelita*.
iungling: *adolescens*.

J.

Judealand: *terra Juda*.

L.

lāc: *munus*.
lācnian: *curam agere*.
lācnung: *cura*.
lād: *excusatio*.
lāce: *medicus, stabularius*.
læchūs: *stabulum*¹.
lædan: (ad-), (e-), (in-), (intro-), (per-) *ducere; ducatum præstare; ferre, ponere, trahere*.
læfan: *relinquere, superesse*.
læn: *mutuum*.
lænan: *commodare, fænerari, mutuum dare*.
lænend: *fænector*.
lærar: *docere, exhortari, (per)suadere, suggere*.
læs (sub.): *pasuum*.
læs (adv.) (ðē læs = ne forte. ðē læs æfre, hwænne = ne quando).
læssa see lytel.
læst see lytel.
læswian: *pascere*.
læt: *tardus*.
wesan læt = *tardare*.
lætan: (ad-), (di-), (per-) *mittere; laxare, relinquere, simulare, sinere, tollere*.

lætan in = *aperire*.
læðan (lædan?): *ducere*.
læwa: *proditor, traditor*.
ðæs læwan hand = *manus dentis*.
laf: *fragmentum, reliquie, uxori*.
tō lafe wesan = *superare, superesse*.
lagu: *traditio*.
lam: *paralyticus*.
lamb: *agnus*.
land: *ager, locus, regio, terra*.
lang: *longus, multus*.
hū lang = *quantum*.
swā lang = *tantus*.
lange: *prolixius*.
hū lange = *quousque*.
swā lange = *quantus*.
swā lange swā = *quamdiu*.
leng: *amplius, ultra*.
langsum: *prolixus*.
lär: *doctrina, mandatum*.
lärēow: *doctor, magister, rabbi, rabboni*.
lärēowsetl: *cathedra, recubitus*.
lattēow: *dux*.
laðian: *invitare*.
āgēn laðian = *reinvitare*.

lēaf: *folium.*
 leahtor: *crimen.*
 lēas: *falsus, mendax, pseudo.*
 lēasung: *fallacia, mendacium.*
 lecgan: (*im*)*ponere.*
 lēden: *Latine, Latinus.*
 legio: *legio.*
 lema: *lamma.*
 lendenu: *lumbus.*
 leng see lange.
 lēode: *cives.*
 lēof: *carus, carissimus, dilectus,*
 dominus.
 leofian see lybban.
 lēogan: *falsum testimonium dicere,*
 mentiri.
 lēogere: *falsus testis.*
 lēoht (sub.): *lumen, lux.*
 lēoht (adj.): *levis.*
 ær hit lēoht wære = *cum adhuc*
 tenebrae essent.
 lēohftæt: *lampas, laterna, lucerna.*
 leorningeniht: *discipulus.*
 leorningenihtas = *duodecim.*
 leornian: *discere.*
 līc: *corpus.*
 liccetere (licet(t)ere): *hypocrita.*
 licceting (licetung): *hypocrisis.*
 liccian: *lingere.*
 liegan: *incipere, jacere, ponere.*
 lichama: *corpus, esca.*
 lichamlic: *corporalis.*
 lician: *placere.*
 licðrowere: *leporosus.*
 liefan (lyfan): *concedere, permettere.*
 lif: *anima, vita, vivus.*

wesan on life = *vivere.*
 lig: *flamma.*
 ligræsc: *fulgor.*
 ligyt: *fulgor.*
 lilie: *lilium.*
 lim: *membrum.*
 linnen: *linteum.*
 linwæd: *linteamen.*
 liðe: *mitis.*
 locc: *capillus.*
 lōcian: *aspicere, intueri, videre.*
 lōca = *ecce.*
 lōca hū, nū = *ecce.*
 lotwrenccēast: *versutia.*
 lof: *hymnus, laus.*
 lofsang: *hymnus.*
 lōgian: *componere.*
 losi(ge)an: *errare, perire.*
 lufian: *amare, diligere.*
 lufice: *libenter.*
 lufu: *caritas, dilectio.*
 lust: *voluptas.*
 lybba (leofian, lyfian): *vivere.*
 lybbende (lyfi(g)ende) = *vivus.*
 lyfan: *concedere.*
 lyfian see lybban.
 lyft: *cælum, nubes.*
 lyhtan: *coruscare, lucere.*
 lýtel (lytyl): *minimus, minus, modicus, modicus, paucus, pusillus.*
 læssa: *minimus, minor.*
 læst: *minor.*
 lythwōn: *paululum, pusillus.*
 lytlung: *parvulus, puer, pusillus.*
 lyðre: *nequam.*

M.

mā: *amplius, multo magis, plus,*
 potius.
 mā ðonne = *plusquam.*
 (swā) mycle mā = *quanto magis.*
 ðæs ðē mā = *proptera quanto*
 ergo, magis.
 macian: *facere.*
 mæden: *puella.*
 mæg: *parens, proximus.*
 mæge: *cognata.*
 mægen (megen): *mens, virtus, vis.*

mægenðrym(m): *majestas, virtus.*
 mægð: *cognatio, natio, tribus.*
 mænigu, mænio, see menigu.
 mære: *altissimus, magnus.*
 mærsian: *magnificare.*
 mærð: *magnitudo.*
 mæst see mycel.
 mæstling: *lectus (!).*
 ärfæt and mæstling = *eramen-tum.*
 magan (mugan): *pati, posse, (præ)-*

<i>valere.</i>	
béon mæge = <i>possibile est.</i>	
gif hē ne mæg = <i>aliоquin.</i>	
man rípan mæg = <i>messis venit.</i>	
ne mæg man = <i>nemo potest.</i>	
ðe man āberan ne mæg = <i>im-</i> <i>portabilia.</i>	
man: <i>quisquam.</i>	
man hrýmde and ewæð = <i>clamor</i> <i>factus est.</i>	
man ne = <i>nemo.</i>	
man rípan mæg = <i>messis venit.</i>	
mān: <i>nequitia.</i>	
man(n): <i>caro, homo, persona, vir.</i>	
menn = <i>gens.</i>	
ænig, ān, man = <i>aliquis.</i>	
burhsittende man = <i>civis.</i>	
forwyrhte mann = <i>vinctus.</i>	
geong mann = <i>adolescens.</i>	
nān man = <i>nemo, quisquam</i> (w. negative).	
ðearfende man = <i>egenus.</i>	
manewealm: <i>pestilentia.</i>	
mānfull: <i>nequam, publicanus.</i>	
mangere: <i>homo negotiator.</i>	
mangung: <i>negotiatio.</i>	
mangunghūs: <i>domus negotiationis.</i>	
manig (maneg): <i>complures, multus,</i> <i>plurimus, plus.</i>	
swā maneg = <i>tantus.</i>	
mansлага: <i>homicida.</i>	
manslyht (-sliht): <i>homicidium.</i>	
mara see mycel.	
māðmcyst: <i>corbona.</i>	
mēd: <i>merces.</i>	
medeme: <i>dignus.</i>	
megen (mægen): <i>virtus.</i>	
melu: <i>farina.</i>	
menigu (mænigu, mænio, meneg(e)o, manegu): <i>multitudo, turba, virtus.</i>	
menigfeald (menigfeald spæc = <i>multilogium).</i>	
mengan: <i>miscere.</i>	
meox: <i>stercus.</i>	
bewurpan mid meoxe = <i>fodere</i> <i>circa illam.</i>	
mere: <i>mare, natatoria, piscina,</i> <i>stagnum.</i>	
meregrot: <i>margarita.</i>	
mētan: <i>invenire, metiri.</i>	
mete: <i>cibus, esca.</i>	
brūcað metes ætgædere = <i>cou-</i> <i>tuntur.</i>	
heofonlic mete = <i>manna.</i>	
mid (myd): <i>apud, portans.</i>	
mid ānum ēagan = <i>luscus.</i>	
mid ēow, mē, him (hym), ðē, ūs = <i>vobis-, me, se-, te-, nobis-</i> <i>cum.</i>	
mid ofste = <i>cito.</i>	
mid searwum ðā = <i>insidiatores.</i>	
mid yrre = <i>iratus.</i>	
blissian mid = <i>congratulari.</i>	
eall ðām ðe him mid = <i>simulque.</i>	
him mid = <i>pariter, simul.</i>	
mid(d): <i>medius.</i>	
middaneard (-geard): <i>mundus.</i>	
middaneardes ende = <i>ventus.</i>	
midðæg (bit wæs midðæg = <i>hora</i> <i>erat quasi sexta).</i>	
midde: <i>medius.</i>	
middel: <i>medius.</i>	
midsittan: <i>simul discubere.</i>	
midwyrean: <i>cooperari.</i>	
miht (myht): <i>potestas, virtus.</i>	
mihtig: <i>potens.</i>	
mihtiglic (miht(e)-): <i>possibilis.</i>	
milde: <i>propitius.</i>	
mildheort: <i>misericors.</i>	
mildheortness (-nyss): <i>misericordia.</i>	
mīn: <i>meus.</i>	
minta: <i>mentha.</i>	
mislic: <i>varius.</i>	
missenlic: <i>varius.</i>	
mitta: <i>corus.</i>	
mōd: <i>mens.</i>	
mōdor (mōdur): <i>mater.</i>	
mōna: <i>luna.</i>	
mōnað: <i>mensis.</i>	
mōnōðsēoc: <i>lunaticus.</i>	
morgen (mer(i)gen): <i>mane.</i>	
ær morgen (mergen) = <i>mane.</i>	
on morgen = <i>crastinus.</i>	
tō morgen = <i>cras.</i>	
morgenlic: <i>crastinus.</i>	
mōt: <i>festuca.</i>	
mōtan: <i>licere.</i>	
moððe: <i>tinea.</i>	
mugan: <i>prævalere.</i>	
munt: <i>mons.</i>	

muntland: *montanum.*
 mureni(g)an: *murmurare.*
 müð: *os.*
 müða: *fretum.*
 mycel (micel, micyl): *copiosus,
 grandis, magnus, major, maxi-
 mus, multo, multum, multus,
 plurimus, plus, tantus, validus.*
 hū mycel = *quantum, quantus.*
 swā mycel swā = *quantum.*
 mycle swyður = *quanto magis.*
 swā mycle mā = *quanto magis.*
 māra: *abundantius, magis, major,
 plus.*
 bēon māra = *abundare.*

māre tō gedēst = *superero-
 gaveris.*
 māra donne = *plusquam.*
 mēst: *magnus, major, maximus,
 plus, plusquam, primus.*
 myd see mid.
 myht (miht): *virtus.*
 myltystre: *meretrix.*
 mynegian: *repetere.*
 mynetere: *nummularius.*
 mynyt: *numisma.*
 myrre: *myrrha.*
 myse: *mensa.*
 myxen: *sterquilinium.*

N.

nā: *nemo, nihil.*
 nabban: *non habere.*
 nabban genōh = *non sufficere.*
 gýt nabban = *necdum habere.*
 nacod (nacud): *nudus.*
 nædl: *acus.*
 næddre: *serpens, vīpera.*
 næfre (ne æfre): *numquam.*
 non ... næfre = *non in aeternum.*
 nægel: *clavus.*
 nænig: *nemo, quisquam (w. nega-
 tive).*
 nænig man = *nemo.*
 näht: *ne quid, nihil, nihilum,
 quisquam (w. negative).*
 nama: *nomen.*
 be naman = *nominativ.*
 sē wæs ðōre naman = *qui cog-
 nominabatur.*
 nān: *nemo, nihil, nullus, quisquam
 (w. negative).*
 nān man = *nemo, quisquam
 (w. negative).*
 nān ðing = *nihil, quisquam
 (w. negative).*
 änre wudewan sunu ðe nānne
 ðōrne næfde = *filius unicus
 matris suæ.*
 nārd (nardus): *nardus.*
 Nazarenisc: *Nazerenus.*
 ne: *nihil, non, nullus.*
 ne cunnan = *nescire.*

ne gewurðe ðæt (ðæt ne gewurðe)
 = *absit.*
 ne gýt = *necdum, nondum.*
 ne man = *nemo.*
 ne ongietan = *ignorare.*
 ne ðūrfan = *nolle.*
 ne willan = *nolle.*
 gif hē ne mæg = *alioquin.*
 hū ne = *nonne ergo.*
 witodlice ne = *nequaquam.*
 nēad: *vis.*
 nēadian: *compellere.*
 nēah (nēh): *fere, juxta, pene, prope.*
 nēahsta (nēhsta, nēxta): *proximus.*
 æt nēahstan (nēhstan, nīhstan):
 novissime, novissimus.
 nēan: *fere.*
 nearu: *angustus.*
 nebb: *facies.*
 nēhhebür (nēahge-): *vicinus.*
 nēhhebýren: *vicina.*
 nēhsta see nēahsta.
 nemnan: *(cog)nominare, imponere
 nomen, vocare.*
 nēod (nīed): *necessarius, necesse,
 opus.*
 neodewerod (nyðerweard): *deorsum.*
 nese: *nequaquam.*
 nese sōðes: *nequaquam.*
 nest: *nidus.*
 net(t): *rete, sagena.*
 nīed (nēod): *necesse.*

nēdan (nydan): *angariare, cogere, increpare.*
 nēdbehēfe: *necessarius.*
 nigon: *novem.*
 nigontig: *nonaginta.*
 nigoða (nygoða): *nonus.*
 niht (nyht): *nox.*
 nihtwæcce: *vigilia noctis.*
 niman (nyman): *ac-, re-, suscipere;*
 adhibere; (af-), (au-)ferre; ap-,
 comprehendere; (as)umere,
 ducere, injicere, nubere, rapere, tenere, tollere, vindemiarī.
 nitan see nytan.
 niðerstīgan: *venire.*
 niwe: *novus, rudit.*
 niwel: *per praeceps.*
 nōntid: *hora nona.*
 norðdæl: *aquilo.*
 nū: *amodo, ecce, ergo, jam, modo.*
 nū witodlice = *ergo.*

lōca nū = *ecce.*
 nýdan: *cogere.*
 nygoða (nigoða): *nonus.*
 nyht (niht): *nox.*
 nyllan (nolde ðæt ænig = *neminem voluit).*
 nyman see niman.
 nytan (nitan): *ignorare, nescire, non sapere, non scire.*
 ny(t): *utilis.*
 nýten: *jumentum, pecus.*
 nyðer: *deorsum.*
 nyðer settan: *deponere.*
 nyðerabügan: *inclinare.*
 nyðerastigan: *descendere, discedere.*
 nyðer-cuman, -faran, -gān: *descendere.*
 nyðerian: *humiliare.*
 nyðerstīgan: *descendere.*
 nyðerstige: *descensus.*
 nyðerweard (neoðewerd): *deorsum.*

0.

of: *absque, extra, ultra.*
 ofdrædan: *timere.*
 ofdrincan: *bibere.*
 ofen: *caminus.*
 ofer: *præter, supra, ultra.*
 ofercuman: *supervenire.*
 oferdrinecan: *inebriare.*
 oferflōwan: *supereffluere.*
 oferfull: *crapula.*
 ofergān: *accipere.*
 ofergeotan: *operire.*
 ofergewrit: *in-, super-scriptio; in-scriptus, titulus.*
 ofergytan (ofergyten = *in oblivione*).
 oferhelian: *operire.*
 oferhīwian: *transfigurare.*
 oferhogian: *contemnere, spernere.*
 ofermōd: *dives, superbus.*
 ofermōdigness: *superbia.*
 ofersāwan: *superseminare.*
 oferseead(ew)ian: *obumbrare, super-venire.*
 oferscīnan: *obumbrare.*
 oferseglan: *transfretare.*
 ofertredan: *calcare.*

ofewinnan: *vincere.*
 oferwréon: *(co)operire, velare.*
 offrian: *immolare.*
 offrung: *donum, hostia, incensum, sacrificium, victima.*
 offrunghlāf (offring-): *panis propositionis.*
 ofgān: *exire.*
 ofost: *festinatio.*
 mid ofste = *cito.*
 ofslēan: *cædere, interficere, lapidare, occidere.*
 oft: *sæpe.*
 hū, swiðe oft = *quoties.*
 ofstrædlice: *frequenter.*
 ofstorfan: *lapidare.*
 ofðinecan: *poenitere.*
 ofðricednys: *pressura.*
 ofðringan: *comprimere.*
 ofðrycean: *occupare.*
 ofðrysman: *suffocare.*
 ofyrmð: *aerumna.*
 olfend (oluend): *camelus.*
 olinet (oliuetes dān = *mons obivarum*).

ōm: <i>ærugo.</i>	ongytan <i>see</i> ongietan.
on: <i>contra, in, inter, intra.</i>	onhīsean: <i>calumniari, exprobrare.</i>
on ālecgan = <i>imponere.</i>	onhrīnā: <i>tangere.</i>
on eornost (eornust) = <i>quippe.</i>	onhrōp: <i>improbitas.</i>
on fen = <i>in clibanum.</i>	onlyhtan (-līhtan): <i>illuminare, (il)-lucescere, lucere.</i>
on hire gefrēdde = <i>sensit corpore.</i>	onmiddan: <i>medius.</i>
on his gēlsan = <i>luxuriose.</i>	onsægdness (-nyss): <i>holocausta, sacrificium.</i>
on his geðanc = <i>intra se.</i>	onsagu: <i>testis.</i>
on īdel = <i>irritus.</i>	onseeonung: <i>abominatio.</i>
on mergen = <i>crastinus.</i>	onsecgean: <i>testificare.</i>
on morgen cuman = <i>manicare.</i>	onsettan: <i>imponere.</i>
on sunderspræce = <i>clam.</i>	onstician: <i>habere.</i>
on sundron = <i>in locum desertum.</i>	onstyrian: <i>commovere.</i>
on twā healfa = <i>hinc et hinc.</i>	onsundron (-sundran): <i>secreto, separatum.</i>
on ðām dæge = <i>in judicio.</i>	ontynan (un-): <i>(ad)aperire.</i>
on uppān = <i>desuper.</i>	ondrācian: <i>revereri.</i>
on wesān = <i>detinere.</i>	onufan: <i>supra.</i>
onælan: <i>accendere.</i>	onuppan (onuppan gelecgan = <i>superponere</i>).
onāsettan: <i>imponere.</i>	onwæenan: <i>evigilare.</i>
onbæc: <i>retro, retrorsum.</i>	onweorpan: <i>objicere.</i>
onbidan: <i>expectare.</i>	onwrēon: <i>revelare.</i>
onbūgan: <i>consentire.</i>	open: <i>palam.</i>
onbyrig(e)an: <i>gustare.</i>	openian: <i>aperire, patefacere.</i>
onenāwan: <i>cog-noscere.</i>	openlice: <i>manifeste, palam.</i>
ondrædan: <i>metuere, timere.</i>	oreðian: <i>spirare.</i>
onfæstnian: <i>transfigere.</i>	osanna: <i>hosanna.</i>
onfōn: <i>ac-, ex-, re-, sus-cipere;</i> <i>assumere, exigere, possidere.</i>	ōð: <i>donec, intro, quoadusque.</i>
onfond: <i>piscator.</i>	ōðer (ōðyr): <i>adhuc, alius, alter, an,</i> <i>cæteri, reliquus, secundus, sequens, unus.</i>
ongēan (-gēn): <i>adversum, adversus,</i> <i>contra, obviam, retro.</i>	ōðre sīðe = <i>secundo.</i>
ongewritan: <i>scribere.</i>	ælc tō ðrūm = <i>ad alterutrum.</i>
ongietan (-gytan): <i>cognoscere, considerare, intelligere.</i>	ānre wudewan sunu ðe nānne ōðerne næfde = <i>filius unicus matris sue.</i>
ne ongietan = <i>ignorare.</i>	hyra ælc ððerne = <i>invicem;</i> <i>ab, ad, in invicem.</i>
onginnan (-gynnian): <i>cæpisse, incipere.</i>	ōððæt: <i>donec, quoadusque.</i>
onginnan hingrian = <i>esurire.</i>	oxa: <i>bos.</i>
onginnan ræðan = <i>consilium inire.</i>	
ongann hē hrēowsian = <i>poenitentia ductus.</i>	

P.

palmtrȳw: <i>palma.</i>	petrum: <i>patrem(!).</i>
paradīsus: <i>paradisus.</i>	Phariseisc: <i>Pharisæus.</i>
parascēuē: <i>parasceve.</i>	Phariseus: <i>Pharisæus.</i>
pening (peninc, peneg): <i>as, denarius.</i>	plættan (plættan mid handum =

alapas dare).
plantian: plantare, pastinare.
plantung: plantatio.
pluccian: vellere.
portic: porticus.

prica: apex.
pund: libra, mna, talentum.
purpure: purpureus.
purpuren: purpureus.
pytt: focea, puteus.

R.

racentēage: catena.
racu: narratio.
ræcean: porriger.
rædan: legere.
onginnan rædan = consilium inire.
ræpling: seditionis.
ræs: impetus.
raðe (hræðe): citius, cito.
raðor: citius, primus.
raðust: prior.
rēad: rubicundus.
rēaf: vestis, vestitus.
rēafere: raptor.
rēafian: diripere.
rēafigende: rapax.
rēaflāc: rapina.
rēcan: curare.
recc(e)an: conferre, disserere, interpreptari, loqui, narrare, propōnere, regere.
rēcels: thus.
regnian: reficere.
rēn: pluvia.
rest: cubile, requies.
restan: requiescere.
restedæg: dies Sabbati, sabbatum.
rēðe: servus.
rēwet: navigium.
rēwette = remigando.
rīca (fēorðan dales rīca = tetrar-

cha).
rīce (sub.): regio, regnum.
rice (adj.): potens.
riclice: splendide.
rīesian (rīxian): abundare, regnare.
ridan: sedere.
riht (sub.): veritas.
riht (ryht) (adj.): justus, rectus.
ys riht = oportet.
ys hit riht = licet.
rihte: recte.
rihtwīs: iniquus (!), justus.
rihtwisness: justificatio.
rīnan: pluere.
rīnde hit = descendit pluvia.
rip (ryp): messis.
rīpan: metere.
man rīpan mæg = messis venit.
rīpere: messor.
riptima: tempus messis.
rīxian see rīesian.
rōd: crux.
rōwan: navigare, navigio venire.
rude: ruta.
rūm (sub.): locus.
rūm (adj.): spatiiosus.
ryht see riht.
rīyan: dare.
ryp see rip.
ryne: fons.

S.

sacc: sacculus.
sācerd: lactens (!), sacerdos.
sācerdhād (sācerd hād): sacerdotium.
sacu: seditio.
sæ: mare.
sæccing: grabatum.
sæd: granum, semen.

gōd sæd = sementis.
sægemære: maritima.
sæter(n)dæg (sæternes dæg): sabbatum.
sægol: fustis, lignum.
sagu: testimonium, testis.
sāmcueu: semivivus.
samninga: continuo.

gerēfa: <i>decurio, procurator, villicus.</i>	gestrangian: <i>confortare.</i>
gerēfscīr: <i>villicatio.</i>	gestrēon: <i>usura.</i>
gereord: <i>prandium.</i>	gestrȳnan: <i>acquirere, facere, gig-</i>
mīn gysthūs and mīn gereord = <i>refectio mea.</i>	<i>nere, (super)lucrari.</i>
gerestan: <i>requiescere.</i>	gesugian: <i>obmutescere.</i>
geriht: <i>directum.</i>	geswencan: <i>af-ficere, -figere; te-</i>
gerihtan: <i>dirigere.</i>	<i>nere.</i>
gerihtlæcan: <i>arguere.</i>	geswencedness: <i>tribulatio.</i>
gerihtwīsan: <i>justificare.</i>	geswīcan: <i>cessare.</i>
gers (gārs): <i>fēnum.</i>	geswinc: <i>labor, temptatio.</i>
geryne: <i>mysterium.</i>	geswingan: <i>flagellare.</i>
gesacan: <i>inquirere.</i>	geswutelian: <i>clarificare, credere,</i>
gesamnian: <i>con-gregare, jungere.</i>	<i>demonstrare, indicare, mani-</i>
wesan gesamnod = <i>convenire.</i>	<i>festare, manifestum facere,</i>
gesamnun(c)g (-sommung): <i>syno-</i>	<i>revelare, significare.</i>
<i>goga.</i>	gesybsumian: <i>reconciliare.</i>
gesāwan: <i>seminare.</i>	gesyčlian: <i>infirmari.</i>
gesceaft: <i>creatura.</i>	gesyhð: <i>conspectus, visus.</i>
gescēawian: <i>circumspicere.</i>	gesyllan: <i>vendere, (venum)dare.</i>
gesceogan: <i>calceare.</i>	gesyltan: <i>condire, salire.</i>
gescippān: <i>condere.</i>	gesýman: <i>onerare.</i>
gescrydan: <i>induere.</i>	gesyngian: <i>moechari.</i>
gesey: <i>calceamentum.</i>	get (geat): <i>ostium, porta.</i>
gescyldgian (ðæt hig hine gescyld- gudun = <i>ut caperent eum in</i> <i>sermone).</i>	getāenian: <i>signare.</i>
gescyrian: <i>convertere.</i>	getæl: <i>numerus.</i>
gescyrtan: <i>breviare.</i>	getellan: <i>de-, re-putare; numerare.</i>
gesēcan: <i>requirere.</i>	getēorian: <i>deficere.</i>
gesellān (-syllan): <i>tradere, vendere,</i> <i>(venum)dare.</i>	getidān: <i>contingere.</i>
gesencan: <i>demergere.</i>	geti(e)gan: <i>(al)ligare.</i>
gesēon: <i>a-, per-, re-spicere; audire,</i> <i>considerare, invenire, videre.</i>	getimbr(i)(ge)an: <i>ædificare, fun-</i>
habban gesewen = <i>videri.</i>	<i>dare.</i>
gesettan: <i>constituere, locare, ponere,</i> <i>sistere, statuere, tradere.</i>	eft getimbr(ige)an = <i>reædificare.</i>
ær middan-eard gesett wæs = <i>ante constitutionem mundi.</i>	getimbrung: <i>ædificatio, structura.</i>
gesetednyss: <i>constitutio.</i>	getiðian: <i>admittere.</i>
gesibsum: <i>pacificus.</i>	getrūwian: <i>confidere.</i>
gesittan: <i>discumbere.</i>	getrymman (-trymian): <i>(con)fir-</i>
gesih(t)ð (-syhð): <i>conspectus, ocu-</i>	<i>mare, fundare.</i>
<i>lus, visio, visus.</i>	getrywe: <i>fidelis.</i>
gesomnung (gesamnun(c)g): <i>syno-</i>	getwæman: <i>separare.</i>
<i>goga.</i>	getyme: <i>jugum.</i>
gespecan: <i>loqui.</i>	gedafian: <i>sinerre.</i>
gestaðelian: <i>lucrari.</i>	gedanc: <i>cogitatio.</i>
gestillan: <i>obmutescere, silere.</i>	on his gedanc = <i>intra se.</i>
	gedeaht: <i>concilium, consilium.</i>
	gedenc(e)an: <i>cogitare, recordari.</i>
	gedēod (is on ure gedēode = <i>est</i> <i>interpretatum).</i>
	gedēodan: <i>adhærere.</i>
	gedīncan: <i>videri.</i>
	geðōht: <i>cogitatio.</i>

sittan ufur = *ascendere superius.*
 sīð: *semita.*
 on ytemestum sīðe = *in extre-
 mis.*
 ðōre sīðe = *secundo.*
 sefon sīðas (sīðun) = *septies.*
 sīðemest (æt sīðemestan = *novis-
 sime).*
 sīwian: *assuere.*
 six (syx): *sex.*
 sexta (syxta): *sextus.*
 sixth(i)feald (syxtig): *sexagesimus,*
sexaginta.
 slæp: *dormitio, somnus.*
 slæpan: *dormitare, (ob)dormire.*
 slāw: *piger.*
 slēan: *descindere; con-, per-cutere;*
mactare, occidere.
 hyne tyrð and slit = *vix dis-
 cedit dilanians eum.*
 slite: *scissura.*
 smēa(gea)n (smēagian): *con-ferre,*
-quirere; disputare, querere,
reputare, scrutari, tractare.
 smēadon = *facta est quæstio.*
 smēocan: *fumigare.*
 smēðe: *planus.*
 smitan: *coinqinare.*
 smið: *faber.*
 smylte: *serenum.*
 smyltnes(s): *tranquillitas.*
 smyrian: *linere, ungere.*
 snaca: *scorpia.*
 snāw: *nix.*
 snoru: *nurus.*
 sōna: *confestim, continuo, illico,*
statim.
 sorhlēas: *securus.*
 sōð (sub.): *amen, veritas.*
 sōð (adj.): *vere, verumtamen, verus.*
 ðæt ys sōð = *etiam.*
 sōðfæst: *verax.*
 sōðfæstnys(s) (-ness): *verax, veritas.*
 sōðlice: *amen, ecce, ergo, etenim,*
in veritati, jam, quippe, vere.
 spæc see spræc.
 spætan: *conspuere, expuere.*

spätl: *sputum.*
 spearwa: *passer.*
 specan see sprecan.
 spēd: *facultas, substantia.*
 spellian: *fabulari.*
 spere: *lancea.*
 spinnan: *nere.*
 sponge (sp(r)inge): *spongia.*
 sp(r)æc: *loquela, sermo, verbum.*
 menigfeald spræc = *multilo-
 quium.*
 sp(r)ecan: *(col)loqui, conquerire,
 videre.*
 bysmor, bysmorspæce sprecan =
blasphemare.
 sprengan: *spargere.*
 springan: *exire.*
 stæf: *apex, littera.*
 stænen: *lapideus.*
 stænihte: *petrosa.*
 stæpe: *passus.*
 stalu: *furtum.*
 stān: *lapis, petra, petrosa, saxum.*
 standan: *(a)stare.*
 ābūtan, embe standan = *circum-
 stare.*
 āgēn standan = *insistere.*
 standan ābūtan = *astare.*
 standan ðār = *assistere.*
 stānsylig: *petrosa.*
 stede: *locus, plenitudo.*
 stef(e)n (stenn): *vox.*
 stelan: *facere furtum, furari.*
 stenn (stef(e)n): *vox.*
 stēopcild: *orphanus.*
 steorra: *stella.*
 stigan: *a-, de-scendere.*
 stincan: *fætere.*
 stið: *austerus.*
 storm: *nimbus.*
 stōw: *locus.*
 stræt: *forum, platea.*
 strand: *littus.*
 strang: *contrarius, fortis, insignis,*
validus.
 strangnyss: *vis.*
 strec: *violentus.*
 strecc(e)an: *extendere, (sub)ster-
 nere.*
 strēdan: *spargere.*

streng: <i>funiculus.</i>	swerian: <i>jurare.</i>
strengð (strenčð): <i>brachium, fortitudo.</i>	swica: <i>seductor.</i>
strewian (strēowian): <i>sternere.</i>	swiceraft: <i>seditio.</i>
strynan: <i>suscitare, thesaurizare.</i>	swiedōm: <i>deceptio, scandalum.</i>
stunt: <i>fatus.</i>	of-yrmðe swiedōme woroldwelen = <i>aerumnæ sæculi et deceptio divitiarum.</i>
stunstcipe: <i>stultitia.</i>	swician: <i>scandalizare.</i>
stylle (stylle bēon = <i>silentium</i>):	swincean: <i>laborare.</i>
stypel: <i>turris.</i>	swingan: <i>cædere, flagellare, vapulare.</i>
styrian: <i>corripere.</i>	swipa: <i>flagellum.</i>
styric: <i>vitalis.</i>	swira (swūra): <i>collum.</i>
styrung: <i>motio, motus, tumultus.</i>	swīðe (swýðe): <i>multum, nimis, valde, vehementer.</i>
sūcan: <i>sugere.</i>	swīðe forwundod = <i>ulceribus plenus.</i>
sufol: <i>pulmentarium.</i>	swīðe oft = <i>quoties.</i>
sulh: <i>aratrūm.</i>	swīðor (swýðor): <i>magis, plus.</i>
sum: <i>aliquis, alius, modicus, quispiam, unus.</i>	mycle swýður = <i>quanto magis.</i>
sum dæl = <i>modicum.</i>	swīðlice: <i>vehementer.</i>
sum ðing = <i>aliquis.</i>	swīðrian: <i>invalescere.</i>
sume hwile = <i>ad horam.</i>	swūra (swīra): <i>collum.</i>
æt sumum cyrre = <i>aliquando.</i>	swurd: <i>gladius.</i>
sumor: <i>ætas.</i>	swustor: <i>soror.</i>
sunderspræc (on sunderspræce = <i>clam).</i>	swutelian: <i>ostendere.</i>
sundorhälga: <i>Pharisæus.</i>	swutol: <i>manifestus.</i>
sundron (on sundron = <i>in locum desertum</i>):	swyle: <i>qualis, talis.</i>
sunne: <i>sol.</i>	swyłee: <i>quemadmodum, velut.</i>
sunu: <i>filius.</i>	swyltan see <i>sweltan.</i>
sūsl: <i>supplicium.</i>	swyn: <i>porcus.</i>
süddæl: <i>auster.</i>	swyðra: <i>dexter.</i>
suwian: <i>tacere.</i>	sylf: <i>idem, solus, tantum.</i>
swā: <i>ita, prout, qualis, quemadmodum, quanto, quomodo, similiter, siquidem, tamquam, tanto, velut.</i>	him sylf = <i>proprius.</i>
swā fela, lang, etc. see fela, lang, etc.	mē sylfne (sylfon) = <i>me ipsum.</i>
swæcc: <i>odor.</i>	mē sylfum (sylfon) = <i>me ipso.</i>
swarian: <i>respondens aio.</i>	on him sylfum = <i>intra se.</i>
swāt: <i>sudor.</i>	sylfwilles: <i>ultro.</i>
swätlin: <i>sudarium.</i>	syllan see <i>sellan.</i>
swefl: <i>sulphur.</i>	syltan: <i>condire.</i>
swefn: <i>somnus.</i>	sýman: <i>onerare.</i>
swēg: <i>sonitus, somnus, symphonia.</i>	symboldæg (symmel-): <i>dies festus, festus, dies solemnis.</i>
sweger: <i>socrus.</i>	symle (symble): <i>semper.</i>
swelgend: <i>devorator.</i>	syndorlice (synder-): <i>separatim, tantum.</i>
sweltan (swyltan): <i>(com)mori.</i>	syndrig: <i>singuli.</i>
sweltendlic: <i>moriturus.</i>	syndrigean: <i>separare.</i>
swéor: <i>socer.</i>	synful(l): <i>peccator, peccatrix.</i>

syngian: *peccare.*
 synlēas: *sine peccato.*
 synn: *peccatum.*
 syrwan: *insidiari.*
 syððan (seððan): *deinceps, deinde,*

exinde, futurus, postea, pos-tequam, postquam, ultra.
 syx(-) see six(-).
 syxtig: *sexaginta.*

T.

tāc(e)n: *signum.*
 tācian: *significare.*
 tēlan: *calumniari; de-, ir-ridere;*
exprobrire, illudere.
 hī tēldon hī and cwædon =
vituperaverunt.
 tāl: *columnia.*
 tala see teala.
 tāllic (tāllice word = *blasphemia*).
 talu: *testimonium.*
 tam: *subjugalis.*
 t(e)ala (t(e)ala dōn = *benefacere*).
 tēar: *lacryma.*
 tearfian: *volutare.*
 tellan: *estimare, arbitrari, compu-tare.*
 tempel: *ædes, templum.*
 temphaltung: *encænia.*
 tēon: *e-, re-, sub-ducere; trahere.*
 tēona: *contumelia, injuria.*
 tēoða: *decimus.*
 tēoðian: *decimare.*
 tēoðung: *decima.*
 teran (hyne tyrd and slīt = *vix discedit dilaniens eum*).
 ticcen (tyccen): *hædus.*
 tīd: *hora, tempus.*
 gehwæde tīd = *modicum.*
 tīgelwyrhta: *figulus.*
 tili(ge)a (tylia): *agricola, colonus.*
 tiligan: *præstare.*
 tīma: *hora, tempus.*
 timbrian: *ædificare.*
 tintreg: *tormentum.*
 tintregian (tintregodon = *plagis impositis*).
 tiða (bēon tiða = *accipere*).
 thalim-tha: *talitha.*
 tō: *ad, ante, apud.*
 tō dæg = *hodie.*
 tō mē = *illuc, mecum.*
 tō mēde = *ergo.*

tō morgen = *cras.*
 tō setl gān = *occidere.*
 tō ðē = *tecum.*
 tō wætere = *adquare.*
 cuman tō = *præcedere.*
 tōawylian: *advolvare.*
 tōbecuman: *ad-, super-venire.*
 tōberstan: *rumpere, scindere.*
 tōbrædan: *dilatare.*
 tōbrecean: *(di)rumpere, evertere,*
frangere, scindere, tollere.
 tōbrysan: *con-fringere, -terere.*
 tōclipian: *advocare.*
 tōenāwan: *dijudicare.*
 tōcumān: *ad-, con-venire.*
 tōewýsan: *communiuere, confrin-gere, quassare.*
 tōcyme: *adventus.*
 tōdælan: *dis-pergere, -pertire, -tri-buere; dividere, partiri.*
 tōdāl: *separatio.*
 tōdræfan: *dispergere.*
 tōdræfednyss: *dispersio.*
 tōfaran: *dispergere.*
 tōforan: *ante.*
 tōforan gān = *antecedere.*
 tōforan faran = *præcedere.*
 gān tōforan = *præcedere.*
 tōgædere: *unus.*
 tōgædere cuman = *convenire.*
 tōgædere cōmon = *concurrentes.*
 tōgædere geclypian = *convocare.*
 gān tōgædere = *convenire.*
 tōgān: *visitare.*
 tōgēanea (-gē(a)nys): *obviam.*
 tōgeclypian: *vocare.*
 tōgegaderian: *congregare.*
 tōgenæalæcan: *accedere.*
 tōgeniman: *assumere.*
 tōiernan: *concurrere.*
 tōlædan: *accedere.*
 toll: *census.*

tollsceamol (-sceamul): *gazophylacium, telonium.*
 tōmearcian: *describere.*
 tōmearcodness: *descriptio.*
 tōmiddes: *medius.*
 torfian: *jacere, jactare, lapidare.*
 tōslitan (-slytan): *dirumpere, (re)scindere.*
 tōsomne (tōsomne becumān = *convenire.*
 tōsomne clypian, gecīgan, geclipian = *convocare.*)
 tōstrēdan: *dispergere.*
 tōtorfian: *jactare.*
 tōd: *dens.*
 tōwe(a)rd: *futurus, venturus.*
 wesan tōweard = *evenire.*
 tōweorpan (-wurpan): *de-solare,*
 -struere, (dis)solvere, spargere,
 subvertere.
 tōworpedness (-worpenness): *desolatio.*
 tredan: *conculcare.*
 trēow: *arbor, lignum.*
 trūwa: *fides.*
 trūwian: *confidere.*
 tryman: *confirmare.*
 tumbian: *saltare.*

tūn: *prædium, villa, vici, vicus.*
 tunece: *tunica.*
 tunge: *lingua.*
 tungolwītega (tungel-): *magus.*
 tüngeřea: *villicus.*
 tünscir: *villicatio.*
 tünscire bewitan = *villicare.*
 turtle: *turtur.*
 tu(w)a: *bis.*
 twēgen (twēgyn), twā: *bini, duo,*
 par.
 twā and twā = *bini.*
 twā hundred = *ducenti.*
 twēgen dagas = *biduum*
 twelf: *undecim, duodecim.*
 twentig: *viginti.*
 twig (twī): *palmes, ramus.*
 twin: *byssus.*
 twycene: *bivium.*
 twyfealdlicor: *duplum.*
 twýnian: *dubitare, hæsitare.*
 twyrāde: *dividere.*
 twyrādness: *seditio.*
 twywintre: *birnatus.*
 tyceen (ticcen): *hædus.*
 tylia (tilia): *agricola.*
 týn: *decem.*

D.

ðā: *adhuc, cum, deinde, ecce, ergo,*
 jam, postquam, quando, statim.
 ðā cōm = *ecce.*
 ðā ... ðā = *ergo.*
 ðā wæs ðār = *ecce.*
 efne ðā = *ecce.*
 witodlice ... ðā = *ergo.*
 ðæder see ðyder.
 ðænne see ðonne.
 ðær(a) (ðār(a)): *ibi, illic.*
 ðār is = *ecce.*
 ðār wesan = *adesse.*
 ðā wæs ðær (ðār) = *ecce.*
 ðærhīte (ðār-): *continuo, ecce, im-petus.*
 ðærūte (ðār-): *foris.*
 ðā ðe ðærūte synt = *qui in*
 regionibus.
 ðæslic: *dignus.*

wesan ðæslic = *convenire.*
 ðæt: *prout.*
 ðæt (hæte?): *estus.*
 ðafian: *consentire.*
 ðanc: *gratia.*
 ðancian: *gratias agere.*
 ðanewurðlice (ðanewurðlice dōn =
 gratias agere).
 ðanon (ðanone, ðanun): *inde.*
 ðanon gān = *exire.*
 ðār(-) see ðær(-).
 ðāw: *mos.*
 ðe: *an.*
 ðeah: *quoniam, tamen, verum-*
 tamen.
 ðeah hwæðere = *ecce, propter*
 tamen.
 ðeah ðū wylle = *licet.*
 ðeahhwæðere: *verumtamen.*

valere.
bēon mæge = *possibile est.*
gif hē ne mæg = *alioquin.*
man rīpan mæg = *messis venit.*
ne mæg man = *nemo potest.*
ðe man āberan ne mæg = *im-portabilia.*
man: *quisquam.*
man hrȳmde and cwæð = *clamor factus est.*
man ne = *nemo.*
man rīpan mæg = *messis venit.*
mān: *nequitia.*
man(n): *caro, homo, persona, vir.*
menn = *gens.*
þnig, ān, man = *aliquis.*
burhsittende man = *civis.*
forwyrhte mann = *vinctus.*
geong mann = *adolescens.*
nān man = *nemo, quisquam (w. negative).*
ðearfende man = *egenus.*
mancewealm: *pestilentia.*
mānfull: *nequam, publicanus.*
mangere: *homo negotiator.*
mangung: *negotiatio.*
mangunghūs: *domus negotiationis.*
manig (maneg): *complures, multus, plurimus, plus.*
swa maneg = *tantus.*
mansлага: *homicida.*
manslyht (-sliht): *homicidium.*
māra see *mycel.*
māðmcyst: *corbona.*
mēd: *merces.*
medeme: *dignus.*
megen (mægen): *virtus.*
melu: *farina.*
menigu (mænigu, mænio, meneg(e)o, manegu): *multitudo, turba, virtus.*
menigfeald (menigfeald spāc = multiloquium).
mengan: *miscere.*
meox: *stercus.*
bewurpan mid meoxe = *fodere circa illam.*
mere: *mare, natatoria, piscina, stagnum.*
meregrot: *margarita.*
mētan: *invenire, metiri.*

mete: *cibus, esca.*
brūcað metes ætgædere = *courtuntur.*
heofonlie mete = *manna.*
mid (myd): apud, portans.
mid ānum ēagan = *luscus.*
mid eow, mē, him (hym), ðē, ūs = *vobis-, me, se-, te-, nobis-cum.*
mid ofste = *cito.*
mid searwum ðā = *insidiatores.*
mid yrre = *iratus.*
blissian mid = *congratulari.*
eall ðām ðe him mid = *simulque.*
him mid = *pariter, simul.*
mid(d): medius.
middaneard (-geard): mundus.
middaneardes ende = *ventus.*
middæg (bit wæs middæg = hora erat quasi sexta).
midde: *medius.*
middel: *medius.*
midsittan: *simul discubere.*
midwyrean: *cooperari.*
miht (myht): *potestas, virtus.*
mihtig: *potens.*
mihtiglic (miht(e)-): *possibilis.*
milde: *propitius.*
mildheort: *misericors.*
mildheortness (-nyss): *misericordia.*
mīn: *meus.*
minta: *mentha.*
mislic: *varius.*
missenlic: *varius.*
mitta: *corus.*
mōd: *mens.*
mōdor (mōdur): *mater.*
mōna: *luna.*
mōnað: *mensis.*
mōnoðsēoc: *lunaticus.*
morgen (mer(i)gen): *mane.*
ær morgen (mergen) = *mane.*
on morgen = *crastinus.*
tō morgen = *cras.*
morgenlic: *crastinus.*
mōt: *festuca.*
mōtan: *licere.*
moððe: *tinea.*
mugan: *prævalere.*
munt: *mons.*

muntland: *montanum.*
 mureni(g)an: *murmurare.*
 müð: *os.*
 müða: *fretum.*
 mycel (micel, micyl): *copiosus,*
grandis, magnus, major, maximus,
multo, multum, multus,
plurimus, plus, tantus, validus.
 hū mycel = *quantum, quantus.*
 swā mycel swā = *quantum.*
 mycle swýður = *quanto magis.*
 swā mycle mā = *quanto magis.*
 māra: *abundantius, magis, major,*
plus.
 bēon māra = *abundare.*

māre tō gedēst = *superero-*
gaveris.
 māra ðonne = *plusquam.*
 mæst: *magnus, major, maximus,*
plus, plusquam, primus.
 myd see mid.
 myht (miht): *virtus.*
 myltystre: *meretrix.*
 mynegian: *repetere.*
 mynetere: *nummularius.*
 mynyt: *numisma.*
 myrre: *myrrha.*
 myse: *mensa.*
 myxen: *sterquilinium.*

N.

nā: *nemo, nihil.*
 nabban: *non habere.*
 nabban genōh = *non sufficere.*
 gyt nabban = *necdum habere.*
 nacod (nacud): *nudus.*
 nædl: *acus.*
 næddre: *serpens, vipera.*
 næfre (ne æfre): *numquam.*
 non...næfre = *non in aeternum.*
 nægel: *clavus.*
 nænig: *nemo, quisquam (w. negative).*
 nænig man = *nemo.*
 näht: *ne quid, nihil, nihilum,*
quisquam (w. negative).
 nama: *nomen.*
 be naman = *nominativ.*
 sē wæs ðōre naman = *qui cog-*
nominabatur.
 nān: *nemo, nihil, nullus, quisquam*
(w. negative).
 nān man = *nemo, quisquam*
(w. negative).
 nān ðing = *nihil, quisquam*
(w. negative).
 änre wudewan sunu ðe nānne
 ðōrne næfde = *filius unicus*
matris sue.
 nārd (nardus): *nardus.*
 Nazarenisc: *Nazerenus.*
 ne: *nihil, non, nullus.*
 ne cunnan = *nescire.*

ne gewurðe ðæt (ðæt ne gewurðe)
 = *absit.*
 ne gyt = *necdum, nondum.*
 ne man = *nemo.*
 ne ongietan = *ignorare.*
 ne ðurfan = *nolle.*
 ne willan = *nolle.*
 gif hē ne mæg = *alioquin.*
 hū ne = *nonne ergo.*
 witdlice ne = *nequaquam.*
 nēad: *vis.*
 nēadian: *compellere.*
 nēah (nēh): *fere, juxta, pene, prope.*
 nēahsta (nēhsta, nēxta): *proximus.*
 æt nēahstan (nēhstan, nīhstan):
novissime, novissimus.
 nēan: *fera.*
 nearu: *angustus.*
 nebb: *facies.*
 nēhhebür (nēahge-): *vicinus.*
 nēhhebŷren: *vicina.*
 nēhsta see nēahsta.
 nemnan: *(cog)nominare, imponere*
nomen, vocare.
 nēod (nēd): *necessarius, necesse,*
opus.
 neodewerd (nyðerweard): *deorsum.*
 nese: *nequaquam.*
 nese sōðes: *nequaquam.*
 nest: *nidus.*
 net(t): *rete, sagena.*
 nēod (nēod): *necesse.*

nīedan (nýdan): *angariare, cogere, increpare.*
 nīedbehēfe: *necessarius.*
 nigon: *novem.*
 nigontig: *nonaginta.*
 nigoða (nygoða): *nonus.*
 niht (nyht): *nox.*
 nihtwæcce: *vigilia noctis.*
 niman (nyman): *ac-, re-, sus-cipere, adhibere; (af-), (au-)ferre; ap-, com-prehendere; (as)sumere, ducere, injicere, nubere, rapere, tenere, tollere, vindemiar.*
 nitan see nytan.
 niðerstigan: *venire.*
 nīwe: *novus, ruditis.*
 niwel: *per præceps.*
 nōntid: *hora nona.*
 norðdæl: *aquila.*
 nū: *amodo, ecce, ergo, jam, modo.*
 nū witodlice = *ergo.*

lōca nū = *ecce.*
 nýdan: *cogere.*
 nygoða (nigoða): *nonus.*
 nyht (niht): *nox.*
 nyllan (nolde ðæt ænig = neminem voluit).

nyman see niman.
 nytan (nitán): *ignorare, nescire, non sapere, non scire.*
 ny(t): *utilis.*
 nyten: *jumentum, pecus.*
 nyðer: *deorsum.*
 nyðer settan: *deponere.*
 nyðerabügan: *inclinare.*
 nyðerastigian: *descendere, discedere.*
 nyðer-cuman, -faran, -gān: *descendere.*
 nyðerian: *humiliare.*
 nyðerstigan: *descendere.*
 nyðerstige: *descensus.*
 nyðerweard (neoðewerd): *deorsum.*

0.

of: *absque, extra, ultra.*
 ofdrædan: *timere.*
 ofdrincean: *bibere.*
 ofen: *caminus.*
 ofer: *præter, supra, ultra.*
 ofercuman: *supervenire.*
 oferdrincean: *inebriare.*
 oferflōwan: *supereffluere.*
 oferfull: *crapula.*
 ofergān: *accipere.*
 ofergēotan: *operire.*
 ofergewrit: *in-, super-scriptio; in-scriptus, titulus.*
 ofergytan (ofergyten = *in oblivione*).
 oferhelian: *operire.*
 oferhīwian: *transfigurare.*
 oferhogian: *contemnere, spernere.*
 ofermōd: *dives, superbus.*
 ofermōdigness: *superbia.*
 ofersāwan: *superseminare.*
 oferscead(ew)ian: *obumbrare, super-venire.*
 oferscīnan: *obumbrare.*
 oferseglian: *transfretare.*
 ofertredan: *calcare.*

ofewinnan: *vincere.*
 oferwréon: *(co)operire, velare.*
 offrian: *immolare.*
 offrung: *donum, hostia, incensum, sacrificium, victima.*
 offrunghlaf (offring-): *panis propositionis.*
 ofgān: *exire.*
 ofost: *festinatio.*
 mid ofste = *cito.*
 ofsléan: *cædere, interficere, lapidare, occidere.*
 oft: *sæpe.*
 hū, swiðe oft = *quoties.*
 oftrædlice: *frequenter.*
 oftorfian: *lapidare.*
 ofðincean: *poenitere.*
 ofðrieceddrys: *pressura.*
 ofðringan: *comprimere.*
 ofðrycean: *occupare.*
 ofðrysman: *suffocare.*
 ofyrmð: *ærumna.*
 olfend (oluend): *camelus.*
 oliuet (oliuetes dūn = mons oli-varum).

ōm: <i>aerugo.</i>	ongytan <i>see ongietan.</i>
on: <i>contra, in, inter, intra.</i>	onhīsean: <i>calumniari, exprobrare.</i>
on āleegan = <i>imponere.</i>	onhrinan: <i>tangere.</i>
on eornost (eornust) = <i>quippe.</i>	onhrōp: <i>improbitas.</i>
on fen = <i>in clibanum.</i>	onlyhtan (-lihtan): <i>illuminare, (il)-lucescere, lucere.</i>
on hire gefrēdde = <i>sensit cor-pore.</i>	onmiddan: <i>medius.</i>
on his gælsan = <i>luxuriose.</i>	onsægdness (-nyss): <i>holocausta-ma, sacrificium.</i>
on his gedane = <i>intra se.</i>	onsagu: <i>testis.</i>
on idel = <i>irritus.</i>	onsceonung: <i>abominatio.</i>
on mergen = <i>crastinus.</i>	onsecgean: <i>testificare.</i>
on morgen cuman = <i>manicare.</i>	onsettan: <i>imponere.</i>
on sunderspræce = <i>clam.</i>	onstician: <i>habere.</i>
on sundron = <i>in locum desertum.</i>	onstyrian: <i>commovere.</i>
on twā healfa = <i>hinc et hinc.</i>	onsundron (-sundran): <i>secreto, se-orsum, separatum.</i>
on ðām däge = <i>in judicio.</i>	ontynan (un-): <i>(ad)aperire.</i>
on uppan = <i>desuper.</i>	ondräcian: <i>revereri.</i>
on wesan = <i>detinere.</i>	onufan: <i>supra.</i>
onælan: <i>accendere.</i>	onuppan (onuppan gelegan = <i>superponere).</i>
onäsettan: <i>imponere.</i>	onwæenan: <i>evigilare.</i>
onbæc: <i>retro, retrorsum.</i>	onweorpan: <i>objuere.</i>
onbidan: <i>expectare.</i>	onwréon: <i>revelare.</i>
onbügan: <i>consentire.</i>	open: <i>palam.</i>
onbyrig(e)an: <i>gustare.</i>	openian: <i>aperire, patefacere.</i>
oncnåwan: <i>cog-noscere.</i>	openlice: <i>manifeste, palam.</i>
ondrædan: <i>metuere, timere.</i>	oreðian: <i>spirare.</i>
onfæstnian: <i>transfigere.</i>	osanna: <i>hosanna.</i>
onfōn: <i>ac-, ex-, re-, sus-cipere;</i> <i>assumere, exigere, possidere.</i>	oð: <i>donec, intro, quoadusque.</i>
onfond: <i>piscator.</i>	oðer (ðýr): <i>adhuc, alius, alter, an-</i> <i>ceteri, reliquis, secundus, se-quens, unus.</i>
ongēan (-gēn): <i>adversum, adversus,</i> <i>contra, obviam, retro.</i>	ōðre sīðe = <i>secundo.</i>
ongewritan: <i>scribere.</i>	ælc tō ðrum = <i>ad alterutrum.</i>
ongietan (-gytan): <i>cognoscere, con-siderare, intelligere.</i>	anre wudewan sunu ðe nānne ōðerne næfde = <i>filius unicus</i> <i>matris sua.</i>
ne ongietan = <i>ignorare.</i>	hyra ælc ðerne = <i>invicem;</i> <i>ab, ad, in invicem.</i>
onginnan (-gynnian): <i>caepisse, inci-pere.</i>	oððæt: <i>donec, quoadusque.</i>
onginnan hingrian = <i>esurire.</i>	oxa: <i>bos.</i>
onginnan rædan = <i>consilium</i> <i>inire.</i>	
ongann hē hrēowsian = <i>poeni-tentia ductus.</i>	

P.

palmtrȳw: <i>palma.</i>	petrum: <i>patrem(!).</i>
paradīsus: <i>paradisus.</i>	Phariseisc: <i>Pharisaeus.</i>
parascēnē: <i>parasceve.</i>	Phariseus: <i>Pharisaeus.</i>
pening (peninc, peneg): <i>as, denarius.</i>	plættan (plættan mid handum =

<i>alapas dare).</i>	<i>prica: apex.</i>
<i>plantian: plantare, pastinare.</i>	<i>pund: libra, mna, talentum.</i>
<i>plantung: plantatio.</i>	<i>purpure: purpureus.</i>
<i>pluccian: vellere.</i>	<i>purpuren: purpureus.</i>
<i>portie: porticus.</i>	<i>pytt: fovea, puteus.</i>
R.	
<i>racentēage: catena.</i>	<i>cha).</i>
<i>racu: narratio.</i>	<i>rice (sub.): regio, regnum.</i>
<i>ræcean: porriger.</i>	<i>rice (adj.): potens.</i>
<i>rædan: legere.</i>	<i>ricleice: splendide.</i>
<i>onginnan rædan = consilium inire.</i>	<i>ricesian (rixian): abundare, regnare.</i>
<i>ræpling: seditiosus.</i>	<i>ridan: sedere.</i>
<i>ræs: impetus.</i>	<i>riht (sub.): veritas.</i>
<i>raðe (hræðe): citius, cito.</i>	<i>riht (ryht) (adj.): justus, rectus.</i>
<i>raðor: citius, primus.</i>	<i> ys riht = oportet.</i>
<i>raðust: prior.</i>	<i> ys hit riht = licet.</i>
<i>rēad: rubicundus.</i>	<i>rihte: recte.</i>
<i>rēaf: vestis, vestitus.</i>	<i>rihtwis: iniquus(!), justus.</i>
<i>rēafere: raptor.</i>	<i>rihtwisness: justificatio.</i>
<i>rēafian: diripere.</i>	<i>rinan: pluere.</i>
<i> rēafigende: rapax.</i>	<i> rīde hit = descendit pluvia.</i>
<i>rēaflæc: rapina.</i>	<i>rip (ryp): messis.</i>
<i>rēcan: curare.</i>	<i>ripan: metere.</i>
<i>recc(e)an: conferre, disserere, inter- preptari, loqui, narrare, pro- ponere, regere.</i>	<i> man rīpan mæg = messis venit.</i>
<i>rēcels: thus.</i>	<i>ripere: messor.</i>
<i>regnian: reficere.</i>	<i>riptima: tempus messis.</i>
<i>rēn: pluvia.</i>	<i>rixian see rīcesian.</i>
<i>rest: cubile, requies.</i>	<i>rōd: crux.</i>
<i>restan: requiescere.</i>	<i>rōwan: navigare, navigio venire.</i>
<i>restedæg: dies Sabbati, sabbatum.</i>	<i>rude: ruta.</i>
<i>rēðe: sacerdos.</i>	<i>rūm (sub.): locus.</i>
<i>rēwet: navigium.</i>	<i>rūm (adj.): spatiiosus.</i>
<i> rēwette = remigando.</i>	<i>ryht see riht.</i>
<i>rīca (fēorðan dæles rīca = tetrar-</i>	<i>rīman: dare.</i>

<i>sacc: sacculus.</i>
<i>sācerd: lactens(!), sacerdos.</i>
<i>sācerdhād (sācerd hād): sacerdo- tiūm.</i>
<i>sacu: seditio.</i>
<i>sæ: mare.</i>
<i>sæccing: grabatum.</i>
<i>sæd: granum, semen.</i>

<i>gōd sæd = sementis.</i>
<i>sægemære: maritima.</i>
<i>sæter(n)dæg (sæternes dæg): sabba- tum.</i>
<i>sægol: fustis, lignum.</i>
<i>sagu: testimonium, testis.</i>
<i>sāmeucu: semivivus.</i>
<i>samninga: continuo.</i>

sammung: *synogoga.*
 sandceosol: *arena.*
 sār: *dolor.*
 sār(g)ian: *dolere, tædere.*
 sārig (wesan sārig): *contristare.*
 sāwan: *dormire(l!), mittere, semi-*
nare, serere.
 sāwol: *anima, homo.*
 sce(a)ð: *locus, vagina.*
 sceadu: *umbra.*
 scēafmæl (scēafmælum = *in fas-*
ciculus).
 sceamian: *erubescere.*
 sceamol: *mensa.*
 sceamu: *rubor.*
 sceanca: *crus.*
 scēap: *ovis.*
 scēapa fald = *ovile.*
 sceāða: *latro.*
 scēawian: *considerare.*
 ðe man innan ne scēawað =
 quæ non apparent.
 scēoh: *calceamentum.*
 sceoppa: *gazophilacium.*
 sceōtan: *mittere.*
 scēōðwang: *corrugia calceamenti*
(-orum).
 scīnan: *(re)fulgere, resplendere,*
rutilare.
 scīnlāc: *phantasma.*
 scip (scyp): *navicula, navis, puppis.*
 scir (sub.): *vullicatio.*
 scir (adj.): *albus.*
 scræf: *domicilium, spelunca.*
 scrīn: *loculus.*
 scrýdan: *circum dare, cooperire.*
 scrýdan: *induere.*
 scūfan: *ejicere, præcipitare.*
 sculan: *debere, oportere, posse.*
 scyccels: *chlamys.*
 scyldig: *debitor, reus.*
 wesan scyldig = *debere.*
 scylling: *argenteus, drachma.*
 scyp: *commisura, pannus, supple-*
mentum.
 scȳte: *sindon.*
 sealf: *unguentum.*
 sealfbox: *alabastrum unguenti.*
 seolfor: *argenteus, argentum.*
 sealm: *psalmus.*

sealt: *sal.*
 sealtsian: *saltare.*
 sēam: *sarcina.*
 searu (mid searwum ðā = *insi-*
diatores).
 sēað: *lacus.*
 sēc(e)an: *in-, re-quirere; quærere.*
 secgean: *aio, dare, ferre, loqui,*
manifestum facere, narrare,
perhibere, prædicare, prophe-
tizare, scire.
 segst = *quæreris.*
 segst ðū = *numquid.*
 seglian: *transfretare.*
 selest *see gōd.*
 sellan (syllan): *dare, facere, mittere,*
ponere, porrigerere, tradere, tra-
here, tribuere, vendere, venire.
 sēlra *see gōd.*
 sendan: *dare, exhibere, mittere.*
 āgēn sendan = *remittere.*
 senep: *sinapis.*
 sēoc: *æger, languidus, male.*
 wesan sēoc = *infirmari, lan-*
guere.
 sēod: *sacculus.*
 sefon (seofan, seofun, sufon): *sep-*
tem.
 sefon siðas (siðun) = *septies.*
 sefoða: *septimus.*
 sēon: *videre.*
 sēowan: *assuere.*
 sester: *cadus.*
 sestra gemet = *metreta.*
 setl: *ac-, dis-cubitūs; cathedra, locus,*
sedes.
 settan: (*ap-*), (*circum-*), (*im-*)*ponere;*
constituere, fodere, offerre, se-
dere facere, statuere.
 nyðer settan = *deponere.*
 sēðan: *affirmare.*
 seððan *see syððan.*
 sib(b) (syb(b)): *pax.*
 sīcan: *lactare.*
 sicol: *falx.*
 sīde: *latus.*
 sige: *victoria.*
 singan: *canere, cantare.*
 sittan: *ac-, de-, dis-, re-cumbere;*
residere, sedere.

sittan ufur = <i>ascendere superius.</i>	spätl: <i>sputum.</i>
sīð: <i>semita.</i>	spearwa: <i>passer.</i>
on ytemestum sīðe = <i>in extre-</i>	specan see sprecan.
<i>mis.</i>	spēd: <i>facultas, substantia.</i>
ðōre sīðe = <i>secundo.</i>	spellian: <i>fabulari.</i>
seofon sīðas (sīðun) = <i>septies.</i>	spere: <i>lancea.</i>
sīðemest (æt sīðemestan = <i>novis-</i>	spinnan: <i>nere.</i>
<i>sime).</i>	sponge (sp(r)inge): <i>spongia.</i>
sīwian: <i>assuere.</i>	sp(r)æc: <i>loquela, sermo, verbum.</i>
six (syx): <i>sex.</i>	menigfeald spræc = <i>multilo-</i>
sixta (syxta): <i>sextus.</i>	<i>qurum.</i>
sixti(g)feald (syxtig): <i>sexagesimus,</i>	sp(r)ecan: (<i>col</i>) <i>loqui, conquerire,</i>
<i>sexaginta.</i>	<i>videre.</i>
slæp: <i>dormitio, somnus.</i>	bysmor, bysmor spæce sprecan =
slæpan: <i>dormitare, (ob)dormire.</i>	<i>blasphemare.</i>
slāw: <i>piger.</i>	sprengan: <i>spargere.</i>
slēan: <i>abscindere; con-, per-cutere;</i>	springan: <i>exire.</i>
<i>mactare, occidere.</i>	stæf: <i>apex, littera.</i>
hyne tyrð and slīt = <i>vix dis-</i>	stænen: <i>lapideus.</i>
<i>cedit dilanians eum.</i>	stænihte: <i>petrosa.</i>
slite: <i>scissura.</i>	stæpe: <i>passus.</i>
smēa(gea)n (smēagian): <i>con-ferre,</i>	stalu: <i>furtum.</i>
<i>-quirere; disputare, querere,</i>	stān: <i>lapis, petra, petrosa, saxum.</i>
<i>reputare, scrutari, tractare.</i>	standan: (<i>a</i>) <i>stare.</i>
smēadon = <i>facta est quæstio.</i>	ābūtan, embe standan = <i>circum-</i>
smēocan: <i>fumigare.</i>	<i>stare.</i>
smēðe: <i>planus.</i>	āgēn standan = <i>insistere.</i>
smītan: <i>coinqinare.</i>	standan ābūtan = <i>astare.</i>
smið: <i>faber.</i>	standan ðär = <i>assistere.</i>
smylte: <i>serenum.</i>	stānsyclig: <i>petrosa.</i>
smyltnes(s): <i>tranquillitas.</i>	stede: <i>locus, plenitudo.</i>
smyrian: <i>linere, ungere.</i>	stef(e)n (stemn): <i>vox.</i>
snaca: <i>scorpia.</i>	stelan: <i>facere furtum, furari.</i>
snāw: <i>nix.</i>	stemn (stef(e)n): <i>vox.</i>
snoru: <i>nurus.</i>	stēopcild: <i>orphanus.</i>
sōna: <i>confestim, continuo, illico,</i>	steorra: <i>stella.</i>
<i>statim.</i>	stīgan: <i>a-, de-scendere.</i>
sorhlēas: <i>securus.</i>	stīncan: <i>fætere.</i>
sōð (sub.): <i>amen, veritas.</i>	stīð: <i>austerus.</i>
sōð (adj.): <i>vere, verumtamen, verus.</i>	storm: <i>nimbus.</i>
ðæt ys sōð = <i>etiam.</i>	stōw: <i>locus.</i>
sōðfæst: <i>verax.</i>	stræt: <i>forum, platea.</i>
sōðfæstnys(s) (-ness): <i>verax, veritas.</i>	strand: <i>littus.</i>
sōðlice: <i>amen, ecce, ergo, etenim,</i>	strang: <i>contrarius, fortis, insignis,</i>
<i>in veritati, jam, quippe, vere.</i>	<i>validus.</i>
spæc see spræc.	strangnyss: <i>vis.</i>
spætan: <i>conspuere, expuere.</i>	strec: <i>violentus.</i>
	strecc(e)an: <i>extendere, (sub)ster-</i>
	<i>nere.</i>
	strēdan: <i>spargere.</i>

streng: <i>funiculus</i> .	swerian: <i>jurare</i> .
strengð (streñð): <i>brachium, fortitudo</i> .	swica: <i>seductor</i> .
strewian (strēowian): <i>sternere</i> .	swiceræft: <i>sedatio</i> .
strȳnan: <i>suscitare, thesaurizare</i> .	swiedōm: <i>deception, scandalum</i> .
stunt: <i>fatuus</i> .	of-yrnðe swiedōme woroldwelen = <i>ærumnæ sæculi et deceptio divitiarum</i> .
stuntscipe: <i>stultitia</i> .	swician: <i>scandalizare</i> .
stytte (stytte bēon = <i>silentium</i>).	swinecan: <i>laborare</i> .
stýpel: <i>turris</i> .	swingan: <i>cædere, flagellare, vapulare</i> .
styrian: <i>corripere</i> .	swipa: <i>flagellum</i> .
styric: <i>vitulus</i> .	swira (swūra): <i>collum</i> .
styrung: <i>motio, motus, tumultus</i> .	swīðe (swýðe): <i>multum, nimis, valde, vehementer</i> .
sūcan: <i>sugere</i> .	swīðe forwundod = <i>ulceribus plenus</i> .
sufol: <i>pulmentarium</i> .	swīðe oft = <i>quoties</i> .
sulh: <i>aratrum</i> .	swīðor (swýðor): <i>magis, plus</i> .
sum: <i>aliquis, alius, modicus, quispiam, unus</i> .	mycle swýður = <i>quanto magis</i> .
sum dæl = <i>modicum</i> .	swīðlice: <i>vehementer</i> .
sum ðing = <i>aliquis</i> .	swīðrian: <i>invalescere</i> .
sume hwile = <i>ad horam</i> .	swūra (swira): <i>collum</i> .
at sumum cyrre = <i>aliquando</i> :	swurd: <i>gladius</i> .
sumor: <i>aestas</i> .	swustor: <i>soror</i> .
sunderspræc (on sunderspræce = <i>clam</i>).	swutelian: <i>ostendere</i> .
sundorhālga: <i>Pharisæus</i> .	swutol: <i>manifestus</i> .
sundron (on sundron = <i>in locum desertum</i>).	swycle: <i>qualis, talis</i> .
sunne: <i>sol</i> .	swylce: <i>quemadmodum, velut</i> .
sunu: <i>filius</i> .	swyltan see <i>sweltan</i> .
sūsl: <i>supplicium</i> .	swýn: <i>porcus</i> .
südæl: <i>auster</i> .	swýðe see <i>swīðe</i> .
suwian: <i>tacere</i> .	swýðra: <i>dexter</i> .
swā: <i>ita, prout, qualis, quemadmodum, quanto, quomodo, similiter, siquidem, tamquam, tanto, velut</i> .	sylf: <i>idem, solus, tantum</i> . him sylf = <i>proprius</i> .
swā fela, lang, etc. see fela, lang, etc.	mē sylfne (sylfon) = <i>me ipsum</i> . mē sylfum (sylfon) = <i>me ipso</i> . on him sylfum = <i>intra se</i> .
swæcc: <i>odor</i> .	sylfwilles: <i>ultra</i> .
swarian: <i>respondens aio</i> .	syllan see <i>sellan</i> .
swāt: <i>sudor</i> .	syltan: <i>condire</i> .
swätlin: <i>sudarium</i> .	sýman: <i>onerare</i> .
swef: <i>sulphur</i> .	symboldæg (symmel-): <i>dies festus, dies solemnis</i> .
swefn: <i>somnus</i> .	symle (symble): <i>semper</i> .
swēg: <i>sonitus, somnus, symphoniu</i> .	syndorlice (synder-): <i>separatim, tantum</i> .
sweger: <i>socrus</i> .	syndrig: <i>singuli</i> .
swelgend: <i>devorator</i> .	syndrigean: <i>separare</i> .
sweltan (swyltan): <i>(com)mori</i> .	synful(l): <i>peccator, peccatrix</i> .
sweltendlic: <i>moriturus</i> .	
swēor: <i>socer</i> .	

syngian: *peccare.*
 synlēas: *sine peccato.*
 synn: *peccatum.*
 syrwan: *insidiari.*
 syððan (seððan): *deinceps, deinde,*

exinde, futurus, postea, pos-tequam, postquam, ultra.
 syx(-) see six(-).
 syxtig: *sexaginta.*

T.

tāc(e)n: *signum.*
 tācnian: *significare.*
 tēlan: *calumniari; de-, ir-ridere;*
exprobrare, illudere.
 hī tēldon hī and cwædon =
vituperaverunt.
 tāl: *calumnia.*
 tala see *teala.*
 tāllic (tāllice word = *blasphemia*).
 talu: *testimonium.*
 tam: *subjugalis.*
 t(e)ala (t(e)ala dōn = *benefacere*).
 tēar: *lacryma.*
 tearfian: *volutare.*
 tellan: *estimare, arbitrari, compu-tare.*
 tempel: *aedes, templum.*
 templhalzung: *encænia.*
 tēon: *e-, re-, sub-ducere; trahere.*
 tēona: *contumelia, injuria.*
 tēoða: *decimus.*
 tēoðian: *decimare.*
 tēoðung: *decima.*
 teran (hyne tyrd and slit = *vix discedit dilanians eum*).
 ticcen (tycene): *hædus.*
 tīd: *hora, tempus.*
 gehwæde tīd = *modicum.*
 tīgelwyrhta: *figulus.*
 tili(ge)a (tylia): *agricola, colonus.*
 tiligan: *præstare.*
 tīma: *hora, tempus.*
 timbrian: *adficare.*
 tintreg: *tormentum.*
 tintregian (tintregodon = *plagis impositis*).
 tīða (beon tīða = *accipere*).
 thalim-tha: *taliha.*
 tō: *ad, ante, apud.*
 tō dæg = *hodie.*
 tō mē = *illuc, mecum.*
 tō mēde = *ergo.*

tō morgen = *cras.*
 tō setl gān = *occidere.*
 tō ðē = *tecum.*
 tō wātere = *adquare.*
 cuman tō = *præcedere.*
 tōāwylian: *advolvere.*
 tōbecuman: *ad-, super-venire.*
 tōberstan: *rumpere, scindere.*
 tōbrādan: *dilatare.*
 tōbrecan: *(di)rumpere, evertere,*
frangere, scindere, tollere.
 tōbrysan: *con-fringere, -terere.*
 tōclipian: *advocare.*
 tōenāwan: *dijudicare.*
 tōcuman: *ad-, con-venire.*
 tōcwýsan: *communiuere, confrin-gere, quassare.*
 tōcyme: *adventus.*
 tōdælan: *dis-pergere, -pertire, -tribuere; dividere, partiri.*
 tōdāl: *separatio.*
 tōdræfan: *dispergere.*
 tōdræfednyss: *dispersio.*
 tōfaran: *dispergere.*
 tōforan: *ante.*
 tōforan gān = *antecedere.*
 tōforan faran = *præcedere.*
 gān tōforan = *præcedere.*
 tōgædere: *unus.*
 tōgædere cuman = *convenire.*
 tōgædere cōmon = *concurrentes.*
 tōgædere geclypian = *convocare.*
 gān tōgædere = *convenire.*
 tōgān: *visitare.*
 tōgēanes (-gē(a)nys): *obviam.*
 tōgeclypian: *vocare.*
 tōgegaderian: *congregare.*
 tōgenālæcan: *accedere.*
 tōgeniman: *assumere.*
 tōiernan: *concurrere.*
 tōlædan: *accedere.*
 toll: *census.*

tollsceamol (-sceamul): *gazophylacium, telonium.*
 tōmearcian: *describere.*
 tōmearcodness: *descriptio.*
 tōmiddes: *medius.*
 torfian: *jacere, jactare, lapidare.*
 tōslitan (-slytan): *dirumpere, (re-)scindere.*
 tōsomne (tōsomne becuman = *convenire.*
 tōsomne clypian, gecīgan, geclipian = *convocare.*)
 tōstrēdan: *dispergere.*
 tōtorfian: *jactare.*
 tōð: *dens.*
 tōwe(a)rd: *futurus, venturus.*
 wesan tōward = *evenire.*
 tōweorpan (-wurpan): *de-solare,*
 -struere; (dis)solvere, spargere,
 subvertere.
 tōworpedness (-worpenness): *desolatio.*
 tredan: *conculcare.*
 trēow: *arbor, lignum.*
 trūwa: *fides.*
 trūwian: *confidere.*
 trymian: *confirmare.*
 tumbian: *saltare.*

tūn: *prædium, villa, viciis, vicus.*
 tunece: *tunica.*
 tunge: *lingua.*
 tungolwītega (tungel-): *magus.*
 tūngerēfa: *villicus.*
 tūnsceir: *villicatio.*
 tūnsceirē bewitan = *villicare.*
 turtle: *turtur.*
 tu(w)a: *bis.*
 twēgen (twēgyn), twā: *bini, duo,*
 par.
 twā and twā = *bini.*
 twā hundred = *ducenti.*
 twēgen dagas = *biduum*
 twelf: *undecim, duodecim.*
 twentig: *viginti.*
 twig (twi): *palmes, ramus.*
 twin: *byssus.*
 twycene: *bivium.*
 twyfealdlicor: *duplum.*
 twýnian: *dubitare, hésitare.*
 twyrāde: *dividere.*
 twyrādness: *seditio.*
 twywintre: *bimatus.*
 tyccen (ticcen): *hædus.*
 tylia (tilia): *agricola.*
 týn: *decem.*

D.

ðā: *adhuc, cum, deinde, ecce, ergo,*
 jam, postquam, quando, statim.
 ðā cōm = *ecce.*
 ðā ... ðā = *ergo.*
 ðā wæs ðār = *ecce.*
 efne ðā = *ecce.*
 witodlice ... ðā = *ergo.*
 ðæder see ðyder.
 ðænne see ðonne.
 ðær(a) (ðār(a)): *ibi, illuc.*
 ðār is = *ecce.*
 ðār wesan = *adesse.*
 ðā wæs ðær (ðār) = *ecce.*
 ðærihte (ðār-): *continuo, ecce, impetus.*
 ðærūte (ðār-): *foris.*
 ðā ðe ðārūte synt = *qui in*
 regionibus.
 ðæslic: *dignus.*

wesan ðæslic = *convenire.*
 ðæt: *prout.*
 ðæt (hæte?): *estus.*
 ðafian: *consentire.*
 ðanc: *gratia.*
 ðancian: *gratias agere.*
 ðancwurðlice (ðancwurðlice dōn =
 gratias agere).
 ðanon (ðanone, ðanun): *inde.*
 ðanon gān = *exire.*
 ðær(-) see ðær(-).
 ðāw: *mos.*
 ðe: *an.*
 ðeah: *quoniam, tamen, verum-*
 tamen.
 ðeah hwæðere = *ecce, propter*
 tamen.
 ðeah ðū wylle = *licet.*
 ðeahhwæðere: *verumtamen.*

ðeahtian: *consilium facere.*
 ðearf: *opus.*
 ðearfa: *egenus, pauper.*
 ðearfende (ðearfende man = *ege-nus*).
 ðearle: *valde, vehementer.*
 ðecen: *tectum.*
 ðeg(e)n (ðēn): *miles, minister, mi-nistrator.*
 folc and ðā ðegnas = *cohors.*
 ðenc(e)an: *cogitare, conari, qua-re, sentire.*
 ðēni(ge)an: *deservire, ministrare,*
 obsequium præstare, satagere.
 ðēnung: *azyma, cœna, comedere,*
 officium.
 ðēod: *gens.*
 ðēodscipe: *gens.*
 ðeof: *fur, latro.*
 ðeon: *proficere.*
 ðēow: *servus.*
 ðēowa: *conservus.*
 ðēowan: *servire.*
 ðēowyn: *ancilla.*
 ðerscan: *percutere.*
 ðicness: *altitudo.*
 ðigcean: *manducare.*
 ðil(i)c (ðylc): *similis, talis.*
 ðinc(e)an: *facere, parere, videre.*
 ðinen: *ancilla.*
 ðing: *causa, res.*
 ænig, ān, sūm ðing = *aliquis.*
 eall ðing = *omnis.*
 nān ðing = *nihil, quisquam*
 (w. negative).
 ðolian: *pati, perpeti.*
 ðonne (ðænne): *ecce, ergo, quando.*
 māra ðonne = *plusquam.*
 ðorn: *spina.*
 ðotorung: *ululatus.*
 ðrēag(e)an: *corripere, increpare, tor-quere.*
 ðrēat: *cohors.*
 ðrid(d)a (ðrydda): *tertio, tertius.*

ðrīe (ðry), ðrēo: *terni, tres.*
 ðry dagas = *triduum.*
 ðrīe hund, hundred = *trecenti.*
 ðringan: *comprimere.*
 ðrittig: *triginta.*
 ðrittigfeald (ðrittig-): *trigesimus,*
 triginta.
 ðriwa: *ter, tertio.*
 ðroc: *mensa.*
 ðrowian: *pati.*
 ðry see ðrīe.
 ðrymsetl: *thronus.*
 ðrystru: *tenebra.*
 see ðystru.
 ðunor: *tonitruum.*
 ðunrian (hit ðunrode = *tonitruum esse factum*).
 ðurfan (ne ðurfan = *nolle*).
 ðurh: *propter.*
 ðurh ðone gēlēafa = *credentes.*
 fērdon hig ðurh = *egressi autem circumibant.*
 ðurhfær: *penetralia.*
 ðurhfaran: *pertransire.*
 ðurhwunian: *per-manere, -servare;*
 sustinere.
 ðus: *huc.*
 ðus gerād = *hujusmodi.*
 ðüsend: *mille.*
 ðwang: *corrugia.*
 ðwēal: *baptisma.*
 ðwēan: *lavare, rigare.*
 ðwyr (ðwūr): *perversus.*
 ðyder (ðæder): *illic, illo.*
 ðyrel: *foramen.*
 ðyrncinn: *tribulus.*
 ðyrnen: *spina, spinea.*
 ðyrscl-flōr: *area.*
 ðyrstan: *siture.*
 ðysterfull: *tenebrosus.*
 ðystre: *tenebrosus.*
 ðystru: *umbra.*
 see ðrystru.
 ðywan: *arguere.*

U.

ufan: *desuper.*
 ufan(e) (ufene): *ex alto, supernus.*
 ufenan: *desursum.*

uferian: *moram facere.*
 ufewe(a)rd: *summum.*
 ufur: *superius.*

unācwencedlic: *inextinguibilis, non extinguitur.*
 unādwæscendlic: *inextinguibilis.*
 unārwurðian: *inhonorare.*
 unāsīwod: *inconsutilis.*
 unberende: *sterilis.*
 unbindan: *solvare.*
 unclæne: *immundus.*
 uoclænnys: *immunditia.*
 uncnyttan: *solvare.*
 uncūð: *alienus.*
 under: *subitus.*
 underbæc: *retrorsum.*
 undercyning (-cing): *regulus.*
 underdelfan: *perfodere.*
 underfōn; ac-, ex-, re-, sus-cipere; *capere.*
 undergietan (-gytan): *cognoscere.*
 underntid: *hora tertia.*
 undernyman: *capere.*
 understandan: *intelligere.*
 underðeod, *subditus.*
 underðeodan: *subjecere.*
 unēaðelic: *impossibilis.*
 unfæle (unfæle gäst = *phantasma*).
 unfealdan: *revolvere.*
 unfearr: *non longe.*
 ungeafful(!): *incredulus.*
 ungehýrsum (bēon ungehýrsum = *contemnere*).
 ungelēafa: *incredulitas.*
 ungelēaf(f)ull: *incredulus, infidelis.*
 ungelēaffulnyss (-ness): *incredulitas.*
 ungelēafsum: *incredulus.*
 ungerýde: *asper.*
 ungeteorud: *non deficiens.*
 ungetréowe: *infidelis.*
 ungeðwærness: *dissensio.*
 ungléaw: *imprudens.*
 unhæld: *male.*
 unhål: *male habens.*
 unhandworht: *non manufactus.*
 unhelan: *revelare.*
 unhold: *inimicus.*
 unmih(e)lic: *impossibilis.*
 unnytt: *inutilis.*
 unriht (unriht hæmed = adulterium).
 unrihthæman: *adulterare, mæchari.*
 unrihthæmed (unriht hæmed):

adulterium.
 unrihthæmend: *adultera.*
 unrihthæmere: *adulter.*
 unrihtwīs: *iniquitas, iniquus, in-justus.*
 unrihtwīsness (-nys(s), -wýsness): *iniquitas, injustitia.*
 unrihtwyrhta: *operarius iniquitatis.*
 unrōt: *mæstus, tristis.*
 bēon unrōt = *contristare.*
 unrōtnyss (-ness): *tristitia.*
 unrōtsian: *contristare.*
 unsyldig: *innocens.*
 unscrydan: *exuere.*
 unsealt: *insulsus.*
 unstāðolfæst: *temporalis.*
 unslypan: *solvare.*
 untīgan: *solvare.*
 untrum: *æger, infirmus, languidus, male, male habere.*
 wesan untrum = *languere.*
 untrumness (-nyss): *ægrotatio, in-firmitas, plaga.*
 untýmende: *sterilis.*
 untýnan (on-): *aperire.*
 undancfull: *ingratus.*
 undwēan (undwogen = *communis, non lotus*).
 unwæterig: *inaquosus.*
 unwederlice: *triste.*
 unwísdóm: *insipientia.*
 unwurðlice: *indigne.*
 üparisan: *erigere.*
 üpaspringan: *oriri.*
 üpbeseón: *sursum respicere; susci-pere.*
 üpcuman: *oriri.*
 üpgān: *exoriri.*
 üpp: *sursum.*
 üp(p)ähebban: (*e-*), (*sub-*)*levare;* *exaltare, tollere.*
 üpähafen = *sublimis.*
 uppán: *supra.*
 on uppán: *desuper.*
 üppätēon: *educere.*
 üppgān: *ascendere.*
 üp(p)hebban: *levare.*
 üp(p)stīgan: *ascendere.*
 üpspringan: (*ex*)*oriri.*
 üpteón: *extrahere.*

ūt: *foras.*

ūt gān = *procedere.*

gān in and ūt = *ingredi et egredi.*

ūtādræfan: *ejicere.*

ūtādrifan (-dryfan): *ejicere.*

ūtagān: *egredi.*

ūtan: *extrinsecus.*

ūtaweorpan: *ejicere.*

ūteuman: *exire.*

ūtdrifan: *ejicere.*

ūte: *foris.*

ūtfaran: *exire.*

ūtfēran: *ab-, ex-ire.*

ūtflōwan: *exire.*

ūtgān: *ab-, ex-ire; egredi.*

ūtēode = *egressus ibat.*

ūtlædan: *emittere.*

ūtlætan: *laxare.*

uton (uton faran = *eamus.*)

uton gān = *eamus, euntes.*

ūtter: *exterior.*

ūtweorpan: *ejicere.*

W.

wā: *vōe, vah.*

waci(ge)an (wæcian): *pernoctare, vigilare.*

wæcce: *vigilia.*

wædla: *mendicus.*

weordan wædla = *cēpisse egere.*

wædlian: *mendicare.*

wæfels: *pallium.*

wæfersyn: *spectaculum.*

wæpen: *arma.*

wæpmann: *masculus.*

wæpned: *masculinus.*

wæpnedmann: *masculus.*

wærlice: *caute.*

wæstm (wēastm): *fructus, statura.*

wæstm beran, bringan = *fructificare.*

wæter: *aqua.*

wæterbūc: *amphora aquæ.*

wæterfat (-fat): *hydria.*

wæterflaxe: *lagena aquæ.*

wætersēoc: *hydropicus.*

währyft (-rift): *velum.*

wāla: *vah.*

wamb: *venter.*

wana (wesan wana = *deesse).*

wandian: *accipere, respicere.*

wandast = *est cura.*

wanhāl: *debilis.*

wanigan: *minui.*

warnian: *attendere, cavere, videre.*

waroð: *littus.*

wasean: *lavare.*

watel: *tegula.*

wealdan: *dominari.*

weard: *custos.*

weaxan: *(in)crescere.*

weccan: *resuscitare.*

wecg: *stater.*

weddian: *pangere.*

weder (hrēoh weder: *tempestas*).

weg: *via.*

wegfērende: *præteriens.*

wel: *bene.*

wela: *abundanti(?) divitiae.*

weldōn: *benefacere.*

weler: *labium.*

welh(?) servus.

weli(g): *dives.*

wēn: *forsitan.*

wēnan: *ästimare, arbitrari, existimare, putare, sperare.*

wēnst ðū = *numquid.*

wendan: *descendere, præbere, redire, regredi.*

ðā wende hē ägēn = *ascendens reversus est.*

wenge: *maxilla.*

wēnunga: *forsitan.*

wēod: *fænum.*

weofod: *altare.*

weolcenrēad: *coccineus.*

weorpan: *e-, in-jicere; jacere, jactare, mittere.*

weordan: *cēpisse, facere, gustare, pati.*

weordan forht = *expavescere.*

weor(u)e (wore): *opus.*

wēpan: *flere, lacrymari, lugere,*

plangere, plorare.

wēpende = lacryma.	wītegystre: prophetissa.
wer: vir.	wītnere: tortor.
wēr: captura.	witness: testimonium.
wērig: fatigatus.	witnian: egere(?), vapulare.
werod (wered): chorus, cohors, militia, multitudo, turba.	witod: scitis.
wesan: a-, de-scendere; exire, facere, habere, perhibere.	witodlice (witudlice): amen, ergo, etenim, etiam, euge, forsitan, forte, igitur, jam, juste, si- quidem, tantum, utique.
wesan cūð, full, etc. see cūð, full, etc.	witodlice ne = nequaquam.
westdæl: occasus, occidens.	gif witodlice = siquidem.
wēste: desertus.	nū witodlice = ergo.
wēsten (wēsðen): desertum, solitudo.	wið: apud, circa, juxta, secus.
wexbred: pugillaris.	wið mē, ðē, unc = me-, te-, nobis-cum.
wīc: vicus.	wið hys dæges worce = diurno.
wīcian: applicare.	wiðæftan: retro secus.
wid: latus.	wiðcweðan: contradicere.
widmārsian: diffamare.	wiðerræde: scandalum.
wif: mulier, uxor.	wiðersaca (wesan wiðersaca = contradicere).
wifian: nubere, uxores ducere.	wiðersacan: blasphemare.
wifman (wīm-): femina.	wiðerweard: contrarius.
wilddēor: bestia.	bēon wiðerweard = dividere.
wili(g)a: sporta.	wiðerwinna: adversarius.
will (wyl): fons.	wiðgeondan: circa.
willa: desiderium, voluntas.	wiðinnan: intus.
willan (wyllan): oportere, querere, velle.	wiðmetan: comparare.
wylle faran and feohtan = iutrus committere bellum.	wiðsacan: (ab-), (de-)negare; re-nuntiare.
ne willan = nolle.	wiðstandan: resistere.
ðeah ðū wylle = licet.	wiðūtan: de foris, extra.
wilnian: egere(?), sperare.	wlitig: speciosus.
wīn: vinum, vītis.	wōd (wōd man = dæmonium, dæmonium habere).
wīnberie: uva.	wesan wōd = dæmonium habere).
windan: plectere.	woffung: blasphemia, deliramentum.
windrincende: potator vini.	wolcen: nubes.
wīn(g)e(a)rd: vinea, vītis.	wōp: fletus, ploratus.
winnan (wynnan): consurgere, per-cutere, resistere.	wore (weor(u)c): opus.
winter: annus, hiems.	word (wurd): sermo, verbum.
wīnwringa: torcular.	tāllice word = blasphemia.
wīs: sapiens.	wor(u)ld: sæculum.
wīsdōm: sapientia.	woruldwela: divitiae, mammona.
wīslīce: sapienter.	wracu: ultio, vindicta.
wita: princeps sacerdotum.	wræclīce: peregre.
witan: (cog)noscere, scire.	wrecan: vindicare.
wīte: plaga.	wrēgan: accusare.
wītega: propheta.	wītan: scribere.
wītegian: prophetare.	
wītegung; prophetia.	

writere: *scriba.*
 wriðan: *alligare.*
 wrōht: *accusatio, querela.*
 wuce: *sabbatum.*
 wuduhunig: *mel sylvestre.*
 wuduwe (wydywe): *mater, vidua.*
 wuldor: *gloria.*
 wuldfullice: *gloriouse.*
 wuldri(g)an: *glorificare, magnificare.*
 wulf: *lupus.*
 wund: *ulcus, vulnus.*
 wundor: *mirabilis, virtus.*
 wundorlic: *mirabilis.*
 wundri(g)(e)an: *(ad)mirari, circumdare, obstupescere, stupere; stuporem apprehendere.*
 wundrung: *stupor.*
 wuni(g)an: *capere, conversari, demorari, habitare, manere, morari, perseverare, procedere; re-cumbere, -manere; stare.*
 wurd (word): *verbum.*
 wurð: *pretum.*
 wurðe (wyrðe): *dignus.*
 wurðfull: *honoratus.*
 wurðian: *colere, honorare, honorificare.*
 wurðmynt: *gloria.*
 wurðscype: *honor.*

wyl see will.
 wylecumian: *salutare.*
 wylian: *advolvere.*
 wylig: *cophinus.*
 wyllan see willan.
 wýln: *ancilla.*
 wynnan see winnan.
 wynsum: *suavis.*
 wyr(e)an: *accipere, committere, dare, facere, inire, manducare, operari.*
 cuman tō wyrceanne = *convenire.*
 wyrhta: *aedificans, operarius.*
 wyr(i)(ge)an: *maledicere.*
 wynstre: *sinister.*
 wyrm: *vermis.*
 wyrman: *calefacere.*
 wyrmeynn: *scorpia.*
 wyrnan: *avertere.*
 wyrp: *jactus.*
 wyrrest see yfel.
 wyrsa see yfel.
 wyrt: *herba, olus.*
 wyrтgemang: *aroma, mixtura myrrhae, pisticus.*
 wyrtrum(a): *radix.*
 wyr(t)ün: *hortus.*
 wyrтweard: *hortulanus.*
 wyrðe (wurðe): *dignus.*

Y.

yfel: *male, malum, malus.*
 yfel dōn = *odisse.*
 yfel habbende (hæbbende) = *male habens.*
 wyrs(a): *deterior, nequior, pejor.*
 wyrrest: *pessimus.*
 yfeldæde (-a): *malefactor.*
 ylca: *idem.*
 yldan: *moram facere.*
 yldest see eald.
 ylding: *hora.*
 yld(o): *ætas, senectus.*
 wæs on ylde = *erat incipiens.*
 yldor see ealdor.
 yldra see eald.
 ymb(e) (embe): *circa, ergo.*
 embe standan = *circumstare.*

ymbewyrft: *orbis.*
 ymbescinan: *circumfulgere.*
 ymbetrymian: *munire.*
 ymbferan: *circumire.*
 ymbehýdig (ymbhídig): *sollicitus.*
 ymbhogā: *malitia.*
 hæfd ymbhogā = *sollicitus erit.*
 ymbserydān: *induere.*
 ymbnidennyss: *circumcisio.*
 ym(b)sniðan: *circumcidere.*
 ymbütan: *circum.*
 ymbütan (embe-ūton) standan = *circumstare.*
 yrfenuma: *heres.*
 yrfeward: *heres.*
 yrfeawardness: *hereditas.*

yrmð: *penuria.*

yrnan *see iernan.*

yrre (sub.): *ira.*

mid yrre = *iratus.*

yrre (adj.): *indignatus.*

wesan yrre = *irasci.*

yrsian: *fremere, irasci.*

yrðling: *mercenarius.*

ýsōpus: *hyssopus.*

ýst: *procella.*

ýtemest: *exterior, novissime, novis-*
simus.

on ýtemestan sīðe = *in extre-*
mis.

ýð: *fluctus.*

ywan: *ostendere.*

Printed by Ehrhardt Karras, Halle a. S.

YALE STUDIES IN ENGLISH

ALBERT S. COOK, EDITOR

I.	The Foreign Sources of Modern English Versification. Charlton M. Lewis, Ph.D.	.50
II.	Ælfric: a New Study of his Life and Writings. Caroline Louisa White, Ph.D.	1.50
III.	The Life of St. Cecilia, from MS. Ashmole 43 and MS. Cotton Tiberius E. VII, with Introduction, Variants, and Glossary. Bertha Ellen Lovewell, Ph.D.	1.00
IV.	Dryden's Dramatic Theory and Practice. Margaret Sherwood, Ph.D.	.50
V.	Studies in Jonson's Comedy. Elisabeth Woodbridge, Ph.D.	.50
VI.	A Glossary of the West Saxon Gospels, Latin-West Saxon and West Saxon-Latin. Mattie Anstice Harris, Ph.D.	1.50
VII.	Classical Mythology in Milton. Charles Grosvenor Osgood, Jr. (In preparation)	.75
VIII.	The Legend of St. Andrew, an Old English Epic, translated into Blank Verse, with an Introduction. Robert Kilburn Root. (In preparation)	.50
IX.	A Guide to the Middle English Metrical Romances dealing with English and Germanic Legends, and with the Cycles of Charlemagne and of Arthur. Anna Hunt Billings, Ph.D. (In preparation)	1.50

LAMSON, WOLFFE AND COMPANY
BOSTON, NEW YORK, AND LONDON

